CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Exchange

4404

A CONCISE DESCRIPTIVE CATALOGUE OF THE PERSIAN MANUSCRIPTS IN THE SALAR JUNG MUSEUM AND LIBRARY

COMPILED

BY

MUḤAMMAD ASHRAF

(Special Officer for Cataloguing)

*

VOLUME III

CONCERNING 446 MSS. TALES, ORNATE PROSE, PROSODY, LOGOGRIPHS.

Published
by
SHRI V. D. KRISHNASWAMY, F.R.A.S.
DIRECTOR
Salar Jung Museum and Library
Hyderabad, Andhra Pradesh
INDIA
1966

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

कार्यकारी सह सम्पादक
संग्रहालय पुरातत्व पत्रिका उ० प्र०
राज्य संग्रहालय, लखनऊ

CATALOGUE OF PERSIAN MANUSCRIPTS

4404

VOLUME III

TALES, ORNATE PROSE, PROSODY LOGOGRIPHS

State Museum Library Lucknow

Salar Jung Museum and Library
Hyderabad, Andhra Pradesh
INDIA

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CONTENTS

Preface.	i
Rare Manuscripts in this Catalogue.	iii–vi
List of Contents.	vii–xxii
Catalogue.	1–264
Indices I–VIII.	i–lxii

* * *

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

PREFACE

This concise descriptive catalogue is the third of the series and deals with tales, ornate prose, prosody and logogriphs.

It is divided into following sections and sub-sections.

IV. TALES, LEGENDS AND ANECDOTES

1. Moral and didactic anecdotes.
2. Fairy tales.
3. Historical romances.
4. Religious legends.

V. ORNATE PROSE, LETTERS, ETC.

1. Letters, documents, etc.
2. Prosody, rhyme, poetics and rhetorics.
3. Logogriphs.

A list of rare works in this volume is drawn in the beginning, followed by the table of contents and the indices at the end.

Like the first two volumes, this one, the third of the series is being published under the Chairmanship of our versatile Governor, Shri Pattom A. Thanu Pillai.

I am thankful to Shri V. D. Krishnaswamy, Director, for his guidance and my colleagues: Shri. Masood Ahmed Razvi, Keeper, Shri P. T. Venugopal, Accounts and Administrative Officer, Shri Ismail Qadri, Supdt. Library, Shri Qudrat Rahim, Research Assistant, Shri Ruplal, Typist, for their co-operation, Shri Naṣeeru'd-dīn Khān, for preparing indices, Shri Ḥamid Ṣiddiqi for transcription of Persian text.

Finally I thank Dr. 'Abdul Mu'id Khān, Director, Dai'ratu'l-Ma'arif-il-Osmania, for carefully printing this volume.

MUHAMMAD ASHRAF

(Special Officer for Cataloguing)

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

RARE MANUSCRIPTS IN THIS CATALOGUE

674, 688, 699, 700, 706, 735, 754, 755, 761, 762, 772, 774, 782, 790, 831, 846, 852, 856, 860, 879, 903, 607, 910, 921, 961, 1032, 1061, 1074/1–2, 1082, 1088.

* * *

674. Zubdatu'l-Gharā'ib.

A collection of tales, based on 'Aufī and other works compiled, in 974/1470, by Rukn b. Maḥmūd b. Rukn b. Shihāb, surnamed Islām Khān. This work was first commissioned by Maḥmūd Shāh Khiljī, in 872/1468, but was completed in the reign of his son, Sulṭān Ghiyāth Shāh Khiljī, who honoured the author with the title of Islām Khān.

Our manuscript was transcribed by Mushkīn for Nawāb Muḥammad Sa'īd Khān, in 1003/1595.

688. Aḥsanu'l-Ḥikāyāt.

A collection of tales and anecdotes that throw light on the socio-economical conditions of xi/xvii c. in Persia and India, compiled by Mirza Muḥammad Riḍā, surnamed Surkh, (d. 1053/1643). It was edited, in 1063/1653, by Mirza Muḥammad Qazwīnī and dedicated to Ẓafar Khān whose name was Aḥsanu'llah, and hence the title.

This copy is dated 1063/1653.

699. Tuḥfatu'l-Aṣḥāb.

The story of Ḥāṭim and Nāhīd compiled, during Shāh Jahān's reign, in 1064/1654, by Amānatullah Tirmidhī, takhalluṣ Saifī.

700. Būstāncha-e-Hamīsha Bahār.

A love story of Prince Mihir Paikar and Parizād compiled, in 1089/1678, by Malikzāda, takhalluṣ Munshī.

706. Padmāwat.

A Persian version of Jāisī's Hindi poem 'Padmāwat' compiled, in 947/1541, by Sayyid Muḥammad b. Yūsuf al-Ḥusainī, takhalluṣ 'Ishratī. It was edited for 'Ishratī's son, Sayyid Aḥmad, in 1110/1699.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

735. Jāma'u'l-Akhbār.

A collection of anecdotes based on different principles of ethics and good conduct compiled by Muḥyu'd-dīn, a descendant of Imām Ghazzāli.

754 and 755. Wasā'ilu'r-Rasā'il wa Dalā'ili'l-Faḍā'il.

Collection of letters compiled by Jāme' b. Abul Fatḥ b. Muḥammad an-Nūr al-Munshī at the instance of a learned Prime Minister, Khwāja Jahān who appears to be under the Dailamites.

Transcribed, in good archaic Naskh, in 729/1329.

761. Manshurāt.

Three Firmāns of Abu'l Fatḥ Muḥammad Bahādur Sulṭān addressed to Shāhrukh Bahādur, (807–850/1405–1447).

An ornate ix/xv c. copy.

762. Kanzu'l-Balāghā.

A collection of fifty letters on different topics, by Aḥmad b. 'Ali b. Aḥmad.

773. Miftāḥu'l-Maqāṣid.

A treatise on epistolography compiled by 'Abdu'l Malik b. 'Abdu's-Salām ash-Shāṭibī, surnamed Mullā Mir al-Munshī for the Library of Emperor Bābur.

774. Nāma-e-Nāmī.

A treatise on letter-writing compiled, in 930/1524, by the famous historian, Ghiyāthu'd-dīn b. Humāmu'd-dīn, surnamed Khwandmir of Ḥabību's-Siyar fame, (941/1535).

Our copy is older, written in 1014 A.H., than India Office copy of 1065 A.H., which is a defective one as well.

790. Munshāt-e-Namkīn.

A collection of epistolographical specimens compiled by Abu'l-Qāsim Khān al-Ḥusainī an-Namkīn, in 1006/1598, and dedicated to the Emperor Akbar.

831. Zādu'l-Mutarassalīn.

A collection of letters compiled during the reign of the Emperor Shāh Jahān, by Shaikh 'Abdu'l-Karīm.

846. Inshā-e-Ṭālqānī.

A collection of letters and documents of the reign of Sulṭān 'Abdullah Quṭb Shāh of Golconda, (1035–1083/1626–1674) compiled by Ḥājī 'Abdul 'Ali Ṭālqānī.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

852. Saḥar-e-Ḥalāl.

A treatise on the use of dotless alphabets only, compiled by Luṭfullah Muhandis b. Ustād Aḥmad Ma'mār of Lahore.

856. Sāqī-nāma-e-Bakhtāwar Khān.

A collection of letters addressed to the princes, nobles, high officers, divines and leared men, with dībāchas and epilogues written on the works of the author, 'Abdur Raḥmān, surnamed Bakhtāwar Khān, (d. 1096/1685), Head Khwājasarā and Munshī to the Emperor 'Ālamgīr.

860. Dastūru'l-Hijā.

A collection of letters, written by Ḍiyāullah Balgrāmi, (d. 1103/1692), to his friends, and edited by his son, 'Abdul Jalīl Balgarāmī, (d. 1138/1726).

879. Tāju'l-Inshā.

A treatise on letter writing compiled by Mullā 'Abdul Laṭīf, (d. 1123/1711), but edited after his death.

898. Majmu'a-e-Dīwān.

A collection of letters, historical anecdotes and poems in Persian, Urdu and Hindi, compiled in 1145/1732 by Zainu'l-'Ābidīn Nā'iṭī, takhalluṣ Dīwān.

903. Iftikhāru'l-Inshā.

A collection of Firmāns and notes on Nādir, (1148-1160/1736-1747). An autograph copy by Faqīr Chand Kāyath Saksīna.

907. Tuḥfatu'l-Aḥbāb.

A collection of official and private letters of Nāṣir Jung Shahīd, (d. 1164/1750), compiled in 1169/1755.

910. Munshāt-e-Mūsawī Khān Jur'at.

A collection of letters of Āṣif Jāh I., and of the author, Mūsawī Khān Jur'at, (d. 1175/1762), addressed to different nobles. These throw light on the history of that period.

921. Jāma'u'l-Fawā'id.

A short treatise on correct writing compiled by Nawāzish 'Ali Khān Shaidā, (d. after 1204/1790).

961. Jadīdu't-Tawārīkh.

A short treatise, in ornate prose, every phrase of which eulogizes and gives the date of appointment of Sālār Jung, in 1269/1853, as Prime Minister of Ḥyderābād, compiled by Muḥammad Wajīhu'd-dīn Khān Ma'nī.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1032. Mūnisu'l-Aḥrār fi Daqā'iqi'l-Ash'ār.

An anthology of Persian verse, compiled in 702/1302, by Aḥmad b. Muḥammad, surnamed Kulātī Iṣfahānī.

1061. Baḥrain.

A treatise on prosody and rhyme compiled, in 1234/1819, by Iftikhāru'd-dīn Khān, takhalluṣ Shurat.

1074. 'Arāḍatu'l-'Arūḍīn—Ganjīna.

Two works on prosody and rhyme compiled by Muḥammad b. Khālid al-Quraishī, and Maḥmūd al-Qandzī, respectively.

1082. Gharā'ib-e-'Ajā'ib.

A collection of logogriphs arranged in alphabetical order, and compiled in 888/1483.

1088. Risāla-e-Mu'ammā.

A treatise on logogriphs compiled by Nundākī, and dedicated to Sulṭān 'Abdul 'Azīz Bahādur Khān of Bukhāra, (947-957/1540-1550).

* * *

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

TABLE OF CONTENTS

	Cat. Nos.	Page Nos.
IV. TALES, LEGENDS AND ANECDOTES		
1. *Moral, didactic and historical anecdotes and stories.*		
(a) Version of Kalīla wa Dimna.	653–655	1– 2
Anwār-e-Suhailī	653	1
'Iyār Dānish	654–655	1– 2
(b) Version of Ṭūṭī-nāma.	656–662	2– 5
Ṭūṭī-nāma (Ḥikāyatu'd-Darriyāt)	656–659	2– 4
,, ,, (Abu'l Faḍal)	660	4
,, ,, (Qādirī)	661	4
Qiṣṣa-e-Hirāman Ṭūṭī wa Jawāhir Dil Shārak.	662	5
(c) Other collections of tales and anecdotes.	663–714	5–31
Tarjumatu'l-Faraj ba'dish-Shidda	663–664	5– 6
Chahār Maqāla	665	6– 7
Maqāmāt-e-Ḥamīdī	666	7– 8
Jawāmi'ul-Ḥikāyāt wa Lawāmi'r-Riwāyāt	667–670	8– 9
Muntakhab ,, ,,	671	10
Nigāristān, (Juwainī)	672–673	10–11
Zubdatu'l-Ghara'ib	674	11–12
Laṭā'ifu'ṭ-Ṭawā'if (or Ẓarā'if)	675–679	13–14
Nigāristān (Qazwīnī)	680–681	14–15
Ma'danu'l-Jawāhir	682	15–16
Kāristān (Munīr)	683–686	16–17
Farhang-e-Kāristān	687	17
Aḥsanu'l-Ḥikāyāt	688	17–18
Bahār Dānish	689–697	18–21

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
Farhang-e-Bahār Dānish	698	21–22
Tuḥfatu'l-Aṣḥāb	699	22
Būstāncha-e-Hamīsha Bahār	700	23
Qiṣṣa-e-Kāmrūp	701–702	23–24
Kashāyash-nāma	703–705	24–25
Padmāwat	706	25–26
Khulāṣatu'l-Akhbār	707	26–28
Farḥat Afzā-e-'Ishqiyyah	708	28
Izālatu'l-Bakārat	709	28–29
Dāstān-e-Ḥasan	710	29
Naqliyāt	711	29–30
Majmua'-e-Ḥikāyāt	712	30
,, ,, Qaṣṣaṣ	713–714	30–31
2. *Fairy Tales*	715–719	31–33
Khayāl-e-Falāḥ	715	31
Qiṣṣa-e-Malik Muḥammad Wafādār wa Gaitī Afrūz Parī	716–717	32
Tuḥfatu'l-Āfāq	718	32–33
Qiṣṣa-e-Shamshād	719	33
3. *Historical Romances.*	720–726	34–37
Mir'at-e-Mas'ūdī	720–721	34–35
Qiṣṣa-e-Abul Qāsim Baṣrī	722	35
,, ,, Yūsuf Ḥajjām	723	35
Waqā'i-e-Ḥaidarābād	724–726	35–37
4. *Religious Legend.*	727–746	37–51
Qiṣaṣu'l-Anbiyā	727–734	37–40
Jāma'ul Akhbār	735	40–44
Nūru'sh-Shuhadā	736–737	44–45
Nūru'l-Asrār	738	46–47
Qiṣṣa-e-Mūsā	739	47
Jang-nāma-e-Ḥaḍrat Rasūl	740	47–48
Dāstān Amir Ḥamzah	741–745	48–50
Nuṣrat Nāma-e-Muḥammad Ḥanīf	746	50–51

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
5. *Collectanea.*	747–752	51–55
(Majmu'a)	747	51–52
i. Ḥusn wa Dil	747/1	51
ii. Iyjāzu'l-Ḥikmat.	747/2	51
iii. Dīwān-e-Hilālī	747/3	51–52
(Majmu'a)	748	52
i. Ḥikāyāt	748/1	52
ii. Iqtibās-e-Khulāṣatu'l Akhbār	748/2	52
iii. Iqtibās-e-Chahār Chaman	748/3	52
(Majmu'a)	749	52–53
i. Naqal	749/1	52
ii. Maḥẓar	749/2	53
iii. Ruqa'āt-e-Aḥmadī	749/3	53
(Majmu'a)	750	53–54
i. Dah Majlis	750/1	53
ii. Namāz	750/2	53
iii. Yāzdah Majlis	750/3	53–54
iv. 'Amalu'l-Asbu'	750/4	54
(Majmu'a)	751	54
i. Qiṣṣaṣ-e-Maḥmūd Ghaznawī	751/1	54
ii. Qiṣṣa-e-Panj Yār	751/2	54
iii. Nādir's letter to Muḥammad Shāh	752/3	54
iv. Qaṣīda	751/4	54
v. A few prescriptions	751/5	54
vi. A selection of poems	751/6	54
vii. Selections from Inshā-Khalīfa	751/7	54
viii. A short Mathnawī	751/8	54
(Majmu'a)	752	54–55
i. Waqā'i Golkonda	752/1	54–55
ii. 'Arāiḍ-e-Nāṣir Jung	752/2	55
iii. ,, ,, ,,	752/3	55
iv. 'Arḍī reviewing pitiable condition of Āṣif Jāh's family.	753/4	55

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
v. 'Arḍī (probably from Ṣalābat Jung).	752/5	55
vi. A tract on Ornate prose	752/6	55

V. ORNATE PROSE, EPISTLES, COLLECTIONS OF OFFICIAL LETTERS AND DOCUMENTS, PROSODY, POETICS, PROVERBS AND LOGOGRIPHS

1. *Ornate Prose, Letters and Documents.*	753–1007	57–200
Tarjuma-e-'Ahad-nāma	753	57
Wasā'ilu'r-Rasā'il Dalā'ili'l-Faḍā'il (2 vols.)	754–755	58– 59
I'jāz-e-Khusrawī (Rasā'ilu'l-I'jāz)	756–757	59– 60
Inshā-e-Amir Khusraw ('Unwān-Nāma-e-Khayālāt or Khayālāt-e-Khusrawī)	758–760	60– 61
Manshūrāt	761	61
Kanzu'l-Balāghah	762	61– 62
Manāẓiru'l-Inshā	763–764	62– 63
Riyāḍu'l-Inshā	765–768	63– 64
Ruqa'āt-e-Jāmī	769–772	64– 65
Miftāḥu'l-Maqāṣid	773	66– 67
Nāma-e-Nāmī	774	67– 68
Badā'iu'l-Inshā (Inshā-e-Yūsufī)	775–781	68– 70
Munshāt-e-Marwārīd	782	71
Risāla-e-Inshā	783	71– 73
(Farmān)	784	74
Inshā-e-Miram-e-Siyāh	785	74
,, ,, Qāsim-e-Ṭabbasī	786	74– 75
Chahār Bāgh	787	75
Ruqa'āt-e-'Urfī	788	76
Ā'īn-e-Akbar Shāh wa Akbar Shāhī	789	76– 77
Munshāt-Namkīn	790	77– 78
Mukātabāt-e-'Allāmī	791–797	78– 81
Dībācha-e-Mukātabāt-'Allāmī wa Gulistān-e-Bāb-e-Hashtum	798	81– 82
Farhang-e-Abul Faḍal	799	82

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
Farhang-e-Inshā-e-Abul Faḍal	800	82- 83
,, ,, ,, ,,	801	83
Laṭīfa-e-Fayyāḍī	802	83- 84
Rasā'il-e-Ẓuhūrī	803-813	84- 89
Irshādu'ṭ-Ṭālibīn (Inshā-e-Harkaran)	814-818/1	89- 90
(Qiṣṣaṣ)	818/2	91
Riyāḍ-e-Faiḍ	819	91
Tauqi'āt-e-Kisrā	820-821/1	91- 92
Panj Ruqa'	821/2	92
Inshā-e-Amānullah Ḥusainī	822-825	92- 93
Kulliyāt-e-Nathr-e-Munīr	826-830	94- 96
Zādu'l-Mutarassalīn	831	96
Chahār Chaman-e-Brahmin	832-833	96- 97
Majmu'a-e-'Ishrat Afrūz	834	97- 98
Khāṣu'l-Inshā	835-836	98- 99
Bahār-e-Sukhan	837	99
Rasā'il-e-Ṭughrā	838-845	99-110
Inshā-e-Ṭālqānī	846-847	110-114
Jāmi'u'l-Qawānīn (Inshā-e-Khalīfa)	848-850	114-115
Dastūr-e-Inshā-e-Imlā	851	115-116
Saḥar-e-Ḥalāl	852	116
Risāla dar 'Ilm-e-Siyāq	853	116-117
Nigār Nāma-e-Munshī	854-855	117-118
Sāqī-nāma-e-Bakhtāwar Khān	856	118-124
Inshā-e-Ṭāhir Waḥīd	857-859	124-126
Dastūru'l-Hijā	860	126
(Farāmīn-e-'Ālamgīrī)	861	126-127
Majmu'a-e-Khirad	862	127-128
Ruqa'āt-e-'Ālamgīrī	863	128
Ādāb-e-'Ālamgīrī	864	128-129
Raqā'im-e-Karā'im	825	129
Kalimāt-e-Ṭayyibāt	866-870	130-131
Intikhāb-e-Kalimāt-e-Ṭayyibāt	871	131-132

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
Dastūr-e- Amal Āgahī	872-876	132-134
Maktūbāt-e-Shahzāda Muḥammad Mu'aẓẓam	877	134
Wāqi'āt-e-Jahāndār Shāh	878	134-135
Tājul-Inshā	879	135-136
Hūsh Afzā (Ruqa'āt-e-Kabīr Khān)	880-881	136-137
Ruqa'āt-e-Bīdil	882-884	137-138
Nukāt-e-Bīdil	885-887	138 139
Chahār 'Unṣar	888-891	139-141
Gulshan-e-Sa'ādat	892-893	141-142
Majma'ul-Inshā	895-897	142-143
Majmu'a-e-Dīwān	898	143-144
Inshā-e-Naranjan Dās	899-900	144-145
Maktūb-e-Nādirī	901	146
Munshāt-e-Mirza Mahdi Khān	902	146-149
Iftikhāru'l-Inshā	903	150
Qānūncha-e-Bahra Bakhsh	904-905	150-151
'Ināyat-nāma-e-Nathar	906	151
Tuḥfatu'l-Aḥbāb	907	152
Dastūru'l-Inshā	908	152-153
Kulliyāt-e-Fārsī	909	153-154
Munshāt-e-Mūsawī Khān Jur'at	910	154
Munshāt-e-Qalandar	911	154-155
Kuḥlu'l-Jawāhir fi Sharḥ Jalāi'l Baṣā'ir	912	155
Inshā-e-Bāqirī	913	155-156
Munshāt-e-Aqdas	914	156
Ruqa'āt-e-Ṣamṣāmu'd-Daulah	915-916	156-157
Ṭilismāt-e-Khayāl	917	157-158
Inshā-e-Ṣibyān	918-919	158-159
Makhzanu'l-Makātīb	920	159
Jāma'u'l-Fawā'id	921	159-160
Muntakhabu'l-A'dād	922	160
Munshāt-e-Dilkushā	923	160-161
Payām-e-Ulfat	924	161-162

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
(Farāmīn-wa-Ruqa'āt)	925-926	162-163
Chahār Ṣad Iyrād bar Kalām-e-Āzād	927	163
Mihr wa Māh	928-929	163-165
Bāgh wa Bahār	930-933	165-166
Risāla Saba' Ṣifāt-e-Mir 'Ālam	934	167
Ruqa'āt-e-Sayyid Mirza	935	167
Laṭāfat-nāma	936	168
Inshā-e-Gulshan-e-Munīr	937	168-169
Inshā-e-Gul-e-Ja'farī	938	169-170
Bahār-e-Fiṭrat	939	170
(Risāla-e-Inshā)	940	170
Makātibāt-e-Sayyid Aḥmad Barailī	941	170-171
Riyāḍu'l-Munshāt	942	171
Tarjuma-e-Tah-nāma	943-944	171-172
Tarjuma-e-Tahnāmajāt	945	172-173
Alqāb-nāma	946-947	173
Farmān-e-Akbar Shāh Thānī	948	173-174
Dānish Afrūz	949	174
Inshā-e-Khādimī	950	174-175
Rūznāmcha-e-Chandū Lāl	951	175
Inshā-e-Aḥmadī	952	175-176
Inshā-e-Dhukā	953	176
Inshā-e-Sharafu'd-dīn Khān	954	176-177
Munshāt-e-Ghulām Ḥusain	955	177
(Majmu'u'l-Inshā)	956	177-178
Majmu'a-e-Ruqa'āt	957	178
Nathr-e-Bakhshish	958	178-179
Dastūru'l-Maktūbāt	959	179
(Majmu'a-e-Khuṭūṭ-e-Ta'rīkhī)	960	179-180
Jadīdu't-Tawārīkh	961-962	180
(Risāla dar Madḥ-e-Mukhtāru'l-Mulk)	963	181
,, ,, ,,	964	181
Ṣandūq-e-Jawāhir	965	181-182

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
Seh Nathar-e-Zamahrī	966	182-183
Majmu'a-dar-Tawṣīf-e-Mukhtāru'l-Mulk	967	183
Risāla-e-Inshā	968	184
(Risāla-dar-Madḥ-e-Mukhtāru'l Mulk)	969-971	184-185
Mukhtāru'l-'Arā'iḍ	972-973	185-186
Manāẓara-e-Ḥilm wa Karam	974	186
Dastūr-e-Shigraf	975-976	186-187
Tuḥfatu's-Sulṭāniyyah	977	187
Rumūzu'l-'Ishq Shāhī	978	187-188
Ruqa'āt-e-Muḥammad Riḍā wa 'Abdu'l Ghafūr	979	188
Mir'atu'l-Jamāl-e-Maṭālib	980-981	188-190
Faiḍ Rasān	982	190
(Maktubāt)	983	191
(Risāla-e-Inshā)	984	191
Ḥusn-wa-Dil	985	191-192
(Makātīb-e-Ta'rīkhī)	986	192
Chār Chaman	987	192-193
Dastūru'l-'Amal-e-Nawisandagī	988	193
Mutasāwiu'l-A'dād	989-990	193-194
(Munshāt)	991	194
(Risāla-e-Inshā)	992-993	194-195
Aysh Afzā	994	195
Arkān wa Sḥarāyaṭ	995	195-196
Inshā-e-Bahādur	996	196
(Farāmīn)	997	196-197
('Arḍdāsht)	998	197
(Majmu'a-e-'Arḍdāsht)	999	197
Muraqqa'āt-e-Chidah	1000	197-198
(Majmu'a-e-Ruqa'āt)	1000-1005	198-199
(Risāla-e-Inshā)	1006-1007	200
Collectanea.	1008-1030/6	200-222
(Majmu'a-e-Rasā'il)	1008	200-202
Rasā'il-e-Ẓuhūrī	1008/1-3	201

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
2. Rasā'il-e-Ṭughrā	1008/4-8	201
3. Letters of Naṣīrā Hamadānī	1008/9	201
4. Waqf Nāma	1008/10	201
5. Letter of 'Abdu'l Bāqī	1008/11	201
6. Manāẓira-e-Rūz-wa-Shab (Munīr)	1008/12	201
7. Dībāchas of Āqā Ḥusain	1008/13	201
8. Kārnāma (Māhirī)	1008/14	201
9. Ḥusn wa 'Ishq ('Āli)	1008/15	201
10. 'Ibratnāma of Rafī'ud'-dīn	1008/16	201
11. Three anonymous letters	1008/17	201
12. (Risāla-e-Ṭibb) Khudā Yāwar Khān	1008/18	201
(Rasāi'l-Inshā)	1009	201–202
(Majmu'a)	1010	202
Imperial and Royal letters	1010/1-8	202
(Majmu'a)	1011	202–203
Prose and verse	1011/1-17	202–203
(Majmu'a)	1012	204
1. (Ruqa'āt)	1012/1	204
2. (Mukātabāt wa Murāsalāt)	1012/2	204
(Majmu'a)	1013	205
1. Bāgh wa Bahār	1013/1	205
2. Ruqa'āt-e-Bīdil	1013/2	205
3. Inshā-e-Faḍā'il Khān	1013/3	205
(Majmu'a)	1014	205–206
1. (Inshā-e-Mir Bāqir)	1014/1	206
2. (Inshā-e-Mir Ja'far)	1014/2	206
3. (Inshā-e-'Abdul Wahāb)	1014/3	206
(Majmu'a)	1015	206–207
1. Maslaku'l-Inshā	1015/1	206
2. Qānūncha-e-Inshā	1015/2	206–207
(Majmu'a)	1016	207
Letters and stories	1016/1-3	207
(Majmu'a)	1017	207–208

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
1. Inshā-e-Luṭfullahī	1017/1	207–208
2. Mīzānu'l-'Aqā'id	1017/2	208
3. Urdu Verse	1017/3–4	208
4. Miftāḥu'l-Asrār	1017/5	208
(Bayāḍ)	1018	208–210
(Majmu'a)	1019	210
1. Ruqa'āt	1019 1	210
2. Gulshan-e-Sa'ādat	1019/2	210
(Majmu'a)	1020	210–211
1. Armughān	1020/1	210–211
2. Dībācha on Tadhkiratu'sh-Shu'arā	1020/2	211
3. Khātima on Maqāmāt-e-Ḥarīrī	1020/3	211
4. Ādāb wa Muḥāwarah	1020/4	211
5. Fawā'id	1020/5	211
6. Risāla-e-Naḥw	1020/6	211
7. Letters of Bāqir Dāmād	1020/7	211
(Majmu'a)	1021	211–212
1. List of Manuscripts in Karrār Nawāz Khān's Library	1021/1	211–212
2. An 'Arḍdāsht to 'Ālamgīr	1021/2	212
3. Majmu'a-e-Ruqa'āt	1021/3	212
4. A letter	1021/4	212
5. Mathnawī-e-Ḥasan, (Urdu)	1021/5	212
6. Kalām-e-'Ājiz	1021/6	212
7. Munājāt of Chirāgh-e-Dihlī	1021/7	212
8. A Mustazād	1021/8	212
9. Qaṣā'id-e-Aḥsan, (Urdu)	1021/9	212
10. Dīwān-e-Qurbān, (Urdu)	1121/10	212
11. An Arabic and an Urdu poem by Sawāi	1121/11	212
12. Musaddas by Khān-e-Jahān Khān	1021/12	212
13. Ghazals of Amir	1021/13	212
14. Khāliq Bārī	1021/14	212
15. Dīwān-e-Maḥmūd	1021/15	212

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
(Majmua')	1022	213
1. Ruqa'āt-e-Bīdil	1022/1	213
2. Risāla-e-Ramal	1022/2	213
3. Risāla-e-Dānistan-e-Bīmārī	1022/3	213
4. Ruqa'āt	1022/4	213
(Majmua')	1023	213–214
1. A few pages from Bījāpūr History	1023/1	214
2. An Arabic Khuṭba	1023/2	214
3. Selections from Riyāḍu'l-Inshā	1023/3	214
4. Qawā'id-e-Inshā	1023/4	214
5. A glossary	1023/5	214
(Majmu'a)	1024	214
1. Extracts from Naḥaru'l-Faṣāḥat	1024/1	214
2. Miscellaneous letters	1024/2	214
3. Bahār-e-'Ajam of Amānat 'Ali	1024/3	214
4. Miscellaneous correspondence	1024/4	214
5. Ruqa'āt of Salīmullah	1024/5	214
6. Miscellaneous correspondence	1024/6	215
7. Ruqa'āt of Ḥusain Bakhsh	1024/7	215
8. Miscellaneous correspondence	1024/8	215
9. Letters of Qatīl	1024/9	215
(Majmu'a)	1025	215
1. Inshā-e-Harkaran	1025/1	215
2. Inshā-e-Ni'matī	1025/2	215
3. Inshā-e-Khalīfa	1025/3	215
(Majmu'a)	1026	216
1. Munshāt-e-Brahman	1026/1	216
2. Manāẓiru'l-Inshā	1026/2	216
3. (Ruqa'āt)	1026/3	216
(Majmu'a)	1027	216–218
1. (Risāla-e-Inshā)	1027/1	216–217
2. Ḥāshiya Mir 'Abdu'l Jalīl Balgarāmī	1027/2	217
3. Āshūb Nāma (Ṭughrā)	1027/2	217

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
4. Manāẓira-e-Rūz wa Shab (Munīr)	1027/4	217
5. Inshā-e-Ṭāhir	1027/5	217
6. A letter of Ni'mat Khān	1027/6	217
7. Dībācha of Rafi' Wā'iẓ	1027/7	217
8. (Ruqa'āt)	1027/8	217–218
(Majmu'a)	1028	218
1. Mukhammas (Bīdil)	1028/1	218
2. Preface to this Majmu'a	1028/2	218
3. Three letters by Muḥammad Zamān	1028/3	218
4. Gulshan-e-Khayāl (Ṭāhir Naṣrābādī's)	1028/4	218
5. Prose works of Ṭughrā Mashhadī	1028/5	218–219
6. Five short anecdotes	1028/6	219
7. A versified preface to Qawāmu'l-Anāmī of Āqā Ḥusain	1028/7	219
8. Ornate prose and verse addressed to Shāh Ṣafī	1028/8	219
9. A short tract in praise of spring	1028/9	219
10. An anecdote pertaining to Bu 'Ali Sīnā and a Darwīsh	1028/10	219
11. 'Ālamgīr's letters to Mu'aẓẓam	1028/11	219
12. A saying by Ḥaḍrat 'Ali regarding the ten attributes found in a dog	1028/12	219
13. (رحمۃ اللہ) on Ṣufic Topic by Farīdu'd-dīn 'Akkāsha's	1028/13	219
14. Three Ghazals	1028/14	219
15. Collection of 'Umar Khayyām's famous rubā'īs	1028/15	219
16. A note on a crafty person	1028/16	219
17. Couplets of Qarāq Khān, Mirza Yūsuf, Mirza Ṭāhir, Yūsuf Shāmlū, Fayyāḍ and Ṣāib	1028/17	219
18. In praise of snow and winter at the time of Muḥammad Zamān Khān's audience with the Emperor Shāh Jahān	1028/18	219
19. Ṣāib's Ghazal	1028/19	219
20–24. Miscellaneous letters	1028/20–24	219
25. Sa'dī's Ghazal	1028/25	219

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
(Majmu'a)	1029	220
1. Qawā'id-e-Ṣaḥīfa-e-Shāhī	1029/1	220
2. Risāla-e-Ta'līm-e-Khaṭṭ Nawīsī	1029/2	220
3. A note on titles	1029/3	220
4. Tuḥfatu'l-Mutarassalīn	1029/4	220
5. Nafā'isul-Funūn, extracts	1029/5	220
(Majmu'a)	1030	221–222
1. Haft Anjuman	1030/1	221
2. Lughat-e-Mutafarraqah	1030/2	221
3. Lughat	1030/3	221
4. Nuskha-e-Qawānīn-e-Farūkht-nāma	1030/4	221
5. Inshā-e-Amānullah Ḥusainī	1030/5	221–222
6. Inshā-dar Madḥ-e-Jalāl, etc.	1031/6	222
2. *Prosody, Rhyme, Poetics and Rhetoric*	1031–1074	222–251
Ḥadā'iqu's-Saḥar fi Daqā'iq'sh Shi'r	1031	222
Mūnisu'l-Aḥrār fi Daqā'iqi'l-Ash'ār	1032	223–229
Ḥadā'iqu'l-Ḥaqā'iq	1033	229–230
Nāmūs-e-Akbar, (Juz'iyyāt wa Kulliyyāt or Chihil Nāmūs)	1034–1035	230–231
Jam'-e-Mukhtaṣar	1036	231
Risāla dar Kalām-e-Mauzūn (Risāla-e-'Arūḍ)	1037–1038	231–232
Risāla dar Qāfiyah	1039	232
'Arūḍ-e-Saifī	1040–1045	232–234
Risāla dar 'Ilm-e-Qawāfī	1046–1048	235–236
Riyāḍu's-Ṣanā'i-e-Quṭb Shāhī	1049	236
Majma'u's-Ṣanā'i	1050–1051	236–237
Mauhibat-e-'Uẓma	1052	237
Ar-Risālatu'l-Wāfiyah fi 'Ilm-e-'Arūḍ wa'l-Qāfiyah	1053–1055	238
Ḥadā'iqu'l-Balāghat	1056	239
Ghazlānu'l-Hind	1057–1059	239–240
Chahār Gulzār	1060	240–241
Baḥārain	1061	241

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
Shawāhidu'l-Balāghat	1062	241–242
Mīzānu'l-Ash'ār	1063	242
Taqwīmu'l-Ash'ār	1064	242–243
Sharḥ-e-Mir Shamsu'd-dīn	1065–1066	243
Ḥukm-e-Faiṣal	1067	244
(Qawā'idu'l-'Arūḍ)	1068	244–245
(Risāla dar 'Arūḍ wa Qāfiyah)	1069	245
(Majmu'a-e-Rasā'il)	1070	245–246
1. Risāla-e-'Arūḍ	1070/1	245
2. ,, Qāfiyah	1070/2–3	245
3. ,, Khaṭṭ	1070/4	246
4. ,, Mu'ammā	1070/5	246
(Majmu'a)	1071	246–248
1. Risāla dar Qāfiyah	1071/1	246
2. (Risāla-e-'Arūḍ)	1071/2	246
3. Dībācha-e-Haft Aurang	1071/3	246–247
4. (Risāla-e-Mu'ammā)	1071/4	247
5. Dastūru'ṣ-Ṣanā'i'	1071/5	247
6. (Risāla-e-Mithāl)	1071/6	247
7. Nuskha-e-Bāburī	1071/7	247
8. Risāla-e-Kaukabī	1071/8	247
9. 'Arūḍ-e-Saifī	1071/9	247–248
(Majmu'a)	1072	248–249
1. Risāla-e-dar Qāfiyah	1072/1	248
2. ,, ,, Akhlāq	1072/2	248
3. Risāla-e-'Arūḍ	1072/3	248
4. Mīzānu'l-Ash'ār	1072/4	248–248
5. Tabṣiratu'sh Shu'arā	1072/5	249
6. Jam'u'l-Funūn	1072/6	249
7. Maṭla'u'l-'Ulūm	1072/7	249
(Majmu'a)	1073	249–250
1. Majmua'u'ṣ-Ṣanā'i	1073/1	249
2. Risāla-dar-Qāfiyah	1073/2	250

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
3. Manāẓiru'l-Inshā	1073/3	250
4. 'Arūḍ-e-Saifī	1073/4	250
(Majmu'a)	1074	250–251
1. 'Arāḍatu'l-'Arūḍīn	1074 1	250
2 Ganjīna	1074/2	250–251
3. *Logogriphs*	1075–1098	251–264
Anīsu'l-'Ushshāq	1075–1077	251–253
Shabistān-e-Nukāt wa Gulistān-e-Lughāt	1078–1080	253–254
Ḥilyatu'l-Ḥulal	1081	254–255
Gharā'ib-e-'Ajā'ib	1082	255
(Rasā'il-e-Mu'ammā)	1083	256
1. Risāla-e-Mu'ammā (Ḥusainī)	1083/1	256
2. Mu'ammā-e-Asmāu'l Ḥusnā	1083/2	256
Risāla-e-Mu'ammā Ḥusainī	1084–1085	256–257
Sharḥ-e-Mu'ammiyāt	1086	257
Nuskha-e-Bāburī	1087	257–258
(Risāla-e-Mu'ammā) (Nundakī)	1088	258
,, ,, (Ḥaqīrī)	1089–1090	258–259
Jāmi'u't-Tamthīl (Jabalrūdī)	1091	259
Majma'u'l-Amthāl ,,	1092–1093	260
(Mu'ammā-e-Manẓūm)	1094	260–261
Majma'u'l-Amthāl, (Jumand)	1095	261
(Majmu'a)	1096	261–262
1. Anīsu'l 'Ushshāq	1096/1	262
2. Ḥadā'iqu'l-Ḥaqā'iq	1096/2	262
3. Jam'-e-Mukhtaṣar	1096/3	262
4. Ṣanā'i-wa-Badā'i	1096/4	262
(Majmu'a-e-Mu'ammā)	1097	262–263
1. Risāla-e-Mu'ammā, (Shihāb)	1097/1	262
2. ,, ,, (Ḥaqīrī)	1097/2	263
3. ,, ,, (Jāmī)	1097/3	263
4. Sharḥ-e-Mu'ammiyāt (Sharḥ-e-Ruknī)	1097/4	263
5. Risāla-e-Mu'ammā (Jāmī)	1097/5	263

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
6. Risāla-e-Mu'ammā (Ḥusainī)	1097/6	263
7. ,, ,, (anonymous)	1097/7	263
(Majmu'a)	1098	264
1. Dauḥatu's-Ṣanā'i	1098/1	264
2. Miftāḥu'l-Badā'i	1098/2	264
3. Dah Bāb (Kātibī)	1098/3	264
4. Sirāju'l-Munīr	1098/4	264

INDICES

I. Names of Persons — i–xiv

II. Titles of Works — xv–xxx

III. Names of copyists — xxxi–xxxvi

IV. Dates of Transcription — xxxvii–xliv

V. Places of copying — xlv–xlvii

VI. Names and dates found on seals — xlix—lii

VII. Concordance of catalogue Nos. with Register Nos. — liii–lix

VIII. Autographs, illustrated and calligraphically written manuscripts — lxi–lxii

* * *

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

IV. TALES LEGENDS & ANECDOTES

1. MORAL, DIDACTIC AND HISTORICAL ANECDOTES AND STORIES

(a) Versions of Kalila wa Dimna

653

A.N. 37

انوار سہیلی

ANWĀR-E-SUHAILĪ

The famous and popular story book. Kalila and Dimna was rendered into Persian by Naṣrullah b. Muḥammad al-Ḥāmid, in 6th. c/12th. c.

This work was compiled by Ḥusain b. 'Ali al-Wā'iẓ al-Kāshifi, d. 910/1505, and is based on Naṣrullah's translation. It is divided into fourteen bābs.

Beginning: حضرت حکیمی علی الا طلاق جلة حمکته الخ

Ending: چونکه بدین پایه رساند سلام به که کنم ختم سخن و السلام

ff. 503. ll. 15. S. 9.4×5.2″/23.6×13.3 cms.

Written in clear nasta'līq, by Ghulām 'Ali of Medak, on 24 Rajab 1109/27 January 1698.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Munīrul Mulk, 1206. منیر الملك ١٢٠٦

Ref: R. 756; EIO. 757–766; Iv ASB. 290–291; Bk. 731.

654

A.N. 196

عیار دانش

'IYĀR DĀNISH

Another version of Kalila wa Dimna of Naṣrullah. The work was ordered by the Emperor Akbar, and was compiled in 996/1589, by Abul

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Faḍal b. Mubārak 'Allāmi, d. 1011/1602. It is divided into sixteen bābs and a khātima.

Beginning: سپاس ازل و ابد خداوندی را که الخ

Ending: دانش و بینش را عالمی دیگر است بقای بخشید این کتاب عیار دانش که کلیله و دمنه می نامند

ff. 216. ll. 17. S. 12.2×7.8″/30.8×19.7 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by 'Aẓīmullah, for Mr. Barclay, on 30 Rajab 1210/20 January 1796.

European paper. Rubrications. Dampness stains. A few folios at both ends damaged. Fair condition. Binding also damaged.

Ref: R. 756-757; EIO. 767-777; IvASB. 292-293; IvC. 106; Bk. 735-737.

655

A.N. 195

Another copy of the same, but defective in the beginning by twelve folios.

Beginning: abruptly: تازه دست و چون پرده شب برزای الخ

Ending: as usual:

ff. 297-12 = 285. ll. 13. S. 9.2×5.2″/23.1×13.1 cms.

Written in good nasta'līq, by Muḥammad? on 22 Rabi II, 1080/9 September 1669, at Aḥmadābad.

Rubrications. Dampness stains. Fair condition. Bound.

(b) Versions of Ṭūṭi-nāma

656

A.N. 98 طوطی نامه (حکایات الدرایات)

ṬŪṬI-NĀMA (ḤIKĀYĀTU'D-DARĀYĀT)

The famous tales of parrots. The older and larger version, compiled in 730/1330, by Ḍiyā-e-Nakhshibi, (d. 751/1352).

Beginning: مناجات بحضرت و راق النعمات فی عیشه که . . . . . خدایا اهل دلرا ذوق دل ده الخ

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : مردانه وارزیند و مردانه وارمیرند آمین یا رب العالمین

ff. 195. ll. 13. S. 8.7 × × 5.2″/22.0 × 13.1 cms.

Written in ordinary script. A late 11th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Poor condition. Not bound.

Ref: R. 753; EIO. 743–751; IvC. 105; Bk. 728–729.

657

A.N. 128

Another copy of the same.

Beginning : الحمد لله . . . . میکوید قابل این رساله مناجات خدایا اهل دل را ذوق دلده الخ

Ending : کرامت کناد و هو علی ذالك قدیر و بالاجابة جدیر و صلی الله علی خیر خلقه محمد و آله اجمعین و سلم تسلیما کثیرا کثیرا برحمتك یا ارحم الراحمین

ff. 297. ll. 13. S 8.4 × 5.3″/21.2 × 13.2 cms.

Written in ordinary script, on Jumada I 1259/31 May 1843, at Madras.

Greyish European paper. Rubrications. Good condition. Bound.

658

A.N. 189

Another copy of the same.

Beginning : as usual:

Ending : وعبادت که اعظم مقصود است صرف کند اخر میر ساند الموقف هو الله المستعان

ff. 206. ll. 19. S. 8.4 × 5.1″/21.2 × 12.7 cms.

Written in a few ordinary and different scripts, on 20 Jumada II, 1269/31 March 1853.

Rubrications. Dampness stains. Fair condition. Bound.

659

A.N. 97

Another copy of the same.

Beginning : خدایا اهل دل را ذوق دل ده ضیای نخشبی را شوق دل ده

Ending : سلامت ..... ضایع نشد

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 199. ll. 12. S. 8.2×5.1; 6.0×3.1″/20.7×13.0; 15.0×7.7 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Good 'unwan. Coloured ruled borders. Rubrications.

Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Munirul Mulk, 1206. منیر الملك ١٢٠٦ ھ

660

A.N. 191 طوطی نامه

ṬŪṬI-NĀMA

An abridged version of Nakhshibi's 'Tales of a parrot,' commissioned by the Emperor, Akbar the Great, and compiled by Abul Faḍal b. Mubārak 'Allāmi.

Beginning: بعد سپاس خداوند زمان و زمین وستایش دادار جان و تن آفرین که الخ

Ending: ایزد تعالی توفیق طاعت و نیکو کاری نصیبه جمیع عباد کناد.

ff. 72. ll. 11. S. 7.5×4.8″/19.0×11.8 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq, by Sayyid 'Abdul Qādir Saqqāf, on 25 Rajab 1267/26 May 1851.

Rubrications. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. Binding damaged.

Ref: R. 754.

661

A.N. 190

Another abridged version of the same by Muḥammad Qadiri, (d. 1045/1636).

Beginning: بعد از جنس جنس ثنا و صفت پیدا کننده الخ

Ending: فی الحال خجسته را بکشت و هلاك ساخت

ff. 108. ll. 11. S. 7.9×5.6″/19.9×14.1 cms.

Written in clear nasta'līq, on 8 Rabi' I, 1247/17 August 1831.

Bluish European paper. Rubrications. Fair condition. Bound.

Ref: R. 754; EIO. 752–754; IvASB. 294–295.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

662

A.N. 359/1 قصه هیرا من طوطی وجواهردل شارك

QIṢṢA-E-HIRĀMAN ṬŪṬI WA JAWĀHIR DIL SHĀRAK

A love story about a parrot and a bird, composed during the reign of the Emperor, Muḥammad Shāh, by an anonymous author.

Beginning : ستایش و نیایش مالك ملکی را سزد که الخ

Ending : این داعی را بفاتحه خیر یاد آور باشند ان‌الله ولی التوفیق

ff. 99. ll. 11. S. 7.5×4.6″/18.9×11.6 cms.

Written in clear shikast, by Mansā Rām, for Lāla Chain Rāi, on 2 Shawal 1154/30 November 1741, at Burhānpur.

(c) Other Collections of Tales and Anecdotes

663

A.N. 305 ترجمة الفرج بعد الشده

TARJUMATU'L-FARAJ BA'DI'SH-SHIDDAH

A collection of anecdotes pertaining to cases of deliverance from tight corners ascribed to Abul Ḥasan 'Ali b. Muḥammad al-Madani, probably al-Madāini, (d. 224 or 225/839 or 840), rendered into Persian by Ḥusain Sa'd b. al-Muayyad ar-Rahbāni, whose name is given in Rieu as Ḥusain b. As'ad b. Ḥusain al-Muayyadi ad-Dihistāni. The original work however was compiled by Qāḍi at-Tanukhi, (d. 384/994), under the title of (الفرج بعد الشدة والضيقه).

This work is by a different author, and the Persian paraphrase was undertaken at the request of 'Izzu'd-din Ṭahir b. Zangi, the Salgharide ruler of Fars, (557–571/1162–1157).

The work is divided into thirteen bābs, and each sub-divided into serveral hikāyats (stories).

Beginning : حمد و ثنای قیومی را که عجز عقول ذریات آدم ادراك الخ

Ending : کارجو.... کشت بر بنده .... فضل حق زود دستگیر شود

ff. 122. ll. 25. S. 8.5×5.2″/21.4×13.1 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in archaic naskh. An early 8th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

Ref: R. 752; Rs. 389; EIO. 733-736; IvASB. 296; Bk. 726.

664

A.N. 74

Another copy of the same, but defective by a folio in the beginning. To complete this copy an ornate page from an Arabic work is attached with an excellent 'unwan and interlinear gold work. Golden foliage on the margins.

Beginning: abruptly: از بری رشد ابنای بشر کرد+
اظهار دلیل صدق ایشان معجزات الخ

Ending: رسیده باشد بلطف خضر بیچون مفوض باید بود

ff. 338. ll. 18. S. 10.6×5.8; 7.2×3.4"/26.7×14.6; 18.1×8.4 cms.

Written in excellent nasta'līq, on 7 Ṣafar 1056/15 March 1646.

Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Worm holes. Last page damaged. Eair condition. To be repaired and re-set in existing Persian covers of Kār-e-Sukht work.

665

A.N. 92 چهار مقاله

CHAHĀR MAQĀLA

A treatise on the attributes of four persons whose services are essential for a king. The author, Niẓāmi 'Aruḍi (Samarqandi) has dealt with each maqāla (chapter), and there are four maqālas, hence the title. The contents are:

Maqāla 1, on a secretary, f. 2. مقاله اول در ذکر دبیر باتدبیر

Maqāla 2, on poets, f. 15 v. مقاله دوم در ذکر شعرا

Maqāla 3, on astrology, probably on f. 41, but not marked.

Maqāla 4, on medicine, f. 53 v. مقاله چهارم در علم طب

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

This copy does not contain the full name of the author, and begins differently. For further details refer Rieu's Supplement, pp. 244–245.

Beginning: حمد آلهی که نظام ملك سخنوران بلاغت انتظام از فیض جاه الخ

Ending: این رساله را ختم کنم والله اعلم بالصواب . . . . کثیرا کثیرا

ff. 74. ll. 12. S. 10.3×5.9; 6.8×3.0″/26.0×14.0; 17.1×7.5 cms.

Written in excellent nasta'līq, by 'Arab al-Kātib ash-Shirāzī, for Sulṭān 'Abdullah Quṭb Shāh, in mid Jumada I, 1058/ end of May 1648, at Hyderabad.

Blue paper gold besprinkled for text. Margins renewed. Good 'unwan. Gold ruled borders. Rubrications. Dampness stains. Fair condition. Bound.

This copy was specially transcribed for the Royal Library of Sulṭān 'Abdullah Quṭb Shāh of Golconda.

Ref: Rs. 390, and 418.

666

A.N. 287

مقامات حمیدی

MAQĀMĀT-E-ḤAMĪDI

A collection of twenty-four maqāmāts, or narratives written in rhymed prose, with several Arabic and Persian verses used therein.

The author, Qāḍi Ḥamīdu'd-din Abu Bakr b. 'Umar b. Maḥmud al-Balakhi, (d. 559/1165), not found in the text, undertook this work by the commands of a high personage, and rendered the Arabic works of Badi'i and Ḥarīri into Persian. The work was completed in 551/1156.

This copy which was transcribed after the work was published contains twenty-four maqāmāts, a preface and a khātima.

Persian verses at both ends by a later hand.

Beginning: الحمد الذی شرفنا بالعلم الراسخ وعرفنا بالدین الخ

Ending: وسه کشتهای تا شنو ده از مادر کذرا ناد بحق مصطفی محمد

ff. i+113+1. ll. 15. S. 8.4×5.9″/21.0; 14.8 cms.

Written in good nasta'līq, by Muḥammad Ḥusain b. Muḥammad Mahdi b. al-Ḥājj Muḥammad Riḍa al-Iṣfāhani, surnamed in Arbāb, in Rajab 1274/February, 1858.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Printed in Kānpur in 1268.

Ref: R. 447-748.

667-668

A.N. 80 & 81 جوامع الحکایات ولوامع الروایات

(دردو جلد)

JAWĀMI'UL-ḤIKĀYĀT WA LAWĀM'I'IR RIWĀYĀT

A famous collection of stories and anecdotes compiled at the Court of the Sulṭān of Delhi, Iltutmish, (607-633/1211-1236), by Nuru'd-din Muḥammad Aufi, in 625/1228.

The work is divided into four qisms and each qism into twenty bābs.

The contents are :-

Vol. I — Qism 1, on the knowledge of the Creator, the prophets, the saints and rulers, f. 6 v.

Vol. II — Qism 2, on good morals, f. 1 v.
Qism 3, on blameable conduct, f. 143 v.
Qism 4, on curiosities of seas and lands, f. 260 v.

Both volumes contain 2,113 stories.

Beginning: Vol. I جلد اول ثناء حمد مبدعی را که از بدایع وجود تا نهایت ارواح عدم الخ

Vol. II جلد دوم سر دفتر مکارم اخلاق و محاسن سیر خصلت چهار است که الخ

Ending: Vol. I کان ختم وزیر حسود تو مرده بخواب

Vol. II مطیع امر بطاعت زمانه باد از رنك ـ سپهر سرکش امر ترا بفرمانست

ff. 409+408. 11. 19. S. 11.6×7.4; 8.5×4.5"/29.3×18.6; 21.5×11.3 cms.

Written in good nasta'līq. A late 10th cent. copy.

Illuminated 'unwans at the beginning of qisms 3 and 4. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. A few worm holes. Fairly good condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The following folios in each volume have been replenished by a modern hand:

Vol. I, 62, 71, 261, 262, 269, 270, 290–293, 314–326, 394, 395, 397–409.

Vol. II, 1, 14, 15, 377–383, 392, 395–408.

Ref: R. 749; Rs. 391–392; EIO. 600-604; IvC. 104; Bk. 727.

669

A.N. 82

Another copy of the same containing first qism.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 274. ll. 28. S. 10.6×7.5; 7.9×4.4″/26.7×19.0; 20.0×11.0 cms.

Written in good nasta'līq. An early 10th cent. copy.

Excellent vignettes on first two pages. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Worm holes, once repaired. Good condition. Bound.

670

A.N. 83

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: در دیده حسود چو خواب

ff. 405. ll. 25. S. 12.4×7.1; 9.0×4.1″/31.5×17.9; 22.9×10.3 cms.

Written in good nasta'līq, by Wajdi, for Muḥammad Isma'īl Khān, on 1 Ramaḍān 1140/31 March 1728.

The scribe has given his name and date in a qiṭ'a in the colophon, thus:–

وجدیا شکر ایزد و باب که بتوفیق این خجسته کتاب

کر کسی پرسد از کتاب ان گویمش بود اول رمضان

Good 'unwan. Interlinear gold work, and marginal decorations on first two pages. Gold and coloured ruled borders. Rubrications. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

Seals: Ḥaidar Yār Khān حیدر یار خان

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

671

A.N. 304 منتخب جوامع الحکایات

MUNTAKHAB JAWĀMI'U'L-ḤIKĀYĀT

An abridged version of the preceding work in which all the four qisms and twenty-five bābs in each qism have been retained. The stories however have been selected from each bāb. In all there are 1,129 stories in this selection out of 2,113 in the unabridged work.

This work was edited by Muḥammad b. As'ad b. 'Abdullah at-Tastari al-Ḥanafi, and begins with a short preface followed by the list of contents, on ff. 2–4 v.

This old copy is defective by a folio at the end.

Beginning: امداد حمد بیعدد و اعداد و سپاس بیقیاس بآن خالق حمد که الخ

Ending: و چنانکه آمده عیب ..... فراهم

ff. 376. ll. 25. S. 13.7×9.3″/34.5×23.5 cms.

Written in good nasta'līq. An early 10th cent. copy.

Rubrications. A few worm-holes. Good condition. Bound.

Autograph of Dargāh Quli (Khān Sālār Jung).

Ref: Kashfu'ẓ-Ẓunūn, p. 277.

672

A.N. 327 نگارستان

NIGĀRISTĀN

A collection of didactic anecdotes, in prose and verse, composed in imitation of Sa'di's Gulistān, and dedicated to Sulṭān Abu Sa'īd Baḥādur Khān of Bukhāra, (716–736/1316–1335), by Mu'inu'd-din al-Juwaini, who completed the work in 735/1335.

The work is divided into seven bābs, *vide*, f. 13, f. 2 is missing.

Beginning: حمد و سپاس خدای را که از لیش از سمت بدایة منزه است الخ

Ending: وله الحمد فی الا بتدای والا نتهای والا شکر فی الاخرة والا ولے

ff. 208. ll. 19. S. 8.2×5.1 ; 5.8×3 2″/20.6×13.0 ; 14.5×7.9 cms.

Written in excellent nasta'līq, by Muḥammad Ḥāfiẓ, on 15 Jumada I, 1008/23 November 1599.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Good 'unwan. Gold and coloured ruled borders. Rubrications. Worms holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

Seals: Munīrul Mulk, 1206. منیر الملك ۱۲۰۶

Ref: R. 754; E.I.O. 755-756.

673

A.N. 328

Another copy of the same, defective at the beginning by eight folios. Further, two folios are also missing in between ff. 192 and 193.

Beginning: abruptly. هیچ خردمند را برای صواب کمان مبر که الخ

Ending: as usual.

ff. 400. ll. 13. S. 9.3×5.9″/23.5×14.8 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Preserved in a portfolio.

674

कार्यकारी मद्रास्पादक
संग्रहालय पुस्तिका पत्रिका ३० प्र०,
राज्य संग्रहालय, लखनऊ

A.N. 170 زبدة الغرایب

ZUBDATU'L-GHARĀ'IB

A collection of curious anecdotes and amusing stories pertaining to the prophets and eminent persons. This work is based on 'Aufi's Jawāmi'u'l-Ḥikāyāt and other historical works.

The author, Rukn b. Mahmud b. Rukn b. Shihab, surnamed Islam Khan, began its compilation in 872/1468, when Maḥmud Shāh Khilji commissioned him to do so. The work had reached bāb 10 when the king died at the age of 68, on 19 Shaban 974/21 February 1470, whereupon the author wrote a marthiyyah lamenting his death and this elegy was read from the pulpit by the Qāḍi (ff. 258-261).

Sulṭān Ghiyāth Shāh Khilji succeeded his father and honoured the author by the title of Islām Khān.

The work was completed in 974/1470, and is divided into eleven chapters (first four are given as qisms and the rest as bābs), and a few chapters are subdivided into qisms as under:-

Dibācha (Preface).

Bāb I, on creation, on f. 13.

باب اول در تخلیق ابتداء عالم و تقدیم هر چیزی

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Bāb II, on attributes and miracles, on f. 45.
قسم دوم در فضایل و کرامات

Bāb III, (Not marked), on a few sayings of the learned, on f. 49 v.
قسم سیوم در ذکر بعضی اقوال علما و لطایف شان

Bāb IV, on orders of the rulers and of qāḍis, on f. 70 v.
قسم چهارم در ذکر حکم حاکمان و قضاء قاضیان

Bāb V, on philosophers, physicians, interpreters of dreams and their sayings and doings, on f. 91.
باب پنجم در ذکر حکما و اطبا و معبران و اقوال و افعال شان

Bāb VI, in three qisms, on bravery, munificence and chivalry, on f. 97 (Qism 3 is missing).
باب ششم در ذکر شجاعت و سخاوت و قوت مردانگی

Bāb VII, (in two qisms), on condemnation of certain imposters, on f. 105v.
باب هفتم در ذکر مذمت بعض خائنین پر علایق

Bāb VIII, in two qisms, on chaste and unchaste women, on f. 133 v.
باب هشتم در ذکر بعضی از اصناف نساء

A third qism, given here as (قسم دوم) is on those who have been freed from reptiles and wild animals. This qism should have formed a separate chapter, on f. 149.

Bāb IX, on love, the lover and the beloved in three qisms, on f. 154.

Bāb X, on curious animals, their character and tilisms invented by physicians, on f. 219 v.

Bāb XI, on death, on f. 302.

Khātima in the form of Munājāt, on f. 316.

Beginning: حمدی که اعجب ازو تعجب تخلیق مخلوقات و شکری که الـخ

Ending: انك عالم بخراب حالی وعلمك رب حسبی مرسوالی

ff. 320. ll. 15. S. 10.1×5.8; 7.0×3.4"/25.5×14.6; 17.7×8.6 cms.

Written in good nasta'līq, by Mushkīn, for Nawab Muḥammad Sa'īd Khān, on 27 Rajab, 1003/26 March, 1595.

'Unwān. Gold ruled borders. Headings in red. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. Bound.

A rare work.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

675

A.N. 263 لطائف الطوایف (لطایف الظرایف)

LAṬĀIFU'Ṭ-ṬAWĀ'IF (OR LAṬĀIFU'Ẓ-ẒARĀ'IF)

A collection of anecodets about princes, nobles, saints and common people in different walks of life, compiled, in 939/1532, by 'Ali b. Ḥusain al-Wā'iz al-Kāshifi, takhallus Ṣafi (d. after 939/1533) (*vide*, Rashḥāt 'Aynu'l-Ḥayāt).

The work is divided into fourteen bābs.

Beginning : بعد از ادایٔ لطایف تحمیدات آلهی و وظایف صلوات حضرت رسالت پناهی الخ

Ending : منتظر باش و چشم بردردار کو نظر را در انتظار نهاد

ff. 177. ll. 17. S. 9.8×5.9″/24.7×14.8 cms.

Written in ordinary script. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Fair condition. Bound.

Ref : R. 757–758, Rs. 100, E.I.O. 778–779, Iv ASB 297, Bk. 732–734.

676

A.N. 29

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 103. ll. varying. S. 8.8×4.8; 6.1×2.9″/ 22.1×12.1; 15.5×7.2 cms.

Written in good nasta'līq, for Mulla Ḍiyāullah Jiu, on 12 Jumada II, 1102/3 January, 1691.

'Unwan. Gold and coloured ruled borders. Rubrications. Worm holes. Fair condition. To be repaired and reset in existing covers.

677

A.N. 261

Another copy of the same defective in the beginning by a folio.

Beginning : abruptly. دوران اوقات میمنت سمات که . . . . از درنماست الخ

Ending : as usual.

ff. 153. ll. 17. S. 9.4×5.4; 6.7×3.4″/23.8×13.6; 16.9×8.5 cms.

Written in good nasta'līq, on 9 Rabi' II, 1088/1 June, 1677.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Red ruled borders. Headings in red. Worm holes. Fair condition. Bound.

678

A.N. 59/4

Another copy of the same, incomplete at the end.

Beginning: as usual.

Ending: abruptly. بادشاهی اگر دایم بودی کفت اگر دایم بودی بتو نرسیدے

ff. v+127. ll. 17. S. 8.2×5.9″/20.8×14.9 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

679

A.N. 262/1

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 66. ll. 23. S. 9.8×5.9″/24.7×14.7 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Bluish paper. Worm holes. Poor condition. Not bound.

680

A.N. 329 نگارستان

NIGĀRISTĀN

A collection of anecdotes compiled in 959/1552, by Qāḍi Aḥmad b. Muḥammad b. 'Abdul Ghafūr al-Ghaffār al-Qazwīnī, (d. 975/1567). The work is arranged chronologically from the time of the Holy Prophet down to the date of compilation. These anecdotes pertain to eminent men and are of historical and didactic value.

Beginning: اے طرازندہ بہارستان وے نگارندہ نگارستان از کرم تازہ کن بہارم را الخ

Ending: چو در واقعہ نگارستان چنین است ـ ازان آمد نگارستان واقع

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 209. ll. 23. S. 9.5×6.0″/24.0×15.1 cms.

Written in good nasta'līq, on 19 Rabi' I, 1024/8 April, 1615.

Rubrications. A few worm holes. Good condition. Bound.

Seals: 1. Maujūd 'Ali Khān. موجود علی خان

2. Jārullah. عبده جاره الله الجلال

3. 'Ināyatullah. عنایت الله مرید بادشاه عالم گیر

Autographs of the above three.

Ref: R. 106–107, E.I.O. 606–613, Iv ASB 298–299.

681

A.N. 330

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 247. ll. 21. S. 11.7×6.7; 8.0×3.7″/29.5×16.9; 20.4×9.2 cms.

Transcribed by Raḥmatullah, in good nasta'līq, in 1063/1653 (in words) and 1083/1672 (in figures).

Good 'unwan. Gold and coloured ruled borders. Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Autograph of Dargāh Quli.

682

A.N. 284 معدن الجواهر

MA'DANU'L-JAWĀHIR

A collection of anecdotes compiled by Ṭarzī Dihlawī and dedicated to the Emperor Jahāngīr (1014–37/1605–27). The date of completion is given in a chronogrammatic qiṭ'a at the end.

چون کفته ام بنام جهانگیر ازان شده تاریخ او کتاب 'جهانگیر بادشاه ۱۰۲۵

and works out to 1025/1616.

The work is based on the Gulistān, and is divided into the seventeen bābs and a khātimah.

Beginning: جهان جهان نیایش جهانداری را سزد که الخ

Ending: as noted above.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 124. ll. 17. S. 10.9×6.7″/27.8×17.0 cms.

Written in clear nasta'līq, by Muḥammad Ḥusain, in 1102/1691.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref: R. 1038.

683

A.N. 220/1 کارستان

KĀRISTĀN

A love story, in ornate prose, with Prince Wāla Akhtar as the hero. The work was dedicated to the Emperor Shāh Jahān and was compiled in 1050/1640, by Abul Barakat Munīr of Multān (d. 1054/1644).

Beginning: ستایش کونا کون بادشاهی را سزاوار است که الخ

Ending: دایما رشك آفرین حور باد دیده نا محرمان او دور باد

ff. 111. ll. 15. S. 9.1×5.1″/23.1×12.7 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq, on 1 Muḥarram 1215/25 May 1800.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Ref: E.I.O. 2083-2087: Iv ASB 366/II.

684

A.N. 282

Another copy of the same. Glossary of a few words at the end. A few prescriptions on the margins of a few folios in the beginning.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 91. ll. 15. S. 8.7×5,1; 5.7×2.6″/22.0×12.8; 14.4×6.0 cms.

Written in good shikast. A late 11th cent. copy.

Red ruled borders. Rubrications. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. Bound.

685

A.N. 221

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 99. ll. 13. S. 7.4×4.9"/18.5×12.4 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq by Shaikh Farīd. A late 12th cent. copy.

Headings in red. Worm holes. Fair conditlon. Not bound.

Seals: Munīrul Mulk 1206 منیر الملك ۱۲۰۶

686

A.N. 222

Another copy of the same. Interlinear and marginal glosses.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 74. ll. 15. S. 11.3×7.0"/28.5×17.6 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

687

Lug. 55 فرهنگ کارستان

FARHANG-E-KĀRISTĀN

A glossary of hard words found in Kāristān.

The compiler of the glossary is anonymous.

Beginning: طراز شهریست در حدود چین الخ

Ending: شمع معنی قصد آمده موی پیچیده را کویند

ff. 8. ll. 14. S. 9.0×5.1"/23.9×13.2 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Bound.

688

A.N. 1 احسن الحکایات

AḤSANU'L HIKĀYĀT

A collection of 100 tales and anecdotes pertaining to social and economical conditions prevailing in India and Persia in 11th cent. The work was compiled by Mirza Muḥammad Riḍa Harawi surnamed Surkh

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

(d. 1053/1643) and edited by Mirza Muḥammad Qazwīnī, in 1063/1653, and dedicated to Ẓafar Khān whose name was Aḥsanullah, and hence the title.

These tales and anecdotes were narrated by the author to his benefactor. After performing the Pilgrimage in 1053/1643 he died at Madina.

The editor collected these stories and compiled his edition at Qazwīn, in Shaban 1063/June, 1653, and sent this copy to 'Ināyat Khān Shāhjahānī (*vide.*, last page).

Bèginning : سپاس خداوند سخن آفرین را بسخن ادا نتوان نمود الخ

Ending : و زوجه حمره را ازین واقعه عبرت افزا خبر داد

ff. 460. ll. 25. S. 11.7×6.3 ; 9.7×4.7"/29.5×16.1 ; 24.5×11.8 cms.

Written in good nasta'līq, in 1063/1653.

Rubrications. Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes, partly repaired. Fair condition. Bound. A rare work.

Ref : Bk. 740.

689

A.N. 55

بهار دانش

BAHĀR DĀNISH

A collection of didactic tales interwoven with the story of Jahāndār Sulṭān and Baharawar Bānu, compiled in 1061/1651, by 'Ināyatullah Kanbu (d. 1082/1671).

Beginning : فاتحه کتاب مستطاب آفرینش و پیرایه صحیفه دانش و بینش الخ

Ending : زبان را کوشمال خاموشی ده که هست از هرچه گویم خاموشی به

ff. 563. ll. 9. S. 11.4×6.8 ; 7.1×3.9"/28.8×17.0 ; 18.0×9.8 cms.

Written in good nasta'līq, by Tātār Khān Bihāri 'Ālamgīrshāhī for his master, Himmat Khān Ṣāḥib, on 7 Rajab 1 Jahāndārshāhī (1124/1712 during the period when Da'ud Khān (Panni) was the Governor of Aurangābād.

Double ruled borders. Rubrications. Dampness stains. Worm holes. 58 good Deccani (badly damaged) paintings, on ff. 7v, 14, 15, 16v, 21, 23v, 24, 33, 114, 115v, 117, 119, 123, 129, 141v, 149, 192, 195, 198, 200v, 202v, 211, 218v, 224v, 230, 239v, 243, 250, 262v, 270, 287v, 292, 298v, 305, 315, 326, 348v, 355, 366, 386, 415, 445v, 471v, 488, 495, 506v, 511, 516, 521v, 528v, 537v, 543, 549, 551v, 554, 558, 560, and 565v (as per

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

original pagination which is incorrect). There are 563 folios whereas 568 are noted. Poor condition. To be repaired and bound.

Ref: R. 765–766, E.I.O. 806–817, Iv ASB 302–33, IVC 107, 108 and 780, Bk. 741–742.

690

A.N. 56

Another copy of the same with profuse marginal and interlinear glosses.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 206. ll. 17. S. 10.1×6.7"/27.4×17.0. cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, by Shaikh Ghulām Aḥmad, takhallus Khushdil, on 29 Rabi' II, 1188/9 July, 1774, at Sikākol.

Rubrications. Worm holes. Poor condition. Not bound.

691

A.N. 54

Another illustrated copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 603. ll. 16–21. S. 13.5×8.5; 11.0×6.2"/34.1×21.4; 27.9×15.4 cms.

Written in ordinary style, by Muna Lāl a boy of 13 on 29 Muḥarram 1204/19 October, 1789.

Illustrated by 250 paintings in mediocre Deccani style. A few paintings are obscene.

Coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. A few folios damaged. Fair condition. Bound.

Seals: I'tibār Jung ۱۲۰۷ اعتبار جنگ

692

A.N. 57

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 286. ll. 18 or 20. S. 8.8.×5.1; 6.7×2.9"/22.2×12.8; 17.0×7.4 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Written in clear nasta'līq by 'Abdus Samad Ludin (لو دین) Bāqari al-Ḥusaini, on 22 Ṣafar 1255/8 June, 1836.

Double ruled borders. Rubrications. Worm holes. Fair condition. Bound.

693

A.N. 59

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 299. ll. 17. S. 9.5×5.7″/24.0×14.3 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq. A late 12th cent. copy.

ff. 1–6 and 287 to end by a later hand.

Dampness stains. Worm holes. Bad condition. Preserved in a portfolio.

694

A.N. 53

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 31. ll. 15. S. 8.5×5.1 ; 6.3×3.1″/21.4×13.0 ; 16.0×7.9 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Illuminated 'unwan. Gold and coloured ruled borders. Rubrications. Illustrated by 19 Kashmiri paintings on, ff. 11, 15, 27, 30, 44, 49, 67v, 70v 75, 81, 88, 97, 147, 176, 219, 232, 261, 283v and 305. Good condition. Bound.

695

A.N. 52

Another illustrated copy of the same with two other works on the margins.

1. Niẓāmi's Sikandar-nāma, on ff. 1v–204.
2. Sa'di's Karīma, on ff. 204–209.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 213. ll. 21. S. 14.8×9.0 ; 12.8×6.7 ; 9.4×5.0″/37.1×22.8 ; 32.1×17.0 ; 23.8×12.5 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Coloured ruled borders. Rubrications. Fair condition. 29 paintings in ordinary Panjābi style, on ff. 11v, 17, 26v, 33, 39, 45, 52, 57v, 63v, 69, 75v, 83, 89, 94, 117, 123v, 130, 135v, 141v, 148, 154, 160v, 171v, 177v, 183v, 189v, 195v, 201v, 207v. To be repaired and re-bound.

696

A.N. 58

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 344. ll. 13. S. 8.5×6.0; 6.5×4.1″/21.4×15.0; 16.5×10.3 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq, by Muḥammad Qāsim Khān. A late 13th cent. copy.

European light blue paper. Red ruled borders. Headings in red. Worm holes. Fair condition. Not bound.

697

A.N. 60

Another copy of the same defective at the end by a few folios.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. ll. 12 or 13. S. 9.0×17.2″/22.9×6.9 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Bound.

4404

698

F. 39/2

فرهنگ بهار دانش

FARHANG-E-BAHĀR DĀNISH

A glossary of words found in Bahār Dānish compiled by an anonymous person. It is arranged in alphabetical order with meanings in red ink. At both ends, in different hands, following notes are found.

1. Khatam-e-Qādiriyyah, on f. i.
2. A prayer forwarding off evil, on f. i (v).
3. Extracts from Miftāḥu's-Ṣalāt, on ablution, on f. ii.
4. Notes on talismans, on ff. iii-iv.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

5. Fātiha, on ff. iv (v)-v.
6. Fālnāma attributed to Ḥaḍrat 'Ali, on f. 28v.
7. Notes on occult science, on ff. 29-32 and 33.
8. Persian verse, on f. 32v, 33v.

Beginnig : آفرید کار ـ پیدا کننده ـ احمد ـ بسیار ستوده الخ

Ending : یاب باختن ـ یافث ـ نام پسر نوح آنکه کافر بود و در طوفان بمرد

ff. vi+28+7. ll. 9+9. S. 8.9×6.0″/22.4×15.1 cms.

Written in ordinary nasta'līq, on 6 Dhihajja 1265/23 October 1849, at Ẓafarābād.

Rubrications. Dampness stains. Fair condition. Bound.

699

A.N. 72

تحفة الاصحاب

TUḤFATU'L-AṢḤĀB

The story of Ḥātim and Nahīd divided into seven afsānas (chapters). The work was compiled in 1064/1654, by Amānatullah Tirmidhī takhallus Saifi, at Thatta, in Sind, at the request of his friend.

The contents are :

A lengthy preface with short mathnawis, on f. 1. Afsānas 1 to 7, on ff. 26v, 39, 51, 67v, 82v, 94 and 109v, followed by two more ḥakayāt, on ff. 127 and 138, and a Sāqi-nāma, on f. 143 with which the work ends.

The author has praised Shāh Jahān during whose reign he compiled this work.

This copy is defective by a folio in the beginning.

Beginning : abruptly. زابرومژه سرو روانرا ـ نمایان ساخته تیرو کمانرا

Ending : بهر کس هرچه می خواهند آن بخش ـ بسیفی هرچه میخواهی همان بخش

ff. 148 ll. 17. S. 7.9×4.5″/20.0×11.2. cms

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Fair condition. To be repaired and bound. A rare work.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

700

A.N. 223

بستانچه همیشه بهار

BUSTĀNCHA-E-HAMĪSHA BAHĀR

A love story of Prince Mihir Paikar son of Sulṭān Tājwar and Parizād, compiled by Malikzāda, takhallus Munshi. The author was a pupil of Maulāna Jamālu'd-din Multāni. Having heard of Chār Chaman of Munshi Chandar Bhān Brahmin he resolved to compile a book himself.

He secured a post under Lashkar Khān Mir Bakhshi and moved from Multān to Agra where he met Shaikh Ṭāla' Yār *alias* Uday Rāj Munshi of Rustam Khān whose eldest son was compiling Ruqa'at Haft Anjuman. This work together with Munīr's Kāristān induced him to compile his Kārnama-e-Munshi. At this time his employer died and later on he secured the patronage of Qāḍī Muḥammad Mir. The date of compilation is given in the end and works out to 1089/1678. After a lengthy preface the author describes (فن انشاء) (f. 13). The story beings from f. 16.

Beginning : کار نامه کائنات که در نظر ظاهر بینان چه نور مفید است الخ

Ending : پیر فکرت بهر تاریخش ـ گفت بستانچه همیشه بهار

ff. 126. ll. 15. S. 9.1×4.8″/23.0×12.1 cms.

Written in good shikast by Dayā Rām, on 14 Dhiqa'da 1157/8 December, 1744.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound. A rare work.

701

A.N. 216

قصه کامروپ

QIṢṢA-E-KĀMRŪP

The story of Kāmrūp and Kāmlata, compiled by Himmat Khān (probably Mir 'Isā b. Islām Khān Badakhshi, d. 1092/1681). The author's name is not given in this copy.

Beginning : قصه پردازان غرایب آثار و داستان طرازان سوانح روزگار که الخ

Ending : جوانی ثمره عشرت وکامرانی چید

ff. 83. ll. 16. S. 8.8×5.2″/×22.1×13.2 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in shikast-nasta'līq, by Muḥamad Ḥusain bin Ḥāfiẓ Nūr Muḥammad, on 1st Rabi' II, 14 Muḥammadshāhī, 1144/22 September 1731, at Khuldābad, Rauḍa.

Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Seals: Dargāh Quli Khān.

Autograph of Dargāh Quli Khān, 1195 ۱۱۹۵ – درگاه قلی خان

Ref: R. 763, E.I.O. 821-822, IVC 109-110, Bk. 743.

702

A.N. 215

Another copy of the same. This copy has a few lines more than the preceding one at the end.

Beginning: as usual.

Ending: بمطلب و مقصد برساند بمنه و کمال کرمه

ff. 134. ll. 15. S. 8.1×4.7″/20.4×11.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq, on 8 Rabi' II, 1149/5 August 1736.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seal: Rāi Dulah Singh and his autograph. رائے دولہ سنگھ

703

A.N. 229 کشایش نامه

KASHĀYASH-NĀMA

A collection of several stories and anecdotes showing how people have been secured from critical situations, compiled by Rāj Karan son of Bhwānidās Fidāi Khānī.

The date of compilation is given in a chronogram, on f. 7 v.

که تاریخ تمامش گفت هاتف – دهد حقا کشایشها ے بےشك – ۱۱۰۱ ھ

which works out to 1101/1690 whereas at the end the chronogram

بے تاریخ اواز عالم غیب – سروش آمد بگوشم گفت غم نے ۱۱۰۰ ھ

gives 1100 (of Rieu 767).

A glossary is appended at the end. It was compiled by a reader who completed it a year after the copy was written at Bhopal.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : قربان آن قادر بیچون که قضای افلاك را باینهمه نقوش متلون الخ

Ending : الهی بر عمر عزیزان بیفزاید زیاده چه قلم فرساید

ff. 104. ll. 13. S. 7.0×4.8″/17.8×12.2 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq, on 22 Jumada I, 1176/9 December, 1762.

Headings in red. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Seals: 'Abdul Qādir. عبد القادر

Ref: R. 767, E.I.O. 825, IVC 113.

704

A.N. 230

कार्यकारी सह सम्पादक
सग्रहालय तुलातत्व पत्रिका. उ० प्र०,
राज्य संग्रहालय, लखनऊ

Another copy of the same.

Hindi couplets in the beginning.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. v+104. ll. 9. S. 8.2×6.0″/20.8×15.1 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, by Naranjhan Lāl, a servant of Rāja Dhirāj Rāja Bāla Pershād, on 17 Jumada II, 1254/7 September, 1838.

Headings in red. Worm holes. Fair condition. Bound.

705

A.N. 231

Another copy of the same, defective in the beginning, with a glossary at the end written by a latter hand an year after the copy was transcribed.

Beginning : abruptly. شارك سرشت که موافق خیال الخ

Ending : as usual.

Written in ordinary shikast-nasta'līq, on 1st Ṣafar, 16 Muḥammadshāhi, that is 1146/3 July, 1733, at Bhopāl.

Rubrications. Dampness stains. Fair condition. Bound.

706

A.N. 67 & 68

پدماوت

PADMĀWAT

A Persian version of Malik Muḥammad Jāisi's Hindi poem called

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Padmāwat, compiled by Sayyid Muḥammad b. Yūsuf al-Ḥusaini, takhallus 'Ishrati. It is the story of Rat (or Ratansen) and Padmāwat.

This work was compiled during 'Ālamgīr's reign (f. 2) for the author's son, Sayyid Aḥmad, in 1110/1699, as per chronogram.

Beginning: استخوان بندی الفاظ آشنا او از حمد ترتیب بندی است که الخ

Ending: میدان تهی به بود اکنون بقلمدان تهی

ff. 156. ll. 15. S. 9.0×5.0″/22.7×12.4 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, in 46 Regnal year ('Ālamgīr), 1114/1703.

Rubrications. Dampness stains. Margins at the end damaged. Fair condition. Bound. A rare work.

Seals: Sayyid Zainu'l 'Ābidīn Khān. سید زین العابدین خان

Ref: cf. IV ASB 770.

707

A.N. 105 خلاصة الاخبار

KHULĀṢATU'L-AKHBĀR

A collection of forty-nine anecdotes, some based on the Holy Qur'ān, compiled by an anonymous person.

The contents are:-

1. Joseph, on f. 1v.
2. Kundawarshāh's dream, on f. 31v..
3. دقیانوس, on f. 33.
4. and 17. The Companions of the Cave (اصحاب کہف), on f. 48, and f. 256v.
5. Malik 'Abdul Ghafur and his son, Sulṭān Abu Sa'īd, on f. 47v.
6. Caliph Hārunu'r Rashīd, on f. 53v.
7. King of Egypt and thousand locks, on f. 80v.
8. A tyrant King, on f. 116 (not marked).
9. A prince of Egypt and the sale of parents, on f. 121.
10. The thief and the Qāḍi, on f. 160v.
11. Saifu'l Mulk and Badi'u'l-Jamāl, on f. 167v.
12. Abul Fawāris, the sailor, on f. 204v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

13. Khwāja Behrūz, on f. 212v.
14. Prince Bahrām, the son of King of Rum, and his falling in love with a Chinese beauty, on f. 221v.
15. Khwāja Sa'īd and his son, Mas'ūd, and the city of (بنفش پوشان), on f. 241.
16. Ashraf Khān 'Ādil, King of Khurasān, on f. 246v.
18. Jirjīs, the prophet, on f. 261v.
19. Buluqiyā, on f. 265v.
20. Salīm, the jeweller, on f. 271.
21. Tamīm Anṣāri, on f. 288.
22. The dream of Naushirwān, the Just and its interpretation by Buzarjmihr, on f. 295 v.
23. Barsisā, the Jewish monk, on f. 296.
24. Shaddād and his construction of a Paradise, on f. 297.
25. The Holy Prophet's Sermon on seven Paroahs, on f. 298 (Not marked).
26. Jesus and the King Jamjamah, on f. 206.
27. The Tower of Silence of Nausherwān the, Just, on f. 309v.
28. A woman and her Minister, on f. 318.
29. Riḍwān Shāh and Ruḥ Afzā, the Fairy, on f. 331.
30. Farruknāz, Farrukhrūz and Farrukhzad, on f. 342.
31. The sons of Shāh Jarān (جران) , in Dayārbakr, on f. 351.
32. Three young men, an old man and the daughter of a king, on f. 357.
33. A careful king, on f. 362v.
34. An Arab woman's narrative, on f. 367v.
35. Sulṭān Maḥmud and the old man who had brought an apple, on f. 376.
36. Sulṭān Maḥmud and the old man who had built a garden, on f. 379.
37. Sulṭān Maḥmud and the mad man, of f. 379v.
38. Sulṭān Maḥmud and Nadasht, *Ibid.*
39. Sulṭān Maḥmud and the old man who sold him his donkey, on f. 380.
40. Sulṭān Maḥmud and the person who posed as the descendant of the Archangel Gabriel, on f. 380v.
41. Sulṭān Maḥmud and the old man who had a dream, on f. 381.
42. The Muslim and the Jew and their controversy with a Qāḍi, on f. 381v.
43. A jeweller and his sons, on f. 384v.
44. Yūsuf, the hair-cutter, and Manṣūr of Baṣra, on f. 387.
45. The Silversmith's wife, on f. 433.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Padmāwat, compiled by Sayyid Muḥammad b. Yūsuf al-Ḥusaini, takhallus 'Ishrati. It is the story of Rat (or Ratansen) and Padmāwat.

This work was compiled during 'Ālamgīr's reign (f. 2) for the author's son, Sayyid Aḥmad, in 1110/1699, as per chronogram.

Beginning: استخوان بندی الفاظ آشنا او از حمد ترتیب بندی است که الخ

Ending: میدان تهی به بود اکنون بقلمدان تهی

ff. 156. ll. 15. S. 9.0×5.0″/22.7×12.4 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, in 46 Regnal year ('Ālamgīr), 1114/1703.

Rubrications. Dampness stains. Margins at the end damaged. Fair condition. Bound. A rare work.

Seals: Sayyid Zainu'l 'Ābidīn Khān. سید زین العابدین خان

Ref: cf. IV ASB 770.

707

A.N. 105

خلاصة الاخبار

KHULĀṢATU'L-AKHBĀR

A collection of forty-nine anecdotes, some based on the Holy Qur'ān, compiled by an anonymous person.

The contents are:–

1. Joseph, on f. 1v.
2. Kundawarshāh's dream, on f. 31v..
3. دقیانوس, on f. 33.
4. and 17. The Companions of the Cave (اصحاب کہف), on f. 48, and f. 256v.
5. Malik 'Abdul Ghafur and his son, Sulṭān Abu Sa'īd, on f. 47v.
6. Caliph Hārunu'r Rashīd, on f. 53v.
7. King of Egypt and thousand locks, on f. 80v.
8. A tyrant King, on f. 116 (not marked).
9. A prince of Egypt and the sale of parents, on f. 121.
10. The thief and the Qāḍi, on f. 160v.
11. Saifu'l Mulk and Badi'u'l-Jamāl, on f. 167v.
12. Abul Fawāris, the sailor, on f. 204v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

13. Khwāja Behrūz, on f. 212v.
14. Prince Bahrām, the son of King of Rum, and his falling in love with a Chinese beauty, on f. 221v.
15. Khwāja Sa'īd and his son, Mas'ūd, and the city of (بنفش پوشان), on f. 241.
16. Ashraf Khān 'Ādil, King of Khurasān, on f. 246v.
18. Jirjīs, the prophet, on f. 261v.
19. Buluqiyā, on f. 265v.
20. Salīm, the jeweller, on f. 271.
21. Tamīm Anṣāri, on f. 288.
22. The dream of Naushirwān, the Just and its interpretation by Buzarjmihr, on f. 295 v.
23. Barsisā, the Jewish monk, on f. 296.
24. Shaddād and his construction of a Paradise, on f. 297.
25. The Holy Prophet's Sermon on seven Paroahs, on f. 298 (Not marked).
26. Jesus and the King Jamjamah, on f. 206.
27. The Tower of Silence of Nausherwān the, Just, on f. 309v.
28. A woman and her Minister, on f. 318.
29. Riḍwān Shāh and Ruḥ Afzā, the Fairy, on f. 331.
30. Farruknāz, Farrukhrūz and Farrukhzad, on f. 342.
31. The sons of Shāh Jarān (جران), in Dayārbakr, on f. 351.
32. Three young men, an old man and the daughter of a king, on f. 357.
33. A careful king, on f. 362v.
34. An Arab woman's narrative, on f. 367v.
35. Sulṭān Maḥmud and the old man who had brought an apple, on f. 376.
36. Sulṭān Maḥmud and the old man who had built a garden, on f. 379.
37. Sulṭān Maḥmud and the mad man, of f. 379v.
38. Sulṭān Maḥmud and Nadasht, *Ibid.*
39. Sulṭān Maḥmud and the old man who sold him his donkey, on f. 380.
40. Sulṭān Maḥmud and the person who posed as the descendant of the Archangel Gabriel, on f. 380v.
41. Sulṭān Maḥmud and the old man who had a dream, on f. 381.
42. The Muslim and the Jew and their controversy with a Qāḍi, on f. 381v.
43. A jeweller and his sons, on f. 384v.
44. Yūsuf, the hair-cutter, and Manṣūr of Baṣra, on f. 387.
45. The Silversmith's wife, on f. 433.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

46. Queen of Sheba's father, on f. 438v.

47. Manṣūr, the jeweller, on f. 443.

48. King's sons and their appearance before the Qāḍi, on f. 452v.

49. Jerusalem and Nebuchadnazar, on f. 455 (defective at the end).

Beginning: الحمدلله اما بعد بر خواطر و ضمائر صافیه و بر عقلای عالم و فضلاء الخ

Ending: abruptly. و بخت النصر و چهل مرد قدیم بود جمله را گفت که هر که

ff. 471. ll. 14 or 15 S. 9.1×6.1″/23.0×15.5 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. A few folios at both ends damaged. A rare work.

Seals: I'tiṣāmu'l Mulk. اعتصام الملك

708

A.N. 200

فرحت افزاء عشقیة

FARḤAT AFZĀ-E-'ISHQIYYAH

A collection of short anecdotes about lovers, compiled by Bālkishan Brahmin Ḥiṣāri.

Beginning: بیای عشق پر افسون و بیرنگ . . . عشق خاقانیست که تخت کاهش الخ

Ending: رخسار معانی را تجویزی وجه جلوه ظهور نما و العافیه بالعافیه

ff. 23 ll. 15. S. 9.1×5.7″/22.9×14.4 cms.

Written in ordinary shikast. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Sayyid Nuru'l Ḥusain. سید نور الحسین

Qādiru'd Daulah. قادر الدوله

709

Tibb. 15

ازالت البکارت

IZĀLATU'L-BAKĀRAT

A collection of ten erotic tales composed by an anonymous writer in 1235/1820.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : بدیہی زبان فرسائی پائی کلك معفو الخطائ ژ ولیدہ ر قم الخ

Ending : وھنوز در توبہ باز است استغفر اللہ ربی من کل ذنب و اتوب الیہ

ff. 80. ll. 9. S. 8.0×6.1″/20.4×15.4 cms.

Written in good nasta'līq. A middle 13th cent. copy.

European paper. A few worm holes. Good condition. Bound.

710

A.N. 112

داستان حسن

DĀSTĀN-E-ḤASAN

A short treatise by an anonymous person dealing with the exploits of a person of gentle birth whose name was Ḥasan and who flourished at the middle of 13th cent. A.H. His nefarious activities are described under a muqaddimah, six (کید) and a khātimah. The work ends with his instigating Ṭurra Bāz Khān and Maulawi 'Ālau'd-din to attack the Hyderabad Residency in Dhiqa'da 1273/June, 1857.

Beginning : الحمد للہ الذی خلق الآدم . . . . آما بعد میگوید امید وار مغفرت رحمت یزدان الخ

Ending : تاششماہ بیمار ماندو خائب وخاسر بدار البوار شتافت

ff. 14. ll. 12. S. 8.4×5.5″/21.1×13.9 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Worm holes repaired. Fair condition. Bound.

711

A.N. 325

نقلیات

NAQLIYĀT

A collection of seven short stories in Persian and Urdu with two folios in Marathi and twelve in English compiled after eight years of research. The work was written in 1293/1876 during the reign of Mir Maḥbūb 'Ali Khān, Āṣif Jāh VI and the Premiership of Sir Sālār Jung by Hanmanth Rao, and presented to the latter.

Beginning : الحمد للہ . . . اما بعد کہ چند نقلیات درعہد ریاست رئیس المسلمین الخ

Ending : سزا دیوی کہ بار دیگر پھر ایسی حرکت نکرنی پاوے

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 23. ll. 9; S. 11.8×7.1; 9.8×4.0"/29.7×17.7; 24.7×12.4 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Hanmanth Rao, on 24 Ramaḍan 1293/13 October, 1876.

European paper. Headings in red. Gold ruled borders. Good condition. Bound.

An autograph copy.

712

A.N. 96

مجموعه حکایات

MAJMU'A-E-ḤIKAYĀT

A collection of didactic stories. The stories begin with a preface. There is no name of the compiler and no title for the work. In the khātimah it is stated that the stories pertaining to kings and other eminent persons have been collected in this work.

Beginning : ابتدای سخن آن به که کند اهل کمال
به ثنای ملك الملك و خدای متعال

Ending : بیاتا بدان باغها در رویم دمادم ازان میوه‌ها برخوریم

ff. 130. ll. 9. S. 10.8×6.6; 7.3×3.9"/27.2×16.4; 18.4×9.8 cms.

Written in calligraphic nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Pink coloured paper and gold sprinkled spacing for the text. 'Unwan. Margins of first two pages decorated with gold foliage and interlinear decorations. Headings in red, white and blue. A few worm holes. Good condition. Bound.

713

A,N. 275

مجموعه قصص

MAJMU'A-E-QIṢṢAṢ

A collection of anecdotes and stories by an anonymous person. This copy is defective in the beginning and incomplete at the end.

Beginning : abruptly. درخبر است که چون اطفال ازسن شش سالگی تجاوز نمایند الخ

Ending : abruptly. این امر نا مسعود تخم ندامت در زمین دلها کارد

ff. 183. ll. 19. S. 10.1×5.7; 7.9×3.5"/25.5×14.4; 19.7×8.7 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A middle 13th cent. copy.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Coloured ruled borders. Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

714

A.N. 228

Another copy of the same.

Another collection of tales. This copy is defective at both ends.

Beginning: abruptly. است درخدمت تو بکفت و دروغ خودرا بیفروغ نکند الخ

Ending: abruptly. برخاست و جامه پاکیزه درپوشیده وخودرا معطر

ff. 143. ll. 21 or 22. S. 8.2×5.0"/20.6×12.6 cms.

Written in ordinary script. An early 12th cent. copy.

Worm holes. Fair condition. Not bound.

2. FAIRY TALES

715

A.N. 170

خیال فلاح

KHAYĀL-E-FALĀḤ

The story of a prince who crossed seven doors to reach Chatrika's palace and slept there for seven nights and each night Chandarlekha narrated a story. Then there are questions and answers which followed between Chatrikha and Chandarlekha.

This copy is defective by first 8 folios as per original pagination. The author's name is not known.

Beginning: نقاش وحیدالدهر بنظر خلوت کزین سرادق عظمت و مکرمت الخ

Ending: که به لفظ خطای من نگیرند بچشم عین و اغماز ش به بینند

ff. 45. ll. S. 7.6×4.6"/19.0×11.0 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, on 25 Ṣafar, 1135/24 November, 1722, at Hanamkonda.

Dampness stains. Headings in red. Poor condition. Not bound.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

716

A.N. 217 قصه ملك محمد وفادار وگيتى افروز پرى

QIṢṢA-E-MALIK MUḤAMMAD WAFĀDĀR WA GAITI AFRŪZ PARI

A love story of Malik Muḥammad Wafādār, and a fairy, Gaiti Afrūz, by an anonymous author.

Beginning: راويان اخبار و ناقلان آثار و محدثان روزگار الخ

Ending: حق تعالے جميع مسلمانان را بمراد دل آنها رساناد بحرمته النبي و آله الامجاد

ff. 44. ll. 21. S. 8.1×4.8; 5.6×3.3″/20.3×12.1; 14.1×8.2 cms.

Written in ordinary shikast, on 15 Shawal 1150/25 January 1738, at Aurangābād.

Red ruled borders. Rubrications. Fair condition. Not bound.

Ref: E.I.O. 830/2 and 831.

717

A.N. 259/2

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: برتخت جاويدانى كه كنايه از جنت مكانى است عروج نمود

ff. 78. ll. 11. S. 7.5×4.6″/18.9×11.6 cms.

Written in clear shikast, on 1st Dhiqa'da 1154/28 December, 1741.

Rubrications. Dampness stains. Fair condition. Bound.

718

A.N. 73 تحفة آلافاق

TUḤFATU'L-ĀFĀQ

A story about Ādhur Shāh and Saman Rukh who flourished during the time of Shaikh Ṣan'ān, by an anonymous author.

Beginning: الحمد لله ــــ بعده بدانكه راويان اخبار و ناقدان آثار الخ

Ending: برتخت عقبے شتافت اين حكايت در جهان باقى گذاشت

SCC-0. Anjuman Digital Preservation Foundation, Chandigarh

ff. 99. ll. 13. S. 7.9×5.2"/19.7×13.2 cms.

Written in ordinary script by Deen Dayāl (name given by his 3 seals), on 3 Muḥarram, 1238/20 September, 1822, at Aurangābād.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Muḥammad Bakhsh Khān, 1264. محمد بخش خان ـ ۱۲۶۴

Deen Dayāl, 1232. دین دیال ۱۲۳۲

719

A.N. 214

قصه شمشاد

QIṢṢA-E-SHAMSHĀD

A love story about Prince Shamshād and a fairy princess, compiled by an anonymous person.

The work begins without a preface. It is written in ordinary language with profuse intermingling of verse.

This copy contains 35 ordinary paintings of Lucknow School. The paintings are on ff. 3, 7v, 8v, 10v, 12, 13v, 17, 24v, 30, 35v, 41, 46, 47v, 50, 53v, 59v, 66v, 70,v 72, 73v, 75v, 79. 83, 86, 88, 90, 92, 96v, 107, 117, 118, 119, 120v, and 121.

Paintings, on ff. 46 and 47v are of flowery shrubs.

Beginning: اکرحمد پروردگار جهان ـ بکویم زبان است قاصر دران آورده اند که الخ

Ending: طرب درین هرجارخ کشاده نشاط وخوشد لی از حد زیاده

ff. 122. ll. 9. S. 7.9×5.4; 5.1×3.1"/19.8×13.7; 12.8×7.8 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A middle 13th cent. copy.

Coloured ruled borders. Rubrications. Fair condition. Bound.

Seals: Mir Yusuf 'Āli Khān Sālār Jung, 1317.

میر یوسف علی خان سالار جنگ ۱۳۱۷

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

720

Sw. 10 مرات مسعودی

MIR'AT-E-MAS'ŪDI

A biography of the legendary Muslim saint of 5th cent. / 11th cent. Sālār Mas'ūd Ghāzi, who died in Bharoach in 424/1033, compiled by 'Abdur Raḥmān Chishti (probably the author of Mir'atul Asrār).

The work is divided into five dāstāns.

Dāstān I, on Maḥmud Ghaznawī's advent for helping Muẓaffar Khān and the birth of Sālār Mas'ūd in Ajmere, on f. 6.

Dāstān II, on return of Sālār Sāḥir with his son Sālār Mas'ūd to Ghhazni, and Ḥasan Maimandi's enmity for them, on f. 18.

Dāstān III, on Sālār Mas'ūd's return to India with his father, on f. 26v.

Dāstān IV, Sālār Sāḥir's arrival in Satrak and his son's departure to Bharoach where he fought a battle and was killed, on f. 35.

Dāstān V, on the miracles of Sālār Mas'ūd and an account of his mausoleum, etc., on f. 50v.

Beginning: الحمد لله رب العالمین عالم الغیب و الشهادة و هو بکل شئ علیم
خوش احدی که الخ

Ending: احمدآباد برسر راه لکهنو نامزد کرد خود نیز متوجه بحدود تست

ff. 60. ll. 15. S. 8.1×5.1"/20.5×12.8 cms.

Written in ordinary script, by Aḥmad Ḥusain, on 17 Ṣafar 1243/9 September, 1827, at Kānpur.

Headings in red. A few worm holes. Good condition. To be reset in existing covers.

Ref: R. 1029, IVC 103.

721

Sw. 11

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 30. ll. 19. S. 12.9×7.5"/32.5×19.0 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Written in ordinary nasta'līq, by Sayyid Pīr Pādshāh, surnamed Sayyid Muḥammad Pirān, on 11 Dhihajja, 1296/26 November 1879.

Rubrications. Good conditions. Bound. A modern copy.

722

A.N. 206 قصه ابو القاسم بصری

QIṢṢA-E-ABUL QĀSIM BAṢRI

An anecdote concerning Abul Qāsim Baṣri who flourished during the reign of the 'Abbaside Khalif Hārūnu'r Rashīd, by an anonymous person.

Beginning : راویان اخبار و ناقلان آثار چنین روایت کرده اند که الخ

Ending : و بدی مکافات در عقب دارد

ff. 47. ll. 13. S. 8.0×4.4″/20.1×11.1 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. A few worm-holes. Fair condition. Bound.

723

A.N. 219 قصه یوسف حجام

QIṢṢA-E-YŪSUF ḤAJJĀM

A story about Yūsuf, the barber, extracted from Zubdat'ul-Akhbār. The story pertains to the 'Abasside period when Hārūnu'r-Rashīd was the Khalif. An anonymous compilation.

Beginning : راوی چنین روایت کرده در زبدة الاخبار که الخ

Ending : بر قدر و منزلت افزوده ویرا بمسقط الراس رفعت نمود

ff. 30. ll. 19 or 20. S. 9.7×6.0″/24.6×15.1 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

724

Ta. 467 وقایع حیدرآباد

WAQĀ'I-E-ḤAIDARĀBĀD

An account of the seige of Golconda, in satirical tone, which describes,

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
in eight sections, the events (واقعات یا وقایع) from 12th to 14th of the month of Rajab (14 to 16 in other catalogues) and 19th to 22nd of the month of Sha'ban in 30th regnal year of 'Ālamgīr. It should be 29th regnal year as the year is 1097/June, and July, 1686.

This work is also known as :–

Wāqi'āt-e-Ḥaidrābād wa Golkundah, and better still : Waqa'i-e-Ni'mat Khān 'Āli and was compiled by Nūru'd-din Muḥammad, with the titles of Danishmand Khān, Muqarrab Khān and Ni'mat Khān, takhallus 'Āli, (d. 1121 or 1122/1709 or 1710).

Beginning : دمی که مدرس کشاف صبح در صفحه صدق و صفانشسته الخ

Ending : چوبر همن جز اسفند را فرمائی نیفزاید اگر چه عمر بدافزود اما عقل او کم شد

ff. 41. ll. 16. S. 9.7×6.1″/24.5×15.4 cms.

Written in good shikast-nasta'līq, by Darwish 'Ali, on 20 Jumada II, 1178/15 December, 1764.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Marginal glosses. Fair condition. Binding damaged.

Ref : R. 268, 745, 796, 850, 1049; E.I.O. 1659/2, 1660/4, 1661/1, 1662/2, 1663–1668, 2998; Iv ASB. 826/4; IvC. 111–112; Bk. 370/IV.

725

Ta 464

Another copy of the same. In this copy the dates in the month of Rajab are 13 to 15 and in Sha'ban 14, 19, 20, 21 and 22.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 39. ll. 17. S. 9.5×5.8″/24.0×14.7 cms.

Written in good nasta'līq, in Rajab 1193/July 1779.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Bound.

726

Sw. 9/2

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
ff. 12. ll. 17. S. 10.1×6.2″/25.4/15.6 cms.

Written in ordinary script. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

4. RELIGIOUS LEGENDS

727

Si. 46 قصص الانبياء

QIṢAṢU'L-ANBIYĀ

Religious legends concerning the creation of Nūr-e-Muḥammadi (the Light of Muḥammad), and the world, 'Azāzīl (Satan) and the prophets from Ādam (on f. 7) to Muḥammad (f. 203) followed by the four Orthodox Khalifs, compiled by Muḥammad b. Is'ḥāq b. Ibrāhīm b. Ismā'īl al-Bukhāri al-Kāwi (الكاوى). The work is based on the Qur'ān and the traditions. List of contents in the beginning.

Beginning : الحمدلله ـــ روايت كرد محمد بن إسحاق بن ابراهيم الخ

Ending : فايده گرفتندى و علم آمو ختندى

ff. i+310. ll. 21. S. 9.5×5.6″/23.9×13.9 cms.

Written in ordinary script, by Ṣāliḥ b. Mullā Tāj Muḥammad, on 7 Ṣafar 1025/15 February, 1616.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Ref : R. 143.

728

Sl. 47.

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 322. ll. 19. S. 8.5×5.3; 6.7×3.1″/21.4×13.3; 16.9×7.9. cms.

Written in ordinary script, by Murtaḍa b. Shaikh 'Abdul Fattāḥ, on 24 Ramaḍān 1082/14 January, 1672, during the reign of 'Ālamgīr.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

729

Si. 49

Another copy of the same which differs from other copies.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : الحمد المستجوبه . . . چنین گوید امام ربانی مفسر کتاب آسمانی محمد بن إسماعیل الخ

Ending : فریاد کرد میان ایشان برآمد باز کشت برج دید برخاست

ff. 200. ll. 16. S. 8.4×5.0"/21.2×12.6 cms.

Written in good shikast-nasta'līq, by Khwāja Raḥmatu'llah Khān of Delhi, on 4 Rabi I, 1254/28 May, 1838.

Worm holes. Poor condition. Not bound.

730

Sl. 48

Another work on the same topic compiled by Abu Is'ḥāq b. Ismā'īl b. Firūz b. Shaibān Mankuya (منکویه).

It is divided into fifty bābs and appears to be the same as given by Ethe under the heading Taju'l Kisas (E.I.O. 591).

Beginning : ابتدا شد این کتاب بنام خالق اکبر . . . الحمدلله الذی . . . سپاس و ستایش وافر مرخدا وند الخ

Ending : وکان حقا علینا المومنین الحمد لله . . . . وهو الرزاق المخلوقین

ff. 354. ll. 16. S. 8.5×5.5"/21.4×14.0 cms.

Written in ordinary script. A late 11th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Missing folios at both ends, replenished by a later hand. Fairly good condition. Bound.

731

Si. 45

Another version of the same work.

This copy does not contain the compiler's name. It begins with a short preface giving the five benefits of reading old anecdotes. The work is divided into forty majlis and each majlis, subdivided into a few bābs.

Beginning: الحمد لله وکفی و الصلوة علی عباده الذین اصطفی اما بعد این کتابیست که الخ

Ending : نیز فدیه گرفتند ورخصت کردند والسلام علی من اتبع الهدے

ff. 353. ll. 17. S. 10.9×5.9"/27.5×15.1 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 11th cent. copy.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh.

Headings in red in the beginning. Worm holes, repaired. Good condition. Bound.

732

Si. 51

Another copy of the same compiled during the reign of the 'Abbaside Khalif al-Mustakhdam bil-lah, by Maḥmud b. Aḥmad al-Ḥasan, better known as Ẓaḥīr Fāryābi.

This copy is defective in the beginning and 84 folios are missing.

Beginning : abruptly. اسباب بادشاهی و استملاك ممالك الخ

Ending : و استعاره وی بنویسند اما اگر بتصرف تامل و تانی نقص کند

ff. 138–84 = 54. existing. ll. 14. S. 8.6×5.6″/21.7×14.1 cms.

Written in good nasta'līq, by Sayyid Qāsim b. Sayyid Sālār. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Poor condition. Not bound.

733

Si. 44

A totally different version of the same compiled by Abu Iṣḥāq Ibrāhīm b. Manṣūr al-Khalf Nishāpūri.

Beginning : الحمد لله . . . . امابعد ثنای حق جل وعلا و صلوات الخ

Ending : بعد از رسول همایخا پهلوی رسول علیه الصلوة و السلام دفن کردند

ff. 358. ll. 15. S. 11.9×7.0; 7.4×3.7″/30.0×17.7; 18.5×9.3 cms.

Written in good nasta'līq. An early 11th cent. copy.

Gold ruled borders. Rubrications. Dampness stains. A few worm holes. Good condition. Bound.

734

Si. 50

Another collection of religious anecdotes by an unknown author. This copy is defective at both ends.

Beginning : abruptly. بطعام و شراب مشغول شدند الخ

Ending : abruptly. که در بلاد هند گلی است سرخ رنگ برو نوشته بخط لا اله الا الله

ff. 278. ll. 17. 8.4×5.3; 6.5×3.8″/21.9×13.6; 16.3×9.6 cms.
CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Coloured ruled borders. Headings in red. Worm holes. Fair condition. Bound. The folios are not properly arranged.

735

Tas. 42

جامع الاخبار

JĀMA'UL-AKHBĀR

A collection of anecdotes, based on different principles of ethics and good conduct, with the heading Akhbār, illustrated by a few anecdotes under each heading preceded by naqal (نقل) compiled by Muḥyu'd-din, a descendant of Imām Ghazzāli.

Akhbār 1, on f. 3.

اخبار اول در عشق و محبت

Akhbār 2, on f. 17v.

اخبار دویم در ریاضت

Akhbār 3, on f. 35v.

اخبار سیوم در رحمت و شفاعت رسول الله

Akhbār 4, on f. 46.

اخبار چهارم در سکرات و شدت قبر

Akhbār 5, on f. 56v.

اخبار پنجم در حقوق مسلمانان

Akhbār 6, on f. 60v.

اخبار ششم در همه آیت و قرابت از واج

Akhbār 7, on f. 65.

اخبار هفتم در جمعه و قران و صلوات

Akhbār 8, on f. 74.

اخبار هشتم در کسب حلال

Akhbār 9, on f. 80.

اخبار نهم در عدل و احسان

Akhbār 10, on f. 86.

اخبار دهم در سخاوت و صدقه از اولیا

Akhbār 11, on f. 133.

اخبار یازدهم در خارق عادات اولیا

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Akhbār 12, on f. 130v.
اخبار دواز دهم در کرامات کودکان

Akhbār 13, on f. 150.
اخبار سیز دهم در زهد زنان

Akhbār 14, on f. 155.
اخبار چهار دهم در زهد بادشاهان

Akhbār 15, on f. 161.
اخبار پانز دهم در سعات صدقه کردن

Akhbār 16, on f. 166v.
اخبار شانز دهم اندر توکل وغیر خدای نترسیدن

Akhbār 17, on f. 172v.
اخبار هفدهم در صدق اولیا وخبردادن از ضمیر ها

Akhbār 18, on f. 177.
اخبار هجدهم در اجابت دعائے گنه کاران

Akhbār 19, on f. 186v.
اخبار نوزدهم در نگاهداشتن زبان و نه ازردن مسلمانان

Akhbār 20, on f. 201v.
اخبار بستم در ترس خدا تعالی

Akhbār 21, on f. 210.
اخبار بست و یکم در رنج زهد

Akhbār 22, on f. 214.
اخبار بست ودویم در عکس نفس کردن

Akhbār 23, on f. 219.
اخبار بست وسیم در طلب جلال

Akhbār 24, on f. 225.
اخبار بست وچهارم در آفرینش زمین

Akhbār 25, on f. 226.
اخبار بست و پنجم در آفرینش کوهر

Akhbār 26, on f. 227.
اخبار بست وششم در آفرینش آسمان

Akhbār 27, on f. 228v.
اخبار بست و هفتم در نام زمینها

Akhbār 28, on f. 230v.
اخبار بست و هشتم در آفرینش بهشت

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Akhbār 29, on f. 234v.

اخبار بست و نهم در ذکر مهتر سلیمان پیغامبر علیه السلام

Akhbār 30, on f. 248v.

اخبار سی ام در دریا ها

Akhbār 31, on f. 250v.

اخبار سی و یکم طعام بهشت عیسی علیه السلام آمد و منکر شدند

Akhbār 32, on f. 253v.

اخبار سی و دوم در بلند ترین بناء دنیا

Akhbār 33, on f. 255.

اخبار سی و سیم اول بناء که در جهان بیت المقدس بود

Akhbār 34, on f. 260v.

اخبار سی و چهارم جرجیس

Akhbār 35, on f. 269.

اخبار سی و پنجم در پند موران بمهتر سلیمان

Akhbār 36, on f. 274v.

اخبار سی و ششم در زمین که آفتاب یکبار بر آن تافت

Akhbār 37, on f. 277.

اخبار سی و هفتم و در کلیدهائے آسمان

Akhbār 38, on f. 279.

اخبار سی و هشتم در ذکر کوه قاف

Akhbār 39, on f. 280v.

اخبار سی و نهم بیت المعمور

Akhbār 40, on f. 280v.

اخبار چهلم در ذکر منکر و نکیر

Akhbār 41, on f. 282v.

اخبار چهل و یکم در ذکر ملك الموت

Akhbār 42, on f. 283.

اخبار چهل و دوم حوض کوثر

Akhbār 43, on f. 283v.

اخبار چهل و سیوم آدم علیه السلام

Akhbār 44, on f. 293v.

اخبار چهل و چهارم هابیل و قابیل

Akhbār 45, on f. 296.

اخبار چهل و پنجم شیث

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Akhbār 46, on f. 297.

اخبار چهل وششم ادریس علیه السلام

Akhbār 47, on f. 298v.

اخبار چهل و هفتم نوح علیه السلام

Akhbār 48, on f. 305v.

اخبار چهل و هشتم هود علیه السلام

Akhbār 49, on f. 309.

اخبار چهل ونهم صالح علیه السلام

Akhbār 50, on f. 311.

اخبار پنجاه ام ابراهیم علیه السلام

Akhbār 51, on f. 333.

اخبار پنجاه و یکم لوط علیه السلام

Akhbār 52, on f. 336v.

اخبار پنجاه و دوم اسحاق علیه السلام

Akhbār 53, on f. 337v.

اخبار پنجاه وسیم یوسف علیه السلام

Akhbār 54, on f. 362.

اخبار پنجاه وچهارم ایوب علیه السلام

Akhbār 55, on f. 370v.

اخبار پنجاه وپنجم موسی علیه السلام

Akhbār 56, on f. 379v.

اخبار پنجاه وششم شعیب علیه السلام

Akhbār 57, on f. 395.

اخبار پنجاه وهفتم فاروق

Akhbār 58, on f. 397.

اخبار پنجاه وهشتم سکینه و تابوت بلعم و درتیه ماند کی موسی علیه السلام

Akhbār 59, on f. 407.

اخبار پنجاه ونهم یوشع علیه السلام

Akhbār 60, on f. 408.

اخبار شصتم حنطله

Akhbār 61, on f. 410.

اخبار شصت و یکم یونس علیه السلام

Akhbār 62, on f. 415.

اخبار شصت و دوم شموئیل علیه السلام

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Akhbār 63, on f. 421v. اخبار شصت و سیوم داؤد علیه السلام

Akhbār 64, on f. 423v. اخبار شصت و چهارم شداد بن عماد

Akhbār 65, on f. 437v. اخبار شصت و پنجم لقمان حکیم

Akhbār 66, on f. 441. اخبار شصت و ششم سکندر ذی القرنین

Beginning : حمد و ثنای بادشاهی را که خداوندی مرا و را سزا و اراست الخ

Ending : بتوریت خواندن و زاری کردن بعده خدای تعالی ایشانرا هدایت داد و الله الموفق و الاتمام

ff. 445, ll. 14. S. 8.6×6.0″/21.9×15.1 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Lacunae on f. 180-v. Fair condition. Not bound.

A rare work.

736

Ta. 446 نور الشهداء

NŪRU'SH-SHUHADĀ

Religious legends concerning 'Ali, Fāṭima and their two sons:- Ḥasan and Ḥusain based on Sunnite traditions.

The author, Sayyid Nuru'l-Aṣfiya b. Nuru'l-'Ulā, (d. 1255/1839) a native of Aurangābād having finished his work *Nuru'l-Akhbār* on the life of the Holy Prophet, in 1215/1800, submitted to his father that he intends to compile a work for the religious gatherings which are annually held in the first decade of Muḥarram. On his father's approval therefore, the author undertook this work, based on well-known works on the subject, and dedicated it to Nawab Alaf Khān of Kurnool (f. 7).

The history begins on f. 10 and the contents are as follows: Muqaddima on the status of the Holy Prophet's family, on f. 10.

Majlis i, on the life of 'Ali from his birth onwards, on f. 52v.

Majlis ii, on some of 'Ali's outstanding feats of valour, on f. 69v.

Majlis iii, on the high status of 'Ali, on f. 92.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Majlis iv, on some of the sayings of 'Ali and his martyrdom, on f. 117.

Majlis v, on the life of Fāṭima, on f. 134v.

Majlis vi, on the life of Ḥasan, on f. 160.

Majlis vii, on the life of Ḥusain, from his birth till his departure for Kerbala, on f. 183.

Majlis viii, on the installation of Yazīd as heir to his father and his demands for Ḥusain's allegiance, on f. 198.

Majlis ix, on the life of Ḥusain from his departure to his end, on f. 213v.

The work begins with the fātiḥa according to Sunnite 'aqā'id and is followed by the author's preface (ff. 3v–9v). The date of compilation is to be worked out from the following:

نطق از دشمن وجان و دل ز مردك خارجی

(۱۰۷۸ – ۹٤) (۳۹٤ – ۱۰۹) = ۲۳۰

۲۳۰ + ۹۸٤ = سنه ۱۲۱۹

Beginning: وح کثیر الفتوح آن عالی کهری که وجود فایض الجودش مقصود از ایجاد عالم الخ

Ending: عبده الله بن حمادی عروه رضی الله عنه الحمد لله و المنه

ff. 247. ll. 15. S. 13.6×8.8″/34.2×22.3 cms.

Written in ordinary script. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

A rare work.

Ref: Āṣifiyyah Library, Vol. I. p. 258.

कार्यकारी सह सम्पादक
संग्रहालय अनुसंधान पत्रिका। उ० प्र०,
राज्य संग्रहालय, लखनऊ

737

Man. 49

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 193. ll. 17. S. 13.0×8.5″/33.0×21.4 cms.

Written in ordinary script. A middle 13th cent. copy.

Headings in red. Worm holes. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Si. 68 نورالاسرار

NŪRU'L-ASRĀR

Religious legends concerning the Holy Prophet based on Sunnite traditions by the same author, who in his introduction (ff. 1v–13) states that he took up this work after finishing *Nūru'sh-Shuhadā* in 1219/1804 and at the instance of his patron, Nawab Alaf Khān of Kurnool (f. 9v) who desired of him to compile a work for the religious gatherings which are annually held on the first twelve days of the month of Rabi'u'l-Awwal to celebrate the birth of the Holy Prophet.

The compilation was commenced on 15 Ṣafar 1220/15 May 1805 (f. 10) and completed on 24th Jumada I/20 July (f. 11v), i.e., in sixty-seven days. A few chronograms by different poets of the time are found at the end of the introduction, which is followed by a Muqaddimah (ff. 14v–36), on love for the Holy Prophet.

The work is divided into twelve Majlis and a Khātima as under :–

Majlis 1, on the creation of Nūr-e-Muḥammadi, on f. 36v.

Majlis 2, on predictions about the advent of the Holy Prophet, on f. 64v.

Majlis 3, on the birth and childhood, on f. 94.

Majlis 4, on the life and miracles from sixth year to Hijrat (the Flight), on f. 121.

Majlis 5, on Mi'rāj (the Ascension), on f. 153.

Majlis 6, on events after the Holy Prophet passed beyond Sadratu'l-Muntahā, on f. 184.

Majlis 7, on the curiosities seen by the Holy Prophet in the Heavens and Hell and his return, on f. 207.

Majlis 8, on his appearance, character and attributes, on f. 232.

Majlis 9, on his bravery, dignity, tact and strategy, on f. 282.

Majlis 10, on his miracles, on f. 356.

Majlis 11, on his death, on f. 395

Majlis 12, on his burial and other events, on f. 427.

Khātimah, on the attributes of visiting his tomb and the Mosque, the number of his children and wives, on f. 462v.

The author quotes different standard works on the life of the Holy Prophet. Several quotations are from Nūru'l-Karīmatain, a Sufic work by

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

the author's grand father, Qamaru'd-din b. Munibu'l-lah of Bālāpur (d. 1193/1779).

A table for computing the first day of each lunar month adopted from Nasīru'l-Hamadāni is on f. 462.

Beginning : بسم الله وفتح الكلام واسمه مفتاح صناديق المرام . . . اما بعد پس میکوید خاکپای فقرا الخ

Ending : کین سرفرازیها مراحاصل شداز پا مردیت انتهی کلامه قدس سره

ff. 474. ll. 15. S. 11.8×6.8"/29.8×17.3 cms.

Written in clear naskh and nasta'līq, by Muḥammad Fakhru'd-din b. Ghulām Muḥyu'd-din, for Pir Sayyid Sulṭān Muḥyu'd-din Qādiri, on 9 Dhihajja, 1277/6 June 1861.

Rubrications. A few worm holes. Good condition. To be repaired and re-bound.

A rare work.

739

A.N. 218 قصه موسی علیه السلام

QIṢṢA-E-MŪSĀ

A short story about Moses by an unknown author, together with a saying of Haḍrat 'Ali and "Duā-e-Kun-fayakūn."

Beginning : درخبر است که روزی موسی علیه السلام بمناجات میرفت الخ

Ending : abruptly. آلهی بحرمت هارون و خلافت

ff. 7+5. ll. 7. S. 5.7×3.5; 3.4×1.6"/14.5×8.7; 8.6×4.1 cms.

Written in calligraphic nasta'līq. An early 11th cent.

Gold sprinkled paper. 'Unwān and borders in gold. Rubrications. Worm holes. Fair condition. Bound.

740

Ta. 189 جنگ نامه حضرت رسول

JANG-NĀMA-E-ḤAḌRAT RASŪL

A collection of fifteen legends pertaining to the battles fought during the life time of the Holy Prophet, compiled by an anonymous person.

The work begins without any preface, and all anecdotes begin alike.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The contents are as follows :–

Qiṣṣa i, on the Holy Prophet's sending 'Ali to conquer the Fort of Badar, on f. 1v.

Qiṣṣa ii, on Ḥanafiyya, daughter of Caesar of Rūm, her marriage with 'Ali and their son named Ḥanafiyya, and the exploits of the latter, on f. 13v.

Qiṣṣa iii, on the battle of Uḥad and the martyrdom of Amir Ḥamza, on f. 22.

Qiṣṣa iv, on Ṭāl Maghribi (طال مغربی) and his murder at the hands of 'Ali, on f. 34.

Qiṣṣa v, on the Battle of Malik Azhdar, on f. 43v.

Qiṣṣa vi, on the battle of Abu Baq'udah (ابو بقعودہ) on f. 51v.

Qiṣṣa vii, on the battle of Tulu'sh-Shajar, (طلوع الشجر) on f. 60.

Qiṣṣa viii, on the battle of Khaibar, on f. 69.

Qiṣṣa ix, on the battle of Ghashām (غشام), on f. 75v.

Qiṣṣa x, on the battle of the Ditch (خندق), and 'Umar 'Abdiyat (عمر عبدیت) on f. 83v.

Qiṣṣa xi, on the battle of Qattāl (قتال), on f. 90.

Qiṣṣa xii, on the battle of Tabuk and Mukaid ibn 'Umar, on f. 101.

Qiṣṣa xiii, on the Fort of Ḥamza ibn Sa'd, on f. 106v.

Qiṣṣa xiv, on the conquest of 'Iraq, on f. 119v.

Qiṣṣa xv, on the battle of Jaunpur, on f. 136.

Beginning : راویان اخبار و ناقلان آثار چنین روایت کنند از قصه مختار الخ

Ending : امیر المؤمنین بافرزندان و لشکر متوجه مدینه شدند

ff. 145. ll. 16. S. 8.9×4.4″/22.5×11.1 cms.

Written in ordinary script, by 'Abdul Qādir of Bidar, on 29 Dhilhajja 1138/17 August, 1716, at Yelgandal in the camp of Niẓāmu'l-Mulk.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Coarse paper. Careless script with spelling mistakes. Fair condition. Not bound.

741

A.N. 208

داستان امیر حمزہ

DASTĀN-E-AMIR ḤAMZAH

The adventures of Amir Ḥamzah, one of the uncles of the Holy Prophet,

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
who is depicted here as a Hero of an imaginary romance, compiled by an anonymous author. His adventures at the court of Naushirwān were that he wooed his daughter Mihir Nigār. His other adventures cover several expeditions against the king of Sarandeep (Ceylon), the Qaiṣer of Rūm and the 'Azīz of Egypt, etc.

The work is divided into seventy dastāns.

Tables of contents in the beginning.

Beginning: الحمدلله ... اما بعد راویان اخبار وناقلان آثار خوشه چینان خرمن سخن الخ

Ending: جمله مسلمانان را روزی کردانی بمنه و کمال کرمه و فضله

ff. vi+315. ll. 17. S. 9.4×5.4"/23.7×13.6 cms.

Written in a bad script. An early 13th cent. copy.

Worm holes. Fair condition. Not bound.

Ref: R. 760-762, Bk. 768.

742

A.N. 211

Another copy of the same. It contains 71 dastāns.

Beginning: داستان اول قصه امیر المؤمنین حمزه رضی الله عنه ... چنین آورده اند الخ

Ending: as usual.

ff. 281. ll. 13. S. 8.8.×4.9"/22.1×12.2 cms.

Written in ordinary script, by Muḥammad Quli, for Khwāja Muḥammad 'Ādil, on 30th Rabi', II, 9 Muḥammadshāhī, 1139/14 November, 1726, at Surat Port.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals: Mustaqīmu'd-daulah, 1246. مستقیم الدوله ۱۲٤٦

743

A.N. 209

Another copy of the same, defective at both ends.

Beginning: abruptly. ملك لاینبغی داشت چون محبت دنیا دردل نبود الخ

Ending: abruptly. نماز گزارید سلاح بوشیده و کرز درکردن نهاد

ff. 198. ll. 18. S. 9.6×5.6"/24.0×14.0 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Written in ordinary script. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals: Munīrul Mulk, 1206. منیر الملك ١٢٠٦

744

A.N. 210

Another copy of the same but defective in the beginning.

Beginning: abruptly. عیش میکرد نظر؟ برخواجه افتاد الخ

Ending: as usual.

ff. 315. ll. 17 or 18. S. 8.9×5.8″/22.3×14.6 cms.

Written in an ordinary script. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals: Munīrul Mulk, 1206. منیر الملك ١٢٠٦

745

A.N. 207

Another copy of the same defective at both ends.

Beginning: abruptly. یا امیر هیچ میدانی که این چیست الخ

Ending: abruptly. تیغ برهمین کزار کرد که بهمن زخمی شد

ff. 159. ll. 17. S. 8.8.×5.7″/22.1×14.4 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

746

Ta. 441 نصرت نامه محمد حنیف

NUṢRAT NĀMA-E-MUḤAMMAD ḤANĪF

A collection of hikayāts (tales) about the adventures of Muḥammad Ḥanīf, the third son of 'Ali, against Yazīd. Author's name and date of compilation are not given. A short mathnawi in Urdu at the end.

Beginning: آمدم برسر حکایت محمد حنیف رضی الله عنه را و یان اخبار چنین آورده اند که الخ

Ending: و ای زین العابدین بار کرد مارا محمد حنیف کاراست

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 63.+2 ll. 11. S. 6.2×4.3; 4.4×2.8″/15.5×10.8×6.8 cms.

Written in ordinary script, by Muḥammad Sami'i b. Muḥammad Fāḍil, for Dīn Muḥammad, on 19 Shawal 1207/30 May, 1793, at Illichpur Fort.

Rubrications. Ruled borders. Good condition. Not bound.

Ref: cf. IvASB 332.

5. COLLECTANEA

747

A.N. 364 (مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains three works :-

1. Ḥusn wa Dil, (ff. 1–11). A popular allegorical story, in ornate prose, on Beauty and the Heart compiled by Yāḥyā Sibāk, takhallus Fattāḥī, Khumārī and Asrārī of Nishāpur, (d. 852/1448). This copy is defective in the beginning.

Beginning: abruptly. درین جهان چشمه آب دارد که آنرا آب حیات خوانند الخ

Ending: تذکره دوستان زمانست مخترع منظومی منشوری فتاحی نیشاپوری

2. I'yjāzu'l-Ḥikmat, (ff. 11v–16). A short tract on philosophy, by the celebrated Abu 'Ali b. Sīna' (d. 428/1037).

Written for 'Ali Shāh b. Muḥammad Hamadāni.

Beginning: الحمد لله . . . اما بعد بدا نکه این مختصر یست در علم حکمت الخ

Ending: او خود منزه است از تشبیه و تنزیه و هو تعالی عما یقول الظالمون علوا کبیرا

3. Diwān-e-Hilāli (ff. 16v–70).
Poems of Hilāli Astrābādī (d. 939/1533), defective at the end.

Beginning: ای نور خدا در نظر از روی تو مارا
بکذار که تو در روی تو بینیم خدارا

Ending: abruptly. کر چه کشتی چه هلالی مارا جمله فارغ زالمها کردی

4. Last folio of Marghubu'l-Qulūb, written in 1026/1617.

ff. 70+1. ll. 15. S. 8.5×5.5″/21.4×13.9 cms.

Written in good nasta'līq, by Sayyid b. 'Ali Amīnu'l-mulk, in 1035/1626.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref: 1. R. 741, E.I.O. 2037, 2106, 2929.
2. E.I.O. 1922/10.
3. R. 656, E.I.O. 2423–1425.

748

A.N. 66

This copy contains :–

1. (Ḥikayāt), (ff. 1–19v).

A collection of seventy-six short stories.

Beginning : دوزن در طفلی منازعت میکردند کواه نداشتند الخ

Ending : ولو را در کنار کشید و مرتبه اوبزرك کرد

2. Iqtibās-e-Khulāṣatu'l-Akhbār (ff. 20–21v).

Short notes on Greek philosophers from Khulāṣatu'l-Akhbār of Amir Khawand Shāh.

Beginning : امام شمس الدین محمد شهرزوری که مؤلف تاریخ حکماست الخ

Ending : و سخاوت بی منت و خدمت بی طلب مکافات

3. Iqtibās-e-Chahār Chaman (ff. 26v–51).

Extracts from Chandarbhān Brahman's Chahār Chaman giving Shāh Jahān's daily routine as found in the preface of that work.

This work is called Nuskha-e-Pāras Munshi in the colophon.

Beginning : آفتاب عالمتاب سلطنت جهانداری ماه جهان افروز الخ

Ending : و یك ریزه باقی می ماند

ff. 51. ll. 15. S. 10.8×6.7"/27.3×16.8 cms.

Written in ordinary nasta'līq, on 10 Shawal 1253/7 January, 1838.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Binding damaged.

749

A.N. 353

This copy contains :–

1. Naqal (ff. 1–5v). An anecdote about the son of Badi'u'z-zamān Khān, who was in Madras, as related by Ḥaidar Ṣāḥib before Amir-e-Kabīr, Shamsu'l-Umara (d. 1279/1862), in 1253/1834, compiled by Sayyid 'Abdul Laṭīf.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2. Mahẓar (ff. 5v–6v). A draft for a memorandum pertaining to a women of ill repute. This note was also drafted by the same 'Abdul Laṭīf.
3. Ruqa'āt-e-Aḥmadi (ff. 7v–18v). A short treatise on epistolography, defective at both ends.
4. Three letters dated 1245/1830 (ff. 61–63v).

Beginning: الحمد لله الذی لا یموت . . . اما بعد این نقلست عجیب و حکایتست غریب که الخ

Ending: بان خداوند عرض نموده آید تحریر فی التاریخ بست و دویم شهر محرم الحرام سنه ۱۲٤٥ھ

ff. 63. ll. 11 to 15. S. 8.8×5.9″/22.2×14.9 cms.

Written in ordinary script. A middle 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Good condition. Bound.

750

Ta. 478

This copy contains the following:–

1. Dah Majlis (ff. 1–23v). Extracts from Dah Majlis pertaining to the martyrdom of 'Ali, and the death of Fāṭima.

Beginning: راویان اخبار و ناقلان اثار در شهادت حضرت الخ

Ending: رفت خوش برساعد سلطان نشست

2. Short tract on Namāz, in Arabic with interlinear Persian paraphrase, defective at both ends (ff. 24v–31v).
3. Yāzdah Majlis (ff. 32v–51v). A short treatise on the lives and attributes of Ḥaḍrat 'Ali and his family by an anonymous author, divided into eleven majlis.

i. On Ghadīr, ii, on Fāṭima, iii, on Haḍrat 'Ali, iv, Ḥasan, v. Muslim b. 'Aqīl, vi, sons of Muslim, vii, Martyrdom of Ḥurr; viii, Qāsim (b. Ḥasan), ix. 'Ābbās b. 'Ali, x, Martyrdom of 'Ali Akbar, xi, Martyrdom of 'Ali Aṣghar.

Beginning: برخاطر زاکیهٔ عقلای عالم و ضمایر صافیه فضلای بنی آدم الخ

Ending: این را بکفت و بر شهادت خویش کمر بست قالوا انا لله و انا الیه راجعون

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

4. 'Amalu'l-Ashu' (ff. 52v–65). A translation and du'ās to be recited on the seven days and nights of a week according to the Shiite faith.

Beginning : الحمد لله . . . این رساله ایست موسوم بعمل الاسبوع الخ

Ending : برا و چون کل بکوی میشکفت

ff. 67. ll. varying. S. 8.0×5.8″/20.5×14.6 cms.

Written in ordinary script. A late 13th cent. copy.

Worm holes. Fair condition. Bound.

751

A.N. 213

This copy contains :-

1. (Qiṣṣaṣ-e-Maḥamud Ghaznawi), (ff. 1–6). Anecdotes about Sulṭān Maḥmud Ghaznawi.
2. Qiṣṣa-e-Panj Yār (ff. 6v–9). A versified story about five friends.
3. Nādir's letter to Muḥammad Shāh (ff. 10–11v). A versified letter dated 1151/1738.
4. Qaṣida (ff. 12–13). The well-known poem by Ni'matu'llah Wali composed in 571/1176.
5. A few prescriptions (f. 13–15).
6. A selection of poems (ff. 15v–16v).
7. Selections from Inshā-e-Khalifa (ff. 17–20v).
8. A short Mathnawi giving the chronogram of the date of compilation of the minaret in Daulatābad Fort, on f. 21v.

Beginning : قصه سلطان محمود غزنوی رحمت الله علیه بادشاه عادل بود الخ

Ending : تاریخ مینار دولت آباد درهشتصد وچهل و نه شد آباد

ff. 25. ll. 12 to 14. S. 9.4×6.0″/23.8×15.1 cms

Written in ordinary script, in 1230/1815, at Aurangābād.

Worm holes. Fair condition. Not bound.

752

Ta. 466

This copy contains the following :-

1. Waqā'i Golkunda (وقایع گولکنڈه) or Ḥaidarabad (ff. 1v–5v).

Another copy of the same. (Refer Nos. 721–723), 724 to 726.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

2 and 3. 'Arāiḍ-e-Nāṣir Jung (عرائض ناصر جنگ) (ff. 52v–60v–77v)

The petitions of Nāṣir Jung, the martyr.

Beginning : چون رحلت مغفرت آیت حضرت بند کانعالی بروز یکشنبه الخ

Ending : جمهور خلایق گردانید انچه رویداد خواهد شد بقلم خواهد آمد

Beginning : چون رحلت مغفرتمآب بظهور پیوست ناصر جنگ بمحض نسبت فرزندئ الخ

Ending : ارکات گذشته اوان ندیم آینده انچه روداد خواهد بود بقلم خواهد آمد

4. Another 'arḍi reviewing the pitiable condition prevailing in the family of Niẓāmu'l-mulk Āṣif Jāh I after the murder of Nāsir Jung (ff. 77v–88v).

Beginning : درینولا بتاریخ شانزدهم شهر محرم سنه ۱۱۶۳ ھ روز چهار شنبه الخ

Ending : که باعث تنبیه وعبرت ناسپاسان حق شناس گردد زیاده چه عرض نماید

5. Another 'arḍi (probably from Ṣalābat Jung), reviewing the short reign of Muẓaffar Jung, his murder, and the assumption of power by Ṣalābat Jung (ff. 88v–95).

Beginning : در دارالعدالت داور حقیقی پاداش هر کرداری مقرر هر چه بظهور آمد الخ

Ending : تفویض فرموده عنان مراجعت بسند حیدرآباد منعطف گردانیدیم

6. A tract on ornate prose (ff. 96v–100v).

Beginning : کوهر سپاس وستایش نثار درگاه مقدس میکرداند الخ

Ending : دوکان آرای و نام مقامات کلپتره وخود نمائی است

ff. 100. ll. 15. S. 8.0×5.9″/20.2×15.0 cms.

Written in clear shikast nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes partly repaired. Fairly good condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

V. ORNATE PROSE, EPISTLES, COLLECTIONS OF OFFICIAL LETTERS AND DOCUMENTS, PROSODY, POETICS PROVERBS & LOGOGRIPHS

1. *Ornate Prose, Letters and Documents*

753

Ta. 336 ترجمه عهد نامه

TARJUMA-E-'AHAD-NĀMA

Persian paraphrase of a mandate, in Arabic, written by the fourth Orthodox Khalif, 'Ali b. Abi Ṭālib (d. 40/660), for Mālik Ashtar Nakha'i (مالك اشتر نخعی) when the latter was appointed Governor of Egypt. He was poisoned in 38/658.

The name of the translator is not given.

Beginning: این عهد نامه ایست که از برای اشتر نخعی رحمته الله بقلم در آورده بودند الخ

Ending: و در رحمت او امیدواریم وسلامتی باد بر رسول خدا صلی الله علیه وآله وسلم و بر آل طیبین و طاهرین

ff. 31. ll. 11 S. 7.0×4.5″/17.5×11.5×11.3 cms.

Written in good naskh. A late 11th cent. copy.

Worm holes. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

754-755

AN/336 & 337 وسائل الرسائل و دلائل الفضایل

WASĀ'ILU'R-RASĀ'IL WA DALĀ'ILI'L FAḌĀ'IL

A collection of old and contemporary official letters and their replies. The author, Jāme' b. Abul Fatḥ b. Muḥammad an-Nūr al-Munshi (f. 3) undertook the work at the instance of a learned Prime Minister, Khwāja Jahān (f. 4) who appears to be under the Dailamites. This work is based on two works, Dala'ilu'l-I'jāz and Asrāru'l-Balāghat of Abu Bakr 'Abdul Qāhir al-Jurjāni which the author studied under his tutor, Qāsim b. al-Ḥusain al-Khwarizmi (f. 3v).

The title is given on f. 6. The work is divided into four qisms and is preceded by author's preface and two qāṣidas in Arabic and Persian.

Qism 1, on royal letters addressed to the Ministers (اعماد الجهاد من السلطان الاعظم الی الصاحب المعظم) on f. 10.

Qism 2, on letters and replies containing nine letters in which there are letters to Sultāns Jalālu'd-din Khilji and 'Alāu'd-din Khilji (مخاطبات و مجاوبات درگاه اعلاء الله) on f. 87v.

Qism 3, on Khwāja Jahān's letters.

(مفاوضات خداوند اعظم خواجه جهان خلد الله دولته), containing 5 letters, on f. 111.

Qism 4, on the letters of the author's father, Nūr, and the author himself addressed to the rulers, officers, elders, relatives and friends.

(قصص و مکتوبائے که از جهت خود بحضرت خلفا و سلاطین و جناب خداوندان و دوستان نوشته است), on f. 140.

There are 56 letters in some of which anecdotes have also been narrated. Some of these letters are dated 616 and 618/1219 and 1221.

Beginning: Vol. I تبارك من اجری الامر بحکمة ... مبدعی که یك اشارت کن ابداع موجودات واختراع مصنوعات کرد الخ

Vol. II قسم سوم در مفاوضات ... رساله اول در شهور سنه احدی و عشرین و ستمایة که الخ

Ending: Vol. I ورزقکم من الطیبات لعلکم تشکرون

Vol. II و آن حجاب مرتفع شود و السلام علی من اتبع الهدی

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in good archaic naskh, by 'Abdul Futūḥ b. Yaḥya b. Aḥmad al-Iṣfahāni, surnamed Jājarmī, on 30 Ramaḍān, 729/28 July, 1329.

Red ruled borders. Headings, couplets and Arabic quotations in red or green. Dampness stains. Worm holes. To be repaired and re-bound. A rare and valuable work.

Seals: Sayyid Muṣtafā Khān Bahādur, 1195.

سید مصطفی خان بہادر – ۱۱۹۵

Mir Yādgār 'Ali, 1221. میر یادگار علی ۱۲۲۱

756

A.N. 6 اعجاز خسروی (رسائل الاعجاز)

I'JĀZ-E-KHUSRAWI (RASĀ'ILU'L-I'JĀZ)

A well-known work on ornate prose writting and epistolography compiled in 716 or 719/1316 or 1319, by Yamīnu'd-daulah Abul Ḥasan b. Lāchīn, better known as Amir Khusraw of Delhi, (d. 725/1325). The work is divided into author's preface, dibacha on f. 12v, and five rasā'ils:–

Beginning: هذا الکتاب بفضل الله ذی الکرام الخ

Ending: و هر فلانی که از حلیه دل خویش همت پیوست

ff. 416. ll. 17. S. 10.6×6 8″/26.7×17.2 cms.

Written in good nasta'līq on 7 Rabi' II, 1132/6th February 1720.

Rubrications. A few folios at both ends are of a later date. This complete copy is of late 11th cent. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

Ref: 527, EIO. 1219–1220, Iv ASB 334. IvC 125, Bk. 861–862.

757

A.N. 7

Another complete copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: نفی آن بدین کلمه میکنم که لا اله الا الله محمد رسول الله وصلی الله تعالی علی خیر خلقه محمد و آله و اصحابه اجمعین

ff. 500. ll. 15. S. 13.5×9.0; 8.4×5.0″/34.4×22.8; 21.0×12.5 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 13th cent. copy.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Rubrications. Dampness stains. Worm eaten. Fair condition. To be repaired and re-bound.

758

A.N./146 انشاء امیر خسرو

(عنوان نامه خیالات - خیالات خسروی)

INSHĀ-E-AMIR KHUSRAW, ('UNWĀN-NAMA-E-KHAYĀLĀT OR KHAYĀLĀT-E-KHUSRAWI)

A short collection of Sufic letters by the same author. It is also called 'Unwān-nāma-e-Khayālāt-e or Khayālāt-e-Khusrawi.

Beginning: عنوان نامه خیالات از مستوی صاحب کمالات . . . سرنامه بنام آنخداوند . عجیب و غریب نامه که خود قاصد شده اظهار حال عاشق الخ

Ending: امید که منظور نظر کیمیا اثر . . . نظران شود

ff. 79. ll. 16. S. 8.8×4.5″/22.2×11.2 cms.

Written in good shikast for Lālā Kishan Chand, at Dhārur. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Not bound.

Ref: EIO. 1221; IvC 126.

759

A.N./194

Another copy of the same containing fifty-eight letters.

Beginning: As usual.

Ending: فلك را غیر ازین خود نیست کاری + که میسازد جدا یاری ز یاری

ff. 54 ll. 11. S. 8.1×5.7″/20.4×14.3 cms.

Written in good nasta'līq, by Sharīf 'Ali on, 10 Jumada I, 1204/26th January, 1790.

Rubrications. Dampness stains. A few worm holes.

Fair condition. To be re-set in existing covers.

760

Ta. 475/5

Another copy of the same containing fifty-nine letters.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Beginning : عنوان نامه خیالات مسنوی صاحب کمالات صوری و معنوی امیر خسرو دهلوی الخ

Ending : فلك را غیر ازین خونه نیست کاری + که یاری را جدا ساز دز یاری
والدعا والسلام

ff. 45. ll. 13. S. 8.2×5.9″/20.5×15.0 cms.

Written in ordinary script by Gulzāri Mal son of Sawai Rām of Gohana for Muḥammad Jamālu'd-din, Taḥṣīldār of that place on 6th October 1827/15 Rabi' I, 1243.

- Headings in red. A few worm holes. Good condition. Not bound.

761

Ta. 341 منشورات

MANSHŪRĀT

Three Firmans of Abul Fatḥ Muḥammad Bahādur Sulṭān addressed to Shāhrukh Bahādur, (807–850/1405–1447) in ornate prose.

Beginning : مضمون برانکه چون بمواهب حضرة باری و مواهب فیض فضل کردانی جلّت کبریاه الخ

Ending : اختم بالخیر و الحسنے

ff. 19. ll. 6. S. 11.9×7.4; 8.1×4.5″/30.0×19.0; 20.2×11.3 cms.

Written in excellent calligraphic ta'līq. A late 9th cent. copy.

'Unwān. Margins decorated with shikargah and floral designs. First two and last two folios illuminated with lapis lazuli and gold. Dampness stains. Good condition. To be repaired and re-bound. A rare work.

Seals: Shaikh Muḥammad 'Ali Shaikh Uwais. محمد علی شیخ اویس
Ḥaidar Yār Khān. حیدر یار خان

762

A.N /239 کنز البلاغة

KANZU'L-BALĀGHAT

A collection of fifty letters, on different topics, in ornate prose, with Arabic and Persian verse, compiled by Aḥmad b. 'Ali b. Aḥmad.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Beginning : سپاس بے قیاس موجودی را سزد که کاف کن فیکونی را صدف عدم الخ

Ending : آن خداوند را از دشمن دلان و دست روی در پناه خود دارد بمنه و جوده

ff. 44. ll. 14. S. 6.6×4.9″/16.5×12.2 cms.

Written in good nasta'līq, by Darwīsh Shihābu'd-din b. 'Alāu'd-din Iṣfaḥāni, in Ṣafar, 858/February, 1454.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound. A rare work.

Sealf: Ibrāhīm. قدرت مقام ابراهیم ؟ (در دلم شد خیال یار مقیم)
Sayyid Jamal. سید جمال

763

A.N./167 مناظر الانشاء

MANĀẒIRU'L-INSHĀ

A collection of theories governing the art of elegant prose writing, rhetoric, prosody, etc., compiled by 'Imādu'd-din Maḥmud b. Muḥammad Gilāni, better known as Khwāja-e-Jahān or Maḥmud Gāwān of Bidar, (d. 886/1481).

The work is divided into 12 aqsām.

Beginning : یا مبدی الانشاء یبسط نور الوجود و یا مجری الکلم و القلم الخ

Ending : و از عثمن و معویه سبب کثرت استعمال معه کون الکل علما

ff. 132 ll. 13. S. 10.1×7.6″/25.4×19.3 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 14th cent. copy.

European thin paper. Spacings for headings left blank from f. 16 to end. Good condition. To be re-bound.

Ref: R. 527-528, EIO. 2042–2043, Iv ASB 342.

764

AN/362/1

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : والصاد نیز جائز است ودر عربی بحرف صاد مینویسند

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 115. ll. 15. S. 9.3×5.7″/23.6×14.4 cms.

Written in good nasta'līq, by Naẓar 'Ali b. Shaikh Muḥammad al-Mash-hadi, on 16 Jumada I, 1188/25th July, 1774.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

765

A.N./162 رياض الانشاء

RIYĀḌU'L-INSHĀ

Another treatise by the same author, dealing with the styles of various kinds of letters in elegant and ornate prose, rhetoric and prosody, etc. showing the practical application of the theories laid down in the author's preceding work.

Beginning : يا من توحد ببدايع الابداع و الانشاء و تفرد باحراء الخ

Ending : و باشعهٔ افكار خاطر و قادش مجدد جواد صداى متلاشى آئين

ff. 132. ll. 16 to 23 S. 11.3×7.7″/28.5×19.5 cms.

Written in a few different hands and in ordinary nasta'līq, on 17 Jumada II, (1081/22 October, 1670).

Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: 'Aẓīm, 1150. هو العلى العظيم

Autographs of previous owners.

Ref: R. 983, E.I.O. 2044–2045, Iv ASB 343–345, Iv C. 128.

766

A.N./163

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 254. ll. 15. S. 9.3×5.4″/23.3×13.7 cms.

Written in good nasta'līq, by Naẓar Muḥyu'd-din b. Ḥāji Wali Muḥammad, on 14 Rabi' II, 30 Muḥammadshāhi, i.e., 1160/14 March, 1747, at Ellore (ايلور).

Good 'unwān. Marginal decorations in gold on first two pages. Rubrications. Dampness stains. Good condition. Bound.

Seals: Munīrul Mulk, 1206. منير الملك ١٢٠٦

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

767

A.N./164

Another eopy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 196. ll. 19. S. 13.0×7.7"/32.6×19.5 cms.

Written fn clear nasta'līq, on 15 Ramaḍān, 1297/21st August, 1880.

European paper. Rubrications. Good condition. Bound.

768

A.N./166

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 297. ll. 13. S. 12.0×8.3"/30.2×20.8 cms.

Written in good naskh and nasta'līq, by Muḥammad 'Abdu'l Qādir Khān, for Maḥbub Yār Jung. An early 14th cent. copy.

European paper. Good condition. Bound.

769

A.N./151

رقعات جامی

RUQA'ĀT-E-JĀMI

A collection of epistolary modles by Nūru'd-din 'Abdu'r Raḥmān b. Aḥmad al-Jāmi, better known as Maulāna Jāmi (d. 898/1492).

This work is also known as Risālatu'l-Inshā, Munsha'āt-e-Jāmi, Diwānu'r-Rasā'il, and Inshā-e-Jāmi.

Profuse marginal and interlinear glosses

Beginning : بعد از انشای صحایف ثنا و محمدت لله الذی انزل علی عبده الکتاب الخ

Ending :

فتحی که نصیب نیك خواهان تو شد

مغلوب شدن روزی بدخواه تو باد

ff. 90 ll. 15. S. 9.5×5.4"/26.0×13.5 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, on 22 Dhiqa'da, 1130/6 October, 1718.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Binding damaged.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ref: E.I.O. 1387-1389; IvASB 612/28, Bk. 863-865/I.

770

A.N. 150

Another copy of the same, defective in the middle at a few places.

Beginning: abruptly. ز انکه دست غایبان از خاطران کوتاه نیست الخ

Ending: ثم او جز محافت الابرام + واختم ؟ والاکرام

ff. 84 ll. 15. S. 9.6×5.9″/24.2×14.8 cms.

Written in clear nasta'līq on 9 Jumada II 16 (Ālamgīri), 1084/11 September, 1673, in Bidar Fort, when Qalandar Khān was the Qila'dār.

Rubrications. Dampness stains. Margins damaged. Poor condition. Not bound.

771

A.N. 152

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: فی هذا الد عاست سوی اعانتك اطاق نیتے

ff. 70 ll. 25. diagonally. S. 7.2×4.5; 5.5×2.8″/19.4×11.3; 13.8×7.0 cms.

Written in ordinary script, on 29 Muḥarram 1163/28 November, 1749 at Ellore (ایلور).

Gold and coloured ruled borders. Rubrications. A few worm holes. Good condition. Bound.

Seals: Ḥasan Riḍa Khān, 1159. حسن رضا خان ۱۱۵۹

772

A.N. 153/1

Another copy of the same, defective at the end. Marginal glosses.

Beginning: as usual.

Ending: و دولت ملاقات متجاوز الحدود و الغایات

ff. 72. ll. 15. S. 9.3×5.4″/23.4×13.4 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Fair condition. Binding to be repaired.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

A.N./285

مفتاح المقاصد

MIFTĀḤU'L-MAQĀṢID

A rare work on epistolography compiled by 'Abd'ul Malik b. 'Abdus Salām ash-Shātibī, surnamed Mulla Mir al-Munshi, for the Library of the Emperor Bābur (932–937/1526–30). The author's name is on f. 4v. and the title on f. 8v.

The work is divided as under :–

Muqaddima on pen and pen-knife and the rules of transcription which are essential for the scribe, on f. 11.

مقدمه در بیان تعریف قلم و قلمتراش و شرایط کتابت را ناگزیر است دانستن آن

Bāb I, in three faṣls, on Royal farmans and documents, on f. 18v.

باب اول در مکاتیب و احکامی که از زبان سلاطین بهر کس نویسند

Bāb II, in three faṣls, on proclamations of victories, treaties and other official papers, on f. 101v.

باب دوم در بیان فتحنامهها و عهد نامها و احکام معافیات و مسلمات وغیرهم

Bāb III, in three faṣls, on petitions and applications from the public to the kings, nobles, and high officials, on f. 140.

باب سیوم در بیان عرض حالات و مهمات که از زبان کافه انام علی تفاوت مراتبهم وتمایز درجاتهم بنواب سلاطین و امراء عظام و وزراء کرام وامنای آن ثبت شود.

Bāb IV, in three faṣls, on private letters to divines, qāḍīs, shaikhs, parents, and relatives, on f. 168v.

باب چهارم در بیان مکاتبات رسمی که بسادات و قضاة و مشایخ وآبا وامهات و اخوان وخلان نویسند

Khātima, on curious writings showing the embellishments of epistolography, (not found in this copy).

خاتمه در بیان منشات و مکاتبات غریبه که مقرون بصنایع انشای بوده باشد

Beginning : مفتاح المقاصد مقتصدان دقایق خط و انشا و مصباح المراصد مترصدان الخ

Ending : مالا یطاقست حصول این مطلوب بخیر باد والسلام والاکرام

ff. 223. ll. 11. S. 8.7×5.7″/21.9×14.4 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in ordinary script, by Ghulām Imām Khān Malik b. Muḥammad Mutahwar Khān Tarīn, on 6 Rabi' I, 1271/27th November, 1854.

Dampness stains. Spacings for headings left blank. A few worm holes. Fair condition. ff. 103v–104v; 126v–127; 139-139 are blank. Bound.

This copy is transcribed by a well-known historian, author of Tārīkh-e-Rashīdu'd-din Khān and Ta'rīkh-e-Khurshīd Jāhi. A rare work.

774

A.N./322

نامه نامی

NĀMA-E-NĀMI

A rare work on letter writing dealing with all its branches compiled in 930/1524 by the famous historian Ghiyāthu'd-din b. Humāmu'd-din, surnamed Khwandamir of Ḥabībus Siyar fame, (d. 941/1535). The work is of great historical importance in as much as it contains authentic documents of the author's time. The work contains letters and their replies.

The author's name is on f. 7v and the title on f. 4 is older (written in 1014 A.H.) than the India Office copy (1065 A.H.) which is a defective one, but still claimed to be "the only one as yet discovered."

'Unwān, in 2 lafẓ, on f. 4. Lafẓ i, on origin and development of epistolography (بدایت ظهور صنعت کتابت وذکر ابتدای مکاتیب باسماء الله تعالی) on f. 4v, and lafẓ ii, on index of the contents and conclusion (ترتیب وتقسیم سطور مذکور وتتمیم) on f. 12v.

Saṭr 1, in 7 lafẓ, on letters to the rulers, ministers, nobles and dignitaries of the realm (طبقه اعلی از طبقات برایا), on f. 13v.

Saṭr 2, in 14 lafẓ, on letters to the elite (اشراف برایا), sufic Shaikhs, 'Ulemas, Qaris, Muftis, Calligraphers, Poets, etc., on f. 76v.

Saṭr 3, in 8 lafẓ, on letters to the middle class (اوساط الناس), on f. 108v.

Saṭr 4, in 14 lafẓ, on letters, to artisans and tradesmen, (جماعات محترفات وشوقیه), on f. 125v.

Saṭr 5, in 4 lafẓ, on letters to relatives and friends (اعزه اصحاب واجله احباب) on f. 147.

Saṭr 6, in 3 lafẓ, on congratulations (تهنیت نامها), on f. 172v.

Saṭr 7, in 3 lafẓ, on condolences (تعزیت نامها), on f. 187v.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Saṭr 8, in 2 lafẓ, on miscellaneous letters (رقعهای متفرقه و منشیات منثور) on 207v.

Saṭr 9, in 4 lafẓ, on farmans, treaties, and official documents (تحریر مناشیر) on f. 239v.

Conclusion (تتمیم), in 2 lafẓ, on f. 293.

Lafẓ i, on rubā'īs and qiṭ'a's used in introduction of letters (رباعیات و مقطعات که در هر باب گفته شد جهت مقدمه رساله), this reading is missing and is noted from Ethe.

Lafẓ ii, on riddles, logogriphs and chronograms (معمیات و تواریخ و وقایع), on f. 298.

The above poetical contributions are of the author. Profuse interlinear glosses.

Beginning : ای حمد تو دیباچه منشور کمال + وی شکر تو طغرای نشان اقبال

Ending : روی آن دار بای مهر کسل + فتنه باحالهاش کشت ای دل

ff. 301. ll. 11. S. 12.0×6.5 ; 9.3×4.7"/30.2×16.4 ; 23 4×11.8 cms.

Written calligraphic nasta'līq, by a scribe who has not given his name but says that he transcribed this copy for Jath Mal, in Ṣafar, 1014/June, 1605.

Ordinary 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Rubrications. Margins renewed. Worm holes shabbily repaired. Fair condition. Bound.

Ref : E.I.O. 2055.

A rare work.

775

A.N. 48

بدایع الانشاء (انشاء یوسفی)

BADĀ'IU'L-INSHĀ (INSHĀ-E-YŪSUFĪ)

A famous work on epistolography. The author, Yūsuf b. Muhammad Harāti, surnamed Yūsufi was an eminent physician of Herat who composed this treatise for his son, Rafī'u'd-din Ḥusain, in 940/1534. The title بدایع الانشاء when doubled gives the date of compilation.

Beginning : زینت عنوان هر نامه نامی و زیور دیباچه هر صحیفه گرامی حمد مبدعی است که الخ

Ending : جناب اکتساب مطالع نمایند

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 124. ll. 15. S. 10.3×6.3 ; 7.3×3.9″/26.0×15.6 ; 18.5×9.7 cms.

Written in good nasta'līq, by Ḥamza, on 15 Rabi' II, 1005/27th October, 1596.

Coloured ruled borders. Headings in red. Worm holes partly repaired. Fair condition. Bound.

Ref: E.I.O. 529, 2057–2060, IvASB. 349.

776

A.N./45

Another copy of the same. A prescription in the beginning and a few specimens of documents at the end.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 116+2 ll. 15. S. 8.8×6.0 ; 6.6×3.7″/22.1×15.1 ; 16.5×9.3 cms.

Transcribed in good nasta'līq, by Banwāri Dās, for Jaswant Rāi, in 1075/12 Magh 1721 Vikram/1665.

Brown paper. Headings and borders in red. Worm holes. Fair condition. Not bound.

777

A.N./144

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : بشرف مطالعه حکمت ما بی معزز باد

ff. 137. ll. 15. S. 8.2×4.9 ; 5.7×2.6″/20.6×12.3 ; 14.4×6.4 cms.

Transcribed in clear nasta'līq, on 7 Dhiqa'da, 12 Muḥammadshāhi, i.e., 1142/13 May, 1730.

Coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

778

A.N./49

Another copy of the same, with interlinear glosses.

Beginning : as usual.

Ending : جناب تہنیت شعار

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 128. ll. 14. S. 9.6×5.6″/22.6×14.0 cms.

Transcribed in ordinary nasta'līq, by Mirak Khān. A late 12th cent. copy.

Headings in red. Worm holes. Fair condition. Bound.

779

A.N./49

Another copy of the same, with interlinear glosses. A letter at the end.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 106+2. ll. 13 to 16. S. 9.6×6.0″/24.2×15.1 cms.

Written in ordinary nasta'līq by Dost Muḥammad. A late 12th. cent. copy.

Headings in red. Worm holes. Fair condition. Not bound.

780

A.N./47

Another copy of the same, defective by a folio in the beginning. Profuse interlinear glosses.

Beginning : abruptly. مهمات میداند سرا پرده عظمت الخ

Ending : جناب محبت شعار ملاحظه فرمایند

ff. 110. ll. 15. S. 7.5×4.4″/18.9×11.1 cms.

Written in ordinary nasta'līq, at Aurangābād. A late 12th cent. copy.

Headings in red. Worm holes. Repaired and re-bound.

781

A.N./46

Another copy of the same, defective at end.

Beginning : as usual.

Ending : abruptly. قایل غلام حسین عاجز نوشت

ff. 115. ll. 17. S. 9.0×4.7″/22.6×12.0 cms.

Transcribed in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Headings in red. Badly worm eaten. Poor condition. Not bound.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

782

A N./310

منشات مروارید

MUNSHĀT-E-MARWĀRĪD

A rare collection of official letters, collected by 'Abdullah b. Muḥammad al-Marwārīd, takhallus Bayāni (d. 922/1516).

Beginning : ای کرده بکلك صنع ترکیب بشر + زانشاء تونقش بسته اجسام وصور
انشاء حمدی که مترسلان صحایف ابداع املا مایندالخ

Ending : درمحل عرض رسانید ظل ظلیل عالی مستدام باد بالنبی و آله الامجاد

ff. 144. ll. 15. S. 8.5×5.4"/21.6×13.8 cms.

Written in good nasta'līq, on 25 Jumada I, 982/12 September, 1574. Headings in red. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. Bound.

Seals : Muḥammad 'Alāu'd-din محمد علاوالدین

Ref : cf. E.I.O. 2067, IvC. 130.

783

A.N./18

(رساله انشاء)

(RISĀLA-E-INSHĀ)

A collection of official letters, compiled by an anonymous person. These are of the period of the early Timurides and of Shāh Ṭāhir Dakkani. The work begins without any preface and with various forms of addresses upto f. 14 followed by those listed below :-

I. *Khwāja 'Abdullah's munshāt, probably Marwārīd,* (d. 922/1516).

1. A few letters in ornate prose, on f. 14.
2. Sayyid Abu'ṭ-Ṭayyab Balgrāmi, on f. 14v.
3. Amir 'Ali Sher's nishān on his proceeding for the pilgrimage, on f. 16.
4. Sulṭān Ḥusain's letter (مکتوب حضرت بندگا نعالی) to Sulṭān Aḥmad Mirza, on f. 20.
5. The Sulṭān's letter to Maulanā Jāmi, on f. 21v.
6. The Sulṭān's letter to Khwāja 'Ubaidullah (Aḥrār), on f. 22.
7. The Sulṭān's letter to Shikh Abu Sa'id Purāni, on f. 24.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

9–36. A collection of 28 letters, called under the heading (رقعه اخرى), on f. 24v–39.

II. *Maulana Jāmi's munshāt.*

37–51. Fifteen letters of Jāmi with one adressed to 'Ali Sher and two in verse, on ff. 39–47.

52. Jāmi's letter to Sayyid Mu'inu'd-dīn Muḥammad (ایچی), on f. 47.

53. Jāmi's reply to the condolence letter on the passing of his aunt's son, on 48v.

54. In reply to Maliku't Tujjār, on f. 49v.

55. Jāmi's writing on the fly-leaf of his hagiological work, *Nafahātu'l-Uns*, on f. 52.

56. Maulānā Darwīsh 'Ali Kātib's recommendatory letter to Maliku't Tujjār, on f. 54v.

57. Jāmi's letter, in verse, addressed to Jahān Shāh whose takhallus was Ḥaqīqī, on f. 55.

58. A few of Jāmi's couplets, on f. 55v.

59. Jāmi's letter to friends of Hurmuz, on f. 55v.

60. Addressed to a high dignitary, on f. 57.

III. *Royal letters.*

61. Emperor Humāyun to Sulṭān Bahādur Gujarāti, on f. 58.

62. Sulṭān Bahādur's reply to Humāyun, on f. 60.

VI. *Shāh Ṭāhir Dakkani's munshāt,* (d. 952/1545).

63. Written for Niẓāmu'l Mulk (Baḥri of Aḥmadnagar), addressed to Sulṭān Muḥammad Bahādur Gujarāti, on f. 63.

64. From Niẓāmu'l Mulk to Emperor Humāyun, on f. 67.

65. To his tutor, Maulana Shamsu'd-din Muḥammad Khiḍri, on f. 71v.

66. Two Arabic couplets, on f. 74v.

67. From India, in reply to a letter from Shāh Ḳawāmu'd-din Ḥusaini Iṣfahāni, on f. 74v.

68. To Ḳāḍi Jahān b. Mir Nūru'l Hudā who had become Prime Minister of 'Iraq, written after his removal from office, on f. 77.

69. To Sayyid Ḳawāmu'd-din Muḥammad Nūr Bakhshi, on f. 79.

70. To Ḳāḍi Ruḥullah b. Mir Nuru'l Hudā, on f. 81.

71. Reply of Sayyid Ja'far Āwagar (آوه گر) who was Prime Minister to Shāh Ṭahmasp, on f. 82.

72. To Khwāja Mu'īnu'd-din Muḥammad Ṣā'adi, on f. 83v.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

73. A letter of condolence addressed to Shāh 'Imād'd-din Salmān on the death of his, on f. 85v.

74. To one of his friends, on f. 87.

75. In reply to a person of high erudition, on f. 88.

76. Sayyid Muḥibu'd-din Ḥabībullah Sharīfi, on f. 89v.

77. In reply to a letter of condolence from Dayālama on the death of his son, on f. 90v.

78. To Maulāna 'Abdul 'Ali, on f. 92.

79. To Khudāwand Khān Gujrāti, on f. 93.

80. In reply to Khudāwand Khān Gujrāti, on f. 94.

81. To a friend, on f. 95.

82. In reply, on f. 95v.

83. To Asad Baig, on f. 96v.

84. In reply to Zīnat Khān, on f. 97v.

85. In reply, to the Prime Minister of Chukha (چوخا) Sulṭān, on f. 99.

86-92. Seven tracts on Asmau'l-Ḥusnā, on ff. 99v–109.

93. To Shāh Ṭahmāsp, on f. 109.

94. Another letter to Shāh Ṭahmāsp, on f. 113.

95. To Qāḍi Jahān, on f. 114v.

96. A few verse from the Qaṣāid of Shāh Ṭāhir, on f. 116v.

97. A tract on ethics (اخلاق محسنی) pertaining to life, on f. 117v.

98. A letter for freedom of the prisoners, on f. 118.

99. In reply to the above.

Inshā-e-Ruḥullah on the margins of ff. Iv–2 by a later hand.

Beginning: صدر نامه فتحنا مبها بدین نوع الله یوید بنصره من یشاء الحمد لواهب الفتح و الظفر الخ

Ending: بفرمانت توان از جان گذشتن + زجرم کس چرا نتوان گذشتن

ff. 119. ll. 14. S. 9.3×5.3″/23.5×13.3 cms.

Written in good naskh, in 963/1556.

Headings and Arabic quotations in red. Worm holes, repaired. Fair condition. To be reset in existing covers.

A rare work.

Ref: cf. IvC 130.

784

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

A.N./175 (فرمان)

(FARMĀN)

A copy of a farmān issued by Shāh Ṭahmāsp Ṣafawi, on 3 Ramaḍān 943/13 February 1537. A saying of Ḥaḍrat 'Ali, a few Arabic prayers and Persian verse at both ends.

Beginning : حکم جهان مطاع مطیع از منبع عاطفت معدن را الخ

Ending : قانون سلطنت و خلافت بیادکار درجهان باشید

ff. 1+18+5 ll. 7. S. 6.4×3.9″/16.1×9.7 cms.

Written in excellent ta'līq, in 1164/1751.

Rubrications. Worm holes. To be repaired and bound.

785

A.N./153/2 انشاء میرم سیاه

INSHĀ-E-MĪRAM-E-SIYĀH

A collection of letters addressed by the author, Mīram Siyāh Qazwīni, takhallus Pīr, (d. after 957/1550), who lived from the time of Sulṭān Ḥusain Bāiqarā to that of Humāyūn, to the Timuride Sulṭāns and to Isma'īl Ṣafawi and Ḥusain Wā'iẓ al-Kāshafi.

Beginning : بعد از انشاء حمد و ثنا پادشاهی که از ازل تا ابد هرچه الخ

Ending : مخلصان قدیم الاخلاص و دوستان قدیم الاختصاص

ff. 31. ll. 15 or 16. S. 9.3×5.4″/23.4×13.4 cms.

Written in ordinary script. A late 12th cent. copy.

Rubrications. A few worm holes. Fair condition. To be bound. A rare work.

Ref : E.I.O. 2061–2062, Bk. 865/II.

786

A.N./31 انشاء قاسم طبسی

INSHĀ-E-QĀSIM-E-ṬABBASI

A collection of forty-three letters, private and official, State papers, in

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ornate prose compiled in 958/1551, by Qāsim-e-Ṭabbasi. Most of these are written for, or addressed to Sulṭān Ibrāhīm Quṭb Shāh of Golconda (957-989/1550-81). The State documents are those addressed to Shāh Ṭahmasp Ṣafawi (930-984/1524-76), 'Ali 'Ādil Shāh of Bijapur (965-987/1557-79) and Niẓām Shāh of Aḥmadnagar.

Table of contents drawn by a recent hand.

Beginning: الحمد لله لك الحمد يالله ... وبعد برمرات ارباب خبرت واصحاب فطرت منكشف وواضح ميكرداند كه الخ

Ending: آرزومستمر ثمره سعادت واقبال برومند ميوه جاه وجلال باد

ff. v+42. S. 12.3×7.8; 6.0×3.2"/31.0×19.6; 15.0×8.0 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 10th cent. copy.

Ordinary 'unwān and cartouches. Dampness stains. Margins renewed. A few worm holes. Four folios near the end damaged. Fair condition. Bound.

A scarce work and an old copy.

Ref: E.I.O. 2107, IvASB 350.

कार्यकारी सह सम्पादक
संग्रहालय पुरातत्व पत्रिका उ० प्र०,
राज्य संग्रहालय, लखनऊ

787

A.N./343/1

چهار باغ

CHAHĀR BĀGH

A collection of letters addressed by the author, Hakīm Abul Fatḥ Gilāni (Mir Miṣbāḥu'd-din, the patron of the celebrated poet 'Urfi) b. 'Abdur Razzāq Gilāni, (d. c. 997/1589) to eminent persons of his time. This copy is left incomplete at the end. A note by the scribe on the fly-leaf says that it is the first part and he could not get the remaining part.

Beginning: چهارباغ دنيا راحضرت حق سبحانه وتعالى چنانچه بايد وشايد الخ

Ending: آدمى در بد مصاحبى و نافهميدكى اينهارا مطلوب ساخته abruptly.

ff. 24. ll. 24 to 26. S. 10.7×6.4"/27.0×16.1 cms.

Written in clear nasta'līq by Pīr Muḥammad. An early 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Poor condition. Not bound.

Ref: R. 667, E.I.O. 2063, IvASB 351.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

A.N./157 رقعات عرفی

RUQA'ĀT-E-'URFI

A collection of letters and their replies in which one alphabet is discarded, beginning with alif and ending with ya, in all 56 letters. This copy is incomplete at the end and contains 54 letters. The work is attributed to 'Urfi, Muḥammad b. Zainu'd-din 'Ali Shirāzi (d. 999/1591),

Beginning : و له الخالص علی الله فی کل الامور . . . بعد از تعلیق ترسل صلواة را الخ

Ending : abruptly. بالنون و الصاد زیاده چه مکتوب محذوف الیاء مجدد العرض دعوات

ff. 23. ll. 12. S. 7.8×5.2″/19.6×13.1 cms.

Written in good naskh and nasta'līq. An early 14th cent. copy. European paper. Rubrications. Good condition. Bound.

789

Ta. 46 آئین اکبر شاهی و اکبر شاهی

Ā'ĪN-E-AKBAR SHĀHI WA AKBAR SHĀHI

This copy contains two tracts :-

1. Ā'īn-e-Akbar Shāhi, from f. Iv.

An Imperial Farman of Akbar the Great dated Shahrewar 4 Ilahi year, corresponding to Sunday Rabi'ul-awwal (967/December 1559), communicated through Abul Faḍal. Orders contained in this Imperial mandate were to be rigidly observed by all from the Princes of the Royal blood down to the common man. They cover all fields—political, social, economic, etc. There are 100 clauses.

It was compiled by Rafi'u'd-din Wāqi'a-navīs.

Beginning : حکم جهان بمطاع آفتاب شعاع کردون ارتفاع صادر شد الخ

Ending : از روی فهمیدگی و آهستگی در محضر کاه دلان بخواند

2. Akbar Shāhi, from f. 15v.

At the instance of Rāi Rāyān Rāi Sunder Dās a list is drawn of all rulers from Rāja Dasrath (جد عشر) down to Akbar the Great. The

CC-0. Anmol Digital Preservation Foundation, Chandigarh

names are in chronological sequence. Each name is followed by the number of years he had ruled.

Beginning: چون خاطر فیض مآثر و ضمیر خورشید نظیر شجاعت شعار الخ

Ending: جهان از عدل و احسانش مستفیض و بهره مند گردید تمت الکتاب اکبر شاهی

ff. 21. ll. 14. S. 7.1×4.0″/17.9×10.1 cms.

Written in good nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Worm holes, repaired. Good condition. Bound.

790

A.N./316

منشات نمکین

MUNSHĀT-E-NAMKĪN

A collection of specimens of epistolography composed by Abul Qāsim Khān al-Ḥusaini an-Namkīn, together with similar specimens of eminent prose writers.

The work was dedicated to the Emperor, Akbar the Great (f. 2v.).

It was completed in 1006/1598 and divided into eight bābs and a khātima as under:

Bāb I, in 2 faṣls, on origin and development of epistolography (ابتدا ظهور صنعت کتابت و ذکر ابتدا مکاتب باسماء الله تعالی) missing.

Bāb II, in 15 faṣls, on farmans, proclamations and other royal documents (ترقیم فرامین ومناشیر سلاطین عدالت ائین و اجوبه بصالت تزئین آنحضرت) missing.

Bāb III, in 13 faṣls, on letters to officials temporal and spiritual (تحریر صحایف و مکاتب واجوبه وغیر ذلك), on f. 232 beginning abruptly in faṣl i, but complete from faṣl ii, on f. 236v.

Bāb IV, in 2 faṣls, on petitions and their replies (ترقیم عرایض سوالیه و جوابیه) on f. 348.

Bāb V, in 3 faṣls, on letters to the spiritual guides, parents, brothers, sisters and children, etc.

(تسطیر صحایف مرشدین و مسترشدین ووالدین واخوة اخوات و اولاد . . . وشکایت عدم مراسله وما تعلق بها) on f. 372.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Bāb VI, in 2 faṣls, on letters of congratulations, condolences, etc. (تنمیق صحایف تهانی و تعازی), on f. 394v.

Bāb VII, in faṣls, on title deeds, marriage deeds and other documents (تصدیر قبالات و تمسکات و نکاح و طریق بستن نکاح و سجلات شرعیه و غیر آن), on f. 422.

Bāb VIII, in 3 faṣls, on letters before and after meeting a person, satire, etc. (ارتسام صحایف قبل الملاقات مطائبات مضحکه متفرقات آن), on f. 453v.

Khātima, in 9 faṣls, on various religious topics like fundamentals of Islam (تنمیق مسائل بنای مسلمانی و سبب وجوب نماز و آداب قرات آن و کیفیت نماز عیدین و خطبات جمعه و عیدین و نماز استسقاء و خطبه وادعیه آن و کسوف و خسوف و ادعیه آن و بیان کیفیت عقیقه و ادعیه و در آداب و ارکان دعا و شرایط آن و ادعیات متفرقه و تربیت غسل میت و تکفین و تجهیز و نماز جنازه و ادعیه آن)

Beginning: زیبا ترین نگاری که منشیان فصاحت اسماء حال چهره سخن کردانند الخ

Ending: کفتم و نیست نام و تاریخش + باز خوان منشات ما نمکین

۱۰۰۲ھ

ff. 486–229=257. ll. 21. S. 10.9×6.5″/26.7×16.4 cms.

Written in good nasta'līq by Abul Qāsim Khān, surnamed Namkīn al-Ḥusaini on 1st Farwardi, 39 Akbarshāhi=23 Shaban 1002/4 May 1594.

Rubrications throughout, except on ff. 406v–449. Dampness stains. Worm holes. ff. 3–231 missing. To be repaired and re-bound.

A rare work and autograph copy. Muḥammad Hāshim Sistāni has put down his name as the scribe and gives the date as 1102 A.H. which is a later fabrication.

Ref: E.I.O. 2064.

791

A.N. 290

مکاتبات علامی

MUKATABĀT' ĀLLĀMI

The famous collection of letters and epistolographic specimens compiled by Abul Faḍal b. Mubārak 'Āllāmi, (d. 1011/1602). These were

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
arranged and edited after the author's death by his nephew, 'Abduṣ Ṣamad b. Afḍal Muḥammad, between 1011 and 1015/1602–1605. The date of compilation is given in a chronogrammatic qiṭ'ā, on f. 2.

در ساعت نیك چون سرانجام کرفت + تاریخ مکاتبات علامی شد ـ سنه ۱۰۱۵

This copy which has been a text-book contains all three daftars. Glossaries are drawn and attached to Daftars I and II, but for Daftar III, there are marginal and interlinear glosses.

Daftar I, on Imperial Farmans.

Beginning : کونا کون نیایش مرد اوریرا که وجود بشر را از کارخانه عنایت کسوت الخ

Ending : فتاحی شیرازی درباب سرانجام راحکم اشرف صادر شده

Daftar II, on petitions addressed to the Emperor.

Beginning : عرضداشت کمترین بندها ابو الفضل بتوجه شاهنشاهی وعنایت ایزدی که الخ

Ending : الله تعالی بحوادث روزکار بادل خوشی بخشاد .

Daftar III, on prefaces, epilogues and extracts from several works collected by the author.

Beginning : منت خدایرا کهر های شاهوار تاب میکند بانجم برابری . . . ابو الفضل مبارك که او تارسائی در اوراق الخ

Ending : هنر تابد از مردم کوهری + چو نور از مه وتابش ازمشتری

The date given at the end of Daftar II is 999 H.

ff. xxii+74+134+vii+155+4=396. Il. 13. S. 9.5×6.3; 6.8×3.4″/22.8×16.0; 17.2×8.5 cms.

Written in clear nasta'līq at Lahore. A late 12th cent. copy.

Doubled ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and reset in existing covers.

Ref : R. 396, E.I.O. 271–286, Iv ASB. 352–354, IvC. 132–133. Bk. 867–869, 2103–2014.

792

A.N./291

Another complete copy of the same with marginal and interlinear glosses.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The Daftars are on ff. 1v, 75v and 204v.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 335. ll. 16 to 19. S. 9.9×5.7"/24.8×14.2 cms.

Written in ordinary script. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals: Ghulām Muḥyu'd-din Siddiqi. غلام محی الدین صدیقی

793

A.N./298

Another copy of the same, containing Daftars I and II.

Beginning: as usual.

Ending: که مکتوب حقیقت بوده باشد باکلام آن خوشوقت گردانند العافیة بالخیر

ff. 155. ll. 19. S. 8.8×4.3; 6.2×2.4"/22.1×10.8; 15.7×6.0 cms.

Written in good nasta'līq, on 16 Dhilhajja, 1037/7 August 1628.

Coloured ruled borders. Rubrications. Dampness stains. Fair condition. To be re-bound.

794

A.N./289

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: گراز درخت گل کزروشاخ عرعرم

ff. 198. ll. 17 S. 9.5×5.7"24.3×14.5 cms.

Written in clear nasta'līq, on 2 Dhilhajja, 1061/6 November, 1651.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Bound.

795

A.N./176

Another copy of the same, containing Daftar I and part of Daftar II. This copy does not contain the short preface.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : سپاس قدسی اساس را سزاوار که الخ

Ending : خاطر نکته سنج خود را گلستان سازند والسلام

ff. 112. ll. 14. S. 8.5×5.4″/21.4×13.5 cms.

Written in good nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Badly worm eaten. Poor condition. Bound.

796

A.N./267

Another copy of the same, containing Daftar III, with a preface not found in the preceding copy.

Beginning : معروض رای عقده کشای اهل قبول ومرفوع ضمیر الخ

Ending : هنر تابد از مردمی کوهری + چو نور از مه وتابش از مشتری

ff. 101. ll. 17. S. 8.6×5.0″/21.8×12.5 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, by Muḥammad Khalīlullah, on 17 Jumada I, 1099/10 March, 1688, at Aḥmadnagar.

Rubrications. Worm eaten. Fair condition. To be repaired and re-bound.

797

Ta. 342

Another copy of the same defective at both ends.

Beginning : abruptly. باند ازه آن دوستی وخیر سگالی بجا آوردند الخ

Ending : abruptly. هر تلخ دارو که بخوردن دهد بکشاده پیشانی در کشندو منت

ff. 142. ll. 13. S. 8.0×5.0″/20.4×12.9 cms.

Written in ordinary script. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

798

A.N./123 دیباچه مکاتبات علامی وگلستان باب هشتم

DIBĀCHA-E-MUKATABĀT-E-'ALLĀMI WA GULISTĀN BĀB-E-HASHTUM

This copy contains two works :–

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1. Dibācha (ff. 1v–6v). The preface to the preceding work.

Beginning : as usual.

Ending : بسرسیری وشادابی فایز گرداند

2. Gulistān (ff. 7v–45), Bāb VIII, from Sa'di's famous work.

Beginning : مال از برای آسایش عمر است نه از بهر گرد کردن مال الخ

Ending : بر رسولان بلاغ باشد و بس

ff. 45. ll. 7. S. 7.6×5.3 ; 5.7×3.2″/19.1×13.3 ; 14.5×8.1 cms.

Written in calligraphic nasta'līq, by Mirza Ṣalāḥ. A late 12th cent. copy.

Double gold ruled borders and in between lines. Rubrications. A few worm holes. Good condition. Bound.

799

Lug. 47 فرهنگ انشاء ابو الفضل

FARHANG-E-INSHĀ-E-ABU'L FAḌAL

A glossary of words found in Abu'l Faḍal 'Allāmi's Mukatabāt. The compiler's name is not given. The arrangement is alphabetical.

Beginning : ارتفاع ـ ایما ـ اکفا ـ افترا الخ
بلندی ـ اشاره ـ مانند ـ تهمت

Ending : یهودی
قوم مهتر موسی

ff. 51+1. ll. 11+11. S. 9.4×6.2″/24.0×15.9 cms.

Written in ordinary script, on 12 Rajab, 1257/30 August, 1841.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Not bound. Preserved in a portfolio.

800

M & K. 99/3

Another version of the same.

Fāl-nāma in the beginning. A ghazal by Aḥmadi and a few lines, in Hindi, at the end.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : این حل لغات منشات شیخ ابو الفضل الخ

Ending : سك كو چك هم آمده است

ff. i+52+1. ll. 19. S. 10.4×6.3″/26.3×16.0 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

801

M & K. 88

Another version of the same.

Beginning : الحمد لله . . . وقتی که سکندر الخ

Ending : رسید بمرتبه که رسید

ff. 8. ll. 17. S. 7.9×4.4 ; 5.2×2.5″/20.0×11.0 ; 13.1×6.2 cms.

Written in good nasta'līq. An early 11th cent. copy.

Gold and coloured ruled borders. Worm holes. Poor condition. To be repaired, and re-bound.

802

A.N./30 لطیفه فیاضی

LAṬĪFA-E-FAYYĀḌI

A collection of the official and private letters written by Abu'l Faiḍ Faiḍi, takhallus Fayyāḍi (d. 1004/1595), and compiled by his sister's sou Nūru'd-dīn Muḥammad b. Ḥakīm 'Aynu'l-Mulk, in 1035/1626. The work is divided into five laṭīfas and three mantuqās :

Laṭīfa I. Letters addressed to the Emperor Akbar.

Laṭīfa II. Letters addressed to the learned men and to the Sufic Shaikhs.

Laṭīfa III. Letters addressed to contemporary physicians.

Laṭīfa V. Letters addressed to the nobles.

Laṭīfa IV. Letters addressed to his family and friends.

The mantuqās are missing from this copy and the spacings for the headings are blank.

The work begins with the first bait of his first qaṣīda. The preface is the same as the one for his dīwān.

This work is also called Inshā-e-Faiḍi.

CC-0. Aga Khan Digital Preservation Foundation, Chandigarh.

Beginning : یا ازلی الظهور یا ابدی الخفی + نور ما نور توئی الظاهر الثنا ـ و خاك ذره بیقدر و بها الخ

Ending : بند بر پای وصد سفر در پیش حیرتم را هر چه کار کنم

ff. 74. ll. 13. S. 7.3×5.2″/18.3×13.2 cms.

Written in ordinary script. A middle 13th cent. copy.

European paper. Good condition. Bound.

Ref : R. 792, E.I.O. 1479.

803-813

رسائل ظهوری

RASĀ'IL-E-ẒUHURI

The following short treatises, in ornate prose, are by Nūru'd-dīn Muḥammad Ẓuhūri Turshizi, (d. c. 1025/1616).

1. DIBACHA-E-NAURAS, (دیباچه نو رس).

An introduction to a treatise, on Indian Music.

Beginning : سرود سرایان عشرتکده فال که بنو رس الخ

Ending : قانون جهان زین دعاها به اجابت منت بسیار باد

2. GULZAR-E-IBRAHIM, (گلزار ابراهیم).

Another similar work. It is also called : Ḍībācha, Khuṭba, or Muqaddima-e-Gulzār-e-Ibrāhīm.

Beginning : خرمی چمن بطراوت حمد بهار پیرائسیت که الخ

Ending : داستان شد ختم + رخش غیرت گلزار ابراهیم

KHWAN-E-KHALIL, (خوان خلیل)

It is similarly called as above.

Beginning : ای از تو بر اهل تخت وکلیل سبیل الخ

Ending : بر زبان خلق عالم خلق عادل شاه باد

RUQA'AT (رقعات).

A collection of five love-letters. It is also called Panj Ruqa', Inshā-e-Ẓuhūri.

Beginning : شهید تبسم بت عشوه خو نبها الخ

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : با فرحت جاوید همدم وبا عشرت مدام تو ام باد

MINA BAZAR, (مینا بازار).

A description of the bāzār built by Ibrāhīm 'Adil Shāh II, of Bijāpūr.

Beginning : عصمتیان رو پوش حیا پرو رو خلو تیان عفت کوش پاك نظر الخ

Ending : از دیر باز کر بیان کیر روزگارم بود دعا کفتم

Ref : R. 678–679; E.I.O. 1500–1514; IvASB. 356–360; 717; IvC. 139; Bk. 870.

803

A.N./178

An old copy of the same, containing two works :–

1. Khwān-e-Khalīl, and 2. Dībācha-e-Nauras.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 17. 11. varying. S. 5.1×3.2″/13.2×8.0 cms.

Written in good shafi'a, by Wālih Muhadhdhib Shirāzī, in Muḥarram, 1038/August, 1628.

Dampness stains. Fair condition. To be collated, repaired and re-bound. Preserved in a portfolio.

804

A.N./345/1

This copy contains two treatises :–

1. Gulzār-e-Ibrāhīm, (ff. 1–16v), defective in the beginning and,
2. Khwān-e-Khalīl, (ff. 16v–35v).

Beginning : abruptly. زصندوق تن خلق از عنوان ساز الخ

Ending : as usual.

ff. 35. 11. 16. S. 8.8×5.0″/22.2×12.5 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Muḥammad Ḥayāt Aurangābādi, in Dhilḥajja 1137/August 1725, at Aklesar village (Refer No. 839/2).

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

805

A.N./354/5 & 6

Another copy of the same, containing :–

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1. Dībācha-e-Nauras, (ff. 1v–8) 2. Minābazār, (ff. 9v–26v), and 3. Ruqa'āt (ff. 27v–44v).

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 44. ll. 17. S. 9.0×5.6″/22.7×14.0 cms.

Written in good nasta'līq, on 20 Dhilḥajja 1208/19, July, 1794.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

806

A.N./347

Another copy of the same, containing :-

1. Dībācha-e-Nauras, (ff. 1–13v).
2. Dībācha-e-Khwān-e-Khalīl, (ff. 14–42).
3. Dībācha-e-Gulzār-e-Ibrāhīm, (ff. 42v–56).
4. Panj Ruq'a, (ff. 56v–75v).
5. A collection of mustazāds of 'Aṭṭār and Ghauthi, and other couplets and rubā'īs, (ff. 76–80v).
6. A poem in (بحر طویل) lengthy metre, in praise of Gurū Nānak, by Nand Lāl written by Rām Singh, of Sindh for Rāja Govind Bakhsh Bahādur, in 1229/1813, (ff. 81–89v).
7. الف -- ے (ff. 89v–93v), A poem in Hindi by Ḥāmid.
8. A few Dohrās, on ff. 93v–94v.
9. Mīnā Bāzār, (ff. 95v–109), of Ẓuhūri.

Beginning: as usual.

Ending: وچشم در راہ انتظار اند وجنس را ہزار جان خواستکار

ff. 109. ll. 99. S. 6.8×4.4; 5.2×2.7″/17.1×11.1; 13.0×6.7 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq, by Rām Singh of Sindh, in 1229/1813, for Rāja Govind Bakhsh.

'Unwāns at the beginning of Nos. 1 to 6. Coloured ruled borders. Headings in red. Fair condition. Bound.

807

A.N./126

Another copy of the same, with Sāqi-nāma, on the margins.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The contents are :-

1. Dībācha-e-Nauras, from f. 1v.
2. Gulzār-e-Ibrāhīm, from f. 18.
3. Khwān-e-Khalīl, from f. 36.
4. Mīnā Bazār, from f. 75v.
5. Panj Ruqa'at, from f. 119.

On the margins: Sāqi-nāma. A lengthy mathnawi containing a series of eulogies and ḥakayāts. It is dedicated to Burhān Niẓām Shāh II, of Aḥmadnagar, (999-1003/1591-94).

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 140. ll. 9. S. 10.0×6.5″/25.3×16.5 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Ghulām Ḥasan b. Malik Maḥmūd Jauhar, on 1st Ramaḍān, 1262/23 August, 1846.

Rubrications. Good condition. Bound.

808

A.N./127

Another copy of the same, containing.

1. Dībācha-e-Nauras, on f. 1v.
2. Gulzār-e-Ibrāhīm, on f. 18.
3. Khwān-e-Khalīl, on f. 35v.
4. Ruqa'āt, on f. 70.

(This copy contains eight letters).

5. Mīnā Bazār, on f. 114.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 154. ll. 9. S. 7.5×4.6″/19.0×11.5 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Ghulām Maḥmūd, on 1st Dhilḥajja, 1274/13 July, 1858.

Bluish European paper. A few worm holes. Fair condition. Bound.

809

A.N./178

Another copy of the same, containing :-

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1. Dībācha-e-Nauras, on f. 1v.

2. Dībācha-e-Khwān-e-Khalīl, on f. 17v.

3. Gulzār-e-Ibrāhīm, on f. 52v.

4. Ruqa'āt, on f. 71, incomplete at the end.

Beginning : as usual.

Ending : abruptly. واقبال اجلال لا یزال باد

ff. 78. ll. 8. S. 6.9×4.3″/17.3×10.8 cms.

Written in good shikast. An early 12th cent. copy.

A few worm holes. Fairly good condition. Bound.

Seals : 1. Sayyid Aṭ-har 'Ali Khān. سید اطہر علی خان

2. Munīrul Mulk, 1206. منیر الملک ۱۲۰۶

810

A.N. 134

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 9. ll. 15. S. 8.5×6.0″/21.4×15.1 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European light blue paper. Good condition. Not bound.

811

A.N./346

Another copy of the same, containing :

1. Dībācha-e-Nauras, (ff. 1v–14v).

2. Dībācha-e-Gulzār-e-Ibrāhīm, (ff. 15–28v).

3. Dībācha-e-Khwān-e-Khalīl, (ff. 29–55).

4. Ruqa'āt, (ff. 55v–80v).

5. Mīnā Bazār, (ff. 81v–104v).

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 104. ll. 9–15. S. 7.9×6.0″/19.9×15.2 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Not bound.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

812

A.N./185

Another copy of the same letters.

ff. 16. S. 7.0×4.6″/17.6×11.4 cms. Lines: 20 horizontal and diagonal.

Written in good shikast, by Ni'matullah Khairābādi, a pupil of Ḥayāt 'Ali, on 8 Ṣafar, 1226/5 March, 1811.

Worm holes. Fair condition. Bound.

813

A.N./355/1

Another copy of the same.

ff. 20. ll. 13. S. 8.4×5.5″/21.1×14.0 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'liq. A late 13th cent. copy.

Rubrications. A few worm holes. Fair condition. Not bound.

814

A.N. 4 ارشاد الطالبین (انشاء هرکرن)

IRSHĀDU'Ṭ-ṬĀLIBĪN (INSHĀ-E-HARKARAN)

A popular work on epistolographic models compiled in 1034-1040/1625-1631, by Harkaran, son of Mathra Dās Kanbu Multāni, (Munshi to I'tibār Khān), in seven short bābs (chapters). The style is flowery and bombastic.

Beginning: بعد از حمد و ثنا مر حضرت ایزد متعال ذوالجلال والافضال آنکه الخ

Ending: بمطالعه گرامی بهای بلب درس در آید

ff. 35. ll. 13. S. 8.3×5.2″ 21.0×13.1 cms.

Written in ordinary script, by Sayyid Muḥyu'd-dīn Munshi, for his son Rafi'ullah Qādiri, on 7 Dhiḥajja, 1261/7 December 1845, at Elgandal.

Rubrications. Dampness stains. Fair condition. Bound.

Ref: R. 530, E.I.O. 2069-2076, IvASB. 363.

815

A.N./3/1

Another copy of the same.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Ending : بنظر کیمیا اثر صاحب قبله مهربان سلمه تعالی در آید

ff. 66. ll. 13. S. 9.0×6.0″/22.7×15.1 cms.

Written in ordinary script, by Mirza 'Unṣar 'Ali, in 1290/1873.

Rubrications. Dampness stains. Poor condition. Not bound.

816

A.N./78/3

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : بمحبان پناهی ملا ذی‌عطوفت دستگاهی رسانند

ff. 48. ll. 12. S. 7.9×5.0 ; 5.9×3.2″/20.0×12.5 ; 14.9×8.0 cms.

Written in good shaikast-nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Mediocre 'unwān. Coloured ruled borders. Headings in red. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

817

A.N./351/2

Another copy of the same, with an Urdu mukhammas by Fidwi at the end.

Beginning : as usual.

Ending : شجاعت وتهور دستگاه شیخ ندیم الله بعافیت باشند

ff. 63+1. ll. 9. S. 8.6×5.7″/21.5×14.5 cms.

Written in ordinary shikast, on 17 Ramaḍān, 1227/24 September, 1812, at Rajmandhary.

Rubrications. Dampness stains. Fair condition. Bound.

818

A.N.20/2 & 3

Another copy of the same, together with a collection of 76 short stories by an anonymous author.

Beginning : 1. as usual.

2. on f. 36v. دوزن در طفلی منازعت میکردند الخ

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Ending : 1. این خط به قبله حاجی محمد خان خانه بنده در گاه زد خانند

2. ومرتبه خوشنود شد و خدا را شکر کرد و الله اعلم بالصواب

ff. 56. ll. 14. S. 7.7×6.0″/19.4×15.1 cms.

Written in bad and careless hand, in Ṣafar, 1207/September, 1792 in Semoka village (قصبه سیمو کا).

European paper. Dampness stains. Fair condition. Not bound.

819

A.N./168

ریاض فیض

RIYĀḌ-E-FAIḌ

A treatise, in ornate prose compiled, in 1039, by Muḥammad, surnamed Jalālu'd-dīn Ṭabaṭabā'i. It begins with the author's life and his migration to India and services under Shāh Jahān followed by short life sketches of a few contemporaries. A few letters to eminent persons and notes on Kashmiri and other Imperial festivals. The narrative goes on to f. 63v from where his historical description of the conquest of Kāngra begins. Out of six (Sash Fatḥa Kāngra), this copy contains the first five.

Beginning : یکانه ایزد سخن آفرین وبرآرنده چرخ برین را که الخ

Ending : وچون وقت انکار در نیا مده بود تا چار آن نیز برنیاید

ff. 109. ll. 18. S. 8.1×4.7″/20.5×11.8 cms.

Written in calligraphic nasta'līq, by 'Ubaidullah Shirīn Raqam, in 1094/1683.

A few worm holes. Good condition. Bound.

A rare work.

Ref : Bk. 872/I.

820

A.N. 75

توقیعات کسری

TAUQI'ĀT-E-KISRĀ

The tauqi'āt of Naushirwān with the marfu'āt of his ministers, rendered into easy Persian and undertaken by the orders of Prince Murād Bakhsh d. 1072/1662), by the same author.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : سپس از سپاس پروردگار جسم و جان وستایش آفریدگار انس و جان که الخ

Ending : اینجا مقام دوگاه وسه گاه نیست

ff. 72. ll. 11. S. 6.6×4.1 ; 4.5×2.3″/16.7×10.2 ; 11.2×5.7 cms.

Written in good nasta'līq, in 1110/1689.

Good 'unwān. Marginal decorations in gold, on first two pages. Gold ruled borders. Interlinear gold work throughout. Headings in red. A few worm holes. Good condition. Bound.

821

A.N./76

1. Panj Ruqa'āt, (ff. 1–19), Ẓahūri's five letters.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

2. Tauqi'āt-e-Kisra, (ff. 20–27v). The same without the preface. It is an abridged version.

Beginning : مرفوع موجب این امر چیست که هرچند عاصی اصرار پر معاصی الخ

Ending : از خصایص خصائل انسان توان دانست

ff. 27. ll. 13. S. 8.2×5.4 ; 5.1×3.0″/20.5×13.6 ; 12.8×7.5 cms.

Written in good shafi'a, on 26 Muḥarram, 1226/22 February, 1811.

Rubrications. Red ruled borders. Badly worm eaten. Poor condition. Bound.

822

A N. 78/2

انشاء امان الله حسینی

INSHĀ-E-AMĀNU'LLAH ḤUSAINI

A collection of letters compiled by Amānu'llah Ḥusaini, surnamed Khānazād Khān Firūz Jung, and then Khānzamān b. Zamāna Baig Mahābat Jung, (d. 1044 or 1046/1635 or 1637). This work is a shorter edition. His bigger work is known as Inshā-e-Khānazād Khān.

Beginning : حمد وافر مر خدا یرا که باقوت ناطقه الخ

Ending : ضرر اید والله یقول الحق وهو یهدی السبیل

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

ff. 37. ll. 13. S. 7.9×5.2″/20.0×13.0; 14.6×8.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Coloured ruled borders. Headings in red. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Ref: E.I.O. 1763/7, 1893, 2934, 3046; IvASB. 951.

823

A.N.144/1

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 24. ll. 12. S. 8.7×5.0″/21.9×12.6 cms.

Written in a few different hands. An early 13th cent. copy.

A few worm holes. Fair condition. Not bound.

824

A.N./351/1

Another copy of the same defective in the beginning.

Beginning: abruptly. فکرت ندرتی بکار نرفته باشد در ما سبب ان الخ

Ending: as usual.

ff. 36. ll. 12. S. 8.6×5.7″/21.5×14.5 cms.

Written in ordinary script. An early 13th cent. copy.

Rubrications. A few worm holes. Fair condition. Not bound.

825

A.N./145/1

Another copy of the same with a few ghazals of Ṣā'ib, on the margins. This copy contains less material than the preceding ones.

Beginning: as usual.

Ending: مراد قلم دلیر بود مانع آمد والسلام کرام عین ادب واحترام ,

ff. 16. ll. 14. S. 8.3×4.5″/21.0×11.4 cms.

Written in clear shikast, on 21 Jumada I, 1127/16 May, 1715.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

826

A.N./238 کلیات نثر منیر

KULLIYYĀT-E-NATHR-E-MUNĪR

The prose works of Abu'l Barakāt b. 'Abdu'l Majīd of Mulṭān, better known as Munīr Lāhuri, (d. 1054/1644).

This copy contains two works:-

1. Naubawah (نوباوه), (ff. 1v–21v). Specimens of ornate prose, compiled in 1051/1641.

Beginning: این منتخب از بخت نکو فرمانش + افتاده چو اغاز نکو انجامش الخ

Ending: والا بینش و رسید آن بلند فطرت فرخنده وهمایون باد

2. Inshā-e-Munīr, (ff. 21v–127v). A collection of letters addressed to elders and friends, and some of the letters addressed to him, collected at the request of Lāl (لال) who was his favourite pupil (f. 21v). This part contains his notes on various topics, introductions (دیباچه) to different works, and three well-known poetical contests (مناظره) on Day and Night (روز و شب); sword and pen (تیغ و قلم) and the Four Elements (اربعه عناصر).

Beginning: اغاز سخن بنام آفرینی که زبانهارا با سخن آشنا ساخته الخ

Ending: ودانا نظر بر کوهر هر که داد سخن دارد مید اند که چه گفته ام وچه میکویم والسلام والکرام

ff. 127. ll. 13. S. 8.7×5.1"/22.1×13.1 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Khurak Rāi, on Rajab, 28 'Ālamgīri, 1096/17 Juue, 1685.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref: E.I.O. 2079–2087, 2935. IvASB. 366.

827

A.N./349

Another copy of the same containing:

1. Inshā-e-Munīr, (ff. 1–69v)., defective at both ends.
2. Kāristān, (ff. 71–135v).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

3. Naubawa (ff. 154v-183v)

Beginning : abruptly. واز همه بر گردن همه او بجنبد الخ

Ending : نیستم یکدم جدا ز غیب + تهمت آلوده جدائی کشته ام

ff. 183. ll. 13 to 15. S. 8.1×4.8″/20.4×12.0 cms.

Written in a few different hands and all in ordinary scripts. No. 3 transcribed in 1121/1710, at Aurang Gadh Fort in Khāndesh.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

828

A.N./343

Another copy of the same beginning with Naubawa, and containing his letters, etc.

Beginning : as usual.

Ending : مطربان محفلش را بے تلاش ایزد ست خوش کلهای صدا در شاخسار یا باد

ff. 102. ll. 13. S. 8.9×5.6″/22.4×14.2 cms.

Written in good shikast-nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

829

A.N./335

Another copy of the same beginning with Naubawa and containing lesser number of his other prose writings.

Beginning : as usual.

Ending : شرح مطلع از یاد خو رشید ضمیر ان رفت

ff. 48. ll. 19. S. 9.3×5.5″/23.5×13.8 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Spacings for headings left blank. Dampness stains. A few folios at the end damaged. Poor condition. Not bound.

830

A.N /333

Another copy of the same beginning with Naubawa and containing his famous manāẓarāt and letters.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Endfng : نقش از چار یار زدم + چار تا چار نقش چار زدم

ff. 108. ll. 12. S. 8.2×4.5 ; 5.8×3.1"/206.×11.4 ; 11.4 ; 14.6×7.7 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Coloured ruled borders. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

831

A.N./169 زادالمترسلین

ZĀDU'L-MUTARASSALĪN

A collection of letters compiled by Shaikh 'Abdul Karīm and arranged in five bābs, as under :-

Bāb I, on correspondence amongst the royalty, on f. 5v.

Bāb II, on letters to the nobility, on f. 28v.

Bāb III, on letters to pious men, religious leaders, family members, etc., on f. 53.

Bāb IV, on letters to friends, on f. 87.

Bāb V, on calligraphy, account and office regulation, is missing from this copy which is defective at both ends. ff. 1, 123 and 132 are by a later hand.

This work was compiled during Shāh Jahān's reign.

Beginning : حمد وافر و ثنای متکاثر مر خالقی را شایا نست الخ

Ending : مهر بانیهای قدیم بعید نخواهد شد بنده بموجب ارقام بعمل کرد زیاده جرات قلم را نداد

ff. 132. ll. 13. S. 9.8×6.1"/24.8×15.4 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

A rare work.

832

A.N./86 چهار چمن برهمن

CHAHĀR CHAMAN-E-BRAHMAN

A description of the Court of the Emperor Shāh Jahān with its

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

splendour and grandeur. The author, Munshi Chandarbhan Brahman of Patiala, (d. 1068–73/1657–63), begins with the daily routine of the Emperor (ff. 1v–21).

This work is written in highly ornate prose intermixed with verse and letters. It is divided into four chamans (chapters) which are, on ff. 21v, 56v, 69v and 93v (not marked).

Beginning: چون ادای شکر نعمای حضرت صمدیت واظهار علو مدار ج الخ

Ending: حال خود شود و در آغاز حالی پی بمآل برند

ff. 109. ll. 15. S. 9.2×4.9; 7.2×3.3″/23.2×12.2; 18.0×8.3 cms.

Written in good shikast-nasta'līq, by Darwīsh 'Ali, on 15 Sha'bān, 1182/6 January, 1768, at Hyderabad.

Rubrications. Coloured ruled borders. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Mustaqīmu'd-daulah. مستقیم الدوله ۱۲٤٦

Ref: E.I.O. 2093.

833

A.N./357/1

Another copy of the same which contains part of the preface dealing with the daily routine of Shāh Jahān. It is called Guldasta in the colophon.

Beginning: کل افشانی شاخ ارغوانی قلم در کلشن مدح وستایش الخ

Ending: برنخست بخت و دوست کامیاب و کامروا داراد

ff. 19. ll. 14. S. 9.2×6.1″/23.5×15.5 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq, by Mir 'Abbās 'Ali Khān, on 22 Dhiqa'da, 1229/4 November, 1840.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

834

B & M/24 مجموعه عشرت افروز

MAJMU'A-E-'ISHRAT AFRŪZ

A collection of notes from several works compiled by an anonymous person, for his son, Kamālu'd-dīn Muḥammad Qāsim (f. 2v), in 1069/1659. These notes pertain to elegant prose writting, prosody and rhyme.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Copy of a Firmān at the end, on ff. 118v–121v.

Beginning : املاچه عبارتی زخط آرای است
انشاء چه کنایتی چه خوش کویائی است الخ

Ending : مجموعه فیض عشرت افروز + سالے که هزار وشصت و نه بود

ff. 118+3. ll. 21. S. 12.5×7.8″/31.5×19.6 cms.

Written in clear nasta'līq, on 11 Jumada I, 1290/7 July, 1873.

European paper. Headings in red. A few worm holes. Good condition. Bound.

835

A.N./102

خاص الانشاء

KHĀṢU'L-INSHĀ

A collection of letters on various topics preceded by a lengthy preface compiled, by Munshi Mu'īnu'd-din Jāma'i. The first letter begins on f. 10 and is of Islām Khān congratulating 'Ālamgīr, on his accession to the Throne.

Occasional marginal glosses.

Beginning : این نامه که عنوان وی از حمد خداست
چون نامه مخصوص بصد نشو ونماست الخ

Ending : عدل خسرو کشور داد چون سایه تا ذات خداست سایه اش قایم باد

ff. 81. ll. 17. S. 9.4×6.1 ; 6.6×4.1″/23.6×15.3 ; 16.6×10.3 cms.

Written in ordinary script, by Miyānji Asu'd-dīn, on 10 Ṣafar 23, (Muḥammadshāhi), 1153/26 April, 1740.

Rubrications. Red ruled borders. Good condition. Bound.

836

A.N./103

Another copy of the same incomplete at the end. This copy contains about half the matter found in preceding copy.

Beginning : as usual.

Ending : abruptly. ودولت روز افزون و اعراق سلطنت و نصرت ابد
مقرون و یکدل هزار

ff. 52. ll. 15. S. 7.5×4.3″/19.0×11.0 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in ordinary script. An early 13th cent. copy.

Rubrications. A few worm holes. Damaged at the bottom. Fair condition. Bound.

837

A.N./64

بهار سخن

BAHĀR-E-SUKHAN

A collection of epistolographic models and specimens of ornate prose compiled in 1074/1663, by Muḥammad Ṣaliḥ Kanbu Lāhuri.

The work is divided into four chamans, on ff. 20, 59, 120v and 184.

The scribe has noted at the end (ff. 253v–55), that he completed copying this work in 5 years 9 months and 17 days.

Beginning: ایزد سخن آفرین را سپاس که چراغ گفتار را از ناب الخ

Ending: بر روی هم پیچیده در لجهٔ حیرت فرو میرود

ff. 253+2. ll. 17. S. 11.4×6.4; 8.3×4.2"/29.9×16.2; 21.0×10.7 cms.

Written in good nasta'līq, by Bhikāri Dās, on 17 Ṣafar 4 Bahadurshāhi, 1122/6 April 1710, at Shāhjahānābad.

Illuminated 'unwān. Different coloured papers. Red and blue coloured ruled borders. Headings in red. A few worm holes. Good condition. Bound.

Ref: R. 398, E.I.O. 2090–2092, IvC 144.

838-845

رسائل طغرا

RASĀ'IL-E-ṬUGHRĀ

The prose works of Mullā Ṭughrā of Mashhad (d. c. 1078/1667), are as under with the beginning and ending of each noted for easy reference:–

1. Firdausiyyah (paradisical), (فردوسیه) about Kashmir.

Beginning: ای در طلب تو خانه بردوش سحاب . . . ثنای بهار پیرای که الخ

Ending: جوش گلهای صدا در شاخسار تار باد

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2. Tāju'l-Madā'iḥ (the crown of eulogies), (تاج المدائح) in praise of Prince Murād Bakhsh.

Beginning : چون این نسخه زیب لوائح شده ... سرخروی قلم نگارش ثنای شهنشاهی است که الخ

Ending : صد هزارش بلبل طغرا لقب همراه باد

3. Ilhāmiyyah (inspiration), (الهامیه) a Ṣūfic treatise.

Beginning : در نزد محبت همه جا حصل ... لله الحمد که نقش مرادم در پوست الخ

Ending : در بزم سخن ساز ندامت نشود

4. Miratu'l-Futūḥ (the mirror of victories), (مراة الفتوح) on prince Murād Bakhsh's conquest of Balakh and Badakhshān, praising his victory over those regions.

Beginning : یکه تازان میدان تقریر بدولت ستایش ناصری الخ

Ending : از طفیل نسبت نامش نشانرا مژده باد

5. Tajalliyāt (flashes), (تجلیات) on beauties of Kashmir and in praise of Mir Ḥusain Sabzwāri.

Beginning : کشمیر بود فصل خزان عالم نو ... جای موسی خالیست الخ

Ending : آن به که تجلیات نامش سازد زمین فکر چه گلخن چه گلزار

6. Kanzu'l-Ma'āni (the treatise of ideas), (کنز المعانی) praising Shāh Shujā'.

Beginning : نفایس مخزن دهان جواهر حمد مکرمیست که الخ

Ending : بدستش نامه فرماندهی باد

7. Murtafi'āt (high places), (مرتفعات) describing splendour of Jahāngīr's Darbār.

Beginning : نوبهار آمد که مقراض از پر بلبل کند ... عاشق ومعشوق را باهم زبان و دل یکیست الخ

Ending : برصفحه وجود چو تصویر آفتاب

8. Majmau'l-Gharā'ib (collection of wonders), (مجمع الغرائب) on the description of Kamam Lake.

Beginning : چه نویسد از وسعت دریاکنم الخ

Ending : باین سبزان دمی بنشین چمن سو

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation,Chandigarh

9. Mushabihāt-e-Rabi'i or Badi'i (comparisons drawn from the spring or wonders). (مشابهات ربیعی - مشابهات بدیعی)

Beginning : موسم آن شد که مینا راك هند . . . هنکامی که دارا هند سبز پروری الخ

Ending : حرف طغرا حق سرا ینست

10. Āhang-e-Bulbul or Josh-e-Bulbul or Dībācha-e-Mi'āru'l-Idrāk, (nightingale's melody or fervour on a preface to the standard of perception), (آهنك بلبل - جوش بلبل - دیباچه معیار ادراك) praising, Dīwān-e-Ḥafiẓ.

Beginning : پیشرو ساز سخن ترانه حمد صانعیست که الخ

Ending : بخاطر آورده خویش را رقم نمایند

11. Taḥqiqāt (investigations), (تحقیقات) on poetical applications pertaining to planets.

Beginning : از بس غلط است حرف قاموس فلك الخ

Ending : که طغرا هم قلم در کف برای امتحان دارد

12. Ta'dādu'n-Nawādir (the number of wonders), (تعداد النوادر) on the road to Kashmir describing its eight stages.

Beginning : در تیره زمین هند دلگیر شدم الخ

Ending : کرده است بهار راز مین کیر سخن

13. Chashma-e-Faiḍ (the source of overflow), (چشمه فیض) on addresses to the Monarch describing the Ascension of the Holy Prophet to the Heavens.

Beginning : ای فلك وجودت بردرت ماوائی . . . حمد اکبر شاهی که لشکر نور ذاتش در هر جانب الخ

Ending : کز کاك او ثنای خطا شاه تازه شد

14. Julūsiyyah (Coronation), (جلوسیه) of the Emperor 'Ālamgīr.

Beginning : ای کوکبه ات فروع بیمای سریر الخ

Ending : چون تاج مهر باد ترا برقرار تخت

15. Wajdiyyah or Wajdiyyah-e-Jān, (ecstasy or the ecstasy of the soul), (وجدیه - وجدیه جان) on metaphors drawn from the Music.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : نغمه دلنشین بترنم حمد سازنده مقام پذیرد که الخ

Ending : کز و ماند جوابر اهیم نامم

16. Thamara-e-Ṭibbi (the fruit of medical science), (ثمره طبی) on medical metaphors.

Beginning : ای درد تو بهتر از دوای دگری . . . شکر حکیمی که درد بیدرمان ایوب از داروی الخ

Ending : جز خالق فیاض رسی بے علت

17. Namuna-e-Inshā (specimen of elegant prose), (نمونه انشاء) in praise of 'Ālamgīr.

Beginning : سیمین روے زیا سمینم دادند الخ

Ending : آمد بزبان استجابت آمین

18. Anwāru'l Mashāriq (the brilliance of the East), (انوار المشارق) on the joys of spring.

Beginning : ای جوش دل صراحی و جام از تو . . . شب نشینان بزم سخن بشراب حمد خالقی الخ

Ending : ساغر ز هلال عید در جنبش باد

19. Parikhāna (fairy land), (پری خانه) praising Shāh 'Abbās II, of Persia.

Beginning : ای راقم فرد رزق چه صبح وچه شام . . . لفظ قلمی که قطعه نویسان مقال سر مشق ناز کے الخ

Ending : از چشم بدکسان مبیناد کزند

20. Kalimatu'l Ḥaqq (the word of truth), (کلمته الحق) complaining against the king and his son for their want of liberality.

Beginning : دوران چو در ستایش مزدی بماندادہ الخ

21. Āshūb-nāma (the book of tumult), (آشوب نامه) on Zulāli's Saba' Sayyāra.

Beginning : این خطبه راچو خامه طغرا تمام کرد . . . شکر ناظمی که ابیات بروج سپهر از معنی ابداعش صورت و بود بسته الخ

Ending : که فیضش با اعلی و ادنی رسد

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

22. Mi'rāju'l-Faṣāḥat (the height of eloquence), (معراج الفصاحت) praising Bahādur Khān.

Beginning : از حق سخن معجزه آئین خواهم الخ

Ending : در جرکه دوستان خود راهم داد

23. Tadhkiratu'l-Aḥibba or Akhiyār or Atqiyyā (in memory of friends on the good or the godly ones), (تذکرة الاحباء ـ تذکرة الاخیار تذکرة الاتقیا) praising the twelve contemporary shaikhs and other eminent men living in Kashmir.

Beginning : طغرا تا کے تیغ زبان تیز کنی . . . اول پیر بقعه پاك طینتے شیخ محمد علی تتے الخ

Ending : زنجیر کباده کرزا فلاك شود

24. Ruqa'āt (letters), (رقعات)

Beginning : قلمی بهر مقیما شده عبر تنامه الخ

Ending : سرمادایم بشرسری بدواست

25. Khamsa-e-Ḍurūryya or Nāqiṣah, (the Needful Five or the Defective Five), (خمسه ضروریه ـ ناقصه) An attack on the five courtiers of Golconda.

Beginning : آزرده ام از دیدن بیدردی چند . . . اول سرخیل دیوان کون شیخ محمد خاتون الخ

Ending : سرمادایم بشرری بدواست

26. I'lāmiyyah or Mir'atu'l-Uyūb (notification), (اعلامیه ـ مراة العیوب) addressed to Yulchi Khān, son of Āghā Jān.

Beginning : یولچی همه وقت باده عنابی نیست . . . چون ادا شناسان را مشاهده وضع خلاف الخ

Ending : بیتاب اکر شوی بشو پشمم کم

27. Ishārātiyyah (insinuations), (اشارتیه) another one addressed to Yulchi Khān.

Beginning : هزیمت دستگاه چون رعایت مضمون کلموالناس علی قدر عقولهم لازم است الخ

Ending : سرخیز د خشم خیز د سپاهش خیز است

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

28. Khud Kāshta (self sown), (خود کاشته) on the art of writing.

Beginnnig : نقطه ذات مخترع لوح و قلم الخ

29. Ḍiyāfat-e-Ma'nawi (spiritual feast), (ضیافت معنوی) on a famine in the Deccan.

Beginning : بدکن سال غم آسایش دلها قحط است . . . مطرب بمسرت دوران برکوچك وبزرگ دیار الخ

Ending : از بیش جرو که تالب جیحون باد

30. Girya-e-Qalam (the weeping of the pen), (گریه قلم) describing the rainy season.

Beginning : جویدزتن خاق نشان تیر اجل الخ

Ending : تا شهریار ملك دکن گریه سرکند + بردرکهش دویده چو طغرا کریستم

31. Sahargāhi (the dawn), (سحرگاهی)

Beginning : چو با طن آگاه چشم برکشا در پخته فیض مبداء نهاده الخ

Ending : لاجرم درین مقام در از نفسے کوتاه بسے است

32. Ghubāriyyah, (clouds of dust), (غباریه)

Beginning : نه غبار است کزین دشت پر افشان برخاست + نکهی خال تماشا و مژگان برخاست

Ending : از زمین تا کاو وماهی از فلك تا اوج عرش + اعتبار است اعتبار است اعتبار

33. Risāla-e-Hūsh, (رساله هوش) a tract on intellect.

Beginning : بیار باده که در صیدگاه عالم هوش + بهار میرسد از موج کل کمند بدوش

Ending : جهان زین ساز دار ومایه شور + الهی خانه زنجیر معمور

34. Fawa'īd-e-Khāmushi (advantages of silence), (فواید خاموشی)

Beginning : خامه نقاش کارگاه صور دارین جنبش سختست الخ

Ending : غرض هر سخنے است بے معنی افاده میاد + وهر بکا خموشی است انفعال گفتگو میاد

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

35. Hujūm-e-Ḥairat (attack of astonishment), (هجوم حیرت)

Beginning : با سمه سبحانه مشاهده نگارستان صوار اعتبار تکلیف الخ

Ending : گونگارش کدام تلقینها + معنی ذهن کاتب اند اینها

36. Naghma-e-Waḥdat (melody of solitude), (نغمه وحدت)

Beginning : ای جوش خروشی که بعالم پید است
از خمکده نشه بیچون و چراست

Ending : پس هر نفسے که می بینی حروفست که می شنوی والسلام

Ref : R. 742–744, 875, E.I.O. 1586–1591, IvASB. 371–373, 789, IvC–145, Bk. 333, 871.

838

A.N. 142–

The collection of twenty-five treatises, as under :–

1. Firdausiyyah, from f. Iv.
2. Ilhāmiyyah, from f. 14.
3. Tāju'l Madā'ih, from f. 21v.
4. Taḥqiqāt, from f. 29v.
5. Wajdiyyah, from f. 31v.
6. Mi'yāru'l-Idrāk, from f. 44.
7. Julūsiyyah, from f. 47v.
8. Tajalliyāt, from f. 57.
9. Anwaru'l-Mashāriq, on f. 62v.
10. Thamara-e-Ṭibbi, from f. 72v.
11. Mushābihāt-e-Rabi'i, from 84.
12. Namunā-e-Inshā, from 87.
13. Mi'rāju'l Faṣāḥat, from f. 90v.
14. Miratu'l-Futūḥ, from f. 94v.
15. Girya-e-Qalam, from f. 100.
16. Āshūb-nāma, from f. 103.
17. Parikhāna, from f. 112.
18. Murtafi'āt, from f. 119.
19. Kanzu'l-Ma'āni, from f. 122v.
20. Ta'dādu'n-Nawādir, from f. 125v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

21. Majma'u'l-Gharā'ib, from f. 128.

22. Chashma-e-Faiḍ, from f. 130v.

23. Ḍiyāfat-e-Ma'anawi, from f. 155.

24. Ruqa'āt, a collection of 63 letters beginning with 'Ibrat-nāma addressed to Muqīma, from f. 159.

25. Tadhkiratu'l Ahibba, from f. 204.

This copy contains almost all the known prose works of Ṭughrā except the following six :–

1. I'lāmmiyyah. 2. Ishāratiyyah. 3. Khamsa-e-Nāqiṣah or Ḍururiyyah. 4. Khud Kāshtah. 5. Kalmatu'l-Ḥaqq and 6. Sahargāhi.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 206. ll. 11 and 20 on margins. S. 6.7×3.9 ; 5.8×3.0 ; 3.9×2.0"/16.9×9.9 ; 14.6×7.5 ; 9.8×5.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq in 1100/1688.

Gold and coloured ruled borders. Spacing for headings left blank. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

839

A.N. 345/2

Another copy of the same containing six treatises as under :–

1. Ghubāriyya, on f. 1v.

2. Risalā-e-Hūsh, on f. 6.

3. Fawā'id-e-Khāmushi, on f. 21.

4. Hujūm-e-Ḥairat, on f. 27.

5. Risāla-e-'Anbariya, on f. 35.

6. Naghma-e-Waḥdat, on f. 49v.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 52. S. 8.8×5.0"/22.2×12.6 cms.

Written in clear nasta'līq, by Muḥammad Ḥayāt Aurangābadi, on 14 Dhilḥajja 1137/13 August 1725, at Aklesar, in Aurangābad.

Rubrications. Dampness stains. Fair condition. Not bound.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

A.N. 140

Another copy of the same containing eighteen treatises and three collections of letters :–

1. Firdausiyyah, from f. 1v.
2. Dībācha-e-Mi'yāru'l Idrāk or Āhang-e-Bulbul, from f. 15v.
3. Ruqa'āt, four letters, from f. 18.
4. 'Ibrat-nāma addressed to Muqīma, and Ma'hārat-nāma to Mirza Ḥamza, from f. 21.
5. Majmu'u'l-Gharā'ib, from f. 24v.
6. Iltimās-nāma, and two other letters, from f. 26v.
7. Mir'atu'l-Futūḥ, from f. 27v.
8. Taḥqiqāt, from, 35v.
9. Ilhāmiyyah, from f. 37v.
10. Khamsa-e-Nāqiṣah, from f. 46.
11. I'lāmiyyah or Mir'atu'l 'Uyūb, from f. 47.
12. Ishāratiyyah, from f. 49.
13. Tajalliyāt, from f. 50v.
14. Tāju'l Madā'iḥ, from f. 55v.
15. Tadhkiratu'l Aḥibbā, from f. 65.
16. Ta'dādu'n-Nawādir, from f. 67v.
17. Kanzu'l-Ma'āni, from f. 70v.
18. Ruqa'āt, 13 letters, from f. 74.
19. Mushābihāt-e-Rabi'i, from f. 82v.
20. A letter to Mirza Abu'l Fatḥ, f. 86.
21. Murtafi'at, from f. 86v.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 91.11. 17. S. 9.5×4.8″/24.0×12.0 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, by Ghulām Ḥusain Shāhjahānābādi, on 25 Dhilḥajja, 30 Muḥammadshāhi, 1160/17 December 1747 at Jahāngīr-nagar.

Rubrications. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Seals : Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملک ۱۲۰۶

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

A.N. 25

Another copy of the same containing twelve treatises and a collection of letters :-

1. Firdausiyyah, from f. 1.
2. Majma'u'l-Gharā'ib, from f. 23.
3. Dībācha-e-Mi'yāru'l-Idrāk, from f. 27.
4. Ruqa'āt, a collection of letters, from f. 31.
5. Ilhāmiyyah, from f. 55v.
6. Tāju'l Madā'iḥ from f. 72.
7. Mir'atu'l-Futūḥ, from f. 87.
8. Tadhkiratu'l-Aḥibba (a few lines at the end left blank), from f. 100.
9. Taḥqiqāt, from f. 103.
10. Kanzu'l-Ma'āni, from f. 106.
11. Mushābihāt-e-Rabi'i, from f. 109.
12. Murtafi'āt, from f. 113.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 116. ll. 14 or 17. S. 8.8×4.5"/22.2×11.2 cms.

Written in good shikast. A late 12th cent. copy. First four and last three folios by a later hand.

Worm holes. Fair condition. Not bound.

842

A.N. 139

Another copy of the same containing twenty-one treatises ;-

1. Firdausiyyah, from f. 1v.
2. Sahargāhi, from f. 21.
3. Ilhāmiyyah, from f. 27.
4. Mir'atu'l-Futūḥ, from f. 40.
5. Kanzu'l-Ma'āni, from f. 50.
6. A letter addressed to Āqa Luṭfullah Khushnavis (calligrapher), from f. 56v.
7. Tāju'l Madā'iḥ, from f. 56v.
8. Anwāru'l-Mashāriq, from f. 70.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

9. Ta'dādu'n-Nawādir, from f. 74v.
10. Tadhkiratu'l-Aḥibba, from f. 78v.
11. Taḥqiqāt, from f. 82.
12. Tajalliyāt, from f. 84v.
13. Majma'ul-Gharā'ib, from f. 91v.
14. Mushābihāt-e-Rabi'i, from f. 94v.
15. Murtafi'āt, from f. 98v.
16. Jōsh-e-Bulbul, or Mi'yāru'l-Idrāk, from f. 103v.
17. Maktūbāt, a collection of 67 letters, from f. 107v.
18. Khamsa-e-Ḍurūriyyah, from f. 182v.
19. Kāshifu'l-'Uyūb, or I'lāmiyyah, from f. 184.
20. Ishrātiyyah, from f. 187.
21. Ḥaft Āshūb or Āshūb-nāma, from f. 189.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 204. 11. 12. S. 8.2×4.8 ; 5.3×2.6″/20.5×12.2 ; 13.4×6.6 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Ordinary 'unwān. Coloured ruled borders. Rubrications. Good condition. To be re-bound in existing covers.

843

A.N. 141

Another copy of the same containing eleven treatises :-

1. Firdausiyyah, on ff. 1v–18v.
2. Tāju'l-Madā'iḥ, on ff. 19v–30v.
3. Ilhāmiyyah, on ff. 31v–42.
4. Mir'atu'l-Futūḥ, on ff. 43v–44.

   Kanzu'l-Ma'āni, abruptly ends and begins on ff. 44–48.
5. Taḥqiqāt, on ff. 49v–52.
6. Tajjalliyāt, on ff. 53v–59v.
7. Munshi'āt-e-Rabi'i, or Badi'i, on ff. 60v–64v.
8. Ta'dādu'n-Nawādir, on ff. 65v–68v.
9. Majma'ul-Gharā'ib, on ff. 69v–73.
10. Murtafi'āt, on ff. 73v–77v.
11. Mi'āru'l-Idrāk, on ff. 78–80v. or (Āhang-e-Bulbul).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 80. ll. 14. S. 9.0×5.7″/22.8×14.4 cms.

Written by Sayyid 'Abdu'n-Nabi Ṣafawi, in good shikast-nasta'līq, in 1177/1764.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not Bound.

844

A.N. 348

Another copy of the same containing two treatises :–

Ilhāmiyyah, from f. iv, and Mir'atu'l Futūḥ (f. 13), defective after f. 16. ff. 17 to end are not divided and no titles given.

Interlinear glosses.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 74. ll. 12. S. 8.4×6.0″/21.0×15.3 cms.

Written in good shikast. A late 13th cent. copy.

European paper. Worm holes. Fair condition. Not bound.

845

A.N. 24

Another copy of the same containing the collection of letters.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 48. ll. 11. S. 7.9×5.4 ; 6.2×3.7″/19.8×13.6 ; 15.7×9.2 cms.

Written in good nasta'līq, by Abu'l Qāsim ash-Shīrāzi, takhallus Wafā'i, on 17 Sha'bān, 1298/15 July, 1881.

Gold ruled borders. Rubrications. Excellent condition. Bound.

846

A.N. 15 انشاء طالقانی

INSHĀ-E-ṬĀLQĀNI

A collection of 113 letters and other documents of the reign of Sulṭān 'Abdullah Quli Quṭb Shāh of Golconda (1035–83/1626–74), compiled by Ḥāji 'Abdul 'Ali Tālqāni. The work begins with a preface. The contents are noted below :–

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

I. *Letters from Sulṭān 'Abdullah addressed to :*

1. Shāh 'Abbās, II of Persia, on f. 1.
2. Shāh Jahān, the Mughal Emperor, on f. 5.
3–13. Prince Dārā Shikoh, on ff. 6, 7v, 9, 10v, 11v, 12, 12v, 13v, 15, 15v and 16v, (11 letters).
14–16. Prince Muḥammad Aurangzēb, on ff. 17v, 19 and 20, (3 letters).
17. Shāh Jahān's daughter, on f. 21.
18. 'Ali 'Ādil Shāh of Bijāpur, on f. 22.
19. His sister, Badi Ṣāḥiba, wife of Muḥammad 'Ādil Shāh, on f. 23.
20 and 21. His aunt who was in Irān, on f. 23v. and 24v. (2 letters).
22. The daughter of Mir Ni'matullah who was in Persia, on f. 23.
23–29. Mirza 'Abduṣ Ṣamad Khān Dabīru'l-Mulk, on ff. 26v, 27v, 28v, 30v, 31v, and 32 (6 letters. No 23 was written when the addressee was sent as an ambassador to the Court of Shāh Jahān).
29–31. Amir Faṣīḥu'd-dīn, on ff. 32, and two, on 33. (letters, No. 29 when the addressee was serving as an ambassador at the Mughal Court).
32–34. Ḥāji Naṣīra, ambassador at Bijāpur, on ff. 34, 35 and 36 (3 letters).
35. Mir Sayyid Ḥasan, on f. 37.
36. Ḥāji Muḥammad Shafi' who was Mir Muḥammad Sa'īd, better known as Mir Jumla's Vakil when the latter was in Irān, on f. 38v.
37. Bahlūl Khān and 'Abdur Raḥīm Khān, two nobles of Bijāpur, on f. 39.
38. 'Aqd-nāma (Marriage Document), written by his orders at the time of his daughter's marriage with Mirza Abu'l Ḥasan (Tāna Shāh), on f. 39v.
39. Waqf-nāma, (Endowment Deed) of the places in the name of Mir Jumla, transferring the immovable properties in his name which were held by the Sulṭān and his descendants, on f. 41v.
40. A grant of 12 Tumans for Mir Raḍi Dānish, the famous poet for representing the Sulṭān twice daily at the shrine of Imām Riḍa at Mashhad, on f. 43.
41. Appointment order in the name of Mir Sayyid Muḥammad Bahrām who was from the side of his own son-in-law, Mirza Niẓāmu'd-dīn Aḥmad, on f. 46.
42. Shāista Khān, in reply to his demand for the arrears of Peshcush, on f. 46.
43. Nawāb Naqābat Khān b. Shāhrukh Mirza (a Timuride prince), on f. 46v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

44. Nawāzish Khān Mirza Kāfi, a grandson of Shāh Ni'matullah Wali, on f. 47.

45. Dībācha-e-Ta'rīkh-e-Quṭb Shāhi, on f. 47v. This introduction was written for a history of the Quṭb Shāhs which is not known to exist.

46. Mir Muḥammad 'Ali, at the time of his departure for Mecca, on f. 49v.

II. *Letters from Niẓāmu'd-dīn Aḥmad*, son-in-law of the Sulṭān addressed to :-

47. The Emperor Shāh Jahān regarding his ancestral property, on f. 47.

48. The Sulṭān regarding the appointment of Mir Sayyid Muḥammad Bahrām as his Vakil, on f. 51v.

49-51. Shāista Khān, on f. 54v, 55v and 56 (3 letters).

52 and 53. Wazīr Khān, on ff. 56v, 57 (2 letters).

54. Nawāzish Khān Mirza Kāfi, on ff. 58.

III. *Letters from Niẓāmu'd-dīn Ḥakīmu'l-Mulk*, addressed to :-

55. I'timādu'd-Daulah, on ff. 58v.

56. Shāista Khān, on ff. 59v.

57. ? on f. 60v.

58. Ikhlāṣ Khān, minister to 'Ādil Shāh, on f. 61.

IV. *Letters from Mir Jumla*, addressed to :-

59. Sri Mānik Dharam, Raja of Zakhang, on f. 61v.

60. Niẓāmu'd-dīn Ḥakīmu'l Mulk, on f. 62v.

61-62. Khalifa-e-Sulṭān, on his appointment to the post of Minister (اعتماد الدولگے), on f. 63 and on f. 66 (263 letters).

63. Khwāja Mu'īnu'd-dīn, Dīwan to Prince Dārā Shikoh, on ff. 67.

64. An emissary attached to Prince Aurangzēb, on f. 68.

65. Muṣtafā Khān, on the death of his two sons on f. 68v.

V. *Miscellaneous Letters*:

66. From a relative to Mirza Niẓāmu'd-dīn Aḥmad, on f. 70.

67. Endowment Deed executed by Mir Faṣīhu'd-dīn, on f. 71.

68. From the compiler to Ḥakīmu'l-Mulk (The compiler was the father of 'Abdul 'Azīm, مخلص زاده عبد العظیم), on f. 72.

69. In praise of Āqa Ḥusain, on f. 72v.

70. On the Conquest of the Fort of Akiri (اکیری) by the 'Ādil Shāhi army under the command of Muṣtafā Khān, on f. 73.

71. In praise of an archer's ring for 'Ādil Shāh, on f. 75.

72. At the instance of Ṣafi Quli Baig Sar Naubat, on f. 75v.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

73. Mir Ghulām (?) at the time when he was in charge of Murtaḍānagar (Guntur A. P.), on f. 76.

74. To Mirza Mu'īna without any Alif (بے الف), on f. 76v.

75. To a friend, using dotless letters (رقعہ بے نقط), on f. 77v.

76. To Mirza Mu'īna, using Alif in every word on f. 78.

77. In reply to Mirza Mu'īna, using "Sīn" in every word, on f. 78v.

78. From 'Abdul 'Ali Ṭālqāni to Mirza Mu'īna, in reply to his letter for sending "Kulini" using "Kāf" in every word, on f. 79v.

79. To Mirza Mu'īna, in reply, using "Mīm" in every word on f. 80.

80. To Mirza Mu'īna, on f. 80v.

81. To Sayyid Ja'far, grandson of Mir Muḥammad Mu'min in reply to his letter in which he had used "Kāf" and "Qāf," on f. 81v.

82. To Mir Mu'īna, regarding Inshā-e-Mirza Nūri, on f. 82.

83 and 84. To Sayyid Ja'far, on f. 83 and 83v.

85. (Dībācha), Introduction to a compilation made by Mir Ghiyāthu'd-dīn 'Ali Ṭālqāni selecting extracts from works of philosophers (رسائل حکما ـ انتخاب صوفیہ), on f. 83v.

86. To Imām Quli Baig, on f. 85.

87. (Khātima), An Epilogue, on a friend's collection, on f. 85v.

88. Ṣafi Quli, on f. 86v.

89. To Mir Abu Ṭālib, on f. 87.

90. To Mulla 'Ali Gilāni when he was in Carnatic. Written when suffering from conjunctivitis, on f. 88.

91. To a friend, when suffering from conjunctivitis, on f. 88v.

92. To a sick friend, on f. 89.

93. نغز باسم کلام, on f. 89v.

94. In reply to a letter from Mir Muḥammad Muqīm Munshi regarding Shāh-nāma, on f. 89v.

95. To a friend asking for ink, on f. 89v.

96. A condolence letter to a friend, on f. 90.

97. Another such letter, on f. 90v.

98. In reply to a grandee, on f. 91.

99 and 100. To Iṣfandiyār Baig, on f. 92 (2 letters).

101. To Mirza Abu Ṭālib, on f. 92.

102. To Isfandiyār Baig, on f. 92v.

103-106. To Shāh Rāju, on ff. 92v, 93v, 94 and 95 (4 letters).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

107. To Muḥibb 'Ali on f. 94v.

108. To an 'Ādil Shāhi noble, on f. 95.

109. To a friend by Muḥammad 'Askari Dabīr dated, 1181/1767, on f. 95.

110. A few lines by late Ḥāji 'Abdu'l 'Ali Ṭālqāni, on f. 96.

111. A letter by Ṭālqāni, on f. 97.

112. Form of Address for Ṭālqāni, on f. 97v.

The heading given in the beginning reads thus :

Beginning : رقعات وکتابت متفرقه عمده وخطوطات وعرضیات اعلی وغیره من تصنیف

Ending : انشاء حاجی عبد العلی طالقانی رحمة الله علیه وآله

ff. 97. ll. 14. S. 8.8×5.6″/22.2×14.2 cms.

Written in good shikast-nasta'līq, by Ghulām Ḥusain b. Ḥaidar. A late 12th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. A few folios damaged. Fair condition. Bound.

A rare work.

847

A.N. 295

Another copy of the same, containing 53 letters.

At the end this work is called Ruqa'āt-e-Dabīru'l Mulk.

Beginning : as usual.

Ending : واحکام وقف سلسله علیه -- معزالیه

ff. 100. ll. 13. S. 8.9×5.8″/22.5×14.7 cms.

Written in ordinary script, in 1277/1861.

Headings in red. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Seals: Muḥtaramu'd Daulah 1257. محترم الدوله ۱۲۵۷

848

A.N. 78/1 جامع القوانین (انشاء خلیفه)

JĀMI'U'L-QAWĀNĪN (INSHĀ-E-KHALĪFA)

A collection of epistolary forms compiled, in 1085/1674, by Khalīfa Shāh Muḥammad Qanuji, and arranged in four faṣls and a khātima.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Beginning : ستایش ونیایش موفور ایکه کتابت نسخه ابدان انشور انام الخ

Ending : از حرمت آنکه یزدپاك کردست مخاطبش بلولاك

ff. 56. ll. 13. S. 8.0×5.0 ; 5.8×3.0″20.1×12.6 ; 14.6×7.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Muḥammad Ādam, for Mr. Chambers, on 22 Dhiqa'da 1183/18 March 1770, at Chinnapatam (Madras).

Coloured ruled borders. Headings in red. A few worm holes. Fair condition. Not bound.

Ref : R. 414, E.I.O. 2097–2105, IvASB 375 ; IvC 146–147.

849

A.N. 79

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 76. ll. 11. S. 7.7.×4.6″/19.4×19.4×12.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Light blue and brown papers. Rubrications. A few worm holes. Good condition. To be repaired and re-bound.

850

A.N. 3/2

Another copy of the same left incomplete at the end. The last faṣl and khātima are missing.

Beginning : as usual.

Ending : abruptly. مودت نامه اتحاد طراز انبساط نامه دلنواز

ff. 44. ll. 15. S. 9.0×6.0″/22.7×15.1 cms.

Written in ordinary script. A late 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Not bound.

851

A.N. 115 دستور انشاء املاء

DASTŪR-E-INSHĀ-E-IMLĀ

A treatise on correct writing of official documents and letters

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

compiled, in 1094/1683, by any anonymous person. This work is divided into thirty-four faṣls. This copy is defective by a folio in the beginning and it ends in faṣl 33.

Beginning : abruptly. نقل کرفته بدستور انشاء املا که محتوی بر تاریخ سال این انشاء است الخ

Ending : abruptly. قمری نکته دان چو شد گویا
بر سر خویش سرو دانش جا

ff. 241. ll. 19. S. 9.9×5.1″/24.9×12.1 cms.

Written in good shikast-nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Not bound.

A rare work.

852

A.N. 172 سحر حلال

SAḤAR-E-ḤALĀL

A short treatise in ornate prose wherein the author, Luṭfullah (Muhandis) b. (Ustād) Aḥmad Ma'mar (Master Mason) of Lahore, has used all dotless alphabets. It ends with a mukhammas (quintet).

Beginning : در اول کلام حمد کردگار آوردم مالك ملك عدم واحد صمد سلام الخ

Ending : دلا هر دم مرو در طرهٔ او + که دارد در سر هر مو دو صد دام

ff. 15. ll. 13. S. 9.9×5.7 ; 7.0×3.6″/25.0×14.4 ; 17.6×9.0 cms.

Written in ordinary shikast, by Muḥammad Sami' and Khwāja Aḥmad on Shawwal, 1104/5 May 1728, at Aurangābād.

Ordinary 'unwān. Ruled borders. Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

A rare work.

853

A.N. 476/2 (رساله در علم سیاق)

(RISĀLA DAR 'ILM-E-SIYĀQ)

A treatise on Siyāq—mode of addressing different classes of persons

with notes on official procedure. The work is of the late 'Ālamgīri period.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : دیباچه یعنی سر نامه

مهمات معاملات بیوتات شخصیت مهمات دیوان خالصه تنقیح مهمات مسنوخ

Ending :

رائح توران	۱۰ حالی
۷۰ حالی ۶۰	۱۰ اوسه

ff. 66. ll. 17. S. 9.0×5.4″/22.6×13.5 cms.

Written in clear shikast. An early 12th cent. copy.

A few worm holes. Fairly good condition. Not bound.

854

A.N. 331

نکار نامه منشی

NIGĀR NAMA-E-MUNSHI

A collection of letters and specimens of official documents compiled, in 1095/1684, by Munshi, surnamed Malikzada [attached to Prince Mu'izzu'd-dīn, (Jahāndār Shāh) b. Prince Muḥammad Mu'aẓẓam, (Shāh 'Ālām Bahādur Shāh I, b. 'Ālamgīr)].

The work is divided into two daftars and subdivided into four and five ṣaḥīfās respectively. For details please refer Rieu 985. This copy does not give the headings properly and there is much confusion. In the end however, it is stated that this copy contains First Daftar only.

Beginning : منشی حکمت کامله ایزدی چون بارادت ازلی بانشاء صحیفه الخ

Ending : علی الدوام سجده گاه سلاطین آفاق باد بحق واله الا باد

ff. 129. ll. 15. S. 8.9×5.4″/22.4×13.7 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq by Sayyid Wālī (سید والے) of Sandela, on 4 Dhilhajja, 18 Muḥammadshāhi, 1148/6 March, 1736.

Rubrications, in first half of the copy. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref : R. 985, Bk. 879–880.

855

A.N. 332

Another copy of the same work as the preceding one but with the confusion as regards divisions and sub-divisions.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Ending : الله ذی الافضال والاکرام وعلی من اتبع الهدی والسلام

ff. 131. ll. 15. S. 8.7×6.6″/21.9×16.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Binding damaged.

856

A.N. 367 ساقی نامه بختاور خان

SĀQI-NĀMA-E-BAKHTĀWAR KHĀN

A collection of letters addressed to the princes, nobles, high officers, divines and learned men, together with introductions and epilogues written on the works of the author, 'Abdur Raḥmān, surnamed Bakhtāwar Khān, Head Khwājasarā and Munshi to the Emperor 'Ālamgīr (d. 1096/1685) together with notes on 'Ālamgīr's conquest of Bijāpūr, Golconda, etc.

He is the author of Miratu'l-'Alām (*Vide*, Nos. 66 to 73), and Tadhkira-e Khaṭṭāṭīn, (*Vide*, No. 600).

The compilation is made by a person who had been the author's pupil. He has not given his name but says that he compiled this work for his sons: Ḥafīẓ Muḥammad Muḥsin and Ḥāfiẓ Ghulām Mu'inu'd-din (f. 3). The title is on f. 3v and the letters begin from f. 4.

The contents are as follows :–

1. To Prince Shāh 'Ālam (Muḥammad Mu'aẓẓam), 24th Julūs, on f. 4.
2. To Amiru'l Umarā Shāista Khān, Governor of Bengal, from Ḥasan Abdāl, 18th Julūs, on f. 5.
3. To 'Umdatu'l-Mulk Bahādur Khān, Governor of the Deccan, from the Metropolis, 17th Julūs, on f. 6v.
4. To Bahādur Khān on his being honoured by the titles of Khān-e-Jahān Bahādur Ẓafar Jung Kokaltāsh, 17th Julūs, on f. 8.
5. To Khān-e-Jahān, on his Victory, from Ḥasan Abdāl, on f. 9v.
6. Another letter, on return from Ḥasan Abdāl, 20th Julūs, on f. 11.
7. Another letter from Ajmere, 23rd Julūs, on f. 12v.
8. Another letter from Jilur camp, 24th Julūs, on f. 13v.

7. Another letter from Ajmere, 23rd Julūs, on f. 12v.
8. Another letter from Jilur camp, 24th Julūs, on f. 13v.

9. Another letter from Aurangābād, 28th Julūs, on f. 15.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

10. To Fidāʾi Khān Koka, Governor of Kābul, on his victory over the Afghāns and being honoured by the title of Aʿẓam Khān, from Ḥasan Abdāl, 18th Julūs, on f. 16.

11. Another letter from Ḥasan Abdāl, on f. 17v.

12. To Khān-e-Zamān, Governor of Berar son of Aʿẓam Khān, from Ḥasan Abdāl, 17th Julūs, on f. 18v.

13. Another letter from the Capital, 21st Julūs, when Khān-e-Jahān was Governor of Burhānpur, on f. 21.

14. To Diler Khān, Nāẓim of Multān, from Ḥasan Abdāl, 17th Julūs, on f. 22.

15. To Mukhtār Khān Shamsu'd-din, Nāẓim of Gujarat, on f. 23v.

16. To ʿĀqil Khān, Nāẓim of Shāhjahānābād from Ajmere, on f. 25.

17. To Ḥāmid Khān, Murtaḍā Khān, from Aurangābād, on f. 26.

18. To Shihābu'd-dīn Khān son of Qulīj Khān, on his title of Ghāziu'd-dīn Khān, from Aḥmadnagar, 27th Julūs, on f. 27v.

19. To Muḥtasham Khān son of Shaikh Mir, on his appointment to the charge of Lohgadh (لوہ گڈہ), from Ḥasan Abdāl, on f. 28v.

20. Another letter from Islāmābad Brahmanpuri, 42nd Julūs, on margin of f. 28v.

21. Another letter from Aḥmadnagar, on f. 29.

22. To Mukarram Khān, son of Shaikh Mir, on f. 30.

23. To Abu Naṣar Khān son of Amiru'l Umara, on f. 31v.

24. To Faḍalu'llah Khān, son of Siyādat Khān Shāhjahāni, on f. 32v.

25. To Fakhar Khān, from Burhānpur, on f. 33.

26. To Amānat Khān, Dīwān of Deccan and Governor (حارس) of Aurangābād, from Aḥmadnagar, on f. 34.

27. To ʿInāyat Khān Rustam ʿAli, Faujdār of Jadhpur, on f. 34v.

28. To Ḥifẓullah Khān son of Saʿdullah Khān, Governor of Ajmere, on f. 35.

29. Another letter from Aurangābād, on f. 36.

30. ʿAtīqullah Khān, Faujdār of Etāwah, on f. 37v.

31. Shaikh Muḥammad Naqshband Sahrindi, son of Shaikh Muḥammad Maʿṣūm, from Ajmere, 23rd Julūs, on f. 38.

32. Khwāja Yaʿqūb Jui'bāri, from Aḥmadnagar, on margins of f. 38.

33. Another to Shaikh Muḥammad Naqshband, from Aḥmadnagar, 27th, Julūs on f. 41.

34. Shaikh Muḥammad Māh Jaunpuri, from the capital, *Ibid.*

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

35. Another letter from Ajmere, on f. 43.

36. To Shaikhu'l-Islām, son of Qāḍi 'Abdul Waḥāb on his resignation from the post, and his proceeding on the Pilgrimage, from Aḥmadnagar, 27th Julūs, on f. 44.

37. 'Abdur Raḥmān of Dhansath, on f. 45.

38. 'Abdullah Khuwahalli, (کھوھالی), on f. 46.

39. To Sa'dullah Salun (سالن), from Brahmanpuri, 42nd Julūs on margins of f. 47.

40. 'Abdul 'Azīz, 'Izzat Akbarābādi, from Ḥasan Abdāl, 17th Julūs, *Ibid.*

41. To Miyān 'Abdullah Sholāpuri, 1102/1691, on margins of f. 47v.

42. To Shāh Abu Sa'īd, 1102/1691, on margins, *Ibid.*

43. To Sa'dullah Salun, 43rd Julūs, on margins of f. 48.

44. Shaikh Muḥammad Sa'īd A'jāz, pupil of Shaikh 'Abdul 'Azīz, 'Izzat, *Ibid.*

45. Shaikh Sharfu'd-din, Mufti of Lahore, on f. 49.

II. *Prefaces etc.*

1. Dībācha Bayāḍ Sawād-e-A'ẓam, compiled in 1082/1671 at Ḥasan Abdāl, on f. 50.

2. Dībācha Muntakhab-e-Mathnawi, on f. 51.

3. Dībācha Riyāḍu'l-Aulia, on f. 52.

4. Dībācha, written on the copy of Riyāḍu'l-Aulia, on f. 54v.

5. Khātima written at the end of the above tadhkirah, on f. 57.

6. Dībācha bar Intikhāb Dīwān-e-Ṣā'ib, while residing in Quṭbābad, in 1106/1695, on margin of f. 58v.

7. On demolition of the temple, *Ibid.*,

8. Dībācha Muntakhab Tafsīr-e-Ḥusaini, entitled Amīnu't-Tafāsīr, on margin of f. 60.

9. A note on the village of Ellore, on f. 61.

10. A note on the fort and city of Aḥmadnagar, on f. 62.

11. A note about the death of Bakhtāwar Khān (15 Rabi' I 28 Julus 1096/9 February, 1685) written on the flyleaf of his famous work Miratu'l-Ālam, on f. 64.

12. A note to the Emperor regarding a servant who had served for 16 years through Bakhtāwar Khān and now serving in his 19th year through Khānazād Khān, on margin of f. 68.

13. A note on the Victory over Bijāpur, *Ibid.*

14. A note on 'Ālamgīr's death and his children on margin of f. 68 v.

CC-0. Vasishtha Tripathi Collection. Digitized by eGangotri

15. A note on Muhammad Shāh's reception at the darbār of his ancestors, on margin of f. 70v.

16. A note on the victory over Hyderabad, on f. 71v.

17. A note on the victory over Sagar (Nuṣratābād), on f. 81v.

18. 'Arḍdāsht of Nawādar Khān, on margin of f. 82v.

19. A note on 'Ālamgīr's departure from Hyderābād to Bijāpūr after despatching Abu'l Ḥasan (Tāna Shāh) to Daulatābād, his victory over Balgaun (بلگاؤں), and Adhoni; the outbreak of the epidemic and the capture of Sambha, on f. 88.

20. A note on the epidemic and the departure of the army from Bijāpūr for the conquest of Sambha's territory and his capture, on f. 95.

21. A letter to Shaikh 'Abdul Aḥad Sahrindi, on f. 107.

22. A note on the attack on Ḵẖwāja Ya'qūt, Nāẓir to Prince Kām Bakhsh, on margin of f. 107.

23. A note on the Emperor's conquest of Basant Gadh Fort, on margin of f. 108.

24–26. Three letters to Bakhshiu'l Mulk Rūḥullah Khān, on ff. 108v, 109v and 111.

27. A note on Sitāra (A'ẓam Tāra), on margin of f. 109v.

28. A letter to a friend complaining about Shukrullah Khān's misbehaviour, on f. 112.

29. A note on the conquest of Nauras Tāra, better known as Parli, on margin of f. 112v.

30. A letter to Fatḥullah Khān, 35th Julūs, on f. 113v.

31. The Emperor's march towards Bhasan Gadh, on margin of f. 113v.

32. A letter to Mu'taqid Khān, 36th Julūs, on f. 114v.

33. Another letter to Fatḥullah Khān 'Ālamgīrshāhi, 48th Julūs, on margin of f. 114v.

34. A letter written for a friend, on f. 116.

35. A letter to Subhān 'Ali Khān, Nāẓim of Aḥmadābād, 42nd Julūs, on margin of f. 116.

36. A letter to Shamsu'd-dīn Khān, elder brother of Multafat Khān, 42nd Julūs, *Ibid.*

37. On Imperial orders, written to Muḥammad Yār Khān, Nāẓim of the Capital, on margin of f. 116v.

38. A letter to Shamsu'd-dīn Khān, Dīwān of the Capital, on margin of f. 117.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

39. A letter to his father, Mir 'Abdul Karīm Multafat Khān, from Ḥasan Abdāl, 32 Julūs, on f. 117.

40. A letter to Shujā'at Khān, 44 Julūs, on margin of f. 117v.

41. Another letter to Multafat Khan, 21 Julūs, on margin of f. 118v.

42. A letter to Muṣtafa Kāshi Muqarrab Khān, servant of A'ẓam Shāh on f. 119.

43–45. Three congratulatory Notes on Ramaḍān 'Īd, on margin of f. 119, and two on f. 119v.

46. A letter to Khānazād Khān, on margin of f. 120.

47. Another letter to Mir Khānazād Khān, on his being honoured by the ancestral title of Amir Khān, 48 Julūs, on margin of f. 120v.

48–50. Three congratulations on Ramaḍān 'Īd, 49 Julūs, on margin of f. 120v.

51. A letter to Qāḍi Muḥammad Ṣālih, on f. 120v.

52. A letter to Qāḍi Abu'l Faraḥ of Aḥmadābād, on f. 121v.

53. Another letter to the Qāḍi, from Islāmābād Brahmanpuri, 1109/1698, on margin of f. 122v.

54. A letter to a friend, on f. 122v.

55. A letter to Ḥakīm 'Abdullah, Superintendent of Dāru'sh-Shifa' Hyderābād, 44, Julūs, on margin of 123.

56. A letter to Muḥammad Jamāl, Mufti of Hyderābād, on *Ibid.*

57. A letter to Mirza Sayyid Mīrak, on f. 123v.

58 and 59. Two more letters to Mirza Sayyid Mīrak, from Aḥmadnagar, on f. 124v and from Kalkāla, on f. 125v.

60. A letter to Mir Faiḍullah protege (متبینه) of Mir Bakhtāwar Khān, from Wullen Kherah, on margin of f. 124v.

61. Another letter to the same, on the margin of f. 125v.

62. A letter to Mirza 'Abdul Qādir Bīdil, on margin of f. 125v.

63. Another letter to Sayyid Mirak Khān, 48 Julūs, on margin of f. 126v.

64. A letter to a friend, written from Kalkala, in 1101/1 1690, on margin of f. 127.

65. A letter to Qāḍi Muḥammad Yūsuf, on margin of f. 127.

66. A letter to Shaikh Muḥammad Ghauth Ṣadar of Ilahābād, on margin of f. 127v.

67. Eight letters to Muḥammad Ikhlas, on ff. 127–127v, 128, 128v, on margin of ff. 128, 128v and 129v.

68. A letter to a friend, on f. 129.

CC-0. Agastya Digital Press Trust Foundation, Chandigarh

69. Two more letters to Āqā Jān, 49 Julūs, on margin of f. 129v and on f. 130v.

70. A letter to Khwāja Fakhru'd-dīn, son of Mu'īnu'd-dīn Khān, on f. 130.

71. Another letter to the same regarding tobacco and coffee, on f. 131.

72. A letter to Amānat Khān, Mutaṣaddi of Surat, regarding tobacco and coffee, 51 Julūs, on the margin of f. 131v.

73. A letter to Jalālu'd-dīn Khān, on f. 132.

74 and 75. Two letters to Luṭfullah Khān, on the margin of f. 132.

76. A letter to Jumalatu'l Mulk, on margin of f. 132.

77. A letter to Muḥammad 'Ali Khān, on margin of f. 132v.

78. A letter to Faḍal Khān, Ṣubedār of Kashmir, 43 Julūs, on the margin of f. 133.

79 and 80. Two letters to Ruḥullah, on f. 133, 134.

81. A letter to Nīknām Khān, on the margin of f. 134v.

82. A letter to Zabardast Khān, son of 'Ali Mardān Khān Shāhjahāni, Ṣubadār of Oudh, 44 Julūs, on the margin of f. 134v.

83. A self addressed letter, on f. 135.

84. Laṭā'if. A collection of a few Laṭīfas (witty anecdotes compiled by 'Abdul Karīm), on margins of ff. 135–136, (the text of the original compilation ends on f. 135) and on ff. 136v, and 137.

III. *Miscellaneous.*

On both sides of the original copy the following letters, etc., are found.

(a) On preceding folios:–

1. Table of contents of Notes on victories found in the text transcribed in the centre, on p. 1.

2. Table of contents of the letters found likewise, on p. ii.

3. Notes on floods in the river Mān (مان), and on the victory over Fort of Shāhdrug, called Parnala, on p. iv.

4. Notes on the victory over Ṣādiqgarh and Nāmgīr, on p. viii.

5. Notes on the victory over Khelna, on p. x.

(b) On succeeding folios:–

6–8. Three short letters, on f. 137.

9 and 10. Two letters written from Kalkala, in 37 and 38 Julūs, on f. 137v.

11. Dībācha on selections from Dīwān-e-Ṣā'ib, written in 38 Julūs, on f. 138.

12. A letter to Qāḍi Abul Farāḥ, 41 Julūs, on f. 139v.

13. A letter to Shujā'at Khān, from Islāmpur, 41 Julūs, on f. 140v.

14. A letter to Shamsu'd-dīn Muḥammad Khān, Julūs, on f. 140v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

15. Yādgār-e-'Ālamgīri, a short note, on f. 141v.

16. Sa'dullah Khān's letter, on f. 141v.

17. A note on five Islamic months to which (شهر) is prefixed, on f. 141v.

18–32. 'Ālamgīr's fifteen letters which were corrected by him, addressed to Sipahdār Khān ; Mirza Khān, Amir 'Ali Naqi, maternal grandson of Shāh 'Abbās Ṣafawi, Chin Qulich Khān ; Ghāziu'd-dīn Khān Firūz Jung's from of address on Firmāns without Ṭughra ; the same with Ṭughra ; Najābat Khān ; Muḥammad 'Aẓīm ; Chin Qulich Khān ; Jaswant Singh ; Khudā Banda Khān ; Dāu'd Khān ; Yāqūt Khān ; Shaikh Ruknu'd-dīn ; heading of a general Firmān and Mukhliṣ Khān, incomplete at the end.

Beginning : منشی باکمال قدرت فرمان فرماهی قلمرو فصاحت و بلاغت اگر خواهد الخ

Ending : یا کریم ان لنافیك املا طویلا ان لنافیك رجاء عظیما

ff. x+136+7. ll. 9. S. 8.7×4.9 ; 7.9×3.7 ; 5.4×2.4"/21.9×125 ; 19.8×9.3 ; 13.7×6.0 cms.

Written in calligraphic nasta'līq and good shikast. An early 12th cent. copy.

Double gold ruled borders. Rubrications. Dampness stains. Fair condition. Bound.

A rare work.

857

A.N. 22 انشاء طاهر وحید

INSHĀ-E-ṬĀHIR WAḤĪD

A collection of official letters composed, in ornate prose, by 'Imādu'd-daulah Muḥammad Ṭāhir Qazwīni, takhallus Waḥīd, (d. c. 1110/1699), for his Master, Shāh 'Abbās II, and addressed to various kings and dignitaries of the Middle East, and India.

In this collection there are letters addressed to Jahāngīr, Dārā Shikoh, Aurangzēb, Murād Bakhsh and the Sultāns of the Deccan and Gujerat.

This copy contains a less number of letters than the next copy.

This work is incorrectly ascribed by Rieu and Ethe to Shāh Ṭāhir Dakkani, who died in 952 or 953 or 956/1545 or 1546 or 1549.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Beginning: الحمد لله رب العالمين باسمه مفتاح ابواب مقصود و بذكر مسمى بيگانگى در و باب قند الخ

Ending: ابهت و اقبال را بتائيد است غيب الغيب موبد اراو

ff. 168. ll. 11. S. 8.3×4.7″/20.9×11.6 cms.

Written in good shafi'a and nasta'līq, on 4 Ramaḍān, 1193/15 November 1779.

Headings in red. Good condition. Bound.

Printed in Lucknow in 1260/1144.

Ref: R. 395, E.I.O. 2056.

858

A.N. 23

Another copy of the same.

Beginning: انامل تقديم محدث قديمى مفتاح گنجينه مقال تواند بود كه الخ

Ending: وهوسير كل مامول و مزين كل مطلوب بزينة الحصول والحمد لله رب العالمين وصلى الله على خير خلقه محمد وآله الطيبين الطاهرين

ff. 167. ll. 15. S. 8.8×5.7″/22.3×14.6 cms.

Written in good nasta'līq, by Hidāyat 'Ali, for Mirza Muḥammad Shāh Ḥanafi Qādiri, on 10 Jumada, I, 1241/21 December, 1825, at Muḥammadābād Banāras (Vāranāsi, U. P.).

Headings in red. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

Seals: مرزا طهماسپ شاه ابن مرزا محمد معظم شاه
Ṭahmasp Shāh. ابن جهاندار شاه ابن شاه عالم بادشاه غازى ١٢٤٨

859

A.N. 77/2

Another copy of the same.

Beginning: تبارك الذى بيده الملك . . . جواهر ستايش بيرون از قياس الخ

Ending: توفيق امر يكه لشاسن آيد گرامت كناد

ff. 94. ll. 13. S. 8.9×5.7″/22.5×14.5 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Muḥyu'd-dīn 'Ali, for Aḥmad 'Ali, on 17 Sh'abān 1258/22 October 1842, at Hathnora, in Medak.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Rubrications. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. To be re-set in existing covers.

860

A.N. 116 دستور الهجا

DASTŪRU'L-HIJA

A collection of letters written by Ḍiyāu'llah Balgrāmi (d. 1103/1692), to several of his friends, and edited by his son, 'Abdul Jalīl Balgrāmi (d. 1138/1726). In the epilogue the editor has stated that he had compiled a bigger collection of such letters in his work called *Dasturu'n-Nahā* (f. 79v).

Beginning: حمد منشی علی الاطلاق که دبیر بهار خامه ز مردین نرکس آر استه الخ

Ending: عجز بدین غایت باشد جز آنکه ستار شوند تدبیری نیست والله اعلم بحقایق الامور

ff. 80. ll. 15. S. 8.4×4.9"/21.2×12.2 cms.

Written in good shikast-nasta'līq, on 27 Ṣafar 1208/4 December 1793, at Calcutta.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

A rare work.

861

Ta. 3 (فرامین عالمگیری)

(FARAMĪN-E-'ĀLAMGĪRI)

A collection of the official letters as under:–

1. A report to the Emperor 'Ālamgīr about the arrival of Ānand Rām from Delhi on his way to Aurangābād, on f. 1.
2. 'Ālamgīr's Firmān to Prince A'ẓam, on f. 1v.
3. Kewal Kishan's letter to Balabh Dās who was vakil of Prince A'ẓam, on f. 2.
4. A letter to Amiru'l Umara enquiring about his welfare, written by Imperial orders, on f. 3.
5. A letter from the son of Bālkrishan, Munshi to Ruḥullah Khān, on f. 4v.
6. An Imperial order, on f. 5v.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

7. A Firmān addressed to Ruḥullah Khān, on f. 6.
8. Prince Mu'azzam's letter to Ruḥullah Khān, on f. 6b.
9. A petition of Pīr Ghulām Mahābat Khān addressed to the Emperor, on f. 7.
10. The Emperor's orders regarding Asad Khān, on f. 7v.
11. Mirza Raushan Ḍamīr's 'arḍdāsht on (مناظره و مبالغه چشم و زبان) controversy of sight and speech, on f. 9.
12. The Emperor's remarks on No. 11, on f. 9v.
13. The Emperor's letter to Prince A'ẓam written at the time of the siege of Parli Fort, on f. 13.

These letters are of Regnal years 35 and 36, 1101 and 1102/1690–1691.

Beginning : از روی واقعه دبیر نحریر هشتم رمضان المبارك بعرض اقدس و اعلی رسید الخ

Ending : من نمیکویم زبان کن یا بفکرسو دباش
هرچه باشی زود باش ای زفرصت بی خبر

ff. 13. ll. 14. S. 9.9×5.8″/15.0×14.8 cms.

Written in good shikast-nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Gold sprinkled paper. Worm holes. Fair condition. Bound.

862

A.N./299 مجموعه خرد

MAJMU'A-E-KHIRAD

A collection of letters written by Prince Muḥammad Aurangzēb (d. 1118/1703), and others, compiled after his accession.

The work is divided into seven maqalās :-

Maqāla 1, on Prince Aurangzēb's letters addressed to his father, Emperor Shāh Jahān, on f. 2v.

Maqāla 2, on letters of Begum Ṣāḥiba (Princess Jahān Āra, daughter of Shāh Jahān) addressed to his father and brothers, on f. 114.

Maqāla 3, on letters of Prince Muḥammad Sulṭān b. 'Ālamgīr, addressed to nobles, on f. 132.

Other maqālās are not marked, but the following letters are found.

Princess Zēbun Nissa's letters to her father, on f. 133, to Sa'dullah Khān, on f. 133v.; to Shaista Khān, on f. 142, to Khān-e-Jahān, on

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
f. 813, to Quṭbu'l Mulk's sister, (wife of 'Ādil Khān Shāh), on f. 183v, to Quṭubul Mulk, 'Abdullah Quli Quṭub (Shāh), on f. 187v. 'Ālamgīr's letters to 'Abul Ḥasan Tāna Shāh, after the fall of Golconda, on 192v, and other letters from f. 194; Muḥammad Sa'īd (Mir Jumla), on f. 212v.

Beginning: دانایان بارگاه تکوین وایجاد از لوحه ا کوان نقوش آغاز و حروف انجام الخ

Ending: مرحمت شده بوصول مباهی خواهد گشت

ff. 217. ll. 16. S. 9.1×5.0"/23.0×12.5 cms.

Written in ordinary nasta'līq, on 11 Dhīqa'da 1198/26 September 1784.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Bound.

This copy was transcribed for Iftikhāru'd-daulah (Bakhshiu'l-Mulk-e-Dakkan).

863

A.N. 156 رقعات عالمگیر

RUQA'ĀT-E-'ĀLAMGĪR

A collection of a few anecdotes and letters of the Emperor Abul Muẓaffar Muḥyu'd-dīn Muḥammad Aurangzēb 'Ālamgīr Bādshāh Ghāzi, addressed to his sons, grandsons and officers. There is no preface to this work.

Beginning: اعلحضرت از سعد الله خان پرسیدند که اسباب خشنو دی خلق و خالق

Ending: پس از الفت هنو ز آب از غم یوسف ز چشم چاه می آید

ff. 38. ll. 15. S. 7.7×3.7"/19.3×9.3 cms.

Written in good shikast, at Hyderābād. A late 12th cent. copy.

Worm holes. Fair condition. Not bound.

Ref: cf. IvC 148.

864

A.N. 2 آداب عالمگیری

ĀDĀB-E-'ĀLAMGĪRĪ

A collection of official letters and documents of 'Ālamgīr's reign written

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

by Abul Fath Qābil Khān, the Chief Secretary (Munshiu'l Mamālik), for his Master. This collection was edited in 1115/1703, by Muḥammad Ṣādiq of Ambāla (d. 1129/1716). The title and date of compilation are, on f. 2v.

کل از باغ جان شد ز تاریخ او ۱۱۱۵ ھ

The work begins with Prince Aurangzēb's petitions to his illustrious Sire, Shāh Jahān.

Beginning: خداوند علیم حکیم خرد بخش آفرین را بکدام مرتبه الخ

Ending: بیا راسخ که انجام سلام است + نماز خامه را وقت سلام است

ff. 397. ll. 22. S. 12.0×7.2; 9.1×4.9"/30.3×18.1; 23.0×12.2 cms.

Written in good nasta'līq by Muḥammad 'Ali, on 10 Ramaḍān 1152/30 November 1739, at Shāhjahānābād.

Rubrications. Coloured ruled borders. Worm holes partly repaired. Fair condition. To be repaired and rebound.

Ref: R. 399, E.I.O. 371–372, Iv ASB 378 and 379, Bk. 2105.

865

A.N./143 رقایم کرایم

RAQĀ'IM-E-KARĀ'IM

Another collection of 'Ālamgīr's private letters addressed to Amir Khān Sindhi (d. 1131/1719). The work was edited by Sayyid Ashraf Khān Mir Muḥammad Ḥusainī, the son of Amir Khān, after his father's death. The letters are arranged under the heading 'Irshād.'

This copy begins differently from those noted in other catalogues. The title and editor's name are on f. 1v.

A few couplets at both ends.

Beginning: برتر از خورشید کار سخن هست؟ بازار سخن ... خاصه سخن سلاطین خرد الخ

Ending: و بچه دلگیری از روی است میکرد آری کار نفس برتر ازین است

ff. ii+29+1. ll. 11. S. 6.4×4.1; 4.2×2.2"/16.2×10.4; 10.4×5.4 cms.

Written in good shikast. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Ruled borders. Badly worm eaten. Poor condition. Preserved in a portfolio.

Ref: R. 400, E.I.O. 375–378; Iv ASB 383.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

866

A.N. 232

کلمات طیبات

KALIMĀT-E-ṬAYYIBĀT

A collection of official letters, notes, etc., written by the Emperor. These were collected and edited by one of his secretaries, 'Ināyatullah b. Shukrullah (d. 1139/2727), in 1131/1719.

Beginning: الٰہی از قلم شکسته وزبان خسته چه آید که سپاس وستایش جناب کبریا را شاهد الخ

Ending: اما ایشان را مطلب کاری نیست باید که خراج بقاعده مشروع بگیرند

ff. 110. ll. 15. S. 9.0×9.4″/23.0×12.4 cms.

Written in good nasta'līq, by Muḥammad Dārāb Burhānpuri, for Muḥtasham Khān Jui, in Dhiqa'da 1st Muḥammadshāhi 1131/September 1719.

Brownish paper. Rubrications. Worm holes. Lower margins damaged. Fair condition. To be repaired and rebound.

Ref: R. 401, 1087, E.I.O. 373–374, Iv ASB, 382, IvC 148, Bk. 2016.

867

A.N./236

Another copy of the same with a short anecdote from *Afḍalu'l-Fawā'id*, the Malfuẓāt of Niẓāmu'd-dīn Aulia.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 95. ll. 15. S. 9.0×5.5″/22.8×14.4 cms.

Written in good nasta'līq, by Sayyid Muḥyu'd-dīn, on 24 Sha'bān 1188/30 October 1774.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Muḥtaramu'd-daulah, 1257. محترم الدوله ۱۲۵۷

868

A.N./235.

Another copy of the same.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 109. ll. 15. S. 8.7×4.8″/22.0×12.1 cms.

Written in good nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

869

A.N./309

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 184. ll. 13. S. 8.4×4.7″/21.1×11.7 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Worm holes, repaired. Fair condition, bound.

870

A.N./233

Another copy of the same from which ff. 15 and 16 are missing. Āṣif Jāh's *Waṣiyyat-nāma*, Ni'matu'llah Wali's *Qaṣidā*, and notes on Golconda dynasty at the end, on ff. 95–99.

Beginning : as usual.

Ending : اضطراب از قلت یقین قلب است و کان حقا علیها نصر المو منین

ff. 94+5. ll. 18. S. 8.5×4.6″/21.6×11.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq by Shaikh Maḥmūd Burhānpuri, for Asadu'd-dīn Aḥmad, surnamed Ṣadārat Khān, in 1140/1727.

Rubrications. Badly worm eaten. Poor condition. Not bound.

Seals: Munīru'l Mulk 1206. منیر الملك ١٢٠٦

871

A.N. 15 انتخاب کلمات طیبات

INTIKHĀB-E-KALIMĀT-E-ṬAYYIBĀT

A selection made from 'Ināyatu'llah's edition of *Kalmiāt-e-Ṭayyibāt* for his patron Rāna Sukh Rām. In a short preface the compiler has noted the forms of addressing to his sons, etc. The selections begin from f. 4.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : تسوید مراتب کلام ونشئید معارج مرام تحمید خالق ذوالجلال والاکرام است که الیخ

Ending : در معرض یك دولت ناپاینده صد دولت پایدار از دست برفت انا لله وانا الیه راجعون

ff. 114. ll. 11. S. 6.7×4.1 ; 4.7×2.3″/16.9×10.3 ; 11.8×5.8 cms.

Written in good nasta'līq, on 7 Ramaḍān 1187/22 November 1773.

Coloured ruled borders. Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals : Khwāja 'Abdur Raḥmān Gesudarāz. خواجه عبدالرحمن گیسو دراز

872

A.N./118 دستور العمل آگہی

DASTŪRU'L-'AMAL ĀGAHI

A fifth collection of 'Ālamgīr's letters to his father, Shāh Jahān, his sons, nobles of the realm, officials and servants, compiled in 1156/1743. A few notes are also included. The work ends with the Emperor's will (Waṣiyyat-nāma).

Beginning : بعد حمد رب العالمین . . . برضمیر صرفیان سخن وجوهر شناسان این فن الیخ

Ending : وبنگاله واڑیسه وبهار واله آباد داده است

ff. 49. ll. 16 or 17. S. 9.2×5.1″/23.4×13.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Mir Abu Ja'far al-Musawi, on 16 Rabi II, 1183/19 August 1769.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals : Ḥaidar Yār Khān. حیدر یار خان

Ref : R. 402, E.I.O. 380–384.

873

A.N./119

Another copy of the same together with :-

1. A collection of letters, on ff. 1v–10.
2. A collection of selected verse, on ff. 10v–15.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

3. Another collection of letters, defective at the end, on ff. 15v–32v.

Dastaūru'l 'Amal-e-Āgahi, with first page missing, on ff. 33–102v.

Beginning : عرضداشت کترین پیر غلام مهابتخان چنین الخ

Ending : as usual.

ff. 102. ll. 12 varying. S. 7.8×4.6″/19.6×11.6 cms.

Nos. 1–3 written in excellent shikast and of early 12th cent. No. 4 in ordinary script written by Khwāja 'Alī, on 15 Sha'bān 1267/15 June 1851.

No. 1–3 are from a bayād, damaged at top and bottom. No. 4 has rubrications. Fair condition. Bound.

874

A.N./121

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 69. ll. 16. S. 7.8×4.6″/19.7×11.5 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy, collated in 1214/1799.

Headings in red. A few worm holes. Good condition. Bound.

Seals : Rafiū'd-daulah 1214. رفیع الدوله ۱۲۱٤

875

A.N./120

Another copy of the same. It contains the correct date of compilation 26 Muḥammadshāhi, i.e., 1156 H.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 57. ll. 13. S. 7.0×4.1″/17.8×10.4 cms.

Written in ordinary shikast. A late 12th cent. copy.

Badly worm eaten. Poor condition. Bound.

876

Ta. 475/3

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : واستعذار نموده باهم صفا باید متاعی است که از وو تبراعی

ff. 68. ll. 13. S. 8.2×6.0″/20.6×15.0 cms.

Written in ordinary script. An early 13th cent. copy.

Headings in red. A few worm holes. Good condition. Not bound. This copy is carelessly transcribed and is full of spelling mistakes.

877

A.N. 298 مکتوبات شهزاده محمد معظم

MAKTUBĀT-E-SHAHZĀDA MUḤAMMAD MU'AẓẒAM

A collection of letters addressed by Shāh 'Alam Bahādur Shāh (Muḥammad Mu'aẓẓam), before his accession in 1119/1707.

Beginning : کتاب مقدس حضرت بادشاه خلد آرامگاه اعنی شاه عالم بهادر بادشاه غازی الخ

Ending : قلم کردد که بس از تصحیح دعوی اعلام برای مدعی علیه مینولیسند

ff. 402. ll. 13. S. 7.4×4.3 ; 6.5×2.8″/18.6×10.8 ; 16.4×7.0 cms.

Written in clear shikast nasta'līq. A mid 12th cent. copy.

Coloured ruled borders. Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

878

Ta. 448 واقعات جهاندار شاه

WĀQI'ĀT-E-JAHĀNDĀR SHĀH

A collection of official letters pertaining to the life and short reign of the Emperor, Jahāndār Shāh (1124/1712), compiled by a person whose name is not found as this copy is defective at both ends.

Beginning : abruptly. بجناب حضرت خدیومکان از زبان شاهزاده ظفر امادہ نواب کوکلتاش خان بهادر الخ

Ending : abruptly. باعلام کار وخدمات بصد و رعنایت ناعجات فرا باد خاطر عاطر باشند زیاده عمر باد

ff. xxiii+92. ll. 15. S. 8.0×5.7″/20.2×14.4 cms.

Written in good nasta'līq. A late 12th cent. copy.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Headings in red. Margins of first two and last two pages cheaply decorated. Worm holes. Butter paper given between folios. List of contents recently drawn in the beginning. Fairly good condition. Bound.

879

A.N. 70

تاج الانشاء

TĀJU'L-INSHĀ

A treatise on letter writing, compiled by Mulla 'Abdul Laṭīf, (d. 1123/1711), at Aurangābād. It was edited after the author's death, at the request of Bahramaud Khān, in 1140/1728. The author's death is given in editor's chronogram, on f. 10v. عبد اللطیف ملا فردوس یافته سنه ۱۱۲۳ھ

Beginning: abruptly. از متانت عبارت پنجه همسری باصل کلام داشت وزلت اسماء عارض بیاض الخ

Ending: شایدهنر از مقصود مدام مدام باد

ff. 160–1. ll. 15. S. 8.2×5.1″/20.6×12.8 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Dakhni Rāi, on 25 Rajab 21 (Muḥammadshāhi), 1151/28 October 1738.

Rubrications. Dampness stains. Edges damaged. Fair condition. To be repaired and bound. A rare work.

The work is divided into eighteen chamans:–

1. on the Unity of God and praise of his tutor, on f. 5.
2. on forms of address, on f. 11v.
3. on applications for service, on f. 37v.
4. on receiving letters, on f. 41v.
5. on calligraphic writing, on f. 61.
6. on letters requesting for a meeting, on f. 62v.
7. on congratulatory letters on victory, on f. 75.
8. on Firmāns, on f. 78v.
9. on condolatory letters, on f. 84v.
10. on congratulatory letters, on f. 88v.
11. on invitations for meals, on f. 105v.
12. on requesting for presents, on f. 108.
13. on declining an invitation, on f. 119v.
14. on informing about one's trials and tribulations, on f. 121.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

15. on complaining for not remembering, on f. 133v.

16. on giving advice, on f. 135v.

17. on recommendations, on f. 145.

18. on thanksgiving for presents received, on f. 147.

The chamans are sub-divided into several qit'as. The work contains many historical letters and documents.

880

A.N./338 هوش افزا (رقعات کبیر خان)

HŪSH AFZĀ (RUQA'ĀT-E-KABĪR KHĀN)

A collection of 85 letters which throw light on the history of pre-Muḥammad Shāh's troublous reign. The author, Kabīr Khān b. Karīm Khān, takhallus Yatīm Sahsawāni, compiled this work in 1125/1713 for his son Yūsuf Khān, and some friends. The author was 61 years old at the time of compilation. The date comes out from the last line of the chrono-grammatic qiṭ'a :-

سالش از مصرعه آخیر آمد + شد ۱۱۲۵ ه انشاء نوچه هوش افزا

Beginning : حمد بیحد مر منشی سرمدرا سزد که صحیفه پیشانی معشوق الخ

Ending : برین قوم ارند شفقت بسے + نغارت کند مال کس را کسے

ff. 46. ll. 15. S. 9.5×5.7"/23.6×14.5 cms.

Written in ordinary script. An early 13th cent. copy.

Headings in red with spacings for addresses left blank. Worm holes. Margins repaired. Fair condition. Bound.

881

A.N. 158

Another copy of the same, defective at both ends. This copy contains letters Nos. 59 to 85, in all 27 letters. A short mathnawi under letter No. 84 addressed to Sayyid Aḥsanullah gives a graphic account of the struggle of the Emperor Muḥammad Shāh against the Sayyid Brothers.

Beginning : abruptly. قل تکفیة الا شاره رقعه پنجاه ونهم خدمت خانوالاشان همت خان الخ

Ending : abruptly. مضمون بیت مناسب دید برقسم

کشیده ـه بس که هنگام نوشتن ازغمش بگریستم

ff. 16. ll. 19. S. 7.7.×4.9; 6.5×5.1″/19.5×12.3; 16.3×7.7 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Red ruled borders and rubrications. Dampness stains Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

882

A.N./148/1 رقعات بیدل

RUQA'ĀT-E-BĪDIL

A collection of 284 letters, chiefly addressed by Mirza 'Abdul Qādir Bīdil, (d. 1133/1720) to Shukrullah Khān, and his two sons 'Āqil Khān and Shākir Khān.

Beginning: عجز مراتب حمد و ثنا تسلیم بارگاه صمدی الخ

Ending: الحاصل احسان احسان تست باقی همه صروف و السلام

ff. 108. ll. 13. S. 9.3×5.5; 6.3×5.2″/23.4×13.8; 15.3×8.0 cms.

Written in good shikast, by Sath Suhai, surnamed Hazāri Mull Khatri, on 21 Rabi, 1146/21, August, 1733, at Aurangābād.

Coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

Ref: R. 815, E.I.O. 2116.

883

A.N./149/1

Another copy of the same containing 290 letters, i.e., 6 more than the preceding copy.

Beginning: as usual.

Ending: مسرور ومشکور باشد زیاده گلزار عرش نگار

ff. 119. ll. 12. S. 9.0×5.6″/22.8×15.0 cms.

Written by Bahādur 'Ali, in ordinary script, on 21 Sha'bān 1250/23 December 1854.

Rubrications. Worm holes, repaired. Good condition. Bound.

Seals: Muḥtaramu'd-daulah, 1257. محترم الدوله ۱۲۵۷

I'tiṣāmu'l Mulk, 1274. اعتصام الملك ۱۲۷٤

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

884

A/Nm. 676/2

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : دماغ اهل سودا نیست بی شو ر + الهی خانه ز نجبر معمو ر

ff. 62. ll. 14. S. 8.2×5·5″/21.0×13.8 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

885

A.N. 326

نکات بیدل

NUKĀT-E-BĪDIL

A collection of nuktas—short discussions in highly ornate prose with sūfic touch, by the same Bīdil.

Beginning : اگر منکر نبوت نه باخطر است جز تعظیم پیش مباد الخ

Ending : هر کجا خاموشی است انفعال گفتگو مباد

ff. 50. ll. 17. S. 11.2×7.0 ; 7.9×4.4″/28.3×17.6 ; 20.0×11.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq by Lāla Bishan Lāl, on 29 Rabi' I, 1231/30 January, 1816.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Fair condition. Bound.

Ref : R. 706–707, E.I.O. 1676–1686, Iv ASB 384–386.

886

A/Nm. 999

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 59. ll. 13. S. 11.7×7.5″/30.0×19.2 cms.

Written in good shikast, on 1 Dhilḥajja, 1268/16 September, 1852.

European paper. Rubrications. Worm holes. Fairly good condition.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Tas. 223

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 114. ll. 10 or 11. S. 6.6×4.4″/17.0×11.2 cms.

Written in good shikast-nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals: Sayyid 'Abdur Raḥmān, 1167. سید عبدالرحمان ۱۱۶۷

Mir Muḥammad Ṣāliḥ میر محمد صالح

Sayyid Ḥusaini, 1167. سید حسینی ۱۱۶۷

888

A.N./88 چهار عنصر

CHAHĀR 'UNṢUR

Another work like the preceding one by the same Bīdil compiled in 1116/1704. The work is divided into four sections as:

'Unṣur I, on f. 13.
ابجد اشغال شعله مقال وکرمیهای صحبت ارباب فضل و کمال الخ

'Unṣur II, on f. 121v.
روائح شگفتگی بهاری عالم منظوم ونسایم فیض غنایم الخ

'Unṣur III, on f. 196v.
طراوت سنبلستان مراتب منشور وآبیاری نخلستان الخ

This copy does not contain the last 'unṣur.
غبار نشانی بساط عجائب وزنك زدائی الخ

Beginning : خداوندا زبان معذور بیصرفه مرائیست الخ

Ending : وهر کجا خموشیست انفعال گفت وگو مبیناد

ff. 261. ll. 12. S. 11.0×6.6; 8.4×4.2″/27.8×16.6; 21.3×10.5 cms.

Written in good nasta'līq, by Gulālchand, on 1 Rajab, 1155 (25 Muḥammadshāhi), /21 August 1742.

Good 'unwāns at the beginning of each 'unṣur. Double gold ruled borders. Fair condition. Bound.

Ref: E.I.O. 2115. Iv ASB. 387–389; Bk. 874, 2019.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

889

A.N./91

Another copy of the same, defective in the beginning by a folio. It contains the last 'unṣur which begins on f. 189. 'Unṣur II, from f. 85 and III from f. 136.

A few letters of Bīdil on the margins of ff. 1–7 by a different hand.

Beginning: abruptly. فطرت از خاکستر نشان شعله این نیرنگ الخ

Ending: که دخل شبه خون کشت و خطا رفت

ff. 26. ll. 15. S. 9.5×5.9; 7.2×4.1″/24.0×14.9; 18.2×10.4 cms.

Written by Ghulām Ḥussain in ordinary shikast-nasta'līq, on 11 Sha'bān, 1230/19 July, 1815.

Red ruled borders. Rubrications. Fair condition. Binding damaged.

890

A.N./89

Another copy of the same containing all four 'unṣurs but defective at a few places:–

'Unṣur I, defective by 15 folios in the beginning, from f. 1.

'Unṣur II, from f. 67v.

'Unṣur III, from f. 117 defective by a few lines at the end.

'Unṣur IV, defective in the beginning by 7 folios.

This copy contains the full chronogrammatic qiṭ'a.

The chronograms giving the date of compilation are as under:–

1. فنا عنصر نخست افسونی از ایجاز پرداخت + که از افراد هر عنصر فنا رفت

۲۷۹=۱۳۱ ٤۱۰

(for 4 'unṣurs) ٤×۲۸۹ =۱۱۱٦

2. دوم در اجتماع چار عنصر + نحوست بود چون رنگ از حنا رفت

۱۱۱٦=٥٦٤نحوست - ۱٦٤۰ =٤×٤۱۰ عنصر

Beginning: باهمه را حسن نگار عشق مژگان بفسونها الخ

Ending: دوم در اجتماع چار عنصر + نحوست بود چون رنگ از حنا رفت

ff. 230. ll. 15. S. 9.5×5.2″/23.8×13.0 cms.

Written in clear nasta'līq, by Sayyid Muḥyu'd-dīn, for Rashīdu'd-daulah, on 27 Rabi' II, 1231/27 March 1816.

CC-0. Jangamwadi Math Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Heading. Nasta'liq. Worm holes. Fair condition. Not bound.

891

A.N./90

Another copy of the same containing only the third 'unṣur.

Beginning : طراوت شبنمستان مراتب منشو ر و آبیاری نخلستان الخ

Ending : as usual.

ff. 60. ll. 15. S. 8.1×4.7"/20.5×11.8 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Worm holes. Fair condition. Not bound.

892

A.N./259 گلشن سعادت

GULSHAN-E-SA'ĀDAT

A collection of official letters addressed to nobles and others who were prominent in the Deccan during early 12th/18th century. Most of these letters are written on behalf of, or addressed to Sa'ādat Khān, the governor of the Carnatic (d. 1145/1733) to whom the author, Muḥammad Amīn, (probably Bani Isrā'īl) has dedicated the work, hence the title. The work was compiled at Arcot, in 1131/1719.

The work is divided into four faṣls :

Faṣl 1, Sa'ādat Khān's letters to his relatives, on f. 6.

Faṣl 2, Rai Dakhni Rām's (whose service the author had joined) letters to his friends, on f. 10.

Faṣl 3, Faḍlullah Khān's letters to the courtiers and others, on f. 30.

Faṣl 4, Author's letter to elders and friends, on f. 61.

This copy begins differently from IvC No. 153.

Profuse glosses as this work had been a text-book.

Beginning : انشاء حمد و ثنا سزای ثنای پرداز یست که الخ

Ending : متوجه خواهد گردانید لطفکم مزید برب المجید

ff. 131. ll. 11. S. 7.0×5.5"/17.6×15.7 cms.

Written in ordinary script, by Muḥammad Ḥussain b. Najmu'd-dīn Ḥasan Qādiri ash-Shuṭṭāri, on 22 Rabi' I, 1241/4 November 1825.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref: IvC 153 and 154.

893

A.N./258

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 155. ll. 12. S. 8 4×5.2″/21.1×13.1 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Good 'unwān. Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals: Munīru'l Mulk, 1206. منير الملك ١٢٠٦

894

A.N./297

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: نصف الملاقات را بچشم صورت معاينه نمود

ff. 113. ll. S. 9.9×6.4; 6.0×3.6″/24.9×16.0; 15.1×9,0 cms.

Written in ordinary script by Ṭāla'mand Khān Mahmānzai. A late 13th cent. copy.

European paper. Good 'unwān. Coloured ruled borders. Rubrications. Good condition. Bound.

895

A.N./264 مجمع الانشاء

MAJMA'UL-INSHĀ

A collection of official letters and specimens of epistles of various famous men and poets compiled in 1138 or 1146/1726 or 1734, by the same Muḥammad Amīn. These letters throw light on Deccan history. The details of this work are noted in Ethe's No. 2122. It is divided into 30 faṣls.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : منشاء انشو ونمای نهال انشا انشاء ثنای انشاطراز بیهمتائیست که الخ

Ending :

من که باشم که بران خاطر عاطر گذرم
لطفها می کنی ای خاك درت تاج سرم

ff. 345. ll. 17. S. 10.3×6.2″/26.0×15.7 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. To be repaired and re-bound.

Seals: Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملك ۱۲۰۶

Ref: R. 1067, E.I.O. 2122, 2943; Iv ASB 390.

896

A.N./265

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 278. ll. 13 to 17. S. 10.1×6.3″/25.4×15.8 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

897

A.N./144/2

A few folios from the beginning of the preceding work.

Beginning : as usual.

Ending : abruptly. ملکا بادشاها زمان را

ff. 8. ll. 15. S. 8.7×5.0″/21.9×12.6 cms.

Written in ordinary script. A late 13th cent. copy.

Worm holes, repaired. Bound.

898

A.N. 144/4 مجموعه دیوان

MAJMU'A-E-DĪWĀN

A collection of letters, historical anecdotes and poems in Persian, Urdu and Hindi compiled, in 1145/1732, by Zainu'l-Ābidīn Nā'iṭī, takhalluṣ Dīwān. According to a chronogram in a qiṭ'a (f. 27v), written on the

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

installation of Ali Dost Khan (the poet's father-in-law), in place of Sa'ādatullah Khān, the author was in his service. The name of Āṣif Jāh is found, on f. 4v.

This copy is defective in the beginning and by two folios in between (ff. 27 and 28). From what remains it can be said that the work is divided into three faṣls and a khātima as under.

Faṣl 1, on petitions, anecdotes, etc., missing.

فصل اول در عرائض و رقعات و غیره

Faṣl 2, on letters, on f. 10v.

فصل دوم در رقعات

Faṣl 3, on tracts from which one alphabet is cut off, arranged in alphabetical order, on f. 15v.

فصل سوم در مخدومات

Khātima, on miscellaneous notes in prose and verse, on f. 24v. A note on Muḥarram of 1145/June 1732, on f. 32.

خاتمه در مسودات مختلفه

Beginning: abruptly. افتاب باشد لاچار عنان اشهب خامه ازین وادی منعطف ساخته الخ

Ending: حسن عبارت اغماز نظر فرموده اند بدعای خیر یاد آرند

ff. 35. ll. 15. S. 8.6×4.9"/21.7×12.4 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

A rare work of local interest.

Seals: Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملك ١٢٠٦

899

A.N./34

انشاء نرنجن داس

INSHĀ-E-NARANJAN DĀS

A treatise on epistolary models with a few ghazals compiled by Naranjan Dās, takhallus Hindu. The author started his service under Iyrach Khān when he was 15 years old. After his death he went over to Rajā Kishan Singh and served him for 12 years on Rs. 90/- p. m. Leaving the Rāja he went to Ellichpur and served 'Ali Mardān Khān. As the climate of that city did not suit him so he left for Burhānpur and got an

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

appointment under Najābat Khān. Later on he served a few other dignitaries and appears to have reached an advanced age at the time of compilation of this work.

The work is divided into three faṣls, and a khātima.

Faṣl 1, on petitions to the monarch, on f. 1v.

Faṣl 2, on letters to friends and relatives, on f. 19v.

Faṣl 3, on manāẓarāts, on f. 47v.

Khātima, autobiography, on f. 59v.

Marginal glosses.

Beginning : علم منشی گیری بحر محیط ودریاے بے منتہاست کہ الخ

Ending : اکنون استدعا این است کہ عاقبت بخیر باد والسلام والاکرام

ff. 61. ll. 13. S. 8.2×6.0″/20.7×15.1 cms.

Written in ordinary script, by Qāḍi Aḥmad, on 17 Dhilḥajja, 1201/30 September 1787, at Aurangābād.

European paper. Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

900

A.N./35

Another copy of the same, with a Mathnawi entitled "Nāhīd wa Akhtar" at the end. The poem deals with love of Nāhīd and Akhtar (Raushan Akhtar, the Emperor Muḥammad Shāh). It was composed after the fall of the Sayyid Brothers.

Beginning : as usual.

Mathnawi. این خامہ چون برق تفکر تك و تازہ است

صد شکر کہ از فضل خدا حمد طراز است

Ending : as usual.

Mathnawi. دریدم کاغذ و خامہ شکستم

پس زانوی خاموشی نشستم

ff. 43+16. ll. 13 or 12. S. 8.0×5.1″/20.3×12.7 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Sayyid Muḥammad 'Ali Musawi Mash-hadi, for Shāh 'Alāu'd-dīn, in 1226/1811, at Hyderābād.

Rubrications. Good condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

901

A.N./301 (مکتوب نادری)

(MAKTŪB-E-NĀDIRĪ)

A letter of Nādir Shāh Afshār (d. 1160/1747), written from India to his son Riḍā Quli Mirza. A few couplets at the end.

Beginning : آنکه فرزند اعز واوعز؟ یزارجمند نامدار رضا قلی میرزا الخ

Ending : درین باب قدغن لازم دانسته در عهده آن شناسد

ff. 9+1. ll. 13. S. 8.1×4.9″/20.4×12.3 cms.

Written in ordinary script, by Mir Muḥammad Ja'far, in 1251/1125.

Dampness stains. Poor condition. Bound.

902

A.N./315 منشات مرزا مهدی خان

MUNSHĀT-E-MIRZA MAHDI KHĀN

A collection of epistolary models and official documents of the reign of Nādir Shāh. Unlike the copy noted in Iv ASB 400, this copy has the title, the author's name (f. 21), and all proper names. Thus it is certain that this work is of Nādir Shāh's Secretary General, Muḥammad Mahdi b. Muḥammad Naṣīr Astrābadi, Munshiu'l-Mamālik.

This copy is defective at several places and at the end. The contents of existing folios are as under :-

1. Preface, on f. 1v.
2. Preface written on the bayāḍ of Prince Imām Quli Mirza, on f. 5v.
3. Dībācha-e-Nikāḥ written for Prince Riḍā Quli Mirza, on f. 7v.
4. Dībācha written for Ja'farābād and 'Ubaidābād which were the villages belonging to the author, on f. 15.
5. Waqf Deed for his own library containing more than 300 MSS. on f. 16, with Arabic (ترتیل) on f. 21v.
6. Fatḥ-nāma of Herat written by Nādir before his accession and addressed to Muḥammed 'Ali Khān Beklārbegi of Fars, on f. 22v.
7. Fatḥ-nāma of Hindustān by Nādir Shāh addressed to his son Riḍā Quli Mirza, on f. 26v.
8. Nādir's letter to Sulṭān of Turkey (خواند کار روم), on f. 31v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

9. Nādir's letter to the Czar of Russia, on f. 34.

10 and 11. Letters without title, on f. 36, 39v.

12. Letter addressed to Mullā Muḥammad Zaki, Shaikhu'l Islām of Iṣfahān, on f. 50.

13. A letter addressed to Muḥammad Ḥusain Khān Ghālīcha, on f. 53.

14. Prime Minister's letter addressed to Muḥammad Quli Khān b. Mumin Khān during Shāh Sulṭān Ḥusain's reign, on f. 55.

15. A letter addressed to Ṣafi Quli Baig during Shāh Ṭahmasp's reign, on f. 56.

16. A letter addressed to Mirza Muḥammad 'Ali by Ḍābita-navīs of Prime Minister's Office, on f. 56v.

17. A letter addressed to Muḥammad 'Ali b. Arsalān Khān b. Naẓārat Sarkār-e-Khāra, on f. 57v.

18. A letter addressed to Laṭīf Khān by the Government of Dashtistān and the posts of 'Ammān, on f. 58v.

19. Prime Minister's letter addressed to Mirza Ibrāhīm, on f. 59v.

20. Government of Abiward's letter addressed to Fatḥ 'Ali Khān Afshār, on f. 60.

21. Another letter to Laṭīf Khān like No. 18, on f. 60v.

22. A letter addressed to Pīr Muḥammad Khān Beklārbegi of Herat, on f. 61.

23. A letter to Mirza Ḥasan, Minister of Gilān, as written during Shāh Ṭahmasp's reign, on f. 62.

24. رقم چرخچی باشیکری Appointment order for the post of Charkhaci-bāshi, on f. 62v.

25. A letter of merriment for Mirza Muḥammad, on f. 63.

26. Royal Seal bearer's letter to Karam 'Ali Baig Afshār, on 65.

27. A letter from the Government to Mirza Muḥammad Riḍā, Mutawalli of Mash-had, on f. 65v.

28. Another letter, on f. 66.

29. A letter to Ilahayār Khān Abdāli regarding late Ibrāhīm Khān, on f. 70.

30. A letter pertaining to the accession of 'Abbās Mirza addressed to the Naib (Viceroy) of Tabrīz, on f. 71v.

31. A letter, in reply to the petition of Mullā Muḥsin, Professor of Hazār Jarīb, on f. 72v.

32. A letter written for Ṭahmasp Mirza for the release of a slave, on f. 73.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

33. A letter sent with Mirza Muḥammad 'Ali, Deputy of Ṣadārat of Irān, on f. 73v.

34. A letter addressed to Amir Maḥrāb Qadīmi, on f. 76v.

35. A Firmān issued before accession for the Afghān headmen of Farah, on f. 77v.

36. Nādir's letter written before his accession to 'Ali Mardān Khān Shāmlu, Persian Ambassador at the Royal Court, on f. 79.

37. A letter to the Mughal Emperor sent through Ḥasan 'Ali Khān and Mirza Muḥsin Nishāpuri, on f. 82v.

38. Two more letters, on ff. 83v and 84.

39. A reply to the rulers of Khwārizm by Rustam Baig Beklārbegi of Astrābād, on f. 85v.

40. Another letter, on f. 89v.

41. A letter of congratulation to Yādgār Khān, ruler of Arkanj, on his accession written by Rustum Muḥammad Khān of Astrābād, on f. 90v.

42. Lah Mahdi Khān's letter to Ḥāji Yūsuf Baig, vazier of Māzindarān, on f. 91.

43. Another letter, on f. 91v.

44. A note written by the Governor of Astrābād declaiming that he would either search for or pay compensation to the person who had lost his horse, on f. 94.

45. Mahdi Khān's letter to his relative regarding a Khwāja Sarā, on f. 96.

46. A letter addressed to Mirza Raḥīm, Ḥakīm Bāshi by his relative, on f. 97.

47. A letter to a relative who had sent some pomegranate and lemons, on f. 97v.

48. A letter in reply to Mirza Muḥammad Amīn of Iṣfahān, on f. 98.

49. A letter addressed to Muḥsināi Qalandar, on f. 98v.

50. 'Arḍdāsht to Nādir congratulating him on his conquest of Iṣfahān, on f. 99v.

51. A letter, in reply, to Aḥmad Pāsha, Governor of Baghdād, on f. 100v.

52. A note written on the margin on the letter with which 500 gold Mohurs were received, on f. 101.

53. Congratulating the Shāh on his success in Khurasān, on f. 101v.

54. A letter written to the Prime Minister of Turkey while serving as ambassador in Baghdād, on f. 101v.

55. A reply to Mirza 'Abdul Bāqi b. Mirza Raḥīm Ḥakīm Bāshi, on f. 103.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

56. A letter addressed to Mirza Ṭuran, a poet, on f. 104.

57. The Shāh's letter to Muḥammad Ḥasan Qāchār, on f. 104v.

58. Amir Ma'ṣūm Khān's letter to the author, on f. 105v.

59 and 60. Two letters to relatives, on f. 106v.

61. A letter to Mullā Muḥammad Shafi' Gīlāni, the Mujtahid of his time, on f. 107.

62. A letter to a relative complaining about his sending less than what asked for, on f. 107v.

63. A note on the boat tragedy during the reign of Shāh Sulṭān Ḥusain, on f. 108.

64–93. Thirty letters without captions ff. 109v–127.

94. A letter by Aḥmad Āqā'i Nur Bāshi addressed to Ḥasan Pāshāh regarding the coffin of Ibrāhīm Āqā, on f. 127.

95. Extract from the Munshiāt of Mirza Muḥammad Ṭāhir regarding Aurangzēb's claims for the restoration of Qandahār Fort, on f. 128v.

96. A note on granting the post of Iyshak Aqāsi Bāshi, on f. 130v.

97. A note on granting the Khil'at to Muḥammad Naṣīr Khān, Governor of Lār, on f. 131v.

The work ends abruptly, on f. 132v.

Notes and drafts of treaties, dated 1215/1800, on ff. 133–139v.

At the end the names of signatories are given as I'timādu'd-daulah Ḥāji Ibrāhīm Khān and Capt. John Malcolm Bahādur.

Beginning : تا بهار فردوس نگار الفت را ابرو و گلزار الخ

Treatise on f. 133. رقمی که ملکان والا بنیان اعلحضرت شاهنشاهی به نیا بیکیان و حکام مملکت ایران در باب عهد قلمی داشته اند آنکه عالیه الخ

Ending : abruptly. غفران پناه خلان علیه الرحمه والغفران که هر آئینه شد

Treatises, on f. 139v. محل مهر سرکار نواب اعتماد الدوله حاجی ابراهیم خان سرکار کپتان جان مالکم بهادر

ff. 132+7. ll. 12. S. 8.2×10.1"/20.5×4.0 cms.

Writtin in good shafi'a. An early 13th century copy.

Rubrications. Dampness stains. Fair condition. Not bound.

ff. missing between 55–56 ; 66–67 ; 108–109.

Ref : Cf. Iv ASB. 400.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

903

A.N./8 افتخار الانشاء

IFTIKHĀRU'L-INSHĀ

A collection of Firmāns and Notes on Nādir (1148-60/1736-47) and Muḥammad Shāh (1131-61/1719-48), compiled by Faqīr Chand Kayath Saksīna, son of Uday Karan, son of Rāja Prithi Rāj 'Alamgīrshāhi, Zamīndār Chakla Etawah. The author was a mansabdar of 1000 Dhāt and was attached to Raushanu'd-daulah. He happened to come to the Deccan and became khānsamān to Nāṣir Jung, the Martyr. He was also attached to Naṣīru'd-daulah and 'Imād Khān and toured different parts of the Deccan.

Beginning: همانا که حمد و سپاس حضرت الهی از محیط بسیط قیاس و آگاهی فراوان الخ

Ending: از بیاض راحت ریاض خواجه عصمت الله خان صاحب عرف خواجه خان خویش عضد الدوله مرحوم نوشته شد

ff. 47 ll. 13. S. 8.4×4.6"21.0×11.6 cms.

Written in good shikast, by the author. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound. An autograph copy bearing the author's seals. A rare work.

Seals: Faqīr Chand Muḥammadshāhi. فقیر چند محمد شاهی

904

A.N./205 قانونچه بهره بخش

QĀNŪNCHA-E-BAHRA BAKHSH

A collection of popular phrases used in epistolography collected from several works for the benefit of beginners, and compiled in 1160/1747, by Rāi Amar Singh, son of Budh Singh, son of Rāi Dibi Dās. The author was diwān of Sa'dullah Khān and mustawfi of Āṣif Jāh I, came down to Hyderābād from Lahore, and on the recommendations of Ḥafīẓu'd-dīn Khān he secured a post under Nāṣir Jung and served him for twelve years as Peshkār, Bakhshi, Musharraf of Dāgh Taṣḥīḥ and Haft Chowki. Later on he went over to Anwaru'd-dīn Khān of Carnatic where he served under Sanpat Rāi as a Jama'dār of Forty horses at Arcot.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Beginning : آغاز میکنم نورسانی بانها + طرح فکنده را بعنایت تمام کن
هزاران هزار سپاس و نیایش مر خدایرا که الخ

Ending : بحق نبی المطلق بحق الابدال بحق الاوتاد

ff. 9. ll. 15. S. 9.6×5.3″/24.3×13.2 cms.

Written in ordinary shikast by Rām Pershād, on 2 Rabi' I, 1235/19 December, 1819 at Hyderābād.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Bound.

905

A.N./204

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 14. ll. 13. S. 8.3×5.4″/20.9×13.6 cms.

Written in ordinary script. A late 13th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Bound.

906

A.N./297/2 عنایت نامه نثر

'INĀYAT-NĀMA-E-NATHAR

A selection of royal letters from the reign of Bābur down to the reign of 'Ālamgīr, compiled in 1163/1750, by 'Ināyat Khān Rāsikh b. Shamsu'd-daulah Luṭfullah Khān Ṣādiq Bahādur Mutahwar Jung.

Beginning : بسمله پیشکان بیت المعمور اسرار سواد بیاض حمد الخ

Ending : تسلیم شاهنشاهی منوط و مربوط باد

ff. 47. ll. 17. S. 8.2×5.2 ; 6.2×3.2″/20.6×13.1 ; 15.5×8.0 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Thin paper. 'Unwān. Coloured ruled borders. Headings in red. Worm holes. Fair condition. Not bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

907

A.N./71 تحفة الاحباب

TUḤFATU'L-AḤBĀB

A collection of official and private letters of Niẓāmu'd-daulah Mir Aḥmad Khān Bahādur, Nāṣir Jung (d. 1164/1750), the second son and successor of Niẓāmu'l Mulk Āṣif Jāh I, compiled in 1169/1755, at the instance of Shaikh 'Aṭāullah, five years after Nāṣir Jung's martyrdom, *Vide*, chronogram and title, on f. 2.

تاریخ سال ختم مبارك بفال او + آب گل بهار خردمندی آمده ۱۱۶۹ ه

The work is divided into three qisms:–

Qism I, on 'arḍdāsht addressed to his father, Niẓāmu'l Mulk Āṣif Jāh I, and to Rāja Sāhu.

Qism II, on letters addressed to Shaikh 'Aṭāu'llah.

Qism III, on letters to relatives, notes and qaṣā'id.

Spacings for headings are left blank and this copy is incomplete at the end. There are no notes and qaṣā'id.

Beginning: ظاهر وباهر میگرداند باوجود انکه حاکم علی الاطلاق در محکمه تنزیل تکریم الخ

Ending: ربط کلام سعی باید نمود انچه بکار خواهد آمد همین است

ff. 87. ll. 17. S. 8.8×5.2″/22.2×13.1 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

A rare work.

908

A.N./114 دستور الانشاء

DASTŪRU'L-INSHĀ

A collection of letters dealing with Bengal affairs, during 1151–1170/1738–57, compiled by Munshi Shaikh Yār Muḥammad Qalandar. The work is dedicated to Mu'izzu'l Mulk Mufakhkharu'd-daulah Fidāi Khān Bahādur Ashja' Jung *alias* Sayyid Ghulām Ḥusain Khān b. A'ẓam Khān

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
(P. 4). The author's name is on p. 447. A selection from Khulāṣatu's-Siyāq is appended at the end (pp. 448–547).

Beginning: ثنای آفرینندهٔ نور در چشم و روح در جسم که مردم دیدهٔ مردم و الا نظر در محراب الخ

Ending: حرز تمام است و زبان لاکلام عابد میسازد

pp. 547. ll. 13. S. 11.9×7.7"/30.0×19.5 cms.

Written in excellent nasta'līq. An eary 13th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Bound.

Printed in 1240 H. in Calcutta.

Ref: E.I.O. 2128, Bk. 883.

909

A.N./237

کلیات فارسی

KULLIYYĀT-E-FĀRSI

A treatise on epistolography compiled, in 1172/1750, by Thākur Dās, takhalluṣ 'Āshiq.

The work is divided into seven bābs, each bāb into different number of faṣls, as under :–

Bāb I (در تشریح الفاظ), on explanation of terms, in five faṣls, on f. 6.

Bāb II (در القاب), on forms of address, in three faṣls, on f. 23.

Bāb III (در آداب), on how to address men of different status, in three faṣls, on f. 80.

Bāb IV (در خاتمه), on how to end letterss, in three faṣls, on f. 114v.

Bāb V (در تشریح حصر اسماء), on explanation of names, in three faṣls, on f. 120.

Bāb VI (در عبارات), on subject matter of letters, in three faṣls, on f. 156.

Bāb VII (در تعریفات), on eulogies, in five faṣls, on 181.

The work begins with seven prayers, in verse of different meters (ff. 1v–4v).

Beginning: توحید وحیدیکه ثبات ذات وصفاتش بتصور و تصدیق بهار آرائے الخ

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : ورنه گنه کارم سراپا پر عیب دارم امید شفاعت ز شفیع

ff. 193. ll. 13. S. 9.1×5.0″/23.4×13.0 cms.

Written in good nasta'līq, on I Jumada II, 1240/21 Jan. 1825.

Greyish paper. Rubrications. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

910

A.N./313 منشأت موسوی خان جرأت

MUNSHĀT-E-MUSAWI KHĀN JUR'AT

A collection of letters of Āṣif Jāh, and of the author Sayyid Maḥammad Hāshim Gilāni, *alias* Musawi Khān Jur'at of Āṣif Jāh's Court, (d. 1175/1762), addressed to different nobles which throw light on the history of that period.

Beginning : در مشرب دوستان یکدل مکتوب موضوع است بجهة آنکه ابواب نوید عافیت الخ

Ending : نور افشان فضل وکرم باد بعونه والمستعان ایزد منان

ff. 56. ll. 13. S. 9.7×5.5″/24.5×13.8 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, by Mahtāb Rāi, for Mir 'Ālam, in Rabi' I 1025/November, 1790 at Pāngal Fort.

Rubrications. Worm holes. Badly damaged in centre by a round stain. Fair condition. To be repaired and rebound. A rare work.

911

A.N./312 منشات قلندر

MUNSHĀT-E-QALANDAR

A collection of short notes, in ornate prose, on different topics. The work was compiled, for Lāla Hira Lāl, during Niẓām 'Ali Khān's reign. The author, Mirza Muḥammad Sami' Qalandar, came to Hyderābād from Dhārūr Fort, and after spending 40 days in Chowk mosque wrote this work on the direction of his spiritual guide, in 1175/1761.

Beginning : نارسائی ناطقه جبه سائی عتبه بارگاه سخن آفرینی که الخ

Ending : رنگینی طبیعت ما صافی طینت همرنگ چمن زار شهود باد

ff. 33. ll. 15. S. 8.4×5.2″/21.2×13.1 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in clear shikast by Bhawāni Dās, on 20 Jumada II, 1201/9 April 1787, at Hyderābād.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

912

B & M/19 كحل الجواهر فى شرح جلاء البصائر

KUḤLU'L-JAWĀHIR FI SHARH JALAI'L-BAṢĀ'IR

A commentary by Ghulām Bāqar b. Ghulām Qādir, on his previous work, Jalau'l-Baṣāi'r, compiled in 1185/1771, in which the author refuted the claims put forth by people regarding the supremacy of Munshi (prose writer) over a Poet.

Beginning: ناخن زن دل هلال ابروان نازك خياليهاى وصبح عيد قربان الخ

Ending: آويز افتخار خويش گردانيد فقد استمسك بالعروة الوثقى

ff. 32. ll. 12. S. 8.0×4.9″/20.1×12.1 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Bound.

913

A.N./13 انشاء باقرى

INSHĀ-E-BĀQIRI

A collection of private letters written by Ghulām Muḥyu'd-dīn Sayyid 'Abdul Laṭīf, takhallus Dhauqi, to his friends. The collection was made at the instance of the author's friend Muḥammad Bāqir Mehkari and as such the work is named after him, and was compiled in 1186/1772. The work ends with a qaṣīda in praise of Muḥyu'd-dīn 'Abdul Qādir Jīlāni of Baghdād, the founder of Qādiri order.

Beginning: حمدى كه ناطقه در ادای آن بی زبانست وفرد همه الخ

Ending: زآستانه او زان جدا نميكردد
سگست ذوق ومشكل كشاست محى الدين

ff. 104. ll. 15. S. 8.0×5.9″/20.3×14.8 cms.

Written in ordinary script by the author, on 12 Ṣafar, 1186/15 May, 1772.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Headings in red, left out in the end. Worm holes. Fair condition. An autograph copy.

914

A.N./321 منشات اقدس

MUNSHĀT-E-AQDAS

A collection of official and private letters collected and compiled at the request of friends by Sayyid Raḍi b. Nūru'd-dīn al-Musawi ash-Shustari, takhallus Aqdas (d. 1194/1780), father of Mir 'Ālam. The work begins with three letters addressed to Sulṭān Maḥmūd (Emperor of Turkey), Ḥasan Pāsha, his premier, Bashīr Āqa, Khwājasarā, written on behalf of the Niẓām. The rest includes letters addressed to the Niẓām and his courtiers.

This copy is in the form of a bayāḍ.

Beginning: الحمد لله . . . اما بعد این کلمه چند است شکسته بسته که از زبان قلم این هیچمدان الخ

Ending: مفرح ذات خانه تعطف و اشفاق آباد باد برب العباد

ff. 68. ll. 22. S. 10.0×5.9"/25.1×14.8 cms.

Written in ordinary script. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

A work of local interest.

915

A.N./155 رقعات صمصام الدوله

RUQA'ĀT-E-ṢAMṢĀMU'D DAULAH

A collection of letters addressed by Ṣamṣāmu'd-daulah Shāh Nawāz Khān Bahādur Ṣamṣām Jung, *alias* Mir 'Abdur Razzāq Khawāfi (d. 1171/1758), to the then reigning Niẓāms (Nāṣir Jung, Ṣalābat Jung and Mir Niẓām 'Ali Khān Āṣif Jāh II), and other Rājas, nobles and officials, collected and edited by his son, Ṣamṣāmu'l-mulk (d. 1196/1782). The editor says in the preface that this is a small collection and whatever he could collect has been edited in this work.

The letters are of historical importance.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : سپاس افزون از قیاس سخن آفریی را که منشی قدرتش الخ

Ending : کیفیت اینمعنی خوب در یافته مفصل اطلاع بخشند زیاده چه بقلم آید

ff. 95. ll. 11. S. 8.6×5.7″/21.6×14.4 cms.

Written in bad script, on 22 Rabi' I, 1226/16 April, 1811.

Headings in red. Worm holes repaired. Fair condition. Bound.

Seals : Muḥtaram Jung, Muḥtaramu'd-daulah, I'tiṣāmu'l-mulk.
محترم جنگ محترم الدوله اعتصام الملك

916

A.N./154

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 88. ll. 13. S. 9.4×5.1″/23.6×12.9 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Headings in red. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Seal : 'Aẓmat Jung, 1256. عظمت جنگ ۱۲۵۶

917

A.N./187 طلسمات خیال

ṬILISMĀT-E-KHAYĀL

A collection of official documents, letters, tracts in ornate prose and qaṣidās in praise of Muslim divines compiled by Munshi Kewal Rām of Shāh 'Ālam II's Munshi Khāna (Secretariat). This collection was edited by the author's son, Nawal Kishore who has composed a chronogrammatic qiṭ'a giving the date of compilation as 1197/1783. The work is divided into seven tilisms : بحمد الله که طبع قبله کاهی + چه نیکو پایه معنی بیفزود

بپرسیدم ز تاریخ سالش هاتف غیب + طلسمات خیال وی بفرمود ۱۱۹۷ ھ

1, on official petitions addressed to the Emperor.

2, on letters to the nobles.

3, on letters of introduction, congratulations and condolences, etc.

4, on letters to various amirs and to some officers of East India Company.

5, on documents.

6, on tracts in ornate prose.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

7, on qaṣīdās in praise of Ḥaḍrat 'Alī.

This copy is not clearly divided and does not contain the last ṭilism. It is incomplete at the end.

Beginning : سواد دیده معنی وکلگونه عارض سخن حمد بهار پیرائے گلشن پروریست که الخ

Ending : ملال خاطر گردید مفصل معرض گذارش درآورده

ff. 174. ll. 15. S. 7.5×4.5″/18.9×11.3 cms.

Written in ordinary shikast. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

Ref : Iv ASB. 403, Bk. 886.

918

A.N./21

انشای صبیان

INSHĀ-E-ṢIBYĀN

A treatise by an anonymous person, compiled between 1180 and 1200/1766 and 1786, for the beginners in 36 bābs. All possible types of letters are given for the young ones.

Notes on Persian grammar on the margins.

Beginning : حمد بیحد خدایرا که منشی عقل همه دان در تحریر الخ

Ending : متصدیان تا کید مجدد میخواهند

ff. 39. ll. 15. S. 9.0×6.2″/22.6×15.6 cms.

Written in ordinary script by Ghulām Muḥammad on 12 Jumada I, 1248/7th October 1832, at Secunderābād.

Rubrications. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Ref : Iv ASB. 404, IvC. 167.

919

A.N./20

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
ff. 11. 15. S. 7.7×6.6″/19.4×15.1 cms.

Written in a bad script. A late 13th cent. copy.

Bluish European paper. Dampness stains. Fair condition. Not bound.

920

A.N./278 مخزن المکاتیب

MAKHZANU'L MAKĀTĪB

A short treatise on epistolography pertaining to the period when the East India Company began to interfere in the affairs of the Mughal Court, compiled, in 1200/1786, by Sayyid Nāṣir 'Ali Khān b. Sayyid Qudratu'llah Balgrāmi. The work is divided into three faṣls:

Faṣl 1. Form of address from the Governor-General, on f. 2v.

فصل اول در بیان القاب که از طرف گورنر جنرل بهادر نوشته می شود

Faṣl 2. Form of address from the Commander-in-Chief, on f. 12v.

فصل دویم در بیان القاب ها که از جانب کرنیل بهادر بتحریر می رود

Faṣl 3. On official documents. Missing in this copy.

فصل سیوم در بیان احکام قباله شرعی وقبولیت ودستك وغیر آن

At the end of each form of address, the paper to be used and the cloth of the diplomatic bag (Kharita) are specified.

Beginning: حمد حضرت داوری را که از یدقدرت خود جمیع موجودات علوی وسفلی را که الخ

Ending: حشمت الدوله احتشام الملك ولیم اکستس برك بهادر فیروز جنگ

ff. 19. ll. 15. S. 8.0×5.7″/20.2×14.4 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Pink paper. Good condition. Bound.

921

A.N./77/1 جامع الفوائد

JĀMA'UL-FAWĀ'ID

A short treatise on correct writing, compiled by Nawāzish 'Ali Khān Shaida, (d. after 1204/1790.)

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : آبداری لالی سخن سخن سنجان و رنگ افروزی جواهر معنی الخ

Ending : ساختن کجك سر زلف را از مقراض نگیرند باموی زیاده بری آرند

ff. 31. ll. 15. S. 8.9×5.70″/22.5×14.5 cms.

Written in ordinary script. A late 13th cent. copy.

Rubrications. A few worm holes. Fair condition. Bound.

A rare work.

922

B. & M./25 منتخب الاعداد

MUNTAKHABU'L-A'DĀD

A glossary of words which according to the abjad system are of equal value. The compiler Shaida states in the preface that he has collected such words from 1 to 1212 Ḥijri 622–1797.

A few chronograms in verse added at the end giving the years of passing away of the Holy Prophet and the Imāms. ff. 240 and 241 are missing.

Beginning : حمدی که محاسب فکر از لوازم حساب او سرکردان الخ

Ending : هر که پرسید سال مولودش + مهدی قبله جهان گفتم

ff. 242 ll. 12. S. 10.2×5.6 ; 6.9×3.5″/25.7×14.1 ; 17.4×8.8 cms.

Written in ordinary nasta'līq. Añ early 13th cent. copy.

Years in red. Red ruled borders. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

923

A.N./307/1 منشات دلکشا

MUNSHĀT-E-DILKUSHĀ

A treatise on epistolography, compiled in 1208/1794, by Sayyid Nithār 'Ali b. 'Aẓim 'Ali Bukhāri Barailwi.

The work is divided into four qisms :–

Qism I, on letters to superiors, on f. 1v.

Qism II, on letters to equals, on f. 15.

Qism III, on letters to inferiors, on f. 28v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Qism IV, on religious documents, on f. 39v.

The work was compiled in 1208/1794 as given in a chronogram on f. Iv.
منشات بس دلکشا

۱۲۰۸ھ

Beginning : بعد از حمد و ثنای حق سبحانه تعالی و درود بر پیغمبر الخ

Ending : غلاف سرخ باناتی یعنی سقرلاطی

Forms of address at the end.

ff. 50+57. ll. 13. S. 9.4×5.9"24.8×14.9 cms.

Written in ordinary nasta'līq by Prān Nath, for his son Jat Mall, on 6th Sept. 1825/22 Muḥarram 1241, at Sagar.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

924

A.N./69

پیام الفت

PAYĀM-E-ULFAT

A collection of letters in the form of payāms (messages) addressed to the celebrities of the Deccan during the reign of Āṣif Jāh II, (Mir Niẓām 'Ali Khān, d. 1218/1803).

The compiler whose name is not given states in his preface that from the age of fourteen he followed the works of Munīr, Ẓuhūri, Ṭughrā and Bīdil.

The names of the following celebrities are found: Mu'inud-daulah Arasṭu Jāh, Sikandar Jung Darwīsh Muḥammad Khān, Wazīru'l-mamālik Ghāziu'd-dīn Khān, Āṣif Jāh II, Sayyid Sharīfu'd-dīn Khān, Shāh Ghulām Ilichpuri, Anwaru'd-dīn, Ghulām 'Ali Āzād Balgrāmi, Qamaru'd-dīn 'Irfān, Imtiyāz Khān Dhukā, Muḥammad Fakhru'd-dīn (Maulāna Fakhr), Āqa Muḥammad Amīn Wafā, I'tiṣāmu'l-mulk Sayyid Ḥaidar Khān, Shāh Ittifāq, Ḍiyāu'd-daulah Mir Mubārak Khān.

Beginning : ای نام تو سرنامه انشای سخن + حمد تو کتابت تمنای سخن ... تقدس بارگاه کبریای منزه است الخ

Ending : سجدات شکر انفعال جبهه عبودیت سایه اقبال لایزال افسر مفارق عالمیان باد

ff. 30. ll. 9. S. 6.9×4.2"/17.5×10.7 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Written in good shikast. An early 13th cent. copy.

European paper. Rubrications. A few worm holes. Good condition. To be repaired and re-set in existing covers.

Ref: Iv ASB. 402, 793.

925

A.N./357/1 & 2 (فرامین و رقعات)

(FARĀMĪN WA RUQA'ĀT)

This copy contains:

1. A collection of Firmāns of Mughal Emperors, Jahāngīr, Shāh Jahān and 'Ālamgīr, addressed to Quṭb Shāhi, 'Ādil Shāhi kings and others, ff. 1v–60v.
2. A few letters of Niẓām 'Ali Khān and Mir 'Ālam ff. 61–67.

Another letter and a few verses, on ff. 68v and 69v.

Beginning: فرمان جهانگیر بشاه جهان فرزند ارجمند درة التاج فرخی وفیروزمندی الخ

Ending: اللهم اغفره واحشره مع الایمة المعصومین الطاهرین

ff. 69. ll. 14. S. 9.2×6.1″/23.5×15.5 cms.

Written in ordinary shikast-nàsta'līq, on 5 Rajab 1230/13 June, 1815.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

926

A.N./226

Another copy of the same.

A collection of the copies of Imperial Farmāns and official letters of nobles, generals and the Governors-General of India. There are letters of the Niẓām (Mir Niẓām 'Ali Khān), Tipu Sulṭān, Mir 'Ālam and the officers of East India Company, who took part in the Mysore wars.

Beginning: بمیر عالم از پونیا مرقوم سیوم رمضان ۱۲۱٤ھ وقتیکه جنرل حارس (Harris) صاحب بهادر الخ

Ending: وزمانے معطل ندارند در ینباب تاکید تمام دانند

ff. 56 + 2. ll. 13 to 16. S. 8.3×6.1″/20.8×15.3 cms.

Written in ordinary script. A mid 13th cent. copy.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
European paper. Dampness stains. Fair condition. To be repaired and rebound.

927

A.N./85 چهار صد ایراد بر کلام آزاد

CHAHĀR ṢAD IYRĀD BAR KALĀM-E-ĀZĀD

A collection of 400 critical observations on the literary works of Ghulām 'Ali Āzād Balgrāmi (d. 1200/1786), compiled by Muḥammad Bāqar, takhalluṣ Āgāh of Ellur (ایلور) (d. 1220/1806). The alleged slips and omissions made by Āzād, have been brought to light by his contemporary of Madras.

The date of compilation is given by (1199/1785) عشرت آزادیه ۱۱۹۹ھ

Beginning: ریاحین مضامین رنگین و ازاهیر تراکیب دلنشین نثار حمد منتقم محمود العدلی که الخ

Ending: شد انچه شد گذشت انچه گذشت + سلام علیکم و العهود بحالها وان جاوز الابحاث حد کما لها

ff. 92. ll. 17. S. 11.0×6.9; 7.6×3.8"/27.9×17.5; 19.3×9.5 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

European paper. Rubrications. Ruled borders. Good condition. Bound.

928

A.N./317 مهر و ماه

MIHAR WA MĀH

A treatise in ornate prose wherein the author Nūru'd-dīn Abu Muḥammad, surnamed Ghulām Ḥussain Khān Jauhar b. Ẓahīru'd-dīn Muḥammad Fāḍil Āṣif Jāhi b. Muḥammad Ṣādiq Quraishi Ṣiddiqi Nā'ini al-Madani, has used all dotless alphabet, and compiled it in 1220/1805.

The contents are as follows:

Introduction (ff. 1v–4) giving the table of contents. Preface, on ff. 4v–11.

The above two are in usual language using all the alphabet and the following dotless ones Muqaddima in praise of the Almighty, the Holy Prophet and 'Ali, in which their 99 attributes have been recorded, on ff. 12–16v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

First Risāla—Mihir-e-Lāma', in 21 lāma's, on ff. 17v–96v. In each lāma', the author has praised (1) the Almighty, (2) the Holy Prophet (3) Abu Bakr, (4), 'Umar, (5) Uthmān (6) 'Ali, (7) Fāṭima, (8) Ḥasan and Ḥusain, (9) Ḥasan, (10) Ḥusain, (11) Zainu'l 'Ābidin (12) Muḥammad Bāqir, (13) Ja'far Ṣādiq (14) Mūsā Kāẓim, (15) 'Ali b. Mūsī Riḍā (16) Muḥammad Taqi (17) 'Ali Naqi, (18) Ḥasan 'Askari (19) Muḥammad Mahi (20) Munājāt, and qaṣīda in praise of 'Alī (21) Apologia and chronogram giving date of compilation as: در عدد آور دهر که کلك دل آگاه کرد + مهر لامع کرد دل را

١٢١٩ھ

مطلع طور هدا

Second Risāla—Māh-e-Sāṭā', in 7 lāma's, the author has praised the ruler and some of his courtiers as well. (1) Allāh, (2) the Holy Prophet, (3) The four Khalifs, "the Ten who received glad tidings" (عشره المبشره) and the twelve Imāms, 4. Sikandar Jāh Āṣif Jāh III; 5. Munīru'l-mulk and his brother Amīnu'l-mulk, and Shamsu'l-Umara II, including Rāja Chandu La'l, 6. Anwar Jung, Yektāz Jung and Ḍiyāu'l-mulk and 7. letters addressed in the past to Arasṭu Jāh and others.

A glossary of synonyms, on ff. 138, and a list of words spelt straight and those reversed, on f. 139, a qaṣīda, on f. 140, سال اکمال رساله ملهم آگاه کرد and a chronogram. Marginal glosses. ماه ساطع لمعه کرد در مطلع گوهر مدام

١٢٢٠ھ

Beginning: فهرست رساله هاے کتاب غیر منقوطه موسوم بمهر ماه . . .
الحمد لله حمدالا احصاء و حمد دواما الخ

Ending: as noted above.

ff. 146. ll. 11. S. 13.3×7.8"/33.7×19.4 cms.

Written in good nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Seals: Munīru'l-Mulk, 1206. ھ ٢٠٦ منیر الملك

929

Man. 47

Another copy of the same, but without the introduction, etc., found in the preceding copy.

Mihir-e-Lāma' (ff. 4v–94), a commentary on Asmau'l-Ḥusna (ff. 94v–97v), and Māh-e-Sati' (ff. 98–137).

Beginning: خداوند ذره موهومی در هوای آفتاب ثنایت الخ

Ending: as usual.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 137. ll. 9. S. 9.5×5.3 ; 6.1×3.0"/24.4×13.4 ; 15.4×7.6 cms.

Written in good nasta'līq, in 1220/1805.

Rubrications. Coloured ruled borders. Worm eaten, repaired. Fair condition. Bound.

930

A.N./43

باغ و بہار

BĀGH WA BAHĀR

A collection of letters written by Mir Abul Qāsim Riḍwi, surnamed Mir 'Ālam Bahādur, (d. 1223/1808), the Prime Minister of Hyderābād. This work is divided into three qisms :–

1, to the Niẓām and from His Highness, on f. 3.

2, to and from Arasṭu Jāh (d. 1219/1804), on f. 32.

3, to the relatives of the author, on f. 41v.

The title is the chronogram giving the date of compilation, 1211/1797, by Ḥusain 'Ali Khān.

This copy begins with the letter from the Niẓām addressed to the King of Great Britian (George III).

Beginning : ای ذکر تو گلفروش بازار سخن + رنگین ز تو برگ گلزار سخن

Ending : ودر صواب صایبن حقیقی شریك وسہیم گرداناد بحمد وآله الامجاد

ff. 61. ll. 11. S. 8.3×5.4"/21.0×13.6 cms.

Written in good nasta'līq by Amir Baig, for Ma'ṣūm 'Ali Khān, in Muḥarram 1236/October 1830.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

931

A.N./41

Another copy of the same which ends, on f. 52.

Then follows a few more letters :

1. Tipu's letter to the Niẓām, on f. 52.
2. Firmān of Akbar II addressed to the Niẓām, Nāṣiru'd-daulah, in 1245, on f. 56.
3. Two letters to Tīpu Sulṭān, on f. 58.
4. To 'Āqilu'd-daulah, on f. 60v.
5. To Mir 'Ālam's brother Mir Zainu'l 'Ābidīn, on f. 61v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

6. From Arasṭu Jāh to Wāla Jāh, on f. 63.

7. From Arasṭu Jāh to the Niẓām, on f. 63v.

8. To 'Umdatu'l Umara, on f. 64.

9. From Mir 'Ālam, on f. 64v.

10. To Arasṭu Jāh when in Poona, on f. 66v.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 52+16=68. ll. 13. S. 7·7×5·9″/19·5×14·9 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq, by Mulla Muḥammad Khurasāni, on 21 Muḥarram, 1288/12 March, 1871.

Rubrications. Good condition. Bound.

Autograph of Mookurrumood-daulah, 1870.

932

A.N./40

Another copy of the same, written specially for Nawāb Sālār Jung Bahādur by the Librarian of his Oriental Library.

A short mathnawi in praise of Māhlaqa, the famous Court Songstress, at the end, on pp. 183–191.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

pp. 177+14 ll. 8. S. 7·4×5·3″/18·6×13·7 cms.

Written in good nasta'līq, by Mir Dilāwar 'Ali Dānish, takhalluṣ, on 17 Shawal 1337/17 August 1916.

European bluish paper. Rubrications. Good condition. Bound.

933

A.N./42

Another copy of same, left incomplete at the end by a few folios.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 42. ll. 13. S. 4·5×8·7″/11·2×22·1 cms.

Written in good shikast-nasta'līq. A middle 13th cent. copy, bound as a bayād with ff. 4v–8; 15v–21, 31–32 and f. 36v left blank.

Worm holes, repaired. Good condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

934

A.N./137/1 رساله سبعه صفات میر عالم

RISĀLA SABA' ṢIFĀT-E-MIR 'ĀLAM

A short treatise in ornate prose, eulogising Mir 'Ālam, the Prime Minister of Hyderābād (d. 1223/1898), duly attaching seven attributes of ancestory, charity, justice, erudition, bravery, honesty and security to him, compiled by Mir Bābar 'Ali, takhalluṣ Yeksān.

Beginning : کل کردن نهال حمد و ثنا اگرچه حدیقه سخن را آب و رنگ تازه است الخ

Ending : فزونش بود عمر و اقبال و جاه بحق محمد علیه السلام

ff. 7. ll. 19. S. 8.8×5.6″/22.3×14.1 cms.

Written in good nasta'līq, by Sayyid Mirza, in 1231/1816.

Rubrications. A few worm holes. Fairly good condition. To be repaired and rebound.

Seals : Mu'īn. یا معین العالم

'Ālam 'Ali, 1237. هر دو عالم علی بود یاور ۱۲۳۷

935

A.N./137/2 رقعات سید میرزا

RUQA'ĀT-E-SAYYID MIRZA

A few letters of Sayyid Mirza.

Beginning : شکر بیحد و حمد بیعدد مر احسن الخالقین را که الخ

Ending : زیاده چه تحریر رود زیاده حد ادب

ff. 11. ll. 11. S. 8.8×5.6″/22.3×14.1 cms.

Written in good nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. A few worm holes. Good condition. To be repaired and reset in existing covers.

Seals : Mu'īn. یا معین العالم

'Ālam 'Ali. هر دو عالم بود یاور

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

936

A.N./260

لطافت نامه

LAṬĀFAT-NĀMA

A collection of letters compiled, in 1224/1809, by Laṭāfat 'Ali to serve as models for every day use and on every topic. The date of compilation is given in a chronogram at the end. چوجستم سال تاریخش را تمام
خرد گفتا زکل باغ معانی

۱۲۲٤

Beginning : نغمه پردازی عندلیب بگلستان توحید بهار سرای که الخ

Ending : باصلاح آن پرداخته یاد این کمترین به نیکوترین نمایند

ff. 41. ll. 14. S. 9.8×6.0"/24.6×15.1 cms.

Written in clear shikast, by Hardev Suk'h, son of Ganga Bishan. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Margins repaired. Fair condition. Bound.

937

A.N./240

انشاء گلشن منیر

INSHĀ-E-GULSHAN-E-MUNĪR

A collection of short poems and prose compiled by Rāi Debidās, takhalluṣ Sā'ir, in praise of Nawāb Munīru'l-mulk, the Prime Minister of Hyderābād, and his deputy, Mahārāja Chandu La'l. The author has also described the Hindu and Muslim festivals and praised the Niẓām, Sikandar Jāh, and a few other dignitaries :– Ma'ṣūm 'Ali Khān, Chabila Rām and Bālmukand.

This copy was specially written for presentation to Munīru'l-mulk, and is dedicated to him—hence the title.

Beginning : در باب توصیف الهی قلمی شد
الهی که انگشت سبزه بقدرت نمود الخ

Ending : که گرد در ینعالمی شهواری پذیر
زیاده ایام بکام باد تمت تمام شد کتاب انشاء گلشن منیر

ff. 30. ll. 12. S. 9.6×4.7"/24.2×11.8 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in good shikast, on 17 Ramaḍān, 1228/13 September, 1813.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

Seals: Munīru'l-Mulk, 1206. منیر الملك ۱۲۰۶

938

A.N./240

انشاء گل جعفری

INSHĀ-E-GUL-E-JA'FARI

A rare collection of official letters pertaining to Bundelkhand, official documents and miscellaneous papers compiled, in 1235/1820, by Āftāb Rāi son of Munshi Malhudhar Pandit. The collection was made by the author's father who was a munshi in the service of Qamaru'd-dīn Aḥmad Khān, *alias* Mirza Ja'far and hence the title.

The work begins with a short history of the Peshwas and the settlement of affairs in Maharashtra and Bundelkhand by the East India Company during the period from 1213 to 1235/1798-1820.

The chronogram giving the date of compilation is انشای گل جعفری ۱۲۳۵ ھ

The work is divided into eight faṣls as under:-

Faṣl, 1, on letters to the Chiefs of Bundelkhand, on f. 6.

Faṣl, 2, on parwānajāt addressed to amīns and taḥṣīldārs, on f. 99.

Faṣl, 3, on 'arā'iḍ (petitions), on f. 133v.

Faṣl, 4, on asnād (documents), on f. 137v.

Faṣl, 5, on f. ishtiharāt (Notifications), on f. 150.

Faṣl, 6, on agreements, on f. 155v.

Faṣl, 7, on wājibu'l 'arḍ (Requests and orders passed thereon), on 174v.

Faṣl, 8, on miscellaneous papers, on f. 192.

Beginning: بعد حمد خداوند ارض وسما و نعت خاتم الانبیا و منقبت برگزیده اصفیا الخ

Ending: اینچند کلمه بطریق قبولیت نوشته داده شد که ثانی الحال سند باشد

ff. 230. ll. 15. S. 9.2×6.5"/23.2×16.4 cms.

Written in ordinary script, by Govardhan, at Lucknow. A late 13th cent. copy.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Rubrications. Worm holes. To be repaired and rebound.

939

A.N./65 بہار فطرت

BAHĀR-E-FIṬRAT

A collection of epistolary models in ornate prose, compiled by Multāni Lāl, takhalluṣ Judat, son of Rāja Hirā Lāl.

Beginning : ریشه دوانی شاخ چك پوست قلم در گلزمین سخن بابیاری طراوت الخ

Ending : فیل مست زمانه بحضور مهاوتان دربار به سی خط کش زمین هما نما ناد

ff. 81. ll. 11. S. 8.6×6.2″/21.6×15.8 cms.

Written in ordinary script, on 19 Sha'bān 1237/11 May 1822.

Good condition. Bound.

940

A.N./368 (رساله انشاء)

(RISALĀ-E-INSHĀ)

A collection of historical letters pertaining to the reign of Sikandar Jāh Āṣif Jāh III, of Hyderābād, (1218–1244/1803–1829).

Beginning : حمد بیحد وعدد سزاوار جناب چمن پیرائیست که الخ

Ending : وباغ مهربانی غیر روز بهی مبیناد

ff. iv+37. ll. 15. S. 8.6×5.5″/22.2×14.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A mid. 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

941

A.N./294 (مکاتیب سید احمد بریلی)

(MAKĀTĪB-E-SAYYID AḤMAD BARAILI)

A collection of letters written by Sayyid Aḥmad of Bariely, (d. 1242/

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

1826), who was the champion of the Wahabi in India, and a great revolutionary of 19th cent. This copy is defective at the end and begins without any preface.

Beginning : رقعه بسم الله الرحمن الرحيم سپاس بيقياس وستايش نياز اساس مر حضرت خداوند الخ

Ending : abruptly. بسم الله الرحمن الرحيم من عبد الله المنهض

ff. 231. ll. 16. 9.7×6.6."/24.5×16.5 cms.

Written in ordinary script. A late 13th cent. copy.

European paper. Good condition. Bound.

942

A.N./314/1 رياض المنشات

RIYĀḌU'L-MUNSHĀT

A collection of prefaces, notes and specimens of ornate prose and letters written by several famous writers which were collected by Khwāja 'Abdullah, takhalluṣ Tā'īd of 'Aẓīmābād Patna, were edited by his son, Muḥammad 'Ali Tamanna b. Tā'īd 'Aẓīmābādi after the former's death.

Beginning : سبحان الله هر چند ديده قلم را از مكحله دوات سرمه سليمانى ميكشم الخ

Ending : اين كمينه بے بضاعت را مورد طعن وملامت نسازند وبالله التوفيق وعليه التكلان

ff. 349. ll. 14. S. 9.8×6.1"/24.8×15.4 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, by Ghulām Rasūl Bihāri, on 21 Jumada I, 1247/28 October 1831, at 'Aẓīmābād.

'Unwān. Rubrications. Fair condition. To be repaired and rebound.

943

Ta./180 ترجمه ته نامه

TARJUMA-E-TAH-NĀMA

Persian paraphrase of the Charter, in 104 Articles, granted by the King of England to the East India Company, dated 2nd April, 1834. The translator, in a lengthy preface, states that he undertook this work at the

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
instance of Dr. Edward Palmer, during the reign of Nāṣiru-d-daulah (f. 1), the Premiership of Chandulāl (f. 3v) and the Residentship of Col. J. Stewart (f. 9v).

Beginning : جواهر حمدی که صیرفان بازار نقود معانی وناظمان سلسله عقود لالی الخ

Ending : اعیان کمپنی بتاریخ بست ودوم ماه اپریل سنه ۱۸۳٤ عیسوی بعمل آرند

ff. 44. ll. 7. S. 6.0×5.0″/20.1×12.5 cms.

Written in ordinary nasta'līq, on 5 Dhilḥajja 1249/15th April 1834, at Hyderābād.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

944

Ta./153

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 11+37. ll. 11 S. 8.5×4.5″/21.4×11.3 cms.

Written in ordinary script, by Mir 'Abbās 'Ali, on 14 Ramaḍān, 1250/14th January, 1835, at Hyderābād.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

945

Ta./179 ترجمه ته نامجات

TARJUMA-E-TAHNĀMAJĀT

Persian paraphrase of 85 treaties (as per list given at the end of this copy) which were conducted between the Hon'ble the East India Company and different rulers of India.

The period covered is from 1213 to 1238/1799 to 1822.

Beginning : ترجمه ته نامه مشتملبر عهد و پیمان رؤسای اقلیم هندوستان محتوی سرکار کمپنی انگریز بهادر

Ending : ثانیا طلب تقاضای به سپرده و تفویضه هذا نیست ونخواهد شد

ff. 381. ll. 11. S. 11.1×7.0″/28.0×17.5 cms.
CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh
Written in ordinary script, on 6 Sha'bān, 1267/7 June, 1851.

A few worm holes. Good condition. Bound.

946

A.N./10 القاب نامه

ALQĀB-NĀMA

A collection of forms of addresses followed by the Governors of Madras when writing to the Nawābs of the Carnatic, the Niẓām and their relatives and nobles.

Beginning: ترجمه عرضداشت از جانب کورنر چنیا پٹن بجناب نواب مستطاب الخ

Ending: اختتام نامه ایام دولت و سلطنت مدام باد

ff. 15. ll. 9. S. 8.3×4.9; 5.8×3.0″/20.5×12.3; 14.5×7.7 cms.

Written in ordinary script, Muḥammad 'Ali, on 14 Dhīqa'da 1237/2 August 1822, at Hyderābād.

Headings in red. Red ruled borders. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Muḥammad 'Ali, 1237. بود جانشین محمد علی ۱۲۳۷

947

A.N./9

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 15. ll. 7 or 8. S. 8.1×4.6″/20.4×11.6

Written in ordinary script. A middle 13th cent. copy.

Worm holes. Fair condition. Not bound.

948

Ta./443 فرمان اکبر شاه ثانی

FARMĀN-E-AKBAR SHĀH THĀNI

A copy of a firmān of the Mughal Emperor, Akbar II, (1221–53/1806–

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

37) addressed to Nāṣiru'd-daulah Āṣif Jah IV, the Niẓām of Hyderābād. The Emperor sends his condolences on the death of Sikandar Jāh, the father of Nāṣiru'd-daulah, accepts his Nadhar of 101 Ashrafis and confers on him the dynastic titles. It is dated 17 Muḥarram 1246/7 July, 1130.

Beginning: امارت و ایالت منزلت شوکت و شهامت مرتبت مشید اراکین الخ

Ending: سپه سالار یار وفادار رستم دوران ارسطو زمان بتاریخ هفدهم محرم الحرام سنه ١٢٤٦ ھ

ff. 4. ll. 9. S. 8.1×5.3; 5.8×2.7"/20.4×13.5; 14.4×6.9 cms.

Written in ordinary shikast. A late 13th cent. copy.

Headings in red. Ruled borders. Worm holes. Good condition. Bound.

949

A.N./113

دانش افروز

DĀNISH AFRŪZ

A collection of letters addressed to contemporary celebrities and short humorous anecdotes (from f. 41v to end) compiled at the request of Mumtāzu'l-Umarā of Carnatic, in 1253/1837, by Ḥāji Muḥammad Ṣibghatu'llah Quraishi Qādiri al-Madrāsi.

Beginning: حمد وافر و ثناء متکاثر مر انشا پردازے را که الخ

Ending: سخن فهمان منشی کرداناد بحرمت النبی واله الامجاد

ff. 62. ll. 11. S. 7.7×4.6"/19.4×11.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq, on Dhilḥijja 1253/16 August, 1838.

European paper. Headings in red. Good condition. Bound.

Seals: 'Imādu'd-daulah Bahādur, 1290. عماد الدوله بهادر ١٢٩٠

950

A.N./16

انشاء خادمی

INSHĀ-E-KHĀDIMI

A treatise on epistolography in five bābs, compiled in 1256/1840, by Niẓām-e-Dīn.

Beginning: بعد از ستایش آفریننده زمین و زمان وفرازنده خیام آسمان الخ

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : تحریر بتاریخ فلان ماہ فلان سال فلان سنہ فلان

ff. 93. ll. 10. S. 7.9×5.1 ; 6.1×3.4″/19.9×13.1 ; 15.3×8.5 cms.

Written in ordinary nasta'līq, on 6 Ṣafar 1256/9 April 1840 at Lahore.

'Unwān. Double ruled borders. Headings in red. Worm holes. Fair condition. Bound.

951

Ta./249

روز نامچہ چندو لال

RŪZNĀMCHA-E-CHANDU LĀL

A diary pertaining to the period of Chandu Lāl's Prime Ministership of Hyderābād, (1248-59/1833-43), compiled by Khatri Sant Rāi Dinkar Rāi. The compiler came to Hyderābād from Bidar, and by the good offices of one Lachmi Narāyan secured a job. He was in service for twenty months and then was thrown out. His diary contains many couplets which show that he was a poet also.

He had collected 155 notes out of which this copy contains 62.

و بعد یکصد قطع و پنجہ و پنج + ہست بالفظ و معنی پر در گنج

The notes are in the form of letters addressed to his benefactor, Rāi Lachmi Narāyan and begin with رسمہای اطاعت بجا آوردہ گذارش میدارد

Beginning : بعد حمد و ثنای عز و جل + بعد نعت و درود احمد وال الخ

Ending : انجا ظاہر وجہے خواہد داد کرفت زر

ff. 55. ll. 21. S. 9.2×4.9″/23.2×12.2 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq. A middle 13th cent. copy.

Rubrications. Good condition. Bound.

952

A.N./12

انشاء احمدی

INSHĀ-E-AḤMADI

A collection of official letters pertaining to the reign of Nawāb Nāṣiru'd-daulah Āṣif Jāh IV, (1246-73/1829-57). This copy is defective in the beginning and the title is taken from an inscription on the last page.

Beginning : حلت وصفا مختار شیوۂ انست و محبت سرافراز طریقہ الفت الخ

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : سراپا انکسار رامنون منت سازند وبدعای خیر یاد آرند

ff. 44. ll. 12. S. 8.1×5.4″/20.5×13.6 cms.

Written in good shikast, on 9 Jumada I, 1259/7 June, 1843.

Rubrications. Worm holes, partly repaired. Fair condition. Bound.

953

A.N./17

انشاء ذکا

INSHĀ-E-DHUKA

A treatise on epistolography in four bābs compiled in 1265/1849, by Ghulām Muḥammad Dhuka, of Tekmāl in Medak district of Andhra Pradesh. The work is dedicated to Nāṣiru'd-daulah Āṣif Jāh IV, (1244–73/1829–57).

Beginning : اللهم صلی علی محمد وعلی آل محمد وبارك وسلم پرورد کاری عالمیان وسرداری الخ

Ending : شداین نسخه ذکا چون دید تاریخ

هزار ودو صد وشصت وهم پنیج

ff. 96. ll. 13. S. 8.7×5.5″/22.0×13.8 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Shām La'l 'Aṭā, for his son Rāja Budhi Vant Rāi, on 21 Dhiqa'da 1267/17 Sept. 1851.

Brown paper. Rubrications. Worm holes. Fair condition. Bound.

954

A.N./19

انشاء شرف الدین خان

INSHĀ-E-SHARAFU'D-DĪN KHĀN

A collection of official and private letters written by Mudabbiru'd-daulah Muḥammad Sharfu'd-dīn Khān Bahādur Rustam Jung, collected and compiled by Muḥammad Quṭubu'd-dīn Khān Bahādur Niẓām Nawāz Jung for his own son, Muḥammad Sulṭānu'd-dīn Khān. The work is divided into four qisms (chapters).

1. Petitions to the Niẓām, Nāṣiru'd-daulah, on f. Iv.
2. Letters to Amiru'l-Umara Munīru'l-Mulk, and his son Sirāju'l-Mulk, who were Prime Ministers, on f. 4.
3. Letters to Mahārāja Chandu Lāl, another Prime Minister and his son Rāja Dhirāj and Rāja Govind Bakhsh, on f. 6v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

4. Letters to relatives and friends, on f. 50.

The author had come from Nārnaul. He was a learned man and for his erudition he was a favourite at the Niẓām's Court. Mir 'Ālam had classified his style of writing next to his own and placed 'Ālamgīr's style as first.

Beginning : بعد حمد مبدء فیاض آن کرد کار بیچون و نعت الخ

Ending : سعادت مند دوجهان کردان آمین یارب العالمین

ff. 73. ll. 15. S. 9.6×5.9"/24.1×14.9 cms.

Written in ordinary script. A middle 13th cent. copy.

Headings in red. Fair condition. To be repaired and reset in existing covers. A work of local interest.

955

A.N./311

منشات غلام حسین

MUNSHĀT-E-GHULĀM ḤUSAIN

A collection of letters pertaining to Mysore area compiled by Ghulām Ḥusain, Munshi under the Mahārāja of Mysore. The work ends, on f. 77v and is followed by some more letters. A few official documents are also included in this work.

Beginning : الله الله زهی حکمت کامله حکیم مطلق وصنعت شامله صانع برحق که الخ

Ending : در معمورهٔ میسور بتاریخ فلان سنه فلان مرقوم مسوده از غلام حسین منشی

ff. 86. ll. 17. S. 8.0×5.7"/20.1×14.5 cms.

Written in clear nasta'līq, by Raushan Khān, for Ghulām Muḥyu'd-dīn 'Ali Khān Mehkari, on 20 Ramaḍān 1265/9 August. 1849, at Mysore.

European paper, some coloured. Rubrications. Fair condition. Bound.

956

A.N./266

(مجموع الانشاء)

(MAJMU'U'L-INSHĀ)

A collection of extracts from famous epistolographic works such as :-

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Muḥammad Amīn's Majma'u'l Inshā ; Ni'mat Khān 'Āli ; Mirza Bīdil, Gulshan-e-Sa'ādat, Abul Faḍl, 'Akbar-nāma, Chahār Gulshan, Musawi Khān, Nawāzish 'Ali Khān, Majmu'u'l-Inshā (compiled by Shaikh Muḥammad Ashraf, grandfather of the compiler of this work, f. 204), and Darbāri Mall.

Beginning : کز تو سر فالیست پر و بال همارا

از تو سر و بر کیست بهر برك و نوا را الخ

Ending : نیر افضال یزدانی اوج افروز اقبال جاودانی باد

ff. 266. ll. 16. S. 8.3×5.9"/20.9×14.8 cms.

Written in clear shikast. A late 13th cent. copy.

European paper. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

957

A.N./300 (مجموعه رقعات)

(MAJMU'A-E-RUQA'ĀT)

Another collection of historical and private letters pertaining to the Deccan.

Beginning : رقعه مولوی صاحب ممدوح در باب جواز مرثیه وفاتحه عشره محرم الخ

Ending : مراتب بندو بست وتحریر وتسطیر بظهور خواهد آمد

ff. 88. ll. 15 to 18. S. 8.4×6.2/21.1×15.5.

Written in ordinary script. A middle 13th cent. copy.

European paper. Fair condition. Not bound.

958

A.N./323 نثر بخشش

NATHAR-E-BAKHSHISH

A collection of 69 epistolary models, compiled by Hirā Lāl Dānish, son of Munshi Paladhar, nephew and pupil of Munshi Khiyāli of Lucknow, in 1273/1857.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : بعد حمد بهارا رای و نعت نکار افز ای بنده خز ان رسیده هیرا لال دانش الخ

Ending : پاینده بهر حال بدان نهج پاینده ز یاده چه جو ینده

ff. 29. ll. 13. S. 9.6×6.4″/24.2×16.1 cms.

Written in ordinary nasta'līq, in 1820/1235.

Margins renewed and worm holes repaired. Dampness stains. Fair condition. Not bound.

959

A.N./122 دستور المکتوبات

DASTŪRU'L-MAKTŪBĀT

A collection of forms of addresses and specimens of documents based on standard works, compiled by Mir Jahāngīr 'Ali.

Beginning : ثنای منتهای لایحصی جناب جهان آفرین سز دکه الخ

Ending : که ثانی الحال شده باشد مرقوم دهم شوال سنه ۲۲ جلوس و الا

ff. 18. ll. 8. S. 7.8×5.0″/19.7×12.5 cms.

Written in excellent shikast-nasta'līq, by Mir Jahāngīr 'Ali Khān, in Ṣafar 1280/July 1863.

Different coloured paper. Headings in red. Good condition. Bound.

960

A.N./268 (مجموعه خطوط تاریخی)

(MAJMU'A-E-KHUTUT-E-TA'RIKHI)

A collection of copies of letters in Persian and Urdu exchanged between Qamarunnisa Begum *alias* Nawāb Tāj Maḥal, consort of his Majesty King Naṣīru'd-dīn Ḥaidar of Oudh, (1243–1253/1827-1837), and the officers of the Hon'ble East India Company Bahādur, between 1271 and 1276/1854 and 1859.

Beginning : نقل خط بیگصاحبه که بنام کرنل جیمسن اوٹرم صاحب بهادر قایم مقام رزیڈنٹ الخ

Ending : تحریر ۲۵ ـ اکتوبر سنه ۱۸۵۹ عیسوی مطابق لبست و هفتم ربیع الاول سنه ۱۲۷۶ هجری

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 161. ll. 12. S. 8.9×6.3″/22.8×16.2 cms.

Written in ordinary script. A late 13th cent. copy.

European paper. Fairly good condition. Bound.

Seals: Sayyid Wājid Ḥusain, 1275. سید واجد حسین

961

B & M. 5

جدید التواریخ

JADĪDU'T-TAWĀRĪKH

A short treatise in versified and ornate prose, every phrase of which eulogises the Prime Minister, Sālār Jung and gives the date of his appointment 1269/1853, compiled in that year by Muḥammad Wajihu'd-dīn Khān Bahādur, takhalluṣ Ma'ni.

Beginning: سپاس بیقیاس دادار واهبی را سزاست ۱۲۶۹ ھ الخ

Ending: اقبال مقدس او بیرون از قید کتاب باد ۱۲۶۹ ھ

بجاہ خاتم الانبیاء و آلہ الامجاد ۱۲۶۹ ھ

ff. 26. ll. 7. S. 7.6×4.8; 4.6×2.2″/19.1×12.0; 11.6 cms.

Written in excellent nasta'līq, by Muḥammad Muẓaffaru'd-dīn (Khān Amir Yāwar Jung), on 9 Sha'bān, 1271/27 April, 1855.

Excellent 'unwān. A few worm holes. Fair condition.

A rare work compiled for the collector's grandfather and transcribed by the best calligrapher of his time. Fair condition. Bound.

962

B & M. 4

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 19. ll. 11. S. 10.9×7.7″/27.5×19.3 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by 'Abdul Karīm, on 29 Dhiqa'da, 1316/10 April, 1899.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

963

A.N./136 (رساله در مدح مختار الملك)

(RISĀLA DAR MADḤ-E-MUKHTĀRU'L MULK)

Another short treatise of the same nature as the preceding one, in prose and poetry, compiled by Alṭāf.

Beginning : نسیم عیش بطرف چمن وزید امروز
بهار تازه بیائم جهان دمید امروز الخ

Ending : هم پیوند اقبال خاکروبخش فیروز مند باد

ff. 5. ll. 9. S. 8.6×5.9 ; 7.3×4.2"/21.7×15.0 ; 18.4×10.5 cms.

Written in good nasta'līq, in 1281/1864.

European paper. Ruled borders. Good condition. Bound.

Autograph of the author.

कार्यकारी सह सम्पादक
संग्रहालय पुस्तक एवं पत्रिका ७० प्र०,
राज्य संग्रहालय, लखनऊ

964

A.N./135

Another short treatise of the same nature, compiled by Sayyid Muṣṭafa 'Ali Khān b. Afsaru'd-daulah.

Beginning : لله الحمد والمنه که ذات فرخنده صفات آسمان دولت واقبال الخ

Ending : لایق نذر سلیمان نبود پائے ملخ
لا کن از مور چه تحفه فراوان آمد

ff. 6. ll. 10. S. 8.1×4.3 ; 6.0×3.1"/20.4×10.8 ; 15.2×7.7 cms.

Written in ordinary nasta'līq, on 17 Dhiqa'da 1284/11, March, 1868.

European paper. Gaudy 'unwān. Ruled borders in gold and blue. Rubrications. Good condition. Not bound.

965

A.N./186 صندوق جواهر

ṢANDŪQ-E-JAWĀHIR

A treatise, on epistolography, based on satire.

The author, Gangādhar Rāo, son of Munshi Mukand Rāo of Aurangābād, Waqā'inigār has used the names of his contemporary nobles and officials

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

in a sarcastic manner.

The work is divided into ten bābs, as under:–

Bāb I, on f. 3.
باب اول در رونق دربارو وصولباقی گردش زمانه

Bāb II, on f. 13.
باب دوم در مدح سرکار و عرایض ذاتی

Bāb III, on f. 23.
باب سوم در دریافت وخیالات وتجاهل عارفانه

Bāb IV, on f. 26.
باب چهارم در درخواست خطاب وغیره چندی ضرب المثل

Bāb V, on f. 31v.
باب پنجم در چرخ مطلب و پاندان محبت آلهی

Bāb VI, on f. 113.
باب ششم در امور تهنیت

Bāb VII, on f. 119.
باب هفتم در تقریر چندی سوال وجواب

Bāb VIII, on f. 136.
باب هشتم در نصایح وچندی عبارات منشیانه

Bāb IX, on f. 145.
باب نهم در ظهور خنده و تبسم

Bāb X, on f. 148v.
باب دهم در تقریر معرفت

This autograph copy was written for, and presented to, Sir Sālār Jung Mukhtāru'l-Mulk.

Beginning: آرایش دیباچه سخن و پیرایش خاتمه هر فن حمد الخ

Ending: نازنین خرام شد حلال حرام شد عشق بدنام شد

ff. 56+2 ll. 7. S. 7.7×5.1″/19.4×12.6 cms.

Written in clear nasta'līq, by the author, on 1 Rajab 1287/1 June, 1870.

European paper. Rubrications. Good condition. Bound.

966

A.N./177

سه نثر زمهری

SEH NATHAR-E-ZAMAHRI

A treatise in imitation of Ẓuhūri's work of the same title. The author,

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Muḥammad Ja'far, takhalluṣ, Zamahrī had compiled this work, in 1291/1874, praising Mir Maḥbūb 'Ali Khān, Āṣif Jāh VI, the Niẓām of Hyderābād (1285–1329/1869–1911), and his Prime Minister, Sir Sālār Jung, with a view to secure an appointment in Government service.

Beginning : ژنده بانان چمن امکان که به گونا گون شمایم خرد بهره یافته الخ

Ending : پسندیده اش کن بچشم دقیق + بکن بر زبانها بشهرت رفیق

ff. 41. ll. 13. S. 8.2×5.2 ; 6.2×2.7″/20.6×13.2 ; 15.5×6.8 cms.

Written in clear nasta'līq by Muḥammad Ja'far Zamahri, on 3 Ṣafar 1292/11 March, 1875.

Thin yellow paper of European make. Coloured ruled borders. Headings in red. Good condition. Bound.

An autograph copy.

967

A.N./101 (مجموعه در توصیف مختار الملك)

(MAJMU'A-DAR-TAWṢĪF-E-MUKHTĀRU'L MULK)

This copy contains three short treatises in ornate prose.

The author who has not given his name except that he was a pupil of Ḥasan 'Ali Khān Mahili, and Irtiḍā 'Ali Khān Gopamawi, has eulogized Sir Sālār Jung. The contents are :–

1. Ḥulya-e-Gulzār-e-Mukhtār, ff. 1v–33v.
2. Bahār-e-Sālār, ff. 34–54, in prose and poetry.
3. Jām-e-'Ishrat-e-Jahāndār, dealing with his installation as Prime Minister of Hyderābād, in 1269/1853. The title is the chronogram for 1278/1862.

Beginning : بسالاري آسمان آفتاب درخشان را مثال ازبن الخ

Ending : مقصود قلبیت مشرف ومعزز نما ربنا ظلمنا انفسنا . . . من الخاسرین

ff. 120. ll. 7. S. 7.6×6.0 ; 4.9×3.4″/19.1×15.1 ; 12.3×8.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Red ruled borders. Rubrications. Good condition. To be repaired and reset in existing covers.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

968

A.N./130 رساله انشاء

RISĀLA-E-INSHĀ

A short treatise, in prose and verse, with notes in Arabic at both ends submitted by the author, Najmu'd-dīn 'Ali al-Ḥusaini al-Muḥammadābādi, in praise of Sir Sālār Jung.

Beginning : وجیزة من النظوم و المنشور . . قلم بفیص ثنا همزبان موسیقار الخ

Ending : بحق واجب دریت واصحاب واعوانش . . . شموس المجدد الکمال

ff. 22. ll. 10. S. 11.7×7.6 ; 8.9×5.0″/29.4×19.1 ; 22.5×12.6 cms.

Written in good naskh and nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Decorations in gold on first two pages. Gold and coloured ruled borders. Good condition. To be repaired and rebound.

969

A.N./134 (رساله در مدح مختار الملك)

(RISĀLA DAR MADḤ-E-MUKHTĀRU'L MULK)

Another treatise on the same topic by an unknown person.

Beginning : پیشکار سخن را در ایوان اندیشه سالاریست که الخ

Ending : شه او افضل الدوله بهادر + همین مختار ملکش کامران باد

ff. 35. ll. 9. S. 8.2×5.1″/20.9×12.8 cms.

Written in good shikast-nasta'līq. A late 13th cent. cepy.

European coloured paper. Rubrications. Marginal glosses. Fair condition. To be repaired and rebound.

970

A.N./224

Another copy of the same. It is called Kārnāma Pārnāma.

Beginning : پنهان نماناد که این سخن سازی ها الخ

Ending : as usual.

ff. 35. ll. 9. S. 8.1×5.2 ; 6.6×3.4″/20.4×13.1 ; 16.6×8.6 cms.

Written in good shikast-nasta'līq. A late 13th cent. copy.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
First three pages illuminated. European coloured paper. Ruled borders in red and blue. Rubrications. Good condition. Bound.

971

Another copy of the same.

A short treatise in ornate prose eulogising Sir Sālār Jung compiled by Muḥammad Murtaḍā.

Beginning : وصف طرازان خلوتکدهٔ انس در مقام محمدت پادشاهی ترانه ریزاند که الخ

Ending : از یمن قبولش در نظر مردم شایسته نماید

ff. 24. ll. 9. S. 8.5×5.1 ; 5.4×2.7″/21.4×12.8 ; 13.5×6.7 cms.

Written in calligraphic nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Golden 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Rubrications. Marginal glosses. Good condition. To be repaired and reset in existing covers.

972

A.N./277

مختار العرائض

MUKHTĀRU'L-'ARĀ'IḌ

A treatise, in praise of Sir Sālār Jung, written in ornate prose, by an anonymous author.

Beginning : حمدی که در مجال عرض جنود مسعود سخن را بمنزلهٔ سالار وشکریکه الخ

Ending : ختم الکلام والتوکل علی الله . . . وآله الانام

ff. ll. 8. S. 7.9×5.6 ; 6.0×3.2″/19.9×14.1 ; 13.2×8.0 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Coloured ruled borders. Rubrications. Persian paraphrase of Arabic phrases given in red. Good condition. Bound.

973

A.N./276

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 11. 7 S. 7.6×4.8 ; 6.0×2.9″/19.1×12.1 ; 15.0×7.4 cms.

Written in good nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Coloured ruled borders. Rubrications. A few worm holes. Good condition. Binding damaged.

974

A.N./303 مناظره حلم و کرم

MANĀẒARA-E-ḤILM-WA-KARAM

A short tract on two attributes, celemency and generosity, written as a petition for Sir Sālār Jung, by an anonymous person. Incomplete at the end.

Beginning : سمندنیر نـگ خامه بعرصه جنـگ و جدال الخ

Ending : abruptly. بالاتفاق بذات فیض آیات

ff. 4. 11. 13. S. 10.5×6.4″/26.5×16.1 cms.

Written in good nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European coloured paper. Good condition. Preserved in a portfolio.

(Treatises of Uncertain Date)

975

A.N./117 دستور شگرف

DASTŪR-E-SHIGRAF

A treatise on letter writing, compiled by Bhupat Rāi.

Beginning : ای از تو بر اهل صنعت آمد تحقیق . . . صنعت انشای منشیان فضیلت اسماء الخ

Ending : کلامم را بصنعت آشنا ساز + اجابت با کلامم هم قران ساز

ff. 108. 11. 11. S. 6.0×3.8″/15.1×9.5 cms.

Written in clear shikast-nasta'liq, by Muḥammad Taqi, on 8 Ramaḍān 1267/7 July, 1851.

Rubrications. Good condition. Bound.

Ref : R. 1043, E.I.O. 2138–2139, Iv ASB 406–407.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

976

A.N./307/2

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: abruptly.

نسخ تعلیق نستعلیق شکسته

ff. 98. ll. 13. S. 9.4×5.9″/23.8×14.9 cms.

Written in clear shikast. A late 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Not bound.

977

A.N./47/2 تحفته السلطانیه

TUḤFATU'S-SULṬĀNIYYAH

A collection of epistolary models compiled by Ḥasan bin Gul Muḥammad, in three bābs:

1. Royal letters and their replies, on f. 4.
2. Official documents, on f. 28v.
3. Religious deeds, on f. 40v. ff. 37 to end by a later hand.

Beginning: اول نامه بنام کرد کاری که نگار ندهٔ لوح و قلم و برآر ندهٔ عالم است الخ

Ending: بمشار الیه وبر وجه عاریت قبض کردم والسلام والاکرام

ff. 44. ll. 9 or 15. S. 7.4×4.4″/18.7×11.1 cms.

Written in good, upto 36v, and ordinary nasta'līq after that. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Poor condition. Repaired and bound.

Ref: E.I.O. 2142, Iv ASB 411.

978

A.N./27 رموز العشق شاهی

RAMŪZU'L-'ISHQ SHĀHI

A treatise in ornate prose, on beauty and love compiled by 'Ali Naqi Waḥshatābādi.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : الا ای نکته دان دفتر عشق . . که در دانش تو داری بادشاهی . .
عرضه داشت غریب کشور بیداری علی نقی وحشت آبادی الخ

Ending : عندالله و عند الرسول ضایع نخواهد شد

ff. 14. ll. 15. S. 8.7×5.1 ; 6.2×3.1″/22.0×13.0 ; 15.5×7.8 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Illuminated 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Rubrications. Dampness stains. A few holes. Fair condition. Bound.

979

A.N./160 رقعات محمد رضا و عبد الغفور

RUQA'ĀT-E-MUḤAMMAD RIḌĀ WA 'ABDU'L GHAFŪR

A collection of letters of two good prose writers addressed to officials and friends, in flowery language, with Persian verse and occasional Hindi dohras. This copy is defective in the beginning.

Beginning : abruptly. محفوظ مانند عجبی نیست در ینصورت ندامت را چه
دخل الخ

Ending : این خدیو مظفر منصور منور و منبر باد بالنبی و آله الامجاد

ff. 72. ll. 13. S. 6.3×4.2″/15.8×10.5 cms.

Written in good shikast. A late 12th cent. copy.

European paper. Rubrications. Worm holes. Fair condition. Binding damaged.

980

A.N./281 مراة الجمال مطالب

MIR'ATU'L JAMĀL-E-MAṬĀLIB

A collection of specimens of epistolography compiled by Riḍā 'Ali b. Nūr Muḥammad Khān, for his son, Muḥammad Jamālu'd-dīn. The work is divided into fourteen bābs and a khātima. The bābs are subdivided in faṣls, maṭlabs and dafa's. A glossary of difficult words is appended to this work at the end. The author's name is, on f. 1v, the title, on f. 2v, and the table of contents, on ff. 3–8v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

A summary of the contents is as follows :

Bāb 1, in 9 faṣls, on Royal letters exchanged between equals and those addressed to rulers of lesser status, proclamations, treaties and other papers, on f. 9.

Bāb 2, in 2 faṣls, on petitions of rulers of lesser status, nobles, high officers addressed to kings and emperors, on f. 38v.

Bāb 3, on letters addressed to nobles and high dignitaries, on f. 46v.

Bāb 4, in 15 faṣls, on prayers, etc., which are prefixed to alqābs, alqābs of emperors, princes, officers and men in every walk of life, 'unwāns (phrases with which letters begin), etc., on f. 47.

Bāb 5, in 3 faṣls, on letters to equals and friends, on f. 76.

Bāb 6, in 3 faṣls, on letters of recommendations and their replies and phrases of praise, etc, on f. 89.

Bāb 7, in 3 faṣls, on letters asking for presents تحفه and their suitable replies, on f. 97.

Bāb 8, in 2 faṣls, on letters of congratulations and thanks, on f. 99.

Bāb 9, in 28 faṣls, on letters of complaints, on f. 107.

Bāb 10, in 3 faṣls, on letters of excuse and their replies, on f. 13v.

Bāb 11, in 4 faṣls, on letters showing anger, rebuke and satirical writing with their replies in similar language, on f. 135v.

Bāb 12, in 3 faṣls, on letters enquiring about a sick person, letters of condolence and how such letters to be written to high and low in society, on f. 141.

Bāb 13, on 3 faṣls, on letters having soothing effect and letters of advice and letters to Mashaikhs asking for their blessings, etc., on f. 149v.

Bāb 14, in 22 faṣls, on various attributes, good and bad amongst human beings as well as amongst animals and birds, on f. 153.

Khātima, on forms of addressing different classes of servants, artisans and tradesmen, on f. 175.

Glossary, on f. 176v.

Beginning : الحمد من ابدع قلم قدرة انشاء المخلوقات . . . اما بعد سبب تصنيف كتاب وافتتاح اين ابواب الخ

Ending : ياسمين گليست سفيد يسار دست چپ ويد يمين يا الهى بفضله وحبيب وآله

ff. 182. ll. 21. S. 9.8×5.9 ; 8.1×4.3"/24.9×15.0 ; 20.3×10.7 cms.

Written in good shikast-nasta'līq. A late 12th cent. copy.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Rubrications. Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Muḥammad 'Abdullah, 1250. ۱۲۵۰ عبد الله

981

A.N./280

Another copy of the same, incomplete at the end by a few folios.

Beginning: as usual.

Ending: abruptly. با قلام صحت نشان برلوح بیان نگاشته

ff. 514. ll. 13. S. 9.6×6.3″/24.3×16.0 cms.

Written in good nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European pink paper. Rubrications. A few worm holes. Good condition. Bound.

982

A.N./29 فیض رسان

FAIḌ RASĀN

An interesting treatise on epistolography, compiled by Ḥifzu'llah, in four faiḍ (chapters) giving specimens of every conceivable form of writing to elders, to equals, to youngest, and Islamic documents, respectively.

The work ends on p. 288. List of contents on ff. 289–293. A collection of selected verses from famous poetical works, on pp. 294–315. A few letters of later date on last two folios. Marginal glosses.

Beginning: خوش رقمی قلم برقم ثنای صاحب قلمیست که الخ

Ending: رجا داریم وعفوزلات را + از ناظران پاك سرشت امیدواریم

ff. pp. 316+4. ll. 13. S. 9.4×6.0; 7.2×4.0″/23.7×15.1; 18.1×10.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Asad 'Ali Khān, 'Abdul Bāsiṭ, Ghulām Muḥyu'd-dīn and Muḥammad Raḥīmu'd-dīn, Munshis of Aurangābād High Court, on 11 Shawal 1277/22nd April 1861.

Rubrications. Double ruled borders. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Seals: Muḥammad Raḥīmu'd-dīn, 1270. ۱۲۷۰ محمد رحیم الدین

Ḥusain 'Ali Khān حسین علی خان

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

983

A.N./302 (مکتوبات)

(MAKTŪBĀT)

Two letters of Shiite mujtahids:

1. From Mirza Muḥammad Ḥasan Shirāzi, addressed to Ḥāmid Ḥusain.
2. From Mulla Muḥammad Mahdi Al-'Abdur Rabbābah, addressed to Mulla Ḥusain an-Nūri.

Beginning: الحمدلله علی جزئیل نعائه . . . وبعد چون بحمد الله وحسن توفیقه الخ

Ending: آن عریضه طویلی لازم دارد فاذ کرنی عند اربابك والسلام علیکم

Written in good nasta'līq. An early 14th cent. copy.

European paper. Rubrications. Good condition. Not bound

984

A.N./165 (رساله انشاء)

(RISĀLA-E-INSHĀ)

A collection of epistolographic models compiled by a person whose name is missing as this copy is defective at both ends.

Beginning: abrubtly. لك للجمدو؟ والسعاده وله و بالعلی و علیك بذله الخ

Ending: abruptly. ذریع آن کوکب برج ؟ انا لله وانا الیه راجعون

ff. 88. ll. 9. S. 7.9×4.3″/19.4×10.8 cms.

Written in calligraphic nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Headings in red. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound. A rare copy from the point of script.

985

A.N./94 حسن و دل

ḤUSN-WA-DIL

An allegorical story, in ornate prose, on Beauty and Heart, compiled by an anonymous person. The following have written on this topic:

1. Jāmi Lāhuri Nāmdār Khān, takhalluṣ Bīkhud or Bīkhudi, (d. 1086/1675).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2. Muḥammad Bīdil, (d. 1095/1684).

3. Ṣalāḥu'd-dīn Sāwi, takhalluṣ Ṣairafi.

4. Yaḥyā Sibāk Fattāḥī Nishāpuri, (d. 852/1448).

Beginning : این رساله ایست حسن نما وعشق افزا . . . آورده اند که در ولایت شرق در شهر بدن بادشاهی بود عقل نام الخ

Ending : ای شهسوار حسن عنا کشیده رو + هرجا که بری خدا دیده رو

ff. 23. ll. 7.0×4.1″/17.7×10.3 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Silver sprinkled paper. Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref : E.I.O. 1575/2.

986

A.N./293

(مکاتیب تاریخی)

(MAKĀTĪB-E-TA'RĪKHI)

A collection of a few historical letters. This copy is defective in the beginning.

Beginning : abruptly. در جواب ترسیل ما هی پخته . . . بعد ریزه چینی حمد خون العام عام الخ

Ending : چون پرده ساز کاغذ نامه من لبریز ترانه مبارك بادی است

ff. 14. ll. 16. S. 7.5×4.4″/18.9×10.9 cms.

Written in good shikast. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Bound.

987

A.N./87

چار چمن

CHĀR CHAMAN

A collection of short anecdotes and letters in ornate prose, compiled by an anonymous person.

Beginning : دیباچه سفینه سخن کلام ثنای منشی است که الخ

Ending : با قلام صحت نشان بر لوح بیان نگاشته

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 85. ll. 13. S. 8.0×4.1″/20.2×10.3 cms.

Written in calligraphic shikast-nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

988

Ta. 476/5 دستور العمل نویسندگی

DASTŪRU'L-'AMAL-E-NAWĪSANDAGI

A code on office routine, compiled by an anonymous person and divided into seven faṣls as under:

I, on record keeping, II, on manṣabdari system, III, on revenue assessment, IV, on mensuration; V, on arithmetic; VI, on forms of address; and VII, on documents and description of horses.

Beginning: دستور العمل نویسندگی مشتمل برهفت فصل الخ

Ending: نقره که اورا بران گویند

ff. 47. ll. 20. S. 8.9×5.2″/22.5×13.2 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, on 17 Muḥarram 1148/29th May 1735, at Aurangābād.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

989

B & M/20 متساوی الاعداد

MUTASĀWIU'L-A'DĀD

A glossary of words, which according to abjad system are of equal value. The collection begins with 3 and ends with 1133. The compiler's name is not given.

Beginning: ۳ آب اب باپا ٤ ابا آبا آج الخ

Ending: ۱۱۳۳ غلام نبی

ff. 76. ll. 15. S. 8.8×5.3″/22.2×13.4 cms.

Written in clear nasta'līq, on 21 Jumada I, 1188/30 July 1774.

Years in red. Worm holes. Fair condition. Not bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

990

B & M/21

Another copy of the same, going down to 1255/1839.

Beginning : as usual.

Ending': ۱۲۵۵

ff. 158. ll. 13. S. 9.2×6.1″/23.3×15.3 cms.

Written in clear nasta'līq, by Shaikh Ḥaidar, for Muḥammad Qamaru'd-dīn Khān. A late 13th cent. copy.

Years in red. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

991

Tibb. 280/3 (منشات)

(MUNSHĀT)

A collection of letters and notes in ornate prose with a few verses and anecdotes, compiled by an anonymous person.

Beginning : عبارتست از تالیف الفاظ موضوعه مفیده الخ

Ending : باورم ناید که شد در پوست مجنون سوی دوست
عاشق ناز ؟ گنجد چونبیند روی دوست

ff. 24. ll. varying. S. 7.7×4.8″/19.5×12.3 cms.

Written in good shafi'a. A middle 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

992

A.N./182 (رساله انشاء)

(RISĀLA-E-INSHĀ)

A collection of forms of addresses by an anonymous author.

Beginning : منشی عظام رمیم طبع سلیم ان برخوردار را گوهر بارسخن ابدار داراد الخ

Ending : این رساله مختصر عالی تناسب یادگار واله بندوشکایت ختم شد

ff. 29. ll. 11. S. 8.8×4.3″/22.3×11.0 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written-in good shikast, on 11 Jumada I, 1216/19th September 1801, at Hyderābād.

Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Not bound.

Seals: Muḥtaram Jung, 1246. محترم جنگ ۱۲٤٦

Muḥtaramu'd-daulah, 1257. محترم الدوله ۱۲۵۷

993

A.N./129

A collection of extracts form Majmu'a-e-Mirza Mahdi Khān and others compiled by an anonymous person.

Stray verses at the end.

Beginning: حبذا این بیاض دل آراکه الخ

Ending: بابیاری‌حسن ربیعی اشك گلزار ابراهیم گردد

ff. 35+1. ll. 12. S. 7.9×5.8″/20.2×14.8 cms.

Written in ordinary script. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

994

A.N./197 عیش افزا

'AYSH AFZĀ

A description of the beloved's body, in ornate prose interspersed with verses, compiled by an anonymous person.

Beginning: گوهر سپاس وستایش نثار بارگاه مقدسی میکزارند که الخ

Ending: خاص گر دانش در دل همه کس بهمیں نکته ختم گردم بس

ff. 33. ll. 15. S. 11.5×6.5″/29.0×16.2 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, on 21 Dhiqa'da, 1250/21 March, 1835.

Rubrications. Fair condition. Not bound.

995

A.N./5 ارکان و شرائط

ARKĀN WA SHARĀYAT

A collection of different types of official documents by an anonymous

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

compiler.

Beginning : بدانکه هر کوکب کلام مسطور در فلك بیان و برج ارکان الخ

Ending : رفیع المکان میجر جنرل کبن صاحب کمشنر ملك میسور

ff. 32. ll. 17. S. 7.9×4.9″/20.0×12.3 cms.

Written in good nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Rubrications. Good condition. Not bound.

996

Maj 27/2

انشاء بهادر

INSHĀ-E-BAHĀDUR

A treatise on letter writing, with specimens of letters to men of all positions, compiled by an anonymous author.

Beginning : سپاس بیقیاس که صفت آفرید کاریست که الخ

Ending : هر آنکه دست بکیرد بران نثار کنم

ff. 69. ll. 11 to 15. S. 8.5×5.7″21.8×14.6 cms.

Written in ordinary script. A late 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

Seals: I'tiṣāmu'l-Mulk, 1274. اعتصام الملك ۱۲۷٤

997

A.N./297/1

(فرامین)

(FARĀMĪN)

A collection of 89 letters of kings, ministers, nobles, etc., compiled by an anonymous person. Headings are given upto 29 letters. Incomplete at the end.

Beginning : مراسله شاه عباس بادشاه ایران نسایم . . . دعواتے که از نفحات اجابته الخ

Ending : abruptly. اصدار فرامین مطاع مصحوب معتمدی از بستاده پائی

ff. 117. ll. 17. S. 8.2×5.2 ; 6.2×3.2′/20.6×13.1 ; 15.5×8.0 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Thin paper. 'Unwān. Coloured ruled borders. Worm holes. Fair condition. Not bound.

998

A.N./132 (عرضداشت)

('ARḌDĀSHT)

An application addressed to a king.

Beginning : سبحان الله زهی خسروعادل باذل کامل یکانه الخ

Ending : از افق آسمان دوست واقبال در تشعشع جاوید روز افزون باد

ff. 6. ll. 11. S. 7.9×5.0 ; 5.0×2.7"/19.9×12.6 ; 12.6×6.8 cms.

Written in clear nasta'līq, in 1251/1835.

Coloured papers. Gold ruled borders. Rubrications. Margins repaired. Good condition. Bound.

999

A.N./271 (مجموعه عرضداشت)

(MAJMU'A-E-'ARḌDĀSHT)

A collection of petitions to Persian kings and Mughal Emperors, compiled as a text-book.

Beginning : تا معجز نمائے بطحا مشیت از جویبا رانا مل ابداع الخ

Ending : قدروسع خویش چیزی پیش شاهان می رود قلمی کردد

ff. 35. ll. 15. S. 8.2×6.0"/20.6×15.1 cms.

Written in ordinary script. A late 13th cent. copy.

European paper. Dampness stains. Fair condition. Not bound.

1000

A.N./149 مرقعات چیده

MURAQQA'ĀT-E-CHĪDAH

A collection of selected letters of eminent persons, compiled by an anonymous person.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : ای متوجه مقاصد صغیر و کبیر و ای ؟ مرادات بخش الخ

Ending : اگر بسیر چمن میروی قدم بردار
که همچو رنك حنا میرود بهار از دست

ff. 135. ll. 14. S. 9.0×5.0″/22.8×12.7 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. A few worm holes. Good condition. Bound.

Seals: Mustaqīm Jung; 1204. مستقیم جنگ ۱۲۰٤

Mustaqīmu'd-daulah, 1209. مستقیم الدوله ۱۲۰۹

Muḥammad 'Ali, 1234. محمد علی ۱۲۳٤

1001

Kash. 16 (مجموعه رقعات)

(MAJMU'A-E-RUQA'ĀT)

A collection of letters.

Beginning : کتابتی که از مکه معظمه عتافی افندی شیخ الحرم الخ

Ending : الکلمة اذا تاملت فیها فتامل رقمه رضی الدین الحسینی

ff. 182. ll. varying. S. 8.7×5.0″/22.2×12.8 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm eaten. Fair condition. To be repaired and rebound.

1002

A.N./274

Another collection of letters of eminent prose writers, collected to serve as a text-book.

Table of contents on ff. 1–8v that has no bearing on this copy, which is defective at both ends.

Beginning : abruptly. فهرست منشاءت الخ

Ending : abruptly. عظیم مستفید گردد وسلام علیکم اولا وظاهر او باطنا

ff. 195. ll. 14 to 16 S. 8.6×6.0″/21.6×15.1 cms.

Written in ordinary script. A late 13th cent. copy.

European paper. Fair condition. Not bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1003

A.N./144/3

Another collection of letters, compiled by an anonymous person.

Beginning : زبده اماجد عظام سلاله سادات کرام وای سپهر سعادت الخ

Ending : اکثر اوقات عزیز رفیق شفیق است العافیة بالخیر والرفاهیه

ff. 20. ll. 17. S. 8.6×4.7 ; 6.0×2.7″/21.7×12.4 ; 15.1×6.8 cms.

Written in good nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Gold ruled borders. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

1004

A.N./296

Another collection of letters and Firmans. A text-book. This copy is defective by two folios in table of contents.

Beginning : منشی ناطقه را دوات دل وقلم زبان الخ

Ending : وصول اخبار وفتوحات باشند

ff. 116. ll. 12 to 20. S. 8.4×6.1″/21.1×15.3 cms.

Written in ordinary script by several different hands. A late 13th. cent. copy.

European paper. Dampness stains. Fair condition. Not bound.

1005

A.N./310/7

Another collection of historical letters, etc. Defective at both ends. From the original pagination these pages are from a bigger copy.

Beginning : abruptly. سررشست ماست نسبت قرابت فرمودیم تا چنانچه الخ

Ending : abruptly. قلعه باید پرداخت چهارم شهر رجب ١١٦٤ ه

ff. 105. ll. 13 to 16. S. 8.2×6.1″/20.6×15.3 cms.

Written in ordinary script. An early 13th cent. copy.

European paper. Dampness stains. Fair condition. Not bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1006

A.N./159 رساله انشاء

(RISĀLA-E-INSHĀ)

A short treatise on letter writing, defective at both ends. The work is divided into 36 bābs.

Beginning: abruptly. رقعهای شیرین ومیوه جات مرغوب باب سیم در رقعات الخ

Ending: abruptly. زیاده چه برطراز د رقعه اشفاق فرمائے مخلصان

ff. 29. ll. 15. S. 9.4×7.5″/23.7×18.7 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Poor condition. A worthless copy.

1007

A.N./131

Another collection of forms of beginning and ending of letters addressed to rulers, nobles and others.

Beginning: آغاز کتاب بیکی از اسماء الهی نمودن ودران براعت استهلال لازم است الخ

Ending: گلستان رکشت وسند قطعه دان + محل پر کنه دیه قزیه بخوان

ff. 46. ll. 17. S. 7.9×5.1″/19.7×12.9 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 14th cent. copy.

European paper. Rubrications. Good condition. Not bound.

Collectanea

1008

Maj. 9 (مجموعه رسائل)

(MAJMU'A-E-RASA'IL)

This copy contains tracts in ornate prose with the last one on medicine. The contents are :–

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1–3. Ẓuḥūri'a dibāchas on : Gulzār-e-Ibrāhīm, Nauras, and Khwān-e-Khalīl, on ff. iv, 6v and 21, respectively.

4–8. Ṭughrā's Ilhāmiyyah, Tajalliyāt, Majma'u'l-Ghrā'ib, Ruqa'āt and 'Ibrat-nāma, on ff. 16, 28, 36v, 38 and 39v, respectively.

9. Letters of Naṣīra-e-Hamadāni, f. 41.

10. Waqf-nāma, the endowment deed written by Āqa Ḥusain Khwansāri for Mirza Raḍi, f. 53v.

11. A letter of 'Abdul Bāqi to Ibrāhīm Hamadāni, f. 58v.

12. Manaẓara-e-Shab wa Rūz by Mulla Munīr and his letters, f. 60v.

13. Two dibāchas of Āqa Ḥusain, f. 65v.

14. Kār-nāma, a tract in praise of the gardens and buildings of Shāhjahān-ābād by Māhiri of Kashmir, f. 69v.

15. Ḥusn wa 'Ishq of Ni'mat Khān 'Āli, f. 81v.

16. 'Ibrat-nāma of Ḥakīm Rafi'u'd-dīn Muḥammad, f. 90v.

17. Three anonymous letters, f. 94v.

18. (Risāla-e-Ṭibb). A treatise on medicine, based on the Mùjiz, compiled by Khudā Yāwar Khān b. Kifāyat Khān.

Beginning : الحمد لله . . . چنین گوید اضعف عباد الله خدا یاور خان الخ

Ending : یاقوت باشد و بعد از او را راحت محسوس شود

ff. 117. ll. varying. S. 9.7×5.1"/24.6×13.0 cms.

Written in a few different hands. A late 12th. cent. copy.

Rubrications. Worm eaten. Poor condition. Not bound.

1009

Tibb. 278/7 & 8 رسائل انشاء

RASĀI'L-E-INSHĀ

This copy contains :

1. Inshā-e-Naṣīrā-e-Hamadāni (ff. 1v–3). A tract in ornate prose.

Beginning : حق تعالی چمن اقبال و ریاض اجلال آن نور حدیقه الخ

Ending : جواب مرزا معین بچشم آب میدهم

2. Firdausiyyah (ff. 4v–25v). A description of Kashmir in prose and poetry by Ṭughrā Mashhadi.

Beginning : as usual.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : as usual.

ff. 25. ll. 11. S. 6.8 × 4.9″/17.3 × 12.7 cms.

Written in ordinary script, on 12 Dhiqa'dah 1081/13 March, 1671.

Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. To be rebound.

1010

Ta./340 (مجموعه)

(MAJMU'A)

A collection of eight farmāns as under :–

1. Jahāngīr to Prince Khurram, on f. 1v.
2. Khurram's reply in verse, on f. 2v.
3. Shāh 'Abbās II of Persia to Sulṭān 'Abdullah Quli Quṭb Shāh of Golconda, on f. 6.
4. Shāh Jahān to Sulṭān 'Abdullah, on f. 10.
5. Shāh Jahān to his Prime Minister, Mu'aẓẓam Khān, on f. 13v.
6–8. These three farmāns are from Shāh Jahān to Sulṭān 'Abdullah, and they pertain to the Peshcush, the Khuṭba (sermon) and the Sicca, (Coinage).

Beginning : فرزند ارجمند درة التاج فرخی وفیروزمندی واسط العقد سعادتمندی الخ

Ending : abruptly. بلکه آن قطب فلك ایالت را از تکالیف دیگرسوائے انچه درین فرمان

ff. 26. ll. 9. S. 8.2 × 6.6″/20.6 × 16.6 cms.

Written in ordinary script. An early 14th cent. copy.

English paper. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1011

A.N./306 (مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains.

1. Abul Ḥasan Tāna Shāh's Farmān addressed to his co-brother Niẓāmu'd-dīn Aḥmad, on ff. 1v–2.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2. A couplet attributed to Sayyid Muḥammad Gesudarāz, on f. 3v.
3. A collection of dates of births, accession and deaths of Quṭb Shāhi Kings of Golconda, and of other eminent persons, on ff. 4–5v; 13–14v.
4. An Arabic poem with its Persian paraphrase, in verse, on f. 8.
5. A table of evil days in each month of lunar calendar according to the Holy Prophet, 'Ali and Ja'far Ṣādiq, on f. 8v.
6. Short notes on various topics, on ff. 9–12v; 15–16v.
7. A collection of petitions submitted by Abul Ḥasan Tāna Shāh to 'Ālamgīr, Mu'aẓẓam, Mu'izzu'd-dīn, kings of Persia and others, on ff. 17–43v.
8. Chronograms pertaining to the victory of Lār 1010/1601, on f. 44, birth of a son, on f. 46v.
9. A short tract on numeralogy attributed to Aristotle, on ff. 44v–45.
10. Personal notes on the Holy Prophet, and the Shiite Imāms, ff. 46v–48.
11. Nuṣrat Jung's petition, and 'Ālamgīr's reply in verse, on f. 48v.
12. A collection of Qiṭ'as, ruba'is, etc., of several eminent poets :– Ruḥāni, Mirza Ja'far, 'Abbās II, Shaikh Muḥammad Khātūn, Faiḍi, Maulāna Rūmi, Khayyām, Khān-e-Khanān, Najība, Afḍal Kāshi, Dārā Shikoh, 'Ālamgīr, etc., on ff. 49–52v, 53v–54v; 57–60. with ff. 53 and 59v blank.
13. Miscellaneous notes, on ff. 55–56 and 109.
14. A collection of farmāns, on ff. 60v–106.

    Jahāngīr, Shāh Jahān's reply in verse, 'Abbās II to Mirza Muqīm, emissary of 'Abdullah Quṭb Shāh; Shāh Jahān to 'Abdullah Quṭb Shāh (as a prince, and as the Emperor), Sulṭān Muḥammad to 'Abdullah Quṭb Shāh, Dārā and Murād to 'Abdullah Quṭb Shāh; Jahāngīr and 'Ālamgīr to Bijāpur Sulṭāns; 'Ali Akbar to Mādanna, 'Ālamgīr to Abul Ḥasan Tāna Shāh, 'Abbās II to Naẓar Muḥammad Khān, Ṭahmasp, etc.
15. A ghazal of Mūsa Khān Jur'at, on f. 106v.
16. Notes on correct writing, on ff. 107v–108. ff. 107 and 108v blank.

Beginning : فرمان جهان مطاع خورشید شعاع کیوان ارتفاع از دیوان همایون الخ

Ending : قطعه صندل وکاری وبهل ذات را منزل نویسند

ff. 109. 11. 12. S. 8.1×4.6″/20.4×11.5 cms.

Written in good nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1012

A.N./292 (مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains two collections of letters:

1. (Ruqa'āt), (ff. 1–14v). A collection of letters addressed to different dignitaries. This copy is defective in the beginning.

These pages are transcribed in clear shikast by 'Abdun Nabi Baig, b. Ghiyāth Baig of Ghazni, on 15 Dhiqa'da, 46 'Ālamgīri, (1114/22nd March, 1703).

2. (Mukātabāt wa Murāsalāt), (ff. 15v–42). A collection of eleven letters of Shāh Ṭahmasp Ṣafawi addressed to the Sulṭān of Turkey. These letters are dated 968 and 969/1561 and 1562.

Beginning: 1. رقعه اخری اخوان الصفا محبت باوفا مولانا پیر کمال تحریر یافت الخ

2. مکاتبات و مراسلات حضرت بادشاه ستاره سپاه فریدون جاه الخ

Ending: 1. چه جای که از وضر رآید والله یفعل الحق وهو یهدی السبیل والسلام

2. اکر دوستی جام لعل است وبزم
وگر دشمنی تیغ سراست و رزم

ff. 42. ll. S. 7.9×4.7; 6.6×2.6"/19.9×11.9; 16.6×6.5 cms.

Written in clear shikast and good shafi'a. An early 12th cent. copy.

Coloured paper. Gold ruled borders. Rubrications. Dampness stains. Fair condition. Not bound.

Seals: Yūsuf b. Bad'i,
یوسف ابن بدیع

Munīr, son of Muḥammad Ya'qūb.
منیر ولد محمد یعقوب

Yūsuf, 1070.
یوسف غلام حضرت محمد اورنگ زیب
شاه عالم گیر بهادر بادشاه غازی ۱۰۷۰

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1013

A.N./342

(مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains three works:

1. Bāgh wa Bahār, (ff. 1v–54). Another copy of the same as in Nos. 930 933 above.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

2. Ruqa'āt-e-Bīdil, (ff. 57v–146).

Another copy of the same as in Nos. 882–884 above, incomplete at the end.

Beginning: as usual.

Ending: abruptly. امید که ثمره اعتقاد اخلاص کیشان باغ

3. Inshā-e-Faḍā'il Khān (ff. 150–167v). A treatise on epistolography containing letters written to the Nizams, his ministers, nobles and others. The author Ma'mūr Khān Panni (f. 161) has dedicated the work to his master Ḥāfiẓ Faḍā'il Khān, (d. 1217/1802), whose death is recorded in a chronogram سال تاریخ رحلت اقدس+کفت هاتف سبك بجنت رفت ۱۲۱۷ on f. 161. In a lengthy preface the author deals with a short history of Kurnool.

The work is divided into a muqaddima and three faṣls. This copy is defective by several folios at the end.

Beginning: اجتماع کلد سته کلام بیان ثنای جامعیست که الخ

Ending: abruptly. تمثیلات دیگر که در شوق عبارت ؟ بلند

ff. 167. ll. 10 or 11. S. 8.3×5.3×5.1″/20.9×12.7 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Worm holes repaired. Good condition. Bound.

1014

A.N./26

(مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains three short works:

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1. (Inshā-e-Mir Baqir). A collection of a few letters mostly by Mir Bāqir. It begins without any preface (ff. 1v–7v).

Beginning: ای قلمت غالیه مشك ناب + ریخته برحاشیه آفتاب الخ

Ending: صد پیامانست درهر کام و صد جا آتش است

2. (Inshā-e-Mir Ja'far). Four letters of Mir Ja'far, on ff. 7v–9v.

Beginning: یکانهٔ که هزار ویك نام مبارکش هزار ویك چراغ الخ

Ending: قلم بشکست و طبع تست نازك

وگرنه میزدم دیگر تراشی

3. (Inshā-e-'Abdul Wahāb). A collection of official letters compiled by 'Abdul Wahāb b. Ma'mūri al-Ḥusain, takhalluṣ Ghinā'i, on ff. 9v–28.

Jahāngīr to Shāh 'Abbās, Gauhar Shāh Begum, daughter of Sulṭān Ibrāhīm Mirza to Sulṭān Ḥusain Mirza Ṣafawi, A'ẓam Khān to 'Ādil Khān (Shāh of Bijāpur); to Ḥakīm Abul Fatḥ from Qandahār, Ḥakīm Ṣādiq to Jānsipār Khān, Sazawār Khān to one of his brothers, etc.

Beginning: فرخنده انشای که مترسلان بلاغت آئین دیباچه الخ

Ending: باعث انبساط خاطر مودت آگین گردد چون مطلب مختصر بود

زیاده نرفت ایام بکام دوستان باد

ff. 28, ll. 11–21. S. 9.7×5.5″/24.6×14.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Headings in red. Worm holes. Fair condition. Bound.

1015

A.N./283

(مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains two works:–

1. Maslaku'l-Inshā (ff. 1–17v). A short treatise on epistolary models, by an anonymous author.
2. Qānūncha-e-Inshā (ff. 18–36v). Another short treatise of similar nature by Wālih.

Beginning: 1. در ضوابط نامهای که ارباب قلم مینویسند مروارید را الخ

2. منشی عظام رمیم طبع سلیم آن برخوردار را الخ

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : 1. بنابر ان اینچند کلمه بطریق هبه نامه خانه نوشته داده شد

2. ختم شد قانونچه انشا بنام + باد مقبول صنایع والسلام

ff. 36. ll. 17. & 14. S. 7.4×5.2″/18.7×12.8 cms.

Written in ordinary script, by Muḥammad Bādshāh b. Muḥammad Hāshim (هاشم) of Vijayanagar (اجی نگر), during the reign of Mahārāja Ṣāḥib Rajenarāyan Gajapati, in 1225/1810, at Shakarpalli.

European paper. Rubrications, upto f. 21. Dampness stains. Fair condition. Bound.

1016

A.N./14 (مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains :–

1. A collection of letters on different topics addressed to kings, nobles and others (ff. 1v–49v), compiled by Bāl Bihāri.
2. A story of the Qāḍi and a thief (حکایت قاضی ودزد), on ff. 50–55v.
3. Two more letters, on ff. 35v–57.

Beginning : فرمان فرمای ممالك دلهای دوردستان سلامت الخ

Ending : فمن عمل صالحا فلنفسه . . . بهروزخواهند کردید والسلام

ff. 57. ll. 16. S. 9.7×5.2″/24.5×13.1 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. Bound.

Seals : Mir Raushan 'Ali. میر روشن علی

1017

A.N./33 (مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains the following works :–

1. Inshā-e-Luṭfullahi (ff. 1v–161). A treatise on epistolary models and prosody, rhetoric, etc. compiled for the girls. The author, Ghulām Muḥyu'd-dīn Sayyid 'Abdul Laṭīf says in his short preface that many

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
girls went to a teacher seeking education. Since he had no course book he evaded them. When the girls troubled him he came to the author for help. This work was thereupon compiled in which attention is paid to easy understanding. Besides letters, this work deals with other topics like prosody, rhetoric and religion.

This work ends on f. 161.

Beginning: پس ازحمدی که حق باشد سزایش + پس از نعتے امام انبیایش میگوید فقیر ضعیف الخ

Ending: الحمد لله علی الاتمام والصلوة علی خیر الانام وآله الکرام واصحابه العظام

2. Mīzānu'l-'Aqā'id, by Abul Ḥasan (ff. 161–173v).

A short treatise, on correct beliefs, in nine faṣls:

Beginning: حمدی صافی از کدورات نفسانی مر واحدی راست که الخ

Ending: عادتیم منهم مودة والله غفور الرحیم

3. A poem in Urdu, on Ḥaḍrat 'Ali and Amir Mu'awiyya (ff. 173v–177v).

Beginning: روایت یون کئی هین اهل اخبار + که مجلس مین معاویه کی ایکبار

Ending: تو کرتا تها بهت؟ سالار + مدینی مین تها جاڑا گرچه بسیار

4. A few verses, in Urdu, on Revelation (وحی) on f. 178.

5. Miftahu'l-Asrār by 'Abdul Laṭīf (ff. 178v–179v). A short tract on sufism.

Beginning: الحمد لله . . . بدانکه اما بعد فقیر ضعیف غلام محی الدین الخ

Ending: حقیقی اصطلاحی باشد والله الموفق للصواب والیه المرجع المآب

ff. 179. ll. 13. S. 9.4×7.4"/23.7×18.1 cms.

Written in clear nasta'līq, in 1253/1837.

European paper. Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

هذا من مواهب الهیه – ۱۲٤۷ – هو الحفیظ ۱۲٤۳

Seals: (Ḥāfiẓ Yār Jung, Munshi to Arasṭū Jāh).

1018

Ta./12

بیاض

BAYĀḌ

A scrap book containing a collection of letters, poems and extracts

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
from a few tadhkiras on the lives of different poets, etc. The contents of this bayāḍ are of local interest, and are reproduced as under:

1. *Letters* (ff. 1–7). A collection of 18 letters out of which first two are missing.
2. Rāi Chimna Lāl on behalf of Saf Shikan Khān to Aslam Khān.
3. The same but addressed to Rāo Bālāji.
4. To Narāyan, Vakil to Ṣalābat Jung.
5. From Mirza Bīdil.
6. Muḥammad Riḍā to Khān-e-Jahān, in verse.
7. Heading is missing.
8. From Bālchand, in praise of a shield.
9. Rāi Chimna Lāl thanking the Ṣubedar of Machlipatnam who had sent him a Dupata.
10. Rāi Chimna Lāl, in praise of a melon.
11. Imperial Farmān addressed to Āṣifu'd-Daulah, the Niẓām.
12. From Musawi Khān to Rāja Raghunāth Dās thanking him on the former's victory over Rāo Bālāji.
13. From Rāi Chimna Lāl.
14. From Musawi Khān, in praise of tobacco.
15. From Musawi Khān, on his friend's recovery from illness.
16. From Lāla Tej Rāi.
17. From Ṣalābat Jung, the Niẓām, to Quṭbu'd-Daulah.

Rubā'is of Raushan Ḍamīr in praise of 'Ālamgīr which earned him a gift of Rs. 7000/–; of Ghaḍā'iri.

II. Extracts from Āzād's Khazāna-e-'Āmira (ff. 7v–88v), copied in 1199/1785.

III. *Qasāi'd.* (ff. 88v–96)

Aḥmad Yār Khān Yekta's ghazal on f. 88v. A qasida in praise of Ḥakim Imāmu'd-dīn, takhalluṣ Aksar, by Mir Muḥammad Afḍal, takhalluṣ Thābit Ilahābādi, on ff. 89, copied in 1203/1789.

A qaṣīda in praise of Amiru'l Umara Ḥusain 'Ali Khān, by Mir 'Abdul Jalīl Balgrāmi, on ff. 92v.

IV. Extracts from Shāh Nawāz Khān's Bahāristān-e-Sukhan, on ff. 96–98v, copied in 1204/1790.

V. Extracts from Shāh Nawāz Khān's Ma'āthirul Umara, on ff. 68v–102v, copied in 1205/1791.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : abruptly. رقعه رای چمنا لال از طرف صف شکن خان به اسلم خان بهادر نوشته الخ

Ending : ز قهرش گر نظر افتد بگرداب . . . آب

خاتمه چاردهم شهر جمادی الاول ۱۲۰۵ هجری

ff. 102. ll. 18 or 19 S. 9.4×5.2 ; 8.1×4.1″/23.8×13.0 ; 20.5×10.3 cms.

Written in good shikast-nasta'līq, in 1205/1791, at Hyderābād.

Ruled borders. Rubrications. Dampness stains. Poor condition.

1019

A.N./227

(مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains two works :–

1. (Ruqa'āt), on ff. 1v–51. A collection of official letters pertaining to the early Āṣif Jāhi period, with a few Farmāns of 'Ālamgīr. The title of the work and the compiler's name are not found as the work begins without any preface.

2. Gulshan-e-Sa'ādat, on f. 51v–110v.

Another copy of the same, vide Nos : 892–894 above.

Beginning : 1. قبل ازین کیفیت ظهور آثار بقی و طغیان الخ

2. as usual.

Ending : 1. بآمدن حضور مردم مجتمع میشوند مختارند بیارند

2. as usual.

ff. 50+60=110. ll. 15. S. 9.0×5.5″/22.7×13.8 cms.

Written in ordinary script. A late 13th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1020

A.N./339

(مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains the following works :

1. Armughān (ff. 1v–120v). A collection of letters of eminent persons at the court of King Wājid 'Ali Shāh of Oudh (1263–1272/1847–1856).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The work was compiled in his reign by Shamsu'd-dīn Muḥammad Taslīm b. Imām Bakhsh Ṣahbāi' of Delhi (d. 1273/1857). It was undertaken at the request of Mirza 'Ali Riḍā.

Beginning: انشای ثنای سینه سخن آفرینی است که دو دفتر نشائتین باچنین الخ

Ending: که شب نشینی و دود چراغ خوردن جمع نیاید والسلام

2. Dibācha on Tadhkiratu'sh-Shu'arā written at the request of Mirza 'Ali Riḍā (ff. 120v–123v).

3. Khātima on the commentary on Maqamāt Ḥarīri (ff. 123v/125v).

4. Ādāb wa Maḥāwara (ff. 129–130). A short treatise on metaphors copied from the bayāḍ of Abu Ṭālib Ḥusain of Masīr-e-Ṭālibī fame.

5. Fawāi'd (ff. 130–139). Three short notes on philosophical topic from Ṭālibī's bayāḍ.

6. Risāla-e-Naḥw (ff. 139v-150v).

A short treatise on grammar compiled by Imām Bakhsh Ṣahbā'i of Delhi, a teacher of English School and father of the author. Both died in the historical struggle of 1857.

A note reads thus رساله فارسی از مولانا امام بخش صهبای مدرس مدرسه انکلش که در غدر ۱۲۷۳ حضرت مصنف معه فرزند دلبند خود در آن فتنه شهید شدند

Beginning: سپاسی که تا ابد یك ذره ان ذخیره اندیشه والاخردان نگردد الخ

Ending: متعلق خود جمله فعلیه شده جزای شرط گردید

7. A letter of Mir Muḥammad Bāqir Dāmād, addressed to Mulla 'Abdullah (f. 151v).

ff. 151. ll. 15. S. 9.1×5.8; 6.7×3.5"/23.0×14.5; 16.8×8.9 cms.

Written in good nasta'līq, in 1287/1870

Coloured ruled borders. Rubrications. Fair condition. To be repaired and rebound.

1021

A.N./87 (مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy, compiled as a text book, contains the following:

1. List of manuscripts in the Library of Karrār Nawāz Khān (of Naldrug), which were meant for the education of his son, Amir Nawāz

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Khān-e-'Amir Nawāzu'l-mamālik) (ff. i-iii).

2. An 'arḍdāsht of Muḥammad Nāmdār Khān addressed to 'Ālamgīr congratulating him on his victory over Sivāji (ff. iv–vi).

3. Majmu'a-e-Ruqa'āt (ff. iv–118v). A collection of letters of eminent persons, compiled by Muḥammad Anwaru'd-dīn Khān Ṣiddīqi at the request of Karrār Nawāz Khān, for his son, Amir Nawāz Khān.

4. A letter (ff. 118v–120).

5. Mathnawi-e-Ḥasan (ff. 121v–124). An Urdu love poem. A few couplets have been selected.

6. Kalām-e-'Ājiz (ff. 124v–126v). A selection from his Urdu Dīwān.

7. Munajāt (ff. 126v–127v). A Persian prayer poem of Khwāja Naṣīru'd-dīn Chirāgh-e-Dihli.

8. A mustazād (ff. 127v–128).

9. Qaṣā'id-e-Iḥsān (ff. 129–138). A few Urdu poems.

10. Diwān-e-Qurbān. A few Urdu poems of Qurbān 'Ali, (ff. 138–148).

11. An Arabic and an Urdu poem in praise of Dulah Khān Jānuzai surnamed Karrār Khān, by Mir Ghulām Muḥyu'd-dīn Sawāi (ff. 148–149v).

12. An Urdu Muṣaddas, in praise of Karrār Nawāz Khān, by Nawāb Khān-e-Jahān Khān (ff. 149v–153).

13. Three Urdu Ghazals by Amir (ff. 153v–154v).

14. Khālaq Bāri (ff. 155–160v). The famous versified vocabulary by Amir-e-Khusrav.

15. Diwān-e-Maḥmūd (ff. 161v–163), Persian poems of Maḥmūd (Iv ASB 894 and 895) incomplete in (ح).

Beginning: شکر حکیمی درد بی درمان ایوب از داروی صوریش بعلاج کامل رسیده الخ

Ending: حدیث توبه و تقوی مپرس از محمود
ایاز و او باو پر ز می سه چار قدح

ff. 163. ll. 11 to 17. S. 9.2×5.9″/23.2×14.7 cms.

Written in ordinary script, in 1229/1814, at Naldrug Fort.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1022

A.N./352 (مجموعه)

(MAJMU'A)

1. Ruqa'āt-e-Bīdil (ff. iv–iii). The same as in Nos. 882–884 and 1012/2 above.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

2. Risāla-e-Ramal (ff. 112–117v). A short tract on Geomancy in 41 bābs.

Beginning : فصل در بیان رمل چنین گویند که در وقت مهتر آدم علیه السلام

Ending : واگر سه باید خطیر بود

3. Risāla Dānistān-e-Bīmāri (ff. 118–125).

A short treatise on finding out the diseases and causes thereof on each day of the week.

Beginning : دانستن بیماری نام مردان و زنان هفت گونه الخ

Ending : این پایته ؟

4. Ruqa'āt (ff. 126–140). A collection of short letters on every topic.

Beginning : در عنایت انبه های ارسالی ـ نخل کرم تو تا ثمر می بند ـ
حیرت همه سو راه نظر می بند

Ending : چشم را نوری ودل را سروری حاصل آید

ff. 140. ll. 15. S. 9.0×5.0"/22.8×12.7 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Muhkam Singh, in 1195/1684, at Hyderābād.

Coloured paper. Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Sayyid Muḥammad 'Ali Khān Bahādur, 1221 and 1237.
سید محمد علی خان بهادر ۱۲۲۱ بود جانشین محمد علی ۱۲۳۷

1023

A.N./225 (مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains the following works :-

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1. A few pages out of Bijāpur History, on ff. 2–23. Defective in the beginning.

Beginning: abruptly. فلا یستطیعون توصیة ولا الی اهلهم یرجعون از معاودت الخ

Ending: قسما فطان اجلهم خطا انا ـ

2. An Arabic Khuṭba, on ff. 23–25.

3. Selections from Riyāḍu'l Inshā of Maḥmūd Gāwān, on ff. 25v–49v. The same as in Nos. 765–768.

4. Qawaid-e-Inshā, on ff. 50v–254.

A treatise on epistolary models, compiled by an anonymous author.

Beginning: آفتاب عالمتاب دولت قاهره وماه جهان افروز سلطنت باهره الخ

Ending: بر صحائف ادوار اوراق روزکار تا هنگام نشور منشور بمنه کمال کرمه

5. A glossary based on Ṣurāḥ, Qāmūs and Burhān-e-Qāṭa', on ff. 255v–266.

Beginning: شب چراغك کرم شتاب را گویند الخ

Ending: وبجائے خای نقطه دار جیم هم آمده است

Arabic prayers, etc. in the beginning.

ff. 266. ll. 14. S. 9.4×5.2"/23.6×13.2 cms.

Written in ordinary script. An early 12th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Mir Ghulām Muḥammad, 1158. میر غلام محمد ۱۱۵۸

1024

Ta./270

(مجموعه)

(MAJMU'A)

A collection of letters. The contents are as follows:

1. Extracts from Naḥaru'l-Faṣāḥat of Mirza Qatīl, (ff. 1v–14).
2. Miscellaneous, (ff. 14–32v).
3. Bahār-e-'Ajam of Amānat 'Ali, (ff. 33–52v).
4. Miscellaneous correspondence of Amānt 'Ali, (ff. 53–88v).
5. Ruqa'āt of Maulwi Salīmullah, (ff. 89–110).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

6. Miscellaneous letters, (ff. 116–120v).

7. Ruqa'āt of Munshi Husain Bakhsh, (ff. 120v–128).

8. Miscellaneous letters, (ff. 144–169v).

9. Letters of Mirza Qatīl (ff. 193v–212v).

These letters pertain to U. P. and Calcutta, and have been compiled as a text-book. Some of them contain Urdu poems.

Beginning : چند رقعات از نہر الفصاحت من کلام فرقت انجام مرزا قتیل صاحب مرحوم نوشتہ شد الخ

Ending : وعدہ آنے کا کیا بھی تو نہ آیا ظالم
وصل کا تیری عبث ہمنی سرانجام کیا

ff. 212. ll. 17. S. 11.5 × 7.2″/29.0 × 18.1 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Margins renewed. Worm holes, repaired. Dampness stains. Fair condition. To be rebound.

1025

A.N./340 (مجموعہ)

(MAJMU'A)

This copy contains three works :–

1. Inshā-e-Harkaran (ff. 1v–43). The same as Nos : 814-818.

2. Inshā-e-Ni'mati (ff. 44v–51v). A treatise in ornate prose by Ni'matullah Bani Isrā'il.

3. Inshā-e-Khalīfa (ff. 52–114v). The same as Nos. 848–850.

Beginning : 1 and 3 as usual.

2. بندہ درگاہ بلا اشتباہ شیخ نعمت اللہ بنی اسرائیل الخ

Ending : 1 and 3 as usual.

2. بالنون والصاد بالخیر یعون اللہ ملک

ff. 114. ll. 12, 14 or 14. S. 8.7 × 5.7″/22.0 × 14.4 cms.

Written in ordinary script. A late 13th cent. copy.

Headings in red. Worm holes. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1026

A.N./363 (مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains:

1. Munshāt-e-Brahman (ff. 1v-64). A collection of letters addressed to Shāh Jahān and the nobles of his time compiled by Chandarbhan Brahman.

Beginning: چون از عنفوان شباب این برهمن عقیدت کیش را میل و رغبت الخ

Ending: قول حضرت شیخ المشایخ که بمزید معتقد خود امیر خسرو میفرموده اند

Ref: R. 397; E.I.O. 2094; IvASB. 368–369.

2. Manāẓiru'l-Inshā, (ff. 65v–78). Another copy of the same, but left incomplete at the same. (Refer Nos. 763–764 above).

Beginning: as usual.

Ending: abruptly. پس ظاهر شد که لابدست در تشبیه از طرفین

3. (Ruqa'āt), (ff. 78–92). A collection of a few letters.

Beginning: عرضداشت فدوی صداقت کیش فلان ذره آسا بهر ازان الخ

Ending: در نفاق بروے خود باز داشتن ز نکار غم والم از آئینه ضمیر زدوده گردد

ff. 92. ll. 15 to 18. S. 8.4×4.7″21.1×11.8 cms.

Written in good nasta'līq and shikast. A late 12th cent. copy.

Gold sprinkled paper for No. 1. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals: Mu'tamanu'd-daulah. موتمن الدوله

1027

A.N./344 (مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains eight short works:–

1. (Risāla-e-Inshā), (ff. 1v–3v). A short note, in ornate prose by an anonymous person.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : نو بهار است چمن تخت سلیمان گل است آصف بادصبا الخ

Ending : بهم آغوشی ها پر داختند

2. Ḥāshiya Mir 'Abdul Jalīl Balgrāmi (ff. 4-4v). A commentary on Mir Nurullah Aḥrāri's objection on Sa'di's quotation.

Beginning : حاشیه میر عبد الجلیل بلکرامی بر اعتراض میر نور الله احراری که الخ

Ending : اللهم اغفرهفوات واعف عن زلات

3. Āshūb-nāma (ff. 5-13). Ṭughrā's comments on Zulāli's Saba' Sayyāra. Refer No: 838/16 above.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

4. Manāẓara-e-Rūz-wa-Shabb (ff. 14-16). Munīr's tract, in ornate prose, on Day and Night. Refer Nos. 826-830 above.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

5. Inshā-e-Ṭāhir (ff. 16-20). A tract, in ornate prose, by Mirza Ṭāhir Naṣirābādi.

Beginning : بنام کلشن آرای خیالات که از نفیش برون می آید اثبات الخ

Ending : واکر داند و نکوید در خواب هم نه بیند

6. A letter of Ni'mat Khān (ff. 21-22).

Beginning : کلك مصور ازلی بمقتضای کریمه صورکم فاحسن صورکم الخ

Ending : گلشن عمران دلال طبع صافی ضمیر بآب اورنگ باد

7. Dībācha (ff. 22v-24). A preface of Mirza Rafi' Wā'iẓ.

Beginning : نسیم ثنای ارادت تعظیم سزاوار گلزار چمن پیرائیست که الخ

Ending : نظر چشم تماشا تواند کشاد

8. Ruqa'āt (ff. 25-340). A few stray letters.

Beginning : رقعه بصفت چشم سیه چشمان شوخی چشمت الخ

Ending : ایام اتحاد در تزاد + الی یوم التناد و عواقب امور بخیر باد

ff. 34. 11. Diagonal. S. 7.5×4.7"/19.0×11.9 cms.

Written in clear nasta'līq by Ghulām Ḥasan b. Maḥmūd Jauhar of Baiganpalli, on 2 Ramaḍān, 1244/8 March 1829, at Hyderābād in Ḥaidar Jung's Bungalow, Mughalpura.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Rubrications. Worm holes. Fair condition. Bound.

1028

A.N./161 (مجموعه)

(MAJMU'A)

A collection of letters of Muḥammad Zamān, prose works of Ṭughrā and the Ruba'iyyat of 'Umar Khayyām. The contents are as follows:

1. Bīdil's mukhammas, by a later hand, on p. 1.
2. A preface to this majmu'a in which the compiler has not given his name, on pp. 2 and 3.
3. Zamān's letter addressed to:
   a. The nobles regarding abstinence from wine, on p. 4.
   b. Ḥusain Bādshāh.
   c. Mirza Ṭāhir Wāqi'a-navīs, on p. 5.
4. Gulshan-e-Khayāl by Mirza Ṭāhir Naṣrābādi, in verse, on p. 6.
5. Ṭughrā Mash-hadi's works in prose: (Refer Nos. 838–845 above).
   a. Murtafi'āt, on p. 10.
   b. Ma'dharat-nāma, addressed to Mirza Ḥamza, on p. 13.
   c. A letter addressed to Muqīma, on p. 13.
   d. Ilhāmiyya, on p. 14.
   e. Dibācha Mi'yāru'l-Idrāk, on p. 22.
   f. A letter to Muḥammad Shafi', on p. 23.
   g. A letter to Mirza Muqīm, on p. 23.
   h. A letter to a Prince, on p. 25.
   i. A letter to Mir Ḥusain, on p. 25.
   j. A letter to Raushan Qalam, on p. 26.
   k. A letter to Shamsā'i, the calligrapher, on p. 26.
   l. A letter to Masiḥu'z-Zamān, on p. 27.
   m. A letter to Qāḍizāda, on p. 27.
   n. A letter to Khwāja Lālā, on p. 28.
   o. A letter to Mirza Sanā'i, on p. 29.
   p. A letter to Timur Khān, on p. 30.
   q. A letter to Ṭālib Kalīm, on p. 30.
   r. A letter to Shāh Ṣāliḥ, on p. 31.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

s. A letter to Mirza Abu'l Fatḥ, on p. 31.

6. Five short anecdotes, on p. 32.

7. A preface to Qawāmu'l-Anāmi of Āqa Ḥusain, in verse, on p. 33, (written on 14 Ramaḍān 1086, by Muḥammad Mahdi Iṣfahāni, on p. 38).

8. A short tract in ornate prose and verse addressed to Shāh Ṣafi against wine, on p. 38.

9. Another short tract in praise of spring, on p. 44.

10. An anecdote pertaining to Bu 'Ali Sina and a Darwīsh, by a different hand in nasta'līq, on p. 47.

11. 'Ālamgīr's letter to Mu'aẓẓam, by a different hand in nasta'līq, on p. 47.

12. Ḥaḍrat 'Ali's saying regarding the ten attributes found in a dog, by a different hand in nastali'q, on p. 47.

13. Faridu'd-dīn 'Akkāsha's (رحیقه), on sufic topic, on p. 48.

14. Three ghazals by Fiṭrat (Musawi), Ghiyāth and Mā'il, on the margin of p. 48, in bad script.

15. A collection of 'Umar Khayyām's famous Rubā'īs, written by a later hand, in ordinary nasta'līq, on pp. 49–51, 53–54, 58–61, 67–70, and margins of pp. 49–69.

16. A note on a crafty person, on p. 52.

17. Couplets of Ṣufi Quli Baig Qarāq Khān (قراق) , Mirza Yūsuf, Mirza Ṭāhir, Yūsuf Shāmlu, Fayyāḍ and Ṣā'ib, on p. 52.

18. In praise of snow and the winter when Amiru'l Umara Muḥammad Zamān Khān went to have the audience of the Emperor Shāh Jahān, on p. 55.

19. Ṣā'ib's ghazal, on p. 57.

20. Jalāla Ardastāni's letter to Ṭālib Kalīm, on p. 62.

21. A letter to Mirza Muḥammad Ḥusain Kirmāni, on p. 63.

22. A letter to Mir Jumla, on p. 63.

23. A letter to Jalālu'd-dīn Muḥammad, on p. 64.

24. A letter to Sayyid Riḍā, on p. 65.

25. Sa'di's ghazal, on p. 71.

Beginning : یارب نفسی ده که ثنا پردازم . . . اما بعد این سفینه ایست مالا مال از لآلی شاهوار که الخ

Ending : سعد یا راستی ز خلق مجوی + چون تو در نفس خود نمی یابی

ff. 71. 11. Different. S. 11.5×6.9 ; 7.8×4.1"/29.0×17.2 ; 19.7×10.3 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in excellent shāfi'a by Muḥammad Mahdi Iṣfahāni on 14 Ramaḍān 1086/22nd November, 1675.

Gold sprinkled paper. Gold ruled borders. Rubrications. Worm holes, to be repaired. Fair condition. To be rebound.

1029

A.N./356 (مجموعه)

(MAJMU'A)

This text-book contains the following :-

1. Qawā'id-e-Ṣaḥīfa-e-Shāhi (ff. 1–57v). A treatise on epistolography giving specimens of various forms of addresses, etc. Incomplete at both ends.

Beginning : abruptly. متصدی کتابت رسایل باید که از وقوف بر علم عربیه الخ

Ending : abruptly. کاه برلب بردل کاه برسر یافتم

2. Risāla-e-Ta'līm-e-Khaṭṭ Nawīsi (ff. 58–64v) A tract on letter writing compiled by 'Ali Naqi Khān b. Ḥashmat 'Ali Khān of Sandi, and divided into seven ḍābiṭās.

Beginning : الحمد لله . . . بعد چنین گوید احقر العباد سید علی نقی خان الخ

Ending : بست وهفت خطا شود و مهارت ضروری حاصل گردد بتوفیق الله تعالی

3. A note on titles by which different letters are known (ff. 66 and 67).

4. Tuḥfatu'l-Mutarassalīn (ff. 68–77v). Extracts from a work on eipistolography by an anonymous person.

Beginning : دربیان جواز حذف رکن مکتوب تقدیم و تاخیر الخ

Ending : مناقب سیادت وگلکونه مناصب نقابت می آراید

5. Nafā'isu'l Funūn, (ff. 77v–79v). Extracts from the well-known encyclopaedia.

ff. 79. ll. 17. S. 8.3×5.9"/20.7×14.7 cms.

Written in ordinary script. A late 13th cent. copy.

European paper. Rubrications. Dampness stains. Fair condition.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

A.N./365

(مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy, a text-book, contains the following :-

1. Haft Anjuman (ff. 1v–29v). A treatise, in ornate prose, dealing with the town of Burhānpur, and Hindu festivals compiled by Lāla Chatar Mall. The work is divided into seven anjums as under.

Najam 1, on invocation to the Almighty, and in praise of Mirza Shāh Shuja', takhalluṣ Fuqarā, a poet, on f. 1v.

Najam 2, in praise of the city of Burhānpur, on f. 7.

Najam 3, on a festival, on f. 11v.

Najam 4, on Daserah, on f. 15v.

Najam 5, on Divali, on f. 19v.

Najam 6, on Basant, on f. 22v.

Najam 7, on Holi, on f. 24v.

Beginning : تاب تجلی ایست ز نور قدیم

بسم الله الرحمن الرحیم – فروغ پیرای شمع بیان الخ

Ending : زروی عبرتش بر فرق حساد + زمین تا آسمان گرد جهان باد

2. Lughat-e-Mutafarraqah (ff. 33v–52v). A short vocabulary.

Beginning : اصطفا برگزیدگی و بزرگی الخ

Ending : الایمان – مبلغ درکیه

3. Lughat. Another short vocabulary, (ff. 53v–72v).

Beginning : الها – پروردگارا – ملکا – بادشاها الخ

Ending : بازی – مقابله

4. Nuskha Qawānīn-e-Farukht-nama (ff. 73v–88). A collection of specimens of sale deeds.

Beginning : در تاریخ ۲ ماه محرم الحرام سنه ۱۰۵۱ اقرار کرد الخ

Ending : منع میسازد که از حق بردری دیگر مرو

5. Inshā-e-Amānullah Ḥusaini (ff. 89v–107). The same as in Nos. 822-825 above.

Beginning : as usual.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : as usual.

ff. 107v–108v are left blank.

6. Inshā dar madḥ-e-Jalālu'd-dīn, Kalīm and others (ff. 109–149). A short treatise, in ornate prose, praising Jalālu'd-dīn Muḥammad (ad-Dawwānī) (f. 109); Abu Ṭālib Kalīm (f. 121v), and Ḥakim Sharafu'd-dīn Ḥasan Shifā'i (f. 144).

Beginning : یکانه ایزد سخن آفرین و بر آرنده چرخ برین الخ

Ending : بدین شکر از هدیه بزرگ فرستاده بود

The collection begins with a short preface by the editor who has not given his name. This copy does not contain a few more extracts according to the table of contents drawn by the editor.

ff. i+149. ll. 13. S. 8.3×6.1″/21.0×15.3 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq, in different hands, in 1197/1783.

European paper. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals: Muḥammad Tīpu Sulṭān Khān Tarīn. محمد ٹیپو سلطان خان ترین

2. *Prosody, Rhyme, Poetics, and Rhetoric*

1031

A & Q. 4 **حدائق السحر فی دقائق الشعر**

ḤADĀ'IQU'S-SAḤAR FI DAQĀIQISH-SHI'R

A treatise on poetics compiled by Muḥammad b. Muḥammad 'Abdul Jalīl al-'Umari, better known as Rashīdu'd-dīn Waṭwāṭ (d. 578/1182).

Beginning : الحمد لله علی ما افاض علینا من نعمة المترعه . . . چنین گوید مولف این کتاب محمد بن محمد عبد الجلیل العمری الخ

Ending : همه روز (کار) بادشاه خسرو وجهانگیر فرخ باد

Written in good nasta'līq. A middle 11th cent. copy.

Black and gold ruled borders. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: 1. Mu'tamanu'd-daulah. موتمن الدوله

2. Imām. امام حسن حسین ۳۰ – ۶۰ (۱۱)

Autographs of Dargāh Quli and others.

Ref: R. 553, E.I.O. 2035.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

A/Nm. 981 مونس الاحرار فی دقائق الاشعار

MŪNISU'L-AḤRĀR FI DAQĀ'IQI'L-ASH'ĀR

A rare anthology of Persian verse compiled by Aḥmad b. Muḥammad b. Aḥmad b. Muḥammad, surnamed Kulāti Iṣfahāni, on first Thursday in Rabi' I, 702/29 November, 1302.

The compiler has based this work on Rashīdu'd-dīn Waṭwāṭ's famous treatise Ḥadā'iqu's-Saḥar (fi Daqāiqu's-Shi'r).

The work is divided into fifty-four bābs, of which the first thirty are devoted to qaṣā'id, etc., and the last twenty-four to ruba'iyyāt.

The contents are :-

1. Three folios out of the text.
2. Compiler's preface, from f. 4v.
3. The anthology, in 30 bābs, f. 6.

कार्यकारी अध्यक्ष
संग्रहालय पत्रिका, उ० प्र०,
राज्य संग्रहालय, लखनऊ

Bāb 1, on Tauḥīd, from f. 6.

الباب اول فی التوحید حق جل وعلا

Bāb 2, on Na't, from f. 17.

الباب الثانی فی النعت خاتم الانبیاء محمد مصطفی علیه السلام

Bāb 3, on knowledge and advice, from f. 23v.

الباب الثالث فی الحکمه و مواعظه

Bāb 4, on oaths, from f. 55.

الباب الرابع فی القسمیات

Bāb 5, on giving names, from f. 75.

الباب الخامس فی التسمیطات

Bāb 6, on poetic arts, from f. 95.

الباب السادس فی التوشیحات والمصنوعات

Bāb 7, on tarji'āt, from f. 106.

الباب السابع فی الترجیعات

Bāb 8, on qaṣā'id, arranged in alphabetical order. 12 folios are missing and the beginning as per old pagination, from f. 118.

الباب الثامن فی قصاید الجزل وهو مرتب فی التهجی

Bāb 9, on comparisons, from f. 205.

الباب التاسع فی التشبیهات

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Bāb 10, on arithmetic, from f. 218.
الباب العاشر انواع الجمع والتقسيم والتفريق

Bāb 11, not marked.
الباب الحادى عشر فى اشعار معروف

Bāb 12, on queries and answers, from f. 282.
الباب الثانى عشر فى السوال والجواب

Bāb 13, on analogies and repitition, from f. 293.
الباب الثالث عشر فى التجنيسات والمكررات

Bāb 14, on double rhymes, from f. 297.
الباب الرابع عشر فى ذو القافيتين

Bāb 15, on ornate poems, from f. 309.
الباب الخامس عشر فى المرصع والمصرع

Bāb 16, on gilded poems, from f. 313.
الباب السادس عشر فى الملمعات والمترجمات

Bāb 17, on murabba', from f. 319.
الباب السابع عشر فى المربع المتلون

Bāb 18, on resemblance, from f. 323v.
الباب الثامن عشر فى المناظره

Bāb 19, on obligation, from f. 329.
الباب التاسع عشر فى اللزومات

Bāb 20, on apocope, from f. 336v.
الباب العشرين فى الخذفيات

Bāb 21, on use of dotted and undotted alphabets, from f. 338v.
الباب الحادى والعشرين فى النقط ودون النقط

Bāb 22, on use of words with unconnected alphabets, from f. 339.
الباب الثانى العشرين فى المفردات

Bāb 23, from f. 340.
الباب الثالث والعشرين فى المشجر والمصور

Bāb 24, from f. 344v.
الباب الرابع والعشرين فى الطرد والعكس

Bāb 25, on elegies, from f. 347.
الباب الخامس والعشرين فى المراثى

Bāb 26, on logogriphs, from f. 361.
الباب السادس والعشرين فى المعما واللغز والملتمسات

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Bāb 27, on jokes, from f. 371v.

الباب السابع و العشرين فی الهزليات والاهاجی

Bāb 28, on muqaṭṭa'at and arḍiyyats, from f. 387.

الباب الثامن والعشرين المقطعات و عرضيات

Bāb 29, on ghazals, from f. 404v.

الباب تاسع والعشرين فی الغزليات

Bāb 30, on prosody and lexicography, from f. 333v.

الباب الثلاثين فی العروض ولغت القريش

A treatise in prose, defective at the end.

Seventeen folios are missing which contained part of bāb 30, and first three bābs of ruba'iyyat.

Out of 24 bābs dealing with ruba'iyyāt, on different topics the following exist in this copy.

Bāb 4, from f. 438.

باب چهارم در قلندريات

Bāb 5, from f. 439v.

باب پنجم در مدح ملوك وصدور

Bāb 6, from f. 441.

باب ششم در عشقيات

Bāb 7, from f. 444.

باب هفتم در بهاريات

Bāb 8, from f. 445.

باب هشتم در خمريات

Bāb 9, from f. 446.

باب نهم در صبحيات

Bāb 10, from f. 446v.

باب دهم در شمعيات

Bāb 11, from f. 447v.

باب يازدهم در صفت چشم

Bāb 12, from f. 450v.

باب دوازدهم اندر هزليات

Bāb 13, from f. 452.

باب سيزدهم اندر مكررات

Bāb 14, from f. 453.

باب چهاردهم اندر محاسن[1]

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Bāb 15, from f. 454v. باب پانزدهم اندر سوال وجواب

Bāb 16, from f. 455v. باب شانزدهم اندر اثبات صناع و اسامی معشوق

Bāb 17 and 18 are not found in this copy.

Bāb 19, from *Ibid.* باب نوزدهم اندر سفر

Bāb 20, from f. 456. باب بستم اندر فراق وداغ

Bāb 21, from f. 457. باب بست ویکم اندر مراثی

Bāb 22, from f. 458v. باب بست و دوم اندر رباعیات مستزاد

Bāb 23, from f. 461. باب بست و سیوم اندر رباعیات مصنوع

Bāb 24, from f. 463v. باب بست وچهارم اندر انواع رباعیات

defective at the end.

Bāb 25–30 are also missing.

The following poets are quoted :–

1. ʻAbdul Qādir Naʼmi.
2. ʻAbdur Rāfaʻ.
3. ʻAbdul Wāsa ʻal-Jibili.
4. ʻAbul Farāḥ.
5. Abul Maʻāli Rāzi.
6. Adīb Ṣābir.
7. Adīb Ṭabri.
8. Aḥmad Kulāti, the compiler. His elegy on the death of his son in 712 H. is on f. 360v.
9. Aḥmad ar-Rāfaʻi.
10. ʻAli Farqadi.
11. ʻAli Fatḥi.
12. ʻAmʻaq Bukhāri.
13. Anwari.
14. Arzaqi.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

15. Asadi.
16. Athīru'd-dīn Akhastaki.
17. Badar Jājarmi.
18. Badi' Saifi.
19. Bu Muḥammad Ghawwās.
20. Burhānu'd-dīn Bazzāz.
21. Dhulfiqār Khuri.
22. Dhulfiqār Shirāzi.
23. Dhulfiqār Shirwāni.
24. Fakhri Iṣfahāni.
25. Fakhru'd-dīn Kubagi.
26. Fakhru'd-dīn Rāzi.
27. Farīd Aḥwal.
28. Farkhāri.
29. Firūz Kātib.
30. Firūz Mujalladi.
31. Ghaḍā'iri.
32. Ḥamīdu'd-dīn Balakhi.
33. Ḥasan Ghaznawi, Sayyid.
34. Humāmu'd-dīn Tabrīzi.
35. Ibn Maḥr.
36. 'Imādu'd-dīn Akram.
37. 'Imādu'd-dīn Yūsuf Faḍlawi.
38. Imāmi.
39. Inṣāf.
40. 'Izzu'd-dīn Ḥasan.
41. Jamāl Kāshi.
42. Jamālu'd-dīn 'Abdur Razzāq.
43. Jamālu'd-dīn al-Ashhari.
44. Jauhari.
45. Kalāmi Ismā'il, Latīfu'd-dīn.
46. Khāqāni.
47. Lāma'i Jurjāni.
48. Lului, Ḥakīm.
49. Muḥmud Khaṭṭāṭ.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

50. Majd Hamgar.
51. Majdu'd-dīn Rāẓi.
52. Mas'ūd b. Sa'd Salmān.
53. Mas'ūdi, Amir.
54. Mihasti.
55. Mu'inu'd-dīn.
56. Mu'izzi, Amir.
57. Mujīr Baīlqāni.
58. Mukhtāri.
59. Najib Jurbadqāni.
60. Najmu'd-dīn Rāzi.
61. Nasīmi.
62. Nāṣir Adīb.
63. Nāṣir Khusraw.
64. Niẓāmi.
65. Nu'mān Suri.
66. Purbhā Jāmi, Tāju'd-dīn.
67. Qaṭrān, Ḥakīm.
68. Qawāmi.
69. Qawāmu'd-dīn Dhulfiqār.
70. Rafi'u'd-dīn Lubnāni.
71. Rashīd Waṭwāṭ.
72. Ruzbhān al-Baqli.
73. Sa'di.
74. Sa'du'd-dīn Harawi.
75. Ṣāḥib Diwān, Shamsu'd-dīn.
76. Sa'īd Harawi.
77. Saifi Nishāpuri.
78. Shams Ṭabasi.
79. Shihābu'd-dīn Mahmazah.
80. Shihābu'd-dīn, Sulaimān Shāh.
81. Shujā'i.
82. Shumāli.
83. Suzani.
84. Tāju'd-dīn Bukhāri.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

85. Tātāri.

86. Ṭayyān Zhāz Khai.

87. Thāna'i.

88. 'Umaid.

89. 'Unsari.

90. 'Uthmān Bairaqi.

91. Ẓāhir Fāryābi.

Beginning : سپاس وستایش بی نهایت بادشاهی را که الخ

Ending : abruptly. توکن تعین این چون ملك انصاف + بود در دست تو چو؟

ff. 471. ll. 31. S. 10.5×5.7″/27.0×14.6 cms.

Written in clear nasta'līq, in a few different hands. An early 11th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

A rare and valuable work.

Seals: 1. Amānat Khān Shāhjahāni, 1032. امانت خان شاهجهانی سنه ۱۰۳۲ ع

2. Abul Fatḥ Fatḥullah. ابو الفتح فتح الله

Ref: R. 3-6 Illegible.

1033

A & Q./3 حدائق الحقائق

ḤADĀ'IQU'L-ḤAQĀ'IQ

A commentary on Rashīdu'd-dīn Waṭwāṭ's work Ḥadā'iqu's-Saḥar by Sharafu'd-dīn ar-Rāmi, author of Anīsu'l-'Ushshāq. The work is divided into two qisms, and each qism into 50 and 10 bābs respectively.

A tract on the conversation amongst the four elements: (چهار عنصر) on ff. 24v-30v.

Beginning : بعد از حمد بیحد و ثنای بیعدد چنین گوید اقل الشعراء الخ

Ending : سزای تخت و تاج نادر دهر + معز الدین حسین بن حسن باد

ff. 24+6 ll. 16. S. 7.4×4.9; 5.2×2.9″/18.8×12.6; 13.2×7.4 cms.

Written in clear nasta'līq, by Muḥammad 'Ali b. Muḥammad Jān, on 18 Sha'bān 1229/5 August, 1814.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

European paper. Rubrications. Coloured ruled borders. Dampness stains. Fair condition. Bound.

1034

A.N./344 ناموس اکبر

NĀMŪS-E-AKBAR

(Juz'iyyāt wa Kulliyyāt or Chihal Nāmūs) (جزئیات و کلیات یا چہل ناموس)

A collection of poetical figures, epithets, etc., used in describing the various parts of the human body. The work is divided into 40 nāmūs, (hence the subsidiary title Chihal Nāmūs), each describing a particular part, or an organ, of the human form, compiled in 717 to 721/1317 to 1321, by Ḍiyāu'd-dīn Nakhshabi, (d. 751/1351). A few specimens of epistolography at the end by a late hand.

Beginning: نحمد حمدا قل هو الله احد الله الصمد لم یلد خطبه احدیت و صمدیت اوست الخ

Ending: اندر طلب تو نخشبی را + شد خسته ز راه کبك سان پائی

ff. 158+5. ll. 13. S. 10.5×5.7"/26.7×14.3 cms.

Written in clear shikast nasta'līq, in Sha'bān 1105/March, 1694.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals: Ḥaidar Yār Khān. یا حیدر کرار ادرکنی

Sayyid 'Ālam 'Ali. سید عالم علی ۱۲۰٤

Ref: R. 740, E.I.O. 2034, IvASB. 335–336, Bk. 2010.

1035

A.N./320

Another copy of the same which begins, and ends differently and the date of compilation is given at the end as:

نهادم بر رخ عالم چو این حال + ز هجرت هفتصد و سی بود آن سال

i.e. 730/1330.

Beginning: حمدی که از اخفای آن غلبه فیاض ارباب الخ

Ending: ضیاء نخشبی پس باشد آخر + به نسیان هم کسے در باشد آخر

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 212. ll. 15. S. 8.8×4.8"/22.1×12.1 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, on 5 Rabi' I, 1142/17 September, 1729.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملك ۱۲۰۶

Wm. Chambers, 1775.

(a) ولیم چمبرز

(b) العبد ولیم چمبرز ۱۷۷۵

1036

A & Q./1

جمع مختصر

JAM'-E-MUKHTAṢAR

A tract on prosody and poetical figures, compiled, by Waḥīd Tabrīzi, for his nephew. (Refer No. 1095/3).

Beginning: سپاس بیقیاس واجب التعظیم را که الخ

Ending: وهرکس قافیه اینمقد اربداند اورا کافی شد

ff. 26. ll. 17. S. 8.9×6.2"/22.6×15.6 cms.

Written in ordinary script, on 1 Rajab, 1180/3 December, 1766.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref: R. 789, Bk. 845.

1037

B & M./8

(رساله عروض)

(RISĀLA-E-'ARŪḌ)

Risāla dar Kalām-e-Mawzūn. رساله درکلام موزون

A well-known treatise on prosody by Maulāna Jāmi, d. 890/1492. It is also called Risāla-e-'Arūḍ.

Beginning: سپاس وافر قادریرا که حرکت سریع الخ

Ending: هردم آیم سویت + باشد بینم رویت فعلن فعلن فعلن

ff. 16. ll. 14. S. 7.9×4.9"/19.5×12.3 cms.

Written in good nasta'līq. A late 12th cent. copy.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Rubrications. Worm holes. Poor condition. Not bound.

Seals: Muḥammad 'Ali. بود جانشین محمد علی

Ref: E.I.O. 1380, IvASB 612/8.

1038

A & Q. 23/1

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 17. ll. 15. S. 9.1×5.7″/23.4×14.6 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. To be rebound.

1039

A & Q. 23/2 رساله در قافیه

RISĀLA DAR QĀFIYYA

A short treatise on versification by the same author.

Beginning: بعد از تیمن بموزون ترین کلامی که سنجان الخ

Ending: زان روے سعد ذابح آمیخته کارد ست

ff. 5. ll. 15. S. 9.1×5.7″/23.4×14.6 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. To be rebound.

Ref: IvASB. 612/9, IvC. 171.

1040

A & Q./17 عروض سیفی

'ARŪḌ-E-SAIFI

The well-known treatise on prosody, compiled by Maulāna Saifi of Bukhāra, also known as 'Arūḍi, (d. 905/1500).

This work is also called Mizānu'l-Ash'ār and 'Arūd-e-Qāfiyah.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Beginning: الحمدلله الذی جعل علم العروض میزان الاشعار والصلوة علی صاحب دیوان الرسالة واهل بیته الاطهار الخ

Ending: والحمدلله علی الاتمام وعلی نبیه الصلوة والسلام

ff. 34. ll. 19. S. 6.5×4.6; 4.8×2.7″/16.6×11.6; 12.4×7.0 cms.

Written in good nasta'līq, by Jamshīd al-Kātib, in Jumada II, 911/ November, 1505.

Rubrications. Ruled borders, in blue. Dampness stains. Fairly good condition. Bound.

Seals: Ḥaidar Yār Khān یا حیدر کرار ادرکنی ـ حیدر یار خان

'Ali Naqi. شریف علی نقی

Ref: R. 525, E.I.O. 2048, IvC 172/2, 179/1 Bk. 846–849.

1041

A & Q./15

Another copy of the same.

Marginal glosses and stray notes in the beginning.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. ii+54. ll. 15. S. 7.3×4.4; 4.9×2.2″/18.8×11.2; 12.4×5.8 cms.

Written in good nasta'līq, by Bāqi Muḥammad b. Ḥāfiẓ Nūr al-Kātib, in 1038/1629.

Good 'unwān. Rubrications. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: 1. Muḥammad 'Ali. محمد علی

2 and 3. Jamālullah Qādiri. فقیر جمال الله قادری

4. I'tiṣāmu'l Mulk. اعتصام الملك

1042

A & Q./18

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: مفاعیل فعل فعول

ff. 27. ll. 17. S. 12.2×8.5″/30.8×21.8 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in good nasta'liq, by Lachchi Ram, for Lala Durgā Parshād, in 1240/1825.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

1043

A & Q. 16/1

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : والله التوفيق على الاتمام

ff. 47. ll. 13. S. 8.2×5.6″/21.×14.2 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Zainul 'Ābidin b. Muḥammad Ḥamīd Khān, on 11 Ramaḍān, 1254/28 November, 1838.

European paper. Rubrications. Dampness stains. Fairly good condition. To be rebound.

1044

A & Q. 23/4

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 42. ll. 15. S. 9.1×5.7″/23.4×14.6 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. To be rebound.

1045

A & Q. 19/1

Another copy of the same.

Notes at the end, on ff. 39–1.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 38+3. ll. 15. 8.7×5.7″/22.2×14.6 cms.

Written in ordinary script. A late 13th cent. copy.

European blue paper. Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1046

A & Q 7/1 رساله در علم قوافی

RISĀLA DAR 'ILM-E-QAWĀFI

A short treatise on prosody, compiled by Amir Burhānu'd-dīn 'Aṭāullah b. Maḥmūd al-Ḥusaini, (d. 929/1523), at the instance of Amir 'Ali Sher. Its full title is Risāla-e-Wāfi dar Qawā'id-e-'Ilm-e-Qawāfi. Marginal glosses.

Beginning: سپاس بیقیاس صانعی را که تاسیس بدایع مصنوعات الخ

Ending: نسبت بقافیه مشابه حال آنکس بود اورا ردیف نام کردند

ff. 20. ll. 13. S. 10.4×6.3"/26.4×16.0 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

Seals: Munīrul Mulk, 1206. منیر الملك ۱۲۰۶

Ref: Rs. 191/III, 192 E.I.O. 2052–2054, IvC. 173–174.

1047

A & Q./6

Another copy of the same, but incomplete at the end.

Beginning: as usual.

Ending: abruptly. متواتر نام کرده اند باعتبار آن دوسا کن

ff. 13. ll. 15. S. 7.9×4.5"/20.2×11.6 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

1048

A & Q. 23/3

Another copy of the same.

According to a note at the end this work was completed on 1 Rajab 892/23 June, 1487.

Marginal glosses.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Ending : وکان اتمامها فی غره شهر رجب المرجب سنه اثنین و تسعین و ثمانمائة والحمدلله علی الانعام اولاد التوفیق الاتمام آخر

ff. 17. S. 9.1×5.7/23.4×14. cms. ll. 15.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. To be rebound.

1049

A & Q./11 **ریاض الصنایع قطب شاهی**

RIYĀḌU'Ṣ-ṢANĀ'I-E-QUṬUB SHĀHI

A treatise on prosody and rhyme compiled, in 1046/1636, by Ulfati Ḥusaini Sāwji and dedicated to Sulṭān 'Abdullah Quli Quṭub Shāh of Golconda, (1020–83/1611–72).

Beginning : حمد وافر و ثنای کامل مبدع و صانعی را شایانست که الخ

Ending : همچو خاتم الفتی شد نامدار + ختم کرد این گنج در شاهوار

ff. 60. ll. 11. S. 8.8×5.6″/22.4×14.2 cms.

Written in ordinary script, by Sayyid Mumtāz 'Ali, for Ghulām Imām Khān (Tarīn), takhalluṣ Hijr, on 4 Jumada II, 1277/18 December, 1860.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref : IvC 180/4 Bk. 840.

1050

B & M/23 **مجمع الصنایع**

MAJMA'U'Ṣ-ṢANĀ'I

A well-known treatise on poetics compiled, in 1060/1650, by Niẓāmu'd-dīn Aḥmad b. Muḥammad Ṣāliḥ as-Ṣiddīqi al-Ḥusaini. The work is divided into four faṣals and a khātima.

Beginning : الحمدلله الذی انعم علینا هدانا الاسلام شکری زیاده از آنچه در تحریر الخ

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : دانند که چه نزاکتها صرف شده چه لطافتها بکار رفته
بگویم خانه کز فردوس باغی + شب امید را روشن چراغی

ff. 54. ll. 21. S. 8.6×5.4″/21.6×13.5 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq, on 9 Shawwal, 1149/30 January,

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref : R. 814, 821, 999, E.I.O. 2088, 2089, 2937, 2938; IvC 176. Bk. 850–852.

1051

B & B./22.

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : این نامه سرای آفرین باد + انشاء الله که این چنین باد

ff. 158. ll. 11. S. 9.1×4.5″/22.8×11.3 cms.

Transcribed in ordinary shikast-nasta'līq. A middle 13th cent. copy.

Worm holes. Poor condition. Not bound.

1052

B & M/26 موهبة عظمی

MAUHIBAT-E-'UẒMĀ

A treatise on the principles on معانی. The author Sirāju'd-dīn 'Ali Khān Ārzū, (d. 1169/1756), claims it to be the first work of its kind on this topic.

Beginning : فصاحت مایهٔ معانی پردازان ستایش کلیمی است کلام آفرین که الخ

Ending : مجال دردم رسیده باشد والله الهادی الی سبیل العدل والانصاف

ff. 56. ll. 15. S. 9.5×6.2″/24.0×15.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref : Iv ASB. 969/5, 970; Bk. 854/1.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1053

A & Q./10 الرسالة الوافيه فی علم العروض والقافيه

AR-RISĀLATU'L WĀFIYA FI 'ILMI'L-'ARŪḌ WA'L-QĀFIYA

A treatise on prosody and rhyme compiled, in 1161/1748, by Shamsu'd-dīn 'Abbāsi, takhalluṣ Faqīr or Maftūn, (d. c. 1181/1767).

The work is divided into two rukns. Marginal glosses.

Beginning : بعد از تقديم حمد مبدعی که بيت دنيا و آخرت الخ

Ending : تاريخ دوم آمده دستور کمالات

ff. 31. ll. 15. S. 8.4×5.9; 6.5×3.3″/21.4×12.6; 16.6×8.2 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, on 18 Jumada II, 1201/7 April, 1787.

Rubrications. Coloured borders. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

Ref : IvC. 178, Bk. 855/II.

1054

A & Q./8

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 54. ll. 11. S. 7.5×4.8″/19.2×12.2 cms.

Written in good nasta'līq, by Anant Rām, son of Rāja Bhupāl Rām Bahādur Ḥaidarābādi, in 1268/1852.

Coloured paper. Rubrications. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

1055

A & Q./9

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 31. ll. 15. S. 9.6×6.0″/24.2×15.2 cms.

Written in good nasta'liq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1056

B & M/6 حدایق البلاغت

ḤADĀ'IQU'L-BALĀGHAT

A large work on rhetoric, poetics and other cognate matters compiled, in 1168/1754, by the same Shamsu'd-dīn 'Abbasi.

Beginning : حمد یکه رخسار شاهد بیان را غازه پیرائی نماید

Ending : پنجم مخزن نکات والسلام علی اشرف البریات وسید الکائنات محمد واهل بیته الطاهرین والمعصومین

ff. 13+1. ll. 13. S. 13.2×8.5″/33.3×21.4 cms.

Written in clear nasta'līq, by Muḥammad Imām, *alias* Bābā Miyān of Gulshānābad Chicacole, on 14 Shawwāl 1275/17 May, 1859, at Secunderābād.

European paper. Headings in broad script. Good condition. Bound.

Ref : E.I.O. 1710-1711, Iv ASB 395-396.

1057

B & M/18 غزلان الهند

GHAZLĀNU'L-HIND

A treatise on rhetoric and prosody together with a discussion on the mysteries of Indian women and their love affairs compiled, in 1178/1764, by Mir Ghulām 'Ali Khān Ḥusaini Wāsiṭi Balgarāmi, takhalluṣ Āzād, (d. 1200/1786). This work is the Persian paraphrase of the last two maqṣads of his own Arabic work called Sabḥatu'l-Marjān.

Beginning : سرآمد محسنات کلام ستایش صانع که الخ

Ending : آفتاب زندگی بلب بام رسیده حق تعالی خاتمه بخیر گرداند و پروانه بے بال و پر را شعله دیدار سازد

ff. 60. ll. 14. S. 8.6×6.5″/21.7×16.3 cms.

Written in ordinary nasta'liq, by Muḥammad Bahāu'd-dīn Charūmi Nā'iṭi, on 30 Ramaḍān, 1275/3 May, 1859.

European coloured paper. Rubrications. Fair condition. Not bound.

Ref : E.I.O. 2135.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1058

A.N./199

Another copy of the same collected in 1222/1807.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 77. ll. 15. S. 9.5×5.3″/24.0×13.2 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

1059

A.N./198

Another copy of the same. Marginal glosses.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 53. ll. 19. S. 9.0×5.6″/22.7×14.2 cms.

Written in clear nasta'liq. An early 13th cent. copy.

Headings in red. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

1060

A & Q./2 چہار گلزار

CHAHĀR GULZĀR

A treatise on poetics, prosody and rhyme, together with some details of grammar, compiled by Nithāri for Mr. Crossly (کوراوزلی), perhaps Frederick Salmon Growse, a noted oriental scholar who died in 1893.

The work is divided into four gulzārs, hence the title, and each gulzār into different 'unwān of gūls.

Beginning : بعد حمد بیحد ایزد صمد لم یلد ولم یولد و نعت سید امجد اضعف بندگان باری نثاری چنین گوید که الخ

Ending : بی رعایت این قافیه صحیح نمیشود

ff. 85. ll. 15. S. 8.8×5.8″/22.8×14.6 cms.

Written in ordinary script, by Sayyid Aḥmad 'Ali Muḥammad al-Qādiri, surnamed Ḥaq-numā. on 14 Shawwāl, 1262/5 October, 1842.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Rubrications. Dampness stains. Worm eaten. Fair condition. To be repaired and rebound.

Seals: Abul Ḥasan, 1257. ابو الحسن ولد عبدالصمد ۱۲۵۷

Ref: Iv ASB. 1483, IvC 183.

1061

A & Q./17

بحرین

BAḤRAIN

A treatise on prosody and rhyme compiled by Iftikhāru'd-dīn 'Ali, takhalluṣ Shurat b. Muḥammad Yār Baig Khān, *alias* Mirza Piyāran, brother of 'Aliwardi Khān Bahādur Mahābat Jung.

The author came to Ḥyderābād from Calcutta, on 10 Jumada I, 1234/4 March, 1819, and compiled this work (f. 3), which is divided into a muqaddima, two majlis and a khātima.

Beginning: الحمدلله الذی هدانا ... اما بعد بر خاطر ارباب دانش وضمیر نقاد اصحاب بینش که الخ

Ending: فلتدمن علی الکلام مرارا

ff. 174. ll. 11. S. 8.7×5.8″/22.4×14.8 cms.

Written in ordinary naskh and nasta'līq, on 24 Sha'bān, 1263/7 August, 1847.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

A rare work.

1062

B & M/17

شواهد البلاغت

SHAWĀHIDU'L-BALĀGHAT

A commentary by Khairu'd-dīn Muḥammad on his own work, Naqdu'l Balāghat. In this work, Arabic sayings and verse, Persian verse, quotations and anecdotes have been extracted from the main work and explained.

Beginning: افصح کلمات وابلغ عبارات حمد صانعی است که الخ

Ending: آنچنان طالب واینچنین کاتب نصیب باشد بمنه وکمال کرمه

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 206. ll. 17. S. 9.8×6.3″/24.6×16.0 cms.

Written in good nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals: Mir Muḥammad Ḥusain, 1241. ۱۲٤۱ میر محمد حسین

1063

A & Q./21 **میزان الاشعار**

MĪZĀNU'L-ASH'ĀR

A treatise on prosody compiled, in 1257/1841, by Muḥammad Ḥusain, takhalluṣ Rāqim, and dedicated to Wāla Jāh Muḥammad Ghauth Khān, takhalluṣ A'ẓam, the Nawāb of Arcot (1258–1272/1842–1855).

Beginning: بحر بسیط حمد و ثنایه پیمانه قلم پیمودن محال الخ

Ending: فیضها تاریخ آن سیفی رقم فرموده بود

فیضهای رقم آمد سال این از روی یاد

ff. 22. ll. 15. S. 7.9″/20.2×15.0 cms.

Written in ordinary script. A late 13th cent. copy.

European blue paper. Good condition. Bound.

1064

A & Q./20 **تقویم الاشعار**

TAQWĪMU'L-ASH'ĀR

A tract on prosody, for the beginners, compiled by Muḥammad 'Azīzu'd-dīn, takhallus Dīb, *alias* Muḥammad Baḍe Ghatāle of Madras. He had compiled a bigger work in Hindi called Miratu'l-Ash'ār.

This work is dedicated to the same Nawāb of Arcot.

Beginning: حمد بی منتها سزای صانعی است که سمند سریع السیر قلم.را الخ

Ending: دعا گوی این دولتم بنده وار + خدایا تو این سایه پاینده دار

Chronogrammatic qita's by Wāla, Rāghib, Rāqim, Aḥmadi and Bīnish, on ff. 17v–18.

ff. 17+1. ll. 11. S. 7.3×4.7; 6.2×2.5″/18.6×12.0; 11.8×6.4 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Written in good nasta'līq, by the author, on 13 Rajab 1259/9 August, 1843. and presented to Wāla Jāh.

European paper. Rubrications. Coloured ruled borders. Fair condition. To be repaired and rebound.

An autograph copy.

Seals: Sayyid Aḥmad Muḥyu'd-dīn. سید احمد محی الدین

1065

A & Q./12 شرح میر شمس الدین

SHARḤ-E-MIR SHAMSU'D-DĪN

A treatise on prosody and rhyme compiled by one of the celebrated poets of Ḥyderābād, Ḥāfiẓ Muḥammad Shamsu'd-dīn, takhalluṣ Faiḍ b. Muḥammad Amiru'd-dīn Khān b. Muḥammad Raḥmatullah Khān. The title stands for the date of compilation and works out to 1253/1837.

This work is an abridged version of Matan-e-Mir Shamsu'd-dīn, (1235/1820) and was undertaken for Wali Muḥammad.

It is divided into three ḍiyās and one faiḍ.

Beginning: الحمد لله ... اما بعد این ذره مسکین حافظ محمد شمس الدین المتخلص به فیض الخ

Ending: پرداخت و بهمین قدر کفایت ساخت

ff. 50. ll. 17. S. 9.1×5.5″/23.2×13.8 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Rubrications. Fairly good condition. Bound.

1066

A & Q. 13/1

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 63. ll. 13. S. 8.7×5.8″/22.4×14. 8 cms.

Written in clear script. A late 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

1067

A.N./99

حکیم فیصل

ḤUKM-E-FAIṢAL

A short treatise on the controversy which had taken place between Wajihu'd-dīn Khān, takhalluṣ Ma'ani, and Mirza Muḥammad, takhalluṣ Zaki, over the arithmetical value of the letter (ۃ) round 'ta.' The former had taken 400 for that letter and not 5 which stands for the letter (ہ) 'ha.' The chronogram under dispute was: which stands for 1266/1850.

شد بناء این مسجد از بہر صلوٰۃ ۱۲۶۶ھ

The author Mir Zainu'l 'Ābidīn al-Mūsawi, takhalluṣ Ḍaif (ضیف) has divided this work into nine ḥukm-e-faiṣal, and one shahādat quoting several instances where both values are taken by poets in drawing out chronograms.

His qaṣida in praise of the late Niẓām, Mir Maḥbūb 'Ali Khān is under A-Nm.-697.

Beginning: حمد و ثنای مر جل شانہ را سزا ست کہ الخ

Ending: یعنی گریہ میکنند بر تو ستارکان شب و قمر ، قس علی ھذا

ff. 36. ll. 9. S. 8.0×5.2 ; 5.7×3.2″/20.6×13.2 ; 14.6×8.2 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Abul Qāsim Madrāsi, on 3 Sha'bān, 1285/19 November, 1868.

European paper. Red ruled borders. Rubrications. Good condition. Bound.

1068

A & Q. 24/1

(قواعد العروض)

(QAWĀ'IDU'L-'ARŪḌ)

A treatise on prosody for the beginners, by an anonymous author.

Beginning: بعد الحمد والصلوۃ گذارش اینکہ اینچند سطور در بیان قواعد عروض الخ

Ending: مکرر ذکر آن فضولیست و برائے متعلمان ہمین قدر بس است

ff. 33. ll. 12. S.9.1×6.6″/23.4×17.0 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in good Nasta'liq, on 14 Sha'bān, 1192/7 September 1778.

Worm eaten. Fair condition. To be repaired and rebound.

1069

A & Q./5 (رساله در عروض وقافیه)

(RISĀLA DAR 'ARŪḌ WA QĀFIYA)

A short treatise on poetics and rhyme by an anonymous author.

Beginning: حمد بیحد احدیرا که نوع انسانرا برتبه نطق و زینت بیان بیا راست الخ

Ending: تا خاطر عاطر ملال نکیرد والحمد لله اولا والصلوة لنبیه آخرا

ff. 33. ll. 9. S. 7.8×4.4"/20.0×11.4 cms.

Written in ordinary script. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

Seals: Kalbe 'Ali Khān, 1177. کلب علی خان ۱۱۷۷

1070

Kash./24 (مجموعه رسائل)

(MAJMU'A-E-RASĀ'IL)

This copy contains the following works:–

1. Risāla-e-'Arūḍ (رساله عروض), ff. 1v–29v.

A treatise on prosody by an anonymous author.

Beginning: سپاس وافر قادری راکه حرکت سریع ودایر افلاك را الخ

2. Risāla-e-Qāfiyyah (رساله قافیه), ff. 30v–38.

Another copy of the same, by Maulāna Jāmi. (Refer No. 1038 above).

Beginning: بعد تیمن بموزون ترین کلامی که قافیه سبحان الخ

3. Risāla-e-Qāfiyyah (رساله قافیه), ff. 39v. 50.

Another treatise on rhyme and metre by Ṭāhir al-Ḥusaini.

Beginning: حرفی که عندلیب قافیه سنج زبان در گلشن بتان از آن ترنم نماید الخ

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

4. Risāla-e-Khaṭṭ (رساله خط), ff. 51v-62.

A versified treatise on calligraphy by the celebrated calligraphist Sulṭān 'Āli (Mashhadi, d. 910 or 919/1505 or 513).

Beginning : ای قلم تیز کن زبان بیان بهر حمد خدای هر دوجهان

5. Risāla-e-Mu'amma (رساله معماء), ff. 63v-74v.

A versified treatise on riddles by Maulāna Shihāb, takhalluṣ Haqīri, completed in 916/1510 (نسخه موزون بے عیب) is the chronogram given at the end. (Refer No. 1088-1089.

Beginning : بنام آنکه ذات جمله اشیاء + بود چون اسم وذات او مسما

Ending : قبولی خاطر اهل هنر باد + نجومی درهمه عالم سحر باد

ff. 74. ll. 10. S. 9.1×5.5 ; 5.6×3.1″/23.2×14.0 ; 14.2×7.8 cms.

Written in good calligraphic nasta'līq, by 'Abdul Khāliq in 951/1544 at Daulatābād.

Excellent 'unwāns at the beginning of each work. Gold and coloured ruled borders. Headings in gold, red and blue. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fairly good condition. Bound.

1071

A & Q./25 (مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains the following :-

1. Risāla dar Qāfiyya, (رساله در قافیه), ff. 1v-6.

Another copy of the same, by Jāmi as in. Ref. Nos 1039, 1070/2 above.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

2. (Risāla-e-'Arūḍ), (رساله عروض), (ff. 7v-20).

A treatise on prosody by an anonymous author.

Beginning : چنین در اصل برکندن است اینجا افکندن الخ

Ending : جسم شد دریای بروئے بکذر

3. Dībāch-e-Haft-Aurang, (دیباچه هفت اورنگ), (ff. 20v-22).

Prose-preface to Maulāna' Jāmi's seven mathnawi poems.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : حمد الرب الجليل من عبد ذليل وسلاما على الخ

Ending : والله سبحانه الودود

4. (Risāla-e-Mu'amma), (رساله معماء), (ff. 23–52v).

A treatise on riddles and logogriphs, defective at both ends. It appears to be the work of Ḥusain. Ref. Nos. 1082/1–1083.

Beginning : abruptly. اما تحليل بدوجز وچنانچه دراسم جدائی الخ

Ending : abruptly. كه يا با يا وچنانك دراسم لا لا

5. Dastūr'uṣ-Ṣanā'i, (دستور الصنائع), (ff. 54–65).

A treatise on poetics and rhetorics. The author's name is not found as the copy is defective in the beginning.

Beginning : abruptly. گوهر نثار نثر را ملاحظه كند بدين مقدمه الخ

Ending : تفاصيل اثبات ايشان مدايم اين مختصر نيست

6. (Risāla-e-Mithāl), (رساله مثال), (ff. 65v-66).

A short tract on metaphors by Maulāna Jāmi.

Beginning : الحمد لله وحده وصلى الله على من لانبي بعده الخ

Ending : ولمن اشتغل بمالا يعنى كتبه عبد الرحمن الجامى

7. Nuskha-e-Bāburi, (نسخه بابری), (ff. 67v–105v).

Another copy of the same. Ref. No. No. 1086. It is defective at the end.

Beginning : as usual.

Ending : abruptly. بوده باشد از لفظ منف تبديل يابد

Risāla-e-Kaukabi, (رساله كوكبى), (ff. 107v–113v).

A short treatise on logogriphs compiled by Kaukabi, who flourished under 'Ubaidullah Khān, the ruler of the Uzbeks, (935–947/1527–40).

This copy is defective at the end.

Beginning : الهى سرنامها نام تست + نعيم دوعالم از انعام تست

Ending : abruptly. واراده ان عدد چنانك دراسم شاه

9. 'Arūḍ-e-Saifi, (عروض سيفى), (ff. 114–139v).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Another copy of the same, defective at both ends. Ref. Nos. 1039-1044 above.

Beginning: abruptly. درین تقدیر فاعلاتن موافق فعاعیلن الخ

Ending: abruptly. بحر کامل است وصورت دایره اینست

ff. 139. ll. 15. S. 7.1×4.6"/18.2×11.8 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 10th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Seals: Ḥaidar Yār Khān. یا حیدر کرار ادرکنی

1072

A & Q./22 (مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains the following:-

1. Risāla dar Qāfiyya, (رساله در قافیه), (ff. 1v-6v).

Another copy of the same, as in Nos. 1038 and 1069/2 above.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

2. (Risāla dar Akhlāq), (رساله در اخلاق), (ff. 8-31).

A treatise on ethics dedicated to Sulṭān Abul Ḥasan Tāna Shāh of Golconda, (1083-981/1672-87), by an anonymous author.

This copy is defective at the end.

Beginning: الحمد لله ... گوهر افسر جهانبانی جوهر معدن سخندانی الخ

Ending: abruptly. راست بود حکم تو با حکم حق

3. Risāla-e-'Arūḍ, (رساله عروض), (ff. 32-46v).

A short treatise on prosody by Sher Khān Lodhi, author of Mir'atu'l-Khayāl, (xii/xviiic), extracted therefrom.

Beginning: در بیان حاجت بعلم عروض وواضع ووجه تسمیه آن الخ

Ending: بنظر در نیامدیمن اراد الاطلاع علیهم فیرجع الیهم

4. Mizānu'l-Ash'ār, (میزان الاشعار), (ff. 47-74).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

A treatise on versification compiled by Muḥammad Sa'd Quraishi of 'Aẓīmābād, Patna, who flourished during 'Ālamgīr's reign and is the author of several works, (Ref. Bk. 771). He had two takhalluṣes Sa'd and Ghālib.

The work is divided into a muqaddimah, nineteen bābs and a khātima.

Beginning: جواهر زواهر ثنا ومحمدت سزاوار حضرت داور یست که الخ

Ending: فعول مفعول مفاعیل مفاعیل فعل

5. Tabṣiratu'sh-Shu'arā (تبصرة الشعراء), (ff. 75v–102).

Another treatise on prosody and rhyme by the same author.

Beginning: بعد از تحمید حضرت الهی که فاتحه کلام قافیه سنجان سخن پرور الخ

Ending: هر معجزه عیسی نبود دست وعصا را حاجت بکواهی

6. Jāma'u'l-Funūn (جامع الفنون), (ff. 103–119).

Bābs 13 and 14 out of the encyclopaedia pertaining to prosody and rhyme.

Beginning: معلوم بادکه واضع این علم خلیل بن احمد بصری است الخ

Ending: چون نیکو وزیبا تر وگفتن وکردن

7. Maṭla'u'l-'Ulūm (مطلع العلوم), (ff. 120–131v).

Bāb 26 out of the encyclopaedia pertaining to music.

Beginning: موبلغت یونانی بمعنی آواز است وسیقی بمعنی کره وچون الخ

Ending: در علم موسیقی وحید عصر ویکتای روزکار بود

ff. 131. ll. 13 to 16. S. 8.6×6.0"/22.0×15.2 cms.

Written in a few different hands, Nos. 2 to 5 by Burhānu'd-dīn in ordinary script, in 1243 and 1245/1828 and 1830, at Ḥyderābād.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

1073

B & M/31 (مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains the following four works:–

1. Majma'u'ṣ-Sanā'i' (ff. 2–77v).

Another copy of the same. Ref. Nos. 1050–1051 above.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

2. Risāla dar Qāfiyya, (ff. 79–83).

Another copy of the same. Ref. Nos. 1039, 1070/2, 1071/1.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

3. Manāẓiru'l-Inshā (ff. 84–98v). An abridged version of Maḥmūd Gawān's work. Extracts selected for the copyist's son, Ghulām Muḥyu'd-dīn. Ref. Nos. 766–767 above.

Beginning : کتابی که مسمی بمناظر الانشاء است از تصنیف خواجهٔ جهان علیه الرحمه الخ

Ending : کامل متمن سالم متفاعلن متفاعلن متفاعلن دوبار

4. 'Arūḍ-e-Saifi, (ff. 100–137).

Another copy of the same. Ref. Nos. 1040–1045, 1021/9.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 137. 11. varying. S.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Fair condition. Bound.

1074

A & Q./11

(مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains two works :–

1. 'Arā'iḍatu'l-'Arūḍīn (عراضة العروضین), ff. 1v–17.

A short treatise on prosody compiled by Muḥammad b. Khālid al-Quraishi.

Beginning : الحمله لله ناظم منشور کلام بلا اسباب واوتاد وتاثر منظوم الآنام الخ

Ending : یك کس چنان فرست که پابرسرم زند
ایزد همه منی وتکبر که درمن است

2. Ganjīna (گنجینه), ff. 17v–110.

Another treatise on prosody and rhyme by Maḥmūd b. Muḥammad al-Qandzi. Table of contents, on ff. 17v–19.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : حمد بیحد و ثنای بیعدد مر مبدعی را که لسان انسان را بکلام لطیف الخ

Ending : نقاب که در دامن او دست زند

همچون دل سنگ جسم او تاری کن

ff. 110. ll. 17. S. 9.3×5.3″/23.8×13.6 cms.

Written in clear nasta'līq, by 'Abduṣ-Ṣamad 'Abbāsi, on 1 Rajab, 1104/1 February, 1728.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Shiv Suhāi, 1151. شیو سہائے ۱۱۵۱

Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملک ۱۲۰۶

Autographs of Shiv Ghulām Maliḥābādi and an English man who has drawn the contents of this volume and states that he bought it at Capt. Kirkpatrick's sale at Calcutta, on 4th November 1783, @ Rs. 6.

Dīwān-e-Wisāli, etc., are not found in this volume although these are listed in the table drawn in English and Persian.

Both are rare works.

3. *Logogriphs*

1075

A.N./38

انیس العشاق

ANĪSU'L-'USHSHĀQ

A treatise in which the metaphors used by Persian poets pertaining to all the charms of female beauty are explained. These explanations are supported by quotations from old lyric poets.

The work was compiled by Ḥasan b. Muḥammad ash-Sharaf, surnamed ar-Rāmi, and dedicated to Shaikh Uwais of the Ilkhān dynasty (757-776/1356-1357), and is divided into 36 bābs. This copy tallies with India Office copy inasmuch as the divisions are concerned. The first nineteen bābs are on female beauty and the remaining seventeen are as under:

Bāb 20, on (سخن تناسب), on f. 33.

Bāb 21, on (شرط کلام), on f. 35.

Bāb 22, on (ساقته الاعداد), on f. 38v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Bāb 23, on (تنسیق صفات), f. 39v.

Bāb 24, on (اعتراض الکلام قبل التمام), on *Ibid.*

Bāb 25, on (ملون), on f. 40v.

Bāb 26, on (ارسال المثل), *Ibid.*

Bāb 27, on (ذوقافیتین), on f. 41.

Bāb 28, on (تجاهل العارف), on f. 41v.

Bāb 29, on (سوال جواب), on f. 42.

Bāb 30, on (موشح), on f. 49v.

Bābs 31 and 32, on (مستمط و ملمع), on f. 43.

Bāb 33, on (مقطع وموصل), on f. 43v.

Bābs 34 and 35, on (احصار حنفا وحذف), on f. 44.

Bāb 36, on (معما), on f. 44.

Beginning : حمد وثنا خالقی را جلت کلمة که در مبداء خلقت وجود خاکیان را بشرف الخ

Ending : بچندین درد کو بر چشم کریان چون دمی بیند
نهان در دیده سویش هیچ در برجانمی بیند

ff. 45. ll. 12. S. 7.5×4.7"/19.0×11.8 cms.

Written in ordinary script, by Ḥusain b. 'Ali b. Muḥammad. A late 11th cent. copy.

The last folio is dated 1105 but the whole copy is of a much earlier date.

'Unwān. Rubrications. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref : Rs. 420–421, E.I.O. 2035, Iv ASB 337, IvC. 170, Bk. 891.

1076

A.N./39

Another copy of the same but with only 22 bābs.

Beginning : as usual.

Ending : فرقست میان مو زکر جان خیزد + بآنکه ریسانش باخود بندد

ff. 47. ll. 13. S. 8.4×5.5"/21.0×13.8 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

European paper. Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1077

B & M/1

Another copy of the same together with a tract on prosody.

This copy contains :-

1. Anīsu'l-'Ushshāq, (ff. 1v–35).

Beginning : as usual.

Ending : as preceding copy.

2. Ar-Risālatu'l-Qāfiyyah, (ff. 35v–40v).

A tract on prosody by an anonymous author.

Beginning : بعد از تیمن بموزون ترین کلامی که قافیه سنجان الخ

Ending : خصم شتر

ff. 46. 11. 15. S. 8.8×5.2″/22.1×13.1 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, by 'Abdul Jalīl Aḥmad Balgrāmi, on 13 and 17 Jumada I, 1091/1 and 5 June, 1680.

Rubrications. Margins renewed. Worm holes. Fair condition. Bound.

1078

A.N./182 شبستان نکات و گلستان لغات

SHABISTĀN-E-NIKĀT WA GULISTĀN-E-LUGHĀT

A collection of nuktās (elaborate word plays) and their definitions compiled, in 843/1440, by Yaḥya Sibak of Nishāpur, with the takhalluṣ Fattāḥi, Khumāri and Asrāri, (d. 852/1448).

Beginning: حمد خدایرا که چشمه میم حمدش دریای است درحد کمال کرم الخ

Ending : شب ظلمت از روی او دور دار + ستان انکس از قبول نظر

ff. 104. 11. 15. S. 7.0×4.0″/17.7×10.0 cms.

Written in clear nasta'līq by Naṣīr Muḥammad, on 14 Rabi' II, 1083/30 July, 1672.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Binding damaged.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Seals: 1 and 3. Hādi 'Ali Khān, 1170. هادی علی خان ۱۱۷۰

2. Quṭbu'l Mulk. قطب الملك حسن علی خان بہادر

4. Muḥammad Riḍā. خاك راہ آل محمد رضا

Ref: R. 741, E.I.O. 2037–2039, Iv ASB 339–341, Bk. 892.

1079

A.N./181

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 80. ll. 15. S. 8.2×4.7"/20.7×11.7 cms.

Written in clear nasta'līq, on 19 Dhiqa'da 28 Muḥammadshāhi 1159/22 November 1746, at Burhānpur.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1080

Tas./95

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 56. ll. 15. S. 9.9×5.9"/25.3×15.0 cms.

Written in clear nasta'līq. A mid. 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1081

B & M/7

حلیة الحلل

ḤILYATU'L-ḤULAL

The fourth and the largest treatise on logogriphs. This work is based and extracted from Sharfu'd-din al-Yazdi's Ḥilalu'l-Muṭarraz (حلل المطرز) and was compiled in 856/1452, by the celebrated Maulāna Jāmi, (d. 898/1492), during the life-time of Yazdi, (d. 858/1454).

Beginning: بسم الله . . . بعد از کشایش مقال بستایش خجسته مال دانای را الخ

Ending: آنرا بود از نام نکوی تو خبر + کو حسن تو سنجید بمیزان نظر

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 80. ll. 14. S. 6.6×3.8; 4.7×2.3″/16.6×9.6; 11.8×5.8 cms.

Written in good nasta'līq, by Sharaf Ḥusaini, in 877/1472.

Excellent 'unwān. Gold ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Good condition. Bound.

An oldest known copy.

Ref: E.I.O. 1378.

1082

A./Nm. 637 غرائب عجائب

GHARĀ'IB-E-'AJĀ'IB

A collection of logogriphs arranged in alphabetical order according to Abjad system followed by Persian alphabets on last two folios.

The date of compilation is given in a qiṭ'a, on f. 1.

زانکه اینست عقد ابیاتش + هم همین آمد ست تاریخش

As 888/1483. The poet's name is not known.

Beginning: سرآغاز سخن نام خدائی + که فرد و واحد است و وتر و یکتا

Ending: پیش آمدهٔ پس ایستاده + زاشی شده زیان کچپژ

ff. 39. ll. 15. S. 5.8×3.6″/14.8×9.2 cms.

Written in good nasta'līq. A late 10th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound. A rare work.

Seals: 1–2. Ghaḍanfar, 1115. غضنفر خانه زاد عالمگیر بادشاه غازی ۱۱۱۵–٤٧ ھ

3–5. غضنفران زمان خانه زاد عالمگیر ۱۱۱–٦٤٨ ھ

6 and 7. Iftikhāru'd-daulah Mukarramu'l-Mulk Sayyid Ḥusain 'Ali Khān Bahādur ? Jung.

افتخار الدوله مکرم الملك سید حسین علی خان بهادر؟ جنگ

8. Riḍā Ḥusain Khān, 1253. رضا حسین خان ۱۲۵۳ ھ

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1083

B & M/14 رسائل معماء

(RISĀ'IL-E-MU'AMMA)

This copy contains two works by, Ḥusain b. Muḥammad al-Ḥusaini as-Shirāzi an-Nishāpuri, (d. 904/1499).

1. Risāla-e-Mu'amma, (ff. 1v–72v).

A famous treatise on riddles and logogriphs. The work was written at the request of the celebrated Mir 'Alisher. This copy is defective at the end. Ref. No. 1071/4 above.

Beginning : بنام آنکه از تالیف و ترکیب + معمای جهانرا داد ترتیب
اما بعد معروض که فقیر الحقیر حسین بن محمد الحسینی الخ

Ending : abruptly. چون از تای مفتوح که در توانای است یك نقطه ماند

2. Mu'amma-e-Asmāu'l-Ḥusna (ff. 73v–78).

A versified treatise on 99 attributes of Allah.

Profuse marginal glosses.

Beginning : تیست حد خامه از نام آله + دم زدن باید زبان دارد نگاه

Ending : الصبور از دل او انچه باید دوردار + چشم وجانش نور دار

ff. 78. ll. 13 & 11. S. 6.9×4.9; 4.3×2.3"/17.4×12.3; 10.9×5.8 cms.

Written in good nasta'līq. An early 10th cent. copy.

Good 'unwans. Gold ruled borders. Headings in red, and blue. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

Ref: Rs. 191/V, 194; EIO. 2049; Iv ASB 346.

1084

B & M 13.

Another copy of the same. Badly damaged.

Beginning : as usual.

Ending : abruptly. زبهر رسید بعزوشرف چون این نامه را

ff. 55. ll. 11. S. 8.6×4.9"/21.6×12.3 cms.

Written in good nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Headings in red. Worm holes. Poor condition.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1085

B & M./12

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: abruptly. اسم نبی درخط سبز براب جانان هست

ff. 58. ll. 15. 9.6×4.6; 5.3×2.2″/21.8×11.6; 13.4×5.5 cms.

Written in good nasta'liq.

'Unwān. Gold ruled borders. Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

1086

B & M/16 شرح معمیات (شرح رکنی)

SHARAḤ-E-MU'AMMIYĀT (SHARḤ-E-RUKNI)

A commentary on Mu'amma-e-Asmā'u'l-Ḥusna of the same Ḥusain compiled by his favourite pupil Ja'far Ṣādiq Rukni 'Āshiq (an-Nishāpuri), who undertook the work on Maulāna Jāmi's remarks. This copy is defective at the end, and incomplete as well. Refer No. 1083/2 above.

Beginning: بنام آنکه از تعریف وترکیب... اما بعد معروض انکه حقیر صادق رکنی عاشق الخ

Ending: abruptly. بخویش گفته و پای دیگر حاصل کرده اماحی شده

ff. 8. ll. 16. S. 8.4×6.1″/21.0×15.4 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

A few worm holes. Fair condition. Not bound.

Ref: Rs. 191/V, E.I.O. 2050, Bk. 213.

1087

B & M/27 نسخه بابری

NUSKHA-E-BĀBURI

A short treatise on logogriphs dedicated to Bābur Shāh, (d. 931/1526). The author's name is given, in a qiṭ'a at the end as Junūni. The work begins and ends with the name of Bābur. The title is the chronogram for 930/1524.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : چون عقل معمای جهان خواست شکافت + پیوسته درین کنبده فیروزه شتافت + معما کلامیست که دلالت کند بطریق رمز الخ

Ending : تاریخ تمامیش چه پرسی دیگر + نامش شده تاریخ چو بر اتمامش

ff. 31. ll. 17. S. 7.0×4.9″/17.7×12.2 cms.

Written in good naskh, in 935/1529.

Rubrications. Dampness stains. Good condition. Bound.

A rare work and an old copy.

Ref: Iv ASB 348.

1088

B & M/10

(رساله معما)

(RISĀLA-E-MU'AMMA)

A treatise on logogriphs compiled by Ibn 'Ali an-Nūndāki. The work is dedicated to Sulṭān 'Abdul 'Azīz Bahādur Khān of Bukhāra, (947-957/1540-50). First page is by a later hand.

Beginning : بعد از تنصیص تسمیه وتخصیص اثنیه ملك الملکی که الخ

Ending : واستمزاج حرف دل از مصراع آخر ظاهر است والحمد لله والطاهرین ...

ff. 208. ll. 17. S. 8.8×5.1″/22.1× 12.8 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

A rare work.

Seals: Maḥmūd. محمود بالله فی کل افعاله

1089

B & M./11

Another copy of the same by Ḥaqīri, as in No. 1071/4.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 14. ll. 9. S. 8.7×5.0″/21.8×12.5 cms.

Written in good naskh, by 'Abul Jalīl b. Shaikh 'Ajīb, on 12 Rabi' II, 1094/31 March, 1683.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Rubrications. Worm holes. Poor condition. Not bound.

Seals: Shāh Muḥammad Yūsuf, 1189. شاه محمد يوسف ١١٨٩

Munīru'l Mulk, 1206. منير الملك ١٢٠٦

1090

B & M/9

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 15. ll. 8. S. 8.3×5.2; 4.4×1.3″/21.0×13.0; 11.0×3.3 cms.

Written in excellent nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Excellent 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Ornate medallions and cartouches. A superb copy. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

1091

Tas./43

جامع التمثيل

JĀMI'U'T-TAMTHĪL

A collection of Persian proverbs together with their origin and short explanations based on Quranic verse and Traditions, compiled by Muḥammad 'Ali Jabalrūdi, or Ḥabalrūdi, in 1054/1644.

The author came to Hyderābād in that year when 'Abdullah Quṭb Shāh of Golconda was reigning. His erudition earned him the patronage of the minister, Ibn Khātūn, who had heard of a collection of Turkish proverbs undertaken by the command of Shāh 'Abbās Ṣafawi. His work was highly praised and hence Ibn Khātūn commissioned the author to compile this work.

The arrangement of proverbs is alphabetical, divided into twenty-eight faṣls. This copy is defective at both ends.

Beginning: abruptly.

Ending: abruptly.

ff. 205. ll. 22 or 23. S. 11.6×7.2″/29.6×18.3 cms.

Written in ordinary naskh. A late 12th cent. copy.

Rubrications. A few worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Jahān Khānam. ملك كنيز فاطمه جهان خانم

Ref: R. 773, E.I.O. 2209, Bk. 899–900.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

1092

Lug./77 مجمع الامثال

MAJMA'U'L-AMTHĀL

An extract from Jāmi'u't-Tamthīl of the same Jabalrūdi, Hilarūdi (هیله رودی) in this copy.

The arrangement is alphabetical and the work is divided into seventy-eight faṣls but without anecdotes, etc., found in his bigger work.

Beginning : سپاس بیحد وستایش بیعدد بیمثلی را سزاست که الخ

Ending : یارخود یاری باقی را بدان

ff. 52. ll. 14. S. 8.0×4.6″/20.6×11.6 cms.

Written in good shikast nasta'līq. A middle 11th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

Seals: Munīru'l Mulk. 1206, منیر الملك ۱۲۰۶

Ref : Bk. 901.

1093

Lug. 76/2

Another copy of the same but without the preface. Here the author is called Zindahrūdi (زنده رودی)

Beginning : ابتدا میکنم بنام خدا + بے مثالے که هست بے همتا

Ending : یارباقی صحبت باقی

ff. 15. ll. 18. S. 9.6×6.2″/24.5×16.0 cms

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

1094

A/Nm. 537 (معماء منظوم)

(MU'AMMA-E-MANẒŪM)

A collection of logogriphs in verse with their interpretations on the margins.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

This copy contains four short collections the last being defective in the beginning and in between ff. 39–40; and 45–46.

The name of compiler is not given. The work is of 'Ālamgir's period.

Beginning : فتح بادشاه عادل شاه اورنگ زیب عالم گیر . . .

عجیب خاریست در دامن در اویخت + عجب بادیست کرد از من برانگیخت

Ending : آنکه علم عشق از اسرار خوانند + وان بغیر از یك الف دیگر ندانند

ff. 49. ll. 9. S. 8.6×5.3; 5.9×3.2″/22.2×13.6; 15.0×8.2 cms

Written in clear nasta'līq. A late 11th cent. copy.

'Unwāns on ff. 1v, 15v and 20v. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

1095

Lug. 76/1 مجمع الامثال

MAJMA'U'L-AMTHĀL

A selection out of al-Ḥikamu'l-Ḥaidariyyah wa'l-Amthālu'l-'Arabiyyah wa'l-Fārsiyyah of Muhadhdhibu'd-dīn Aḥmad b. 'Abdur Riḍā al-Ḥilli, compiled by Muḥammad b. 'Isa b. Dā'ud Afghān Jumand, in 1127/1715.

The work is arranged alphabetically and divided into twenty-eight harfs.

Beginning : الحمدلله . . . و بعد مینماید مستمند محمد بن عیسی بن داود افغان جمند الخ

Ending : یك شکم و دو منت ، یار باقی صحبت باقی

ff. 16. ll. 18. S. 9.6×6.2″/24.5×16.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

Seals : Jalīl. هو الجلیل

1096

A.N./341 (مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains the following works :

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1. Anīsu'l-'Ushshāq, (ff. 1v–24).

Another copy of the same containing 19 bābs. (Ref. Nos. 1075–1077, above).

Beginning: as usual.

Ending: پر تو از عکس رخسار تو صبح + شمه از مار گیسوی تو شام

2. Ḥadāi'qu'l-Ḥaqā'iq, (ff. 24v–54v).

Another copy of the same. (Ref. No. 1033 above).

Beginning: as usual.

Ending: همیشه تا بود افلاك وانجم + معز الدین اویس بن حسن باد

3. Jama'-e-Mukhtaṣar, (ff. 55v–80v).

Another copy of the same. (Ref. No. 1036 above).

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

4. Ṣanā'i wa Badā'i (ff. 81–102). A collection of poems illustrating the beauties of prosody and rhyme, composed by Salman Sawji, (d. 778 or 779/1376 or 1377).

Beginning: بعد از حمد سپاس بیقیاس مر خدای را الخ

Ending: حروف شرح که در حشو بود مداح
سوی رباعی مضمر همی کنند اشعار

ff. 102. ll. 15. S. 7.2×5.2"/18.2×13.2 cms.

Written in good shafi'a, by Abul Fatḥ Jājarmi, in 1220/1805.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

1097

B & M/30 (مجموعه معماء)

(MAJMU'A-E-MU'AMMA)

This copy contains the following works:–

1. Risāla-e-Mu'amma (ff. 1v–8v). A rare treatise on logogriphs by Maulāna Shihāb, dedicated to Prince Kāmrān Mirza (d. 964/1556). This copy is incomplete at the end.

Beginning: ای ز نام تو کامران دلها + نام تو حل جمله مشکلها

Ending: abruptly.

CC-0, Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2. Risāla-e-Mu'amma, (ff. 9v–19). A versified treatise on logogriphs by Ḥaqīri, date of compilation is given at the end as 918/1512. (Ref. Nos. 1089–1090 above).

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

3. Risāla-e-Mu'amma (ff. 16v–19v). A versified treatise on logogriphs, composed in 890/1484, by Maulāna Jāmi.

Beginning: چو از حمد و تحیت یافتی کام + بدان ای در معما صاحب نام

Ending: بتشریف قبول از زنده بادا + بر ارباب کرم فرخنده بادا

4. Sharḥ-e-Mu'ammiyāt, (ff. 20–30v).

Another copy of the same. (Ref. No. 1083/2, 1086).

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

A few logogriphs on, (ff. 30–31).

5. Jāmi's Risāla-e-Mu'amma (ff. 31–33v), repeated.

Beginning: as usual.

Ending: باسم فرید ـ اول فصل بهار است بآخر روز
خوش بود گوشه باغی ورخ دلداری

6. Risāla-e-Mu'amma, (ff. 33v–91).

Another copy of the same. (Ref. Nos. 1083/1 & 1084 above).

Beginning: as usual.

Ending: اسم محمود ـ ای زجام حسن سرخوش سوی مخموری به بین
زانکه اشك خویش را پیوسته دارد بر جبین

Lacuna, on ff. 35–v.

7. (Risāla-e-Mu'amma), (ff. 91–97). A short treatise on logogriphs by an anonymous person.

Beginning: ای مختصر یست در فن معما و مشتمل بر مقدمه و چند قاعده و خاتمه الخ

Ending: هم بدین مقدار اکتفا نمود والله یقول الحق وهو یهدی السبیل

ff. 97. ll. 17. S. 9.8×5.8"/24.7×14.3 cms.

Written in clear shikast nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Rubrications. Worm holes, repaired. Paper has become brownish and brittle. Fair condition. Bound.

Seals: Raj Rao b. Keshiv Rai b. Brijnath b. Karamsi.
راجراو ابن کیشو رائے برجناتھ ابن کرم سے

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1098

B & M./15 (مجموعه)

(MAJMU'A)

This copy contains the following works:–

1. Dauḥatu's-Ṣanā'i (دوحة الصنائع), (ff. 1v–61v). A treatise on logogriphs composed in 1084/1673, by Imādu'dīn b. Shaikh Abul Makāram an-Nu'māni al-Badūlawi (البدولوی), takhalluṣ Imāmi, and dedicated to 'Ālamgīr. It begins with a prose preface and is divided into three shu'bās, each sub-divided into several Thamars, all in verse.

Beginning: الحمد لله الواحد الملك الصمد مالك الملوك الكرام الخ

Ending: ای امامی جان بعشق اوبدار + قطع کن از خان ومان و جای دار

2. Miftāḥu'l-Badā'i (مفتاح البدائع), (ff. 62v–80v). A treatise on rhetoric compiled by Waḥīd Tabrizi, in 810/1407, for his nephew Saifu'd-dīn, in simple language.

Beginning: حمدو سپاس مرخداوند متکلم را که الخ

Ending: بتاریخ خوانی و خیر این سخن + که تاریخ این مختصرهست خیر

3. Dah Bāb (ده باب), (ff. 81v–134v). A didactic mathnawi by Shamsu'd-dīn Muḥammad b. 'Abdullah Kātibi Tarshizi, (d. 838 or 839/1435 or 1436). It is the fifth one out of Kātibi's Kulliyyāt.

Beginning: ای برحمت در دوعالم کارساز + هردوعالم را برحمت کارساز

Ending: ختم قران به ازین چون حافظت + ختم کن حق باد یاروحافظت

4. Sirāju'l-Munīr, (سراج المنیر), (ff. 137v–222v). An ethical treatise in imitation of Sa'di's Gulistān completed in 1030/1622, by Muḥammad Sharīf b. Shamsu'd-dīn, takhalluṣ Kāshif.

Beginning: سپاس وستایش مر کریمی را که حله خلقتش زیور یست زیبنده الخ

Ending: او درین دعوی کاذبست والله اعلم بالصواب

An epilogue by the copyist Shamsu'd-din Muḥammad b. Muḥammad Shārīf, probably author's son, and dated 7 Muḥarram, 1122/25 February, 1710, (ff. 223–224).

ff. 224. ll. 12. S. 7.9×4.6; 5.7"/19.5×11.5; 14.5×6.9 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A mid 12th cent. copy.

Rubrications. Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref: 1. Iv ASB. 377.

* * *

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

INDEX I

NAMES OF PERSONS

A

'Abdul 'Ali Ṭālqānī, (stylist, xii/xviiic), 846–847.
– 'Azīz Bahādur Khān of Bukhārā, (x/xvic), 1088.
– Bāqī, (stylist), 1008/11.
– Jalīl Balgrāmī, (suf. d. 1138/1726), 1027/2.
– Karīm, (comp. xi/xviic), 831.
'Abdullah b. Muḥammad al-Marwārīd, takhalluṣ Bayānī, (stylist, p. d. 922/1516), 782.
– Laṭīf, (stylist, d. 1123/1711), 879.
– – (comp. 1253/1834), 749/1–2.
– – (suf. xiii/xixc), 1017/5.
– Malik b. 'Abdu's-Salām ash-Shātibi, surnamed Mullā Mir al-Munshī, (stylist, x/xvic), 773.
– Qādir Bīdil, (stylist, p. d. 1133/1720), 882–891, 1013/2, 1022/1 1028/1.
– – Jīlānī, (suf. sk.), 913.
– – Nā'inī, (p.), 1032/1.
– 'r-Rāfa', (p.), 1032/2.
– Raḥmān, surnamed Bakhtāwar Khān, (stylist, hist. d. 1096/1685), 856.
– – Chishti, (suf.), 721–722.
– Razzāq Khawāfī, surnamed Shāh Nawāz Khān Ṣamṣāmu'd-Daulah, (hist. bio. d. 1171/1758), 915–916.
– 'ṣ-Ṣamad b. Afḍal Muḥammad, (comp. 1015/1616), 791.
– 'l-Wahāb b. Ma'mūrī al-Ḥusainī, takhalluṣ Ghinā'ī (stylist, p.), 1014/3.
– Wāsa' al-Jibilī, (p.), 1032/3.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Abu 'Ali b. Sīnā, (phil. d. 428/1037), 747/2.
– 'l-Barakāt b. 'Abdul-Majīd of Multān, better known as Munīr Lāhūrī, (stylist, p. d. 1054/1644) 683–687, 826–830, 1008/12, 1027/4.
– Faḍal b. Mubārak 'Allāmī, (hist. d. 1011/1602), 654, 655, 660, 789, 791–798.
– Faiḍ Faiḍī, takhalluṣ Fayyāḍī, (p. d. 1004/1595), 802.
– Faraḥ, (p.), 1032/4.
– Fatḥ Gīlānī, (d. 997/1589), 787.
– – Qābil Khān Munshīu'l-Mamālik, (stylist), 864.
– Ḥasan, (theo. xiii/xixc), 1017/2.
– – 'Ali b. Muḥammad al-Madanī, (stylist, iii/ixc), 663–664.
– Isḥāq Ibrāhīm b. Manṣūr al-Ḵẖalaf Nishāpūrī, 733.
– – b. Ismā'īl b. Fīrūz b. Shaibān Mankūya, 730.
– Ma'ālī Rāzī, (p.), 1032/5.
– Qāsim Khān al-Ḥusainī an-Namkīn, (stylist, 1002/1594), 790.
Adīb Ṣābir, (p.), 1032/6.
– Ṭabrī, (p.), 1032/7.
Āftāb Rāi, son of Malhūdhar Pandit, (comp. 1235/1820), 938.
Āgāh of Ellur, Muḥammad Bāqir, (stylist, p. 1220/1806), 927.
Aḥmad b. 'Ali b. Aḥmad, (comp.), 762.
– Kulāti, (p. 712/1312), 1032, 1032/8.
– ar-Rafā'i, (p.), 1032/9.
Aḥsānullah Khān, surnamed Ẓafar Khān, (amir. d. 1053/1643), 688.
'Alāu'd-dīn, (nationalist, 1273/1857), 710.
'Āli, Nūru'd-dīn Muḥammad, surnamed Dānishman Khān, and Muqarrab Khān, (stylist, p. d. 1122/1710), 724, 1008/15, 1027/6.
'Ali b. Abi Ṭālib, (4th Orthodox ḵẖalif, d. 40/660), 753.
– 'Ādil Shāh of Bījāpūr, 786.
– Farqadī, (p), 1032/10.
– Fatḥī, (p.), 1032/11.
– b. Ḥusain al-Wa'iẓ al-Kāshifī, takhalluṣ Ṣafī, (theo. p. d. 939/1533), 675–679.
– Naqī Khān b. Ḥashmat 'Ali Khān of Sandī, (stylist), 1029/2.
– – Waḥshatābādī, (stylist), 978.
Alṭāf, (p. xiii/xixc), 963.
Amānat 'Ali, (stylist), 1024/3–4.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Amānat ullah Tirmidhī, takhalluṣ Saifī, (stylist, xii/xviiic), 699.

Amānullah Ḥusainī, surnamed Khānazād Khān Fīrūz Jung Khān-e-Zamān b. Mahābat Jung, (stylist, d. 1046/1637), 822–825, 1030/5.

'Am'aq Bukhārī, (p.), 1032/12.

Amar Singh, son of Budh Singh, (off. xiii/xixc). 904–905.

Amir, (Urdu p. xiii/xix), 1021/b.

– Khāwand Shāh, (hist), 748/2.

– Khusraw, (suf. p. d. 725/1325), 756–760, 1021/14.

Anwarī, (p.), 1032/13.

Āqā Ḥusain Khwansārī, (stylist), 1008/10, 13.

Aqdas, brother of Mir 'Ālam, (p. d. 1194/1780), 914.

'Arūḍī, Saifī of Bukhārā, (stylist, p. d. 905/1500), 1040–1045, 1071/9.

Arzaqī, (p.), 1032/14.

Ārzū, Sirāju'd-dīn 'Ali Khān, (p. d. 1169/1756), 1052.

Asadī, (p.), 1032/15.

'Āshiq, Thākur Dās (stylist, p. xii/xviii), 909.

Ashraf Khān b. Amir Khān Sindhī, (comp. 1131/1719), 865.

Asrārī, Yaḥyā Sibāk Nīshāpūrī, takhalluṣ Fattāhī, Khumārī, (p. d. 852/1448), 747/1, 985/4, 1078–1080.

Athīru'd-dīn Akhastakī, (p.), 1032/16.

Aufī, Nūru'd-dīn Muḥammad, (anec. wr. vii/xiiic), 667–670.

Āzād Balgrāmī, Ghulām 'Ali Khān Ḥusainī Wāsiṭi, (stylist, hist. p. d. 1200/1786), 927, 1057–1059.

A'ẓam, takhalluṣ of Wāla Jāh which see.

B

Babar 'Ali, takhalluṣ Eksān, (stylist, p. xiv/xxc), 934.

Bābar Shāh, Ẓahīru'd-dīn Muḥammad, (Timuride, d. 932/1526), 1087.

Badar Jājarmī, (p.), 1032/17.

Badī' Saifī, (p.), 1032/18.

Bahramand Khān, (amir), 879.

Bakhtāwar Khān, 'Abdur Raḥmān, (stylist, hist. d. 1096/1585), 856.

Bāl Bihārī, (stylist, xii/xviiic), 1016/1.

Balkishan Brahmin Ḥiṣārī, (comp. xiii/xixc), 708.

Bashīr Āqā, 914.

Bayānī, takhalluṣ of Marwārīd, 782.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Bhupat Rāi, (comp. xiii/xixc), 975.

Bīdil, takhalluṣ of 'Abdul Qādir which see.

Bīkhud or Bīkhudī takhalluṣ of Jāmī Lāhūrī which see.

Bu Muḥammad Ghawwāṣ, (p.), 1032/19.

Burhānu'd-dīn 'Aṭāullah b. Maḥmūd al-Ḥusainī, (stylist, d. 929/1523), 1046–1048.

– Bazzāz, (p.), 1032/20.

C

Chandrabhān Brahmin of Patiāla, (stylist, p. xi/xviic), 748/3, 832, 833, 1026/1.

Chatar Mall, (hist. xi/xviic), 1030/1.

Crossly, (oriental scholar, d. 1893), 1060.

D

Ḍaif, takhalluṣ of Zainu'l-'Ābidīn al-Musawi, (p. xiii/xixc), 1067.

Dānishmand Khān, refer 'Āli.

Dā'ūd Khān Pannī, (off. d. 1124/1712), 689.

Debīdās, takhalluṣ Sā'ir, (stylist, p. xiii/xixc), 937.

Dhukā of Tekmāl, takhalluṣ of Ghulām Muḥammad, (p. d. 1265/1849), 953.

Dhauqī, takhalluṣ of Ghulām Muḥyu'd-dīn, 913.

Dhulfiqār Khūrī, (p.), 1032/21.

– Shīrāzī, (p.), 1032/22.

– Shīrwānī, (p.), 1032/23.

Dīd, takhalluṣ of Muḥammad 'Azīzu'd-dīn, (p. d. 1259/1843), 1064.

Dīwāna, takhalluṣ of Zainu'l-'Ābidīn Nā'iṭī which see.

Ḍiyāu'd-dīn Nakhshibī, (751/1352), 656–659, 1034–1035.

E

Eksān takhalluṣ of Babar 'Aḷi, 934.

F

Faiḍ, takhalluṣ of Ḥāfiẓ Muḥammad Shamsu'd-dīn, (p. xiii/xixc), 1065–1066.

Fakhrī, Iṣfahānī, (p.), 1032/24.

Fakhru'd-dīn Kubagī, (p.), 1032/25.

– Rāzī, (theol. p.), 1032/26.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Faqīr Chand Kāyath Saksīna, (stylist, xii/xviiic), 903.

– takhalluṣ of Shamsu'd-dīn 'Abbāsī which see.

Farīd Aḥwal, (p.), 1032/27.

Farkhārī, (p.), 1032/28.

Fattāḥī, see Yaḥyā Sibāk Nīshāpūrī.

Fayyāḍī, takhalluṣ of Abul Faiḍ Faiḍī, (d. 1004/1595), 802.

Fīrūz Kātib, (p.), 1032/29.

– Mujalladī, (p.), 1032/30.

G

Gangādhar Rāo of Aurangābād, (chronicler, d. 1287/1870), 965.

Ghadā'iri, (p.), 1032/31.

Ghālib, takalluṣ of Muḥammad Sa'd Quraishī which see.

Ghinā'ī, takhalluṣ of 'Abdul Wahāb, 1014/3.

Ghiyāthu'd-dīn, surnamed Khundamir, (hist. d. 941/1535), 774.

Ghulām 'Ali Khān Ḥusainī Wāsiṭī Balgrāmī, see Āzād.

– Bāqir b. Ghulām Qādir, (stylist, xii/xviiic), 912.

– Ḥusain, (munshī under Mahārāja of Mysore), 955.

– Muḥyu'd-dīn Sawāi, (p. xiii/xixc), 1021/11.

– – Sayyid 'Abdu'l-Laṭīf, takhalluṣ Dhauqī, (stylist. xii/xviiic), 913, 1017/1.

H

Ḥamīdu'd-dīn Abu Bakr b. 'Umar b. Maḥmūd al-Balkhānī, (d. 559/1165), 666.

– Balakhī, (p.), 1032/32.

Ḥaqīrī, Maulānā Shihāb, (stylist, d. 916/1510), 1070/5, 1089, 1090, 1097/1-2.

Harkaran, son of Mathrā Dās Kanbū Multāni, (stylist. xi/xviic), 814-818, 1025/1.

Ḥasan Ghaznawī, (p.), 1032/33.

– Pāshā, (off.), 914.

– ar-Rāmī, (p.), 1033, 1075-1077/1, 1096/1.

Ḥifẓullah, (stylist, xiii/xixc), 982.

Hilālī Astrābādī, (p.), 747/3.

Himmat Khān, also known as Mir 'Isā b. Islām Khān Badakhshī, (stylist, d. 1092/1681), 701-702.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Hindu, takhalluṣ of Naranjan Das which see.

Hirā Lāl, (stylist, xii/xviiic), 911.

– – Dānish, (stylist, xiii/xixc), 958.

Hummāmu'd-dīn Tabrīzī, (p.), 1032/34.

Ḥusain b. 'Ali al-Wā'iẓ al-Kāshifī, (theol. stylist, d. 910/1505), 653.

– Bakhsh Munshi, (stylist), 1024/7.

– b. Muḥammad ash-Shīrāzī, (stylist, d. 904/1499), 1071/4, 1083/1–2, 1084–1085.

– Sa'd b. Mu'ayyad ar-Rahbānī, (trans.), 663–664.

I

Ibn Maḥr, (p.), 1032/35.

Ibrāhīm Quṭb Shāh of Golconda, (957–989/1550/1581), 786.

Iftikhāru'd-dīn 'Ali, takhalluṣ Shurat, (p. xiii/xixc), 1061.

Iḥsān, (Urdu p.), 1021/9.

'Imādu'd-din Akram, (p.), 1032/36.

– Maḥmūd, better known as Maḥmūd Gāwān, (stylist, 886/1481), 763–768, 1023/3, 1026/2 1073/3.

- Yūsuf Faḍalawī, (p.), 1032/37.

Imām Bakhsh Ṣahbā'i of Delhi, (nationalist, xiii/xixc), 1020/6.

Imāmī, (p.), 1032/38.

– Imāmu'd-dīn Nu'mānī, (p.), 1098/1.

'Ināyat Khān Rāsikh, (p. xiic/xviiic), 906.

– – Shāhjahānī, (off. xi/xviic), 688.

– ullah Kanbū, (stylist, d. 1082/1971), 689–697.

– b. Shukrullah, (off. d. 1139/1727), 866.

Inṣāf, (p.), 1032/39.

'Izzu'd-dīn Ḥusain, (p.), 1032/40.

J

Ja'far Ṣādiq Ruknī 'Āshiq Nishāpūrī, (stylist), 1086.

Jahāngīr 'Ali, (comp. 1280/1863), 959.

Jalāl Ṭabāṭabāi, (stylist, 1039 1629), 819, 820, 821/2.

Jamāl Kāshi, (p.), 1032/41.

– u'd-dīn 'Abdur-Razzāq, (p.), 1032/42.

– – al-'Ashharī, (p.), 1032/43.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Jāmeʿ b. Abul Fatḥ b. Muḥammad an-Nūr al-Munshī, (stylist), 754-755.

Jāmī, Nūru'd-dīn 'Abdur Raḥmān b. Aḥmad al-Jāmī, (stylist, p. d. 898/1492), 769-772, 1037-1039, 1070/1, 2, 1071/1, 1072/1, 1073/2, 1081.

– Lāhūrī, Nāmdār Khān, takhalluṣ Bīkhud or Bīkhudī, (p. d. 1086/1675), 985/1.

Jauharī, (p.), 1032/44.

Jūdat, takhalluṣ of Multānī Lāl, which see.

Jur'at, takhalluṣ of Mūsawī Khān, which see.

K

Kabīr Khān b. Karīm Khān, takhalluṣ Yatīm, (stylist, p. d. 1125/1713), 880.

Kalāmī Ismā'īl, Laṭīfu'd-dīn, (p.), 1032/45.

Kāmrān Mirza, (Timuride prince, d. 964/1556), 1097/1.

Kāshif, Muḥammad Sharīf, (p. xi/xviic), 1098/4.

Kaukabī, (p. x/xvic), 1071/8.

Kewal Rām Munshi, (stylist, xii/xviiic), 917.

Khairu'd-dīn Muḥammad, (stylist), 1062.

Khalīfa Shāh Muḥammad Qanūjī, (stylist, d. 1085/1674), 848-850, 1025/3.

Khān-e-Jahān Khān, (Urdu p. xiii/xixc), 1021/12.

Khāqānī, (p.), 1032/46.

Khudā Yār Khān b. Kifāyat Khān, (stylist, xii/xviiic), 1008/18.

Khusraw, see Amir Khusraw.

Khwāja 'Abdullah, takhalluṣ Tā'īd, (stylist, p. xiii/xixc), 942.

Kulātī, Aḥmad b. Muḥammad b. Aḥmad b. Muḥammad, (stylist, viii/xivc), 1032.

L

Lāma'ī Jurjānī, (p.), 1032/47.

Laṭāfat 'Ali, (stylist, xiii/xixc), 936.

Lūlūi Ḥakīm, (p.), 1032/48.

Luṭfullah Muhandis b. Ustād Aḥmad, (math.), 852.

M

Maḥbūb 'Ali Khān Āṣif Jāh VI of Ḥyderābād, takhalluṣ Āṣif, (1285-1329, 1869-1911), 711.

Māhirī of Kashmir, 1008/14.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Maḥmūd, (p.), 1021/15.
– Gāwān of Bidar, (d. 886/1481), 763–768, 1023/3, 1026/2, 1023/3.
– Khaṭṭāṭ, (p.), 1032/49.
– b. Muḥammad al-Qandzī, (stylist), 1074/2.
– of Turkey, (Othmānlī Sulṭān), 914.
Majd Hamgar, (p.), 1032/50.
– u'd-dīn Rāzī, (p.), 1032/51.
Mālik Ashtar Nakha'ī, (off.), 753.
– zāda, takhalluṣ Munshī, (stylist, 1089/1678), 700.
Ma'mūr Khān (Pannī, stylist, d. 1217/1802), 1013/3.
Ma'nī, Wajhīu'd-dīn Khān, (stylist, p. 1269/1853), 961–962.
Marwārīd, 'Abdullah b. Muḥammad, takhalluṣ Bayānī, (stylist, p. d. 922/1516), 782.
Mas'ūd b. Sa'd Salmān, (p.), 1032/52.
– i, Amir, (p.), 1032/53.
Mihastī, (p.), 1032/54.
Miram Siyāh Qazwīnī, (stylist, p. d. 957/1550), 785.
Mir Bāqir, (orn. pr. wr.), 1014/1.
– Ja'far, (orn. pr. wr.), 1014/2.
Mirza Muḥammad Qazwīnī, (comp. d. 1063/1653), 688.
Mudabbiru'd-daulah Sharafu'd-dīn Khān Bahādur Rustam Jung, (stylist, xiii/xixc), 954.
Muḥammad 'Ali Jabalrūdī or Habalrūdī or Zindarūdī, (stylist, xi/xviic), 1091–1093.
– – Tamannā, (stylist, p. xiii/xixc), 942.
– – Banī Isrā'il, (stylist), 892–897, 1019/3.
– Anwaru'd-dīn Khān Ṣiddīqī, (comp. xiii/xixc), 1021.
– b. As'ad b. 'Abdullah at-Tastarī al-Ḥanafī, (editor), 671.
– Ashraf, (grandfather of comp.), 956.
– 'Azīzu'd-dīn of Madras, takhalluṣ Dīd, (stylist, p. xiii/xixc), 1064.
– Bāqir Āgāh of Ellur, (stylist, p. d. 1220/1806), 927.
– – Mahkarī, (friend of comp. xii/xviiic), 913.
– Bīdil, (stylist, p. d. 1095/1684), 985/2.
– Ḥasan Shīrāzī, (theol. xix/xxc), 983/1.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Muḥammad Ḥusain Rāqim, (p. xiii/xixc), 1063.
– Ibn 'Ali an-Nundakī, (stylist, x/xvic), 1088.
– b. 'Isā Jumand, (stylist, xii/xviic), 1095.
– Isḥāq b. Ibrāhīm b. Ismā'īl al-Bukhārī al-Kāwī, (comp.), 727–729.
– Ja'far Zamahrī, (stylist, xiii/xixc), 966.
– Khālid al-Quraishī, (stylist), 1074/1.
– Mahdī al-'Abdu'r-Rabbābah, (theol. xiv/xxc), 983/2.
– – b. Muḥammad Nāṣir Astrābādī, (Nadir's Secretary, xii/xviiic), 902.
– Murtaḍā, (stylist, xiii/xixc), 971.
– Qādirī, (suf. d. 1045/1636), 661.
– Riḍā Harawī, surnamed Surkh, (stylist), 688.
– Ṣādiq of Ambala, (editor, d. 1129/1716), 864.
Sa'd Quraishī, takhalluṣes, Ghālib and Quraishī, (stylist, p. xii/xviiic), 1072/4–5.
– Ṣāliḥ Kanbū Lāhūrī, (comp. d. 1074/1663), 837.
– Samī' Qalandar, (stylist, xii/xviiic), 911.
– Sharīf, takhalluṣ Kāshif, (stylist, p. xi/xviic), 1098/4.
– Ṣibghatullah Quraishī Qādirī al-Madrāsī, (comp. d. 1253/1837), 949.
– Ṭāhir Qazwīnī, takhalluṣ Wahīd, (p. d. 1110/1699), 857–859.
– Wajhīu'd-dīn Khān Ma'nī, (stylist, p. d. 1269/1853), 961–962.
Muḥyu'd-dīn, (comp.), 735.
Mu'īnu'd-dīn, (p.), 1032/55.
– Jāma'ī, (stylist), 835–836.
– Juwainī, (stylist, d. 735/1335), 672–673.
Mu'izzī, Amir, (p.), 1032/56.
– u'l-Mulk Mufakharu'd-daulah Fidā'ī Khān Bahādur Ashja' Jung *alias* Sayyid Ghulām Ḥusain Khān b. A'ẓam Khān, (noble), 908.
Mujīr Bīlqānī, (p.), 1032/57.
Mukhtārī, (p.), 1032/58.
– u'l-Mulk Mir Turāb 'Ali Khān Sir Sālār Jung, (noble, d. 1300/1883), 711.
Multānī Lāl, takhalluṣ Judat, (stylist, p. xiii/xixc), 939.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Munīr Lāhūrī, Abul Barakāt, (stylist, d. 1054/1644), 683–687, 826–830, 1008/12, 1027/4.

Munshī, Malikzāda b. Mu'azzam b. Shāh 'Ālam b. 'Ālamgīr, 700.

Mūsawī Khān Jur'at, Sayyid Muḥammad Ḥāshim Gīlānī, (stylist, p. d. 1175/1762), 910.

Muṣṭafā 'Ali Khān b. Afsaru'd-daulah, (orn. pr. wr. xiii/xixc), 964.

N

Nādir Shāh Afshār, (d. 1160/1747), 902.

Najīb Jurbādqānī, (p.), 1332/59.

Najmu'd-dīn Rāzī, (p.), 1032/60.

Namkīn, Abu'l-Qāsim Khān al-Ḥusainī, (stylist, d. 1002/1594), 790.

Naranjan Dās, takhalluṣ Hindū, (stylist, p. xii/xviiic), 899.

Naṣīmī, (p.), 1032/61.

Nāṣir Adīb, (p.), 1032/62.

– 'Ali Khān Balgrāmī, (stylist, d. 1200/1786), 920.

– Khusraw, (p.), 1032/63.

Naṣīrā Hamadānī, (orn. pr. wr.), 1008/9, 1009/1.

– u'd-dīn Chirāgh-e-Dihlī, (Chishti saint, viii/xivc), 1021/7.

Naṣrullah b. Muḥammad al-Ḥāmid, (trans. vi/xiic), 653–654.

Nawal Kishore, (editor, xiii/xixc), 917.

Nawāzish 'Ali Khān Shaidā, (p. d. 1204/1790), 921–922.

Ni'mat Khān 'Āli, see 'Āli.

– ullah Banī Isrā'īl, 1025/2.

– – Walī, (p.), 751/4.

Nithār 'Ali Barailwī, (comp. xiii/xixc), 923.

– ī, (p.), 1060.

Niẓām-e-Dīn, (comp. xiii/xixc), 950.

– Nawāz Jung, Quṭbu'd-dīn Khān Bahādur, (son of comp. xiii/xixc), 954.

– Shāh of Aḥmadnagar, 786.

– u'd-dīn Aḥmad Ṣiddīqī, (comp. xi/xviic), 1050.

Niẓāmī, (p.), 695/1, 1032/64.

– 'Arūḍī Samarqandī, (stylist), 665.

Nu'mān Sūrī, (p.), 1032/65.

Nūru'd-dīn 'Abdur Raḥmān b. Aḥmad al-Jāmī.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Nūru'd-dīn Abu Muḥammad, surnamed Ghulām Ḥusain Khān Jauhar, (stylist, xiii/xixc), 928–929.

– Muḥammad 'Aūfī, (anec. wr. vii/xiiic), 667–670.

– – b. 'Aynu'l Mulk, (nephew of Faiḍī, xi/xviic), 802.

– – Zuhūrī Turshizī, (stylist, p. 1027/1616), 803–813, 1008/1–3.

Nūru'l-Aṣfiyah b. Nūru'l-'Ulā, (stylist, d. 1255/1839), 736–738.

P

Pir, takhalluṣ of Miram-e-Siyāh Qazwīnī which see.

Prān Nāth, (comp. 1241/1825), 923.

Purbhā Jāmī, Tāju'd-dīn, (p.), 1032/66.

Q

Qābil Khān Munshīu'l-Mamālik, (off. xi/xviic), 864.

Qāḍī Aḥmad b. Muḥammad al-Qazwīnī, (anec. wr. d. 975/1567), 680–681.

– at-Tanūkī, (theol. d. 384/994), 663–664.

Qalandar Khān, (off. xi/xviic), 770.

Qāsim Ṭabbasī, (stylist, x/xvic), 786.

Qatīl, Mirza, (stylist), 1024/1 and 9.

Qaṭrān, Ḥakīm, (p.), 1032/67.

Qawāmī, (p.), 1032/68.

– u'd-dīn Dhulfiqār, (p.), 1032/69.

Quraishī, see Muḥammad Sa'd. Another takhalluṣ Ghālib.

Qurbān 'Ali, (Urdu p.), 1021/10.

R

Rafī'u'd-dīn Lubnānī, (p.), 1032/70.

– Muḥammād, 1008/16.

– Wāqi'a-navīs, (comp.), 789.

Rafī' Wā'iẓ, 1027/7.

Raj Karan, son of Bhawānī Dās Fidā'ī, Khānī, (comp. xii/xviic), 703–705.

Rāqim, Muḥammad Ḥusain, (p. xiii/xixc), 1063.

Rashīdu'd-dīn Waṭwāṭ, (stylist, p. d. 578/1182), 1031, 1032/71.

Rāsikh, 'Ināyat Khān b. Luṭfullah Khān Ṣādiq, (comp. p. xii/xviiic), 906.

Riḍā 'Ali b. Nūr Muḥammad Khān, (orn. pr. wr. xii/xviiic), 980–981.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Riḍā Quli Mirza, (Nādir's son-in-law), 901.

Rukn b. Maḥmūd b. Islām Khān, (anec. wr. viii/xivc), 674.

Ruzbhān al-Baqlī, (p.), 1032/72.

S

Sa'ādat Khān, (off. d. 1145/1733), 892.

Sa'dī, (p.), 695/2, 1032/73.

– u'd-dīn Harawī, (p.), 1032/74.

Ṣafī, 'Ali b. Ḥusain al-Wā'iẓ al-Kāshifī, (theol. p. x/xvic), 675–679.

Ṣahbā'ī, Imām Bakhsh of Delhi, (p. nationalist, xiii/xixc), 1020/6.

Ṣāḥib Dīwān, Shamsu'd-dīn, (p.), 1032/75.

Sa'īd Harawī, (p.), 1032/76.

Saifī Bukhārī, also known as 'Arūḍī, (stylist, p. d. 905/1500), 1040–1045, 1071/9.

– Nīshāpūrī, (p.), 1032/77.

– Tirmidhī, Amānatullah, (stylist, p. d. 1064/1654), 699.

Sā'ir, takhalluṣ of Rāi Dēbī Dās, (stylist, p. xiii/xixc), 937.

Ṣairafī, takhalluṣ of Ṣalāhu'd-dīn Sāwī, 985/3.

Sālār Jung Mukhtāru'l-Mulk, (d. 1300/1883), 711.

– Mas'ūd Ghāzī, (suf. vi/xiic), 720–721.

Salimullah, (orn. pr. wr.), 1024/5.

Salmān Sāwjī, (p. d. 779/1377), 1096/4.

Ṣamṣāmu'd-daulah Shāh Nawāz Khān, (hist. bio. d. 1171/1758), 915–916.

– u'l-Mulk, (comp. d. 1196/1782), 915–916.

Sant Rāi Dinkar Rāi, (comp. p. xiii/xixc), 951.

Sayyid Aḥmad Barailwī, (Wahābī movement, xiii/xixc), 941.

– Mirza, (comp. xiii/xixc), 935.

– Muḥammad b. Yūsuf al-Ḥusainī, (trans. xii/xviiic), 706.

– Raḍī Aqdas, brother of Mir 'Ālam, (stylist, d. 1194/1780), 914.

Shaidā, takhalluṣ of Nawāzish 'Ali Khān, (p. xiii/xvliic), 921–922.

Shams Ṭabasī, (p.), 1032/78.

– u'd-dīn 'Abbāsī, takhalluṣes: Faqīr and Maftūn, (p. xii/xviiic), 1053–1056.

– – Muḥammad b. 'Abdullah Kātibī Tarshizī, (p. d. 839/1436), 1098/3.

– – Taslīm b. Ṣahbā'ī of Delhi, (stylist, p. d. 1273/1857), 1020/1.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Sharafu'd-dīn Khān, see Mudabbiru'd-daulah.

– ar-Rāmī, (stylist), 1033, 1075–1077/1, 1096/1–2.

Sher Khān Lodī, (bio.), 1072/3.

Shihāb, takhalluṣ Ḥaqīrī, which see.

– u'd-dīn Sulaimān Shāh, (p.), 1032/80.

– – Mahmazah, (p.), 1032/79.

Shujā'ī, (p.), 1032/61.

Shumālī, (p.), 1032/82.

Shurat, takhalluṣ of Iftikhāru'd-dīn 'Ali, which see.

Sirāju'd-dīn 'Ali Khān, takhalluṣ Ārzū, (stylist, p. d. 1169 1756), 1052.

Sukh Rām, 871.

Sulṭān 'Ali Mashhadī, (p. cal. d. 910/1505), 1070/4.

Sunder Dās, Rāi Rāyān, 789/2.

Sūzanī, (p.), 1032/83.

T

Ṭāhir 'Ali Ḥusainī, 1070/3.

– Naṣrābādī, (stylist, p.), 1027/5, 1028/4.

Tā'īd, takhalluṣ of Khwāja 'Abdullah, (comp.), 942.

Ṭahmāsp Ṣafawī, (930–984/1524–1576), 786.

Tāju'd-dīn Bukhārī, (p.), 1032/84.

Tamannā, takhalluṣ of Muḥammad b. Tā'īd, (comp. p. xiii/xixc), 942.

Ṭarṭarī, (p.), 1032/85.

Tarzī Dihlawī, (anec. wr. xi/xviic), 682.

Taslīm, takhalluṣ of Shamsu'd-dīn Muḥammad b. Ṣahbā'ī, (p. d. 1273/1857), 1020/1.

Ṭayyān Zhāzkhāi, (p.), 1032/86.

Thākur Dās, takhalluṣ 'Āshiq, (p. xii/xviiic), 909.

Thanā'ī, (p.), 1032/87.

Ṭughrā Mashhadī, (stylist, p. d. 1078/1667), 838–845, 1008/4–8, 1069/2, 1027/3.

Ṭurra Bāz Khān, (nationalist, 1273/1857), 710.

U

Ulfatī Ḥusainī Sāwjī, (stylist, p. xi/xviic), 1049.

'Umaid, (p.), 1032/88.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

'Unṣarī, (p.), 1032/39.

'Urfī, Muḥammad b. Zaīnu'd-dīn 'Ali Shīrāzī, (p. 999/1591), 788.

'Uthmān Bairaqī, (p.), 1032/90.

W

Waḥīd Qazwīnī, Muḥammad Ṭāhir 'Imādu'd-daulah, (stylist, p. d. 1110/1699), 857–859.

– Tabrīzī, (stylist, p. ix/xvc), 1036, 1096/3, 1098/2.

Wāla Jāh, Muḥammad Ghauth Khān, takhalluṣ A'ẓam, (Nawab of Arcot, p. 1258–1272/1142–1855), 1063.

Wālih, (stylist, p. xiii/xixc), 1015/2.

Y

Yaḥyā Sibāk Nishāpūrī, takhalluṣes: Asrārī, Fattāḥī, Khumārī, (stylist, p. d. 852/1448), 747/1, 985/4, 1078–1080.

Yār Muḥammad Qalandar, (comp.), 908.

Yatīm, takhalluṣ of Kabīr Khān, which see.

Yūsuf b. Muḥammad Horātī, takhalluṣ Yūsufī, (med. p. x/xvic), 775-781.

Z

Ẓafar Khān, title of Aḥsanullah Khān, (d. 1053/1643), 688.

Ẓahīr Fāryābī, Maḥmūd b. Aḥmad, (p.), 732, 1032/91.

Zainu'l-'Ābdin Nā'iṭī, takhalluṣ Dīwan, (p. xii/xviid),, 989.

Zamaharī, Muḥammad Ja'far, (stylist, xiii/xixc), 966.

Ẓuhūrī Tarshizī, Nūru'd-dīn Muḥammad, (stylist, p. d. 1025/1616), 803–813, 1008/1–3.

* * *

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

INDEX II

TITLES OF WORKS

A

Ādāb-e-'Ālamgīrī, (epist. 1115/1703), 864.

– wa Maḥāwarah, (tract on metaphors), 1020/4.

Āhang-e-Bulbul, (1078/1667), 838/6, 840/2, 841/3, 842/16, 843/12, 1028/5e.

Aḥsanu'l-Ḥikāyāt, (tales, 1063/1653), 688.

Ā'īn-e-Akbar Shāhī, (Akbar's Farmān, (967/1559), 789/1.

Akbar Shāhī, (list of rulers), 789/2.

'Ālamgīr's letter to Mu'aẓẓam, 1028/11.

Alqāb-nāma, (forms of addresses, mid. xiii/xixc), 946–947.

'Amalu'l-Asbū', (Shiite prayers), 750/4.

Amānat 'Ali's miscellaneous correspondence, 1024/4.

Amir's three Urdu ghazals, 1021/13.

Anbāriya, (orn. pr. Ṭughrā), 839/5.

Anecdote pertaining to Bu 'Ali Sīnā and a Darwīsh, 1028/10.

– s, five short, 1028/6.

Anīsu'l-U'shshāq, (log. viii/xivc), 1075, 1076, 1077/1, 1096/1.

Anwār-e-Suhailī, (tales, 910/1505), 653.

– u'l-Mahāriq, (orn. pr. 1087/1676), 838/9, 842/8.

Āqā Ḥusain's two dībāchas, 1008/13.

'Arāḍatu'l-'Arūḍīn, (prosody), 1074/1.

'Arāiḍ-e-Nāṣir Jung, (epist. xii/xviiic), 752/2–3.

'Arḍdāsht, (epist. mid. xiii/xixc), 998.

– of Muḥammad Nāmdār Khān addressed to 'Ālamgīr, congratulating him on his victory over Shīrāz, 1021/2.

'Arḍī reviewing the pitiable post-murder conditions in the family of Āṣif Jāh I., after Nāṣir Jung, 752/4.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

'Arḍī, probably from Ṣalābat Jung, 752/5.
Arkān wa Sharāyaṭ, (epist. xiii/xixc), 995.
Armughān, (epist. Wājid 'Ali Shāh's time), 1020/1.
'Arūḍ-e-Saifī, or 'Arūḍ-e-Qāfiyya, or Mīzānu'l-Ash'ār, (prosody, 905/1500), 1040–1045, 1070/9, 1073/4.
Āshūb-nāma, (orn. pr. Ṭughrā), 838/16, 842/21, 1027/3.
'Aysh Afzā, (orn. pr. mid. xiii/xixc), 994.

B

Badāiu'l-Inshā, Inshā-e-Yūsufī, (epist. 940/1534), 775–781.
Bāgh wa Bahār, (epist. 1211/1797), 930–933, 1013/1.
Bahār-e-'Ajam of Amānat 'Ali, 1024/3.
– – Danish, (tales. 1061/1651), 689–697.
– – – , Farhang-e-, (lex. xiii/xixc), 698.
– – Fiṭrat, (epist. xiii/xixc), 939.
– – Sālāri, (orn. pr. and p.), 967/2.
– – Sukhan, (orn. pr. 1074/1663), 837.
Bahāristān-e-Sukhan, (extracts), 1011/iv.
Baḥrain, (pros. 1234/1819), 1061.
Bāqī's letter to Ibrāhīm Ḥamadānī, 1008/11.
Bāqir Dāmad's letter to Mullā 'Abdullah, 1020/7.
Bayāḍ, (scrap book, xiii/xixc), 1018.
Bīdil's mukhammas, (p. xii/xviiic), 1028/1.
Bījāpūr History, (a few pages), 1023/1.
Būstāncha-e-Hamīsha Bahār, (tales, 1089/1678), 700.

C

Chahār Bāgh, (orn. pr. x/xvic), 787.
– Chaman-e-Brahman, (orn. pr. 1068/1657), 832–833.
– – – Iqtibās, 748/3.
– Gulzār, (pros. 1893 for Crossly), 1060.
– Maqāla, (tales, vi/xiic), 665.
– Ṣad Iyrād Bar Kalām-e-Āzād, (orn. pr. 1220/1806), 927.
– 'Unṣur, (orn. pr. 1116/1704), 888–891.
Chār Chaman, (tales, xii/xviiic), 987.
Chashma-e-Faiḍ, (orn. pr. 1078/1667) 832/22.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Couplets of Sūfī Quli Baig, Yūsuf, Ṭāhir, Yūsuf Shāmlū, Fayyyāḍ, Ṣā'ib. 1028/17.

D

Dah Bāb, (p. Kātibī, ix/xvc), 1098/3.

– Majlis, (anec.), 750/1.

Dānish Afrūz, (epist. 1253/1837), 949.

Dāstān-e-Amir Ḥamzah, (tales), 741–745.

– –Ḥasan, (tales xiii/xixc), 710.

Dastūr-e-Inshā-e-Imlā, (epist. 1094/11683), 851.

– –Shigraf, (epist. xiii/xixc), 975–976.

Dastūru'l-'Amal-e-Āgahī, (epist. 1156/1743), 872–876.

– – – Nawīsandagī, (epist. xii/xviiic), 988.

– -Hija, (epist. 1103/1692), 860.

– -Inshā, (epist. xii/xviiix), 908.

– -Maktubāt, (epist. xiii/xixc), 859.

– 's-Ṣanā'i, (poetics), 1071/5.

Dauhatu's-Ṣanā'i, (log. 1084/1673), 1098/1.

Daulatābād Fort, completion of a minaret, (p.), 751/8.

Dībācha of Rafī' Baig, 1027/7.

– -e-Haft Aurang, (orn. pr.), 1071/3.

– –Makatabat-e-'Allāmī, 798/1.

– –Mi'yāru'l-Idrāk, (orn. pr. 1078/1667), 838/6, 840/2, 841/3, 842/16, 843 12, 1028/5.

– –Nauras, (orn. pr. 1025/1616), 803/2, 805/1, 806/1, 807/1, 808/1, 809, 810/1, 811/1, 812/1, 813/1, 1008/2.

– on Tadhkiratu'sh-Shu'arā, 1020/2.

Dīwān-e-Hilālī, (p. x/xxic), 747/3.

– – Maḥmūd, 1021/5.

– – Qurbān, (p. Urdu), 1021/9.

– u'r-Rasā'il, (Ruqa'āt-e-Jāmī), 769–772.

Ḍiyāfat-e-Ma'nawī, (orn. pr. 1087/1667), 838/23.

F

Faiḍ-Rasān, (epist. xiii/xixc), 982.

Farāmīn, (89 letters of kings, etc., xiii/xixc), 997.

– -e-'Ālamgīr, (epist.), 861.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Farāmīn, wa Ruqā'āt, (epist. xii/xviiic), 925–926.

Farhang-e-Bahār Dānish, (lex.), 698.

– – Inshā-e-Abul Faḍal, (lex.), 799–801.

– – Kāristān, (lex. xii/xviii), 687.

Farḥat Afzā-e-'Ishqiyyah, (tales, xiii/xixc), 708.

Farīdu'd-dīn 'Akkāshi's Rahīqa, (suf.), 1028/13.

Farmān of Ṭahmāsp Ṣafawī, (epist. 943/1537), 784.

– of Akbar Shāh Thānī, (epist. 1246/1830), 948.

Fawā'id, (three short notes on philosophy), 1020/5.

– -e-Khāmūshī, (orn. pr. 1087/1667), 839/3.

Firdausia, (orn. pr. 1078/1667), 838/1, 840/1, 841/1, 842/1, 843/1, 1009/2.

G

Ganjīna, (pros.), 1074/4.

Gharā'ib-e-'Ajā'ib, (log. 888/1483), 1082.

Ghazals of Fiṭrat, Ghiyāth and Mā'il, 1028/14.

Ghazlānu'l-Hind, (pros. 1178/1764), 1057–1059.

Ghubāriyyah, (orn. pr. 1087/1667), 839/1.

Girya-e-Qalam, (orn. pr. 1087/1667), 838/15.

Glossary based on Qāmūs and Burhān-e-Qāṭa'. 1023/5.

Gulistān, (Bāb viii), 798/2.

Gulshan-e-Khayāl, (p. Ṭāhir Naṣrābādī), 1028/4.

– – Sa'ādat, (epist. 1131/1719), 892–894, 1019/2.

Gulzār-e-Ibrāhīm, (orn. pr. 1025/1616), 804/1, 806/3, 807/2, 808/2, 809/3, 810/3, 811/2, 812/2, 813/2, 1008/1.

H

Ḥadā'iqu'l-Balāghat, (rhet. 1168/17154), 1056.

– -Ḥaqā'iq, (poetics), 1033, 1096/2.

– 's-Saḥar fi Daqā'iqi'sh-Shi'r, (poetic, 578/1182), 1031.

Haft Anjuman, (orn. pr.), 1030/1.

Ḥāshiya Mir 'Abdul Jalīl Balgrāmī, (orn. pr.), 1027/2.

Ḥikāyāt, (collection of 76 short stories), 748/1.

Ḥilalu'l-Muṭarraz, (log.), 1081.

Ḥilyatu'l-Ḥulal, (comm. on above by Jāmī), 1081.

Hujūm-e-Ḥairat, (orn. pr. 1087/1667), 839/4.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Ḥukm-e-Faiṣal, (contro. 1266/1850), 1067.

Ḥulya-e-Gulzār-e-Mukhtār, (orn. pr. xiii/xixc), 967/1.

Hūsh Afzā, (Ruqa'āt-e-Kabīr Khān, epist. 1125/1713), 880–881.

Ḥusn wa Dil, (orn. pr. 852/1448), 747/1.

– – (tales, xi/xviic), 985.

– – 'Ishq, (orn. pr.), 1008/15.

I

'Ibrat-nāma, (orn. pr. Ḥakīm Rafī'u'd-dīn Muḥammad), 1008/11.

– – and Ma'dharat-nāma, (orn. pr. 1017/1667), 840/4, 1008/8.

Iftikhāru'l-Inshā, (epist. xii/xviiic), 903.

I'jāz-e-Khusrawī, (epist. 716/1316), 756–757.

I'lāmiyyah, (orn. pr. 1077/1667), 840/11, 842/19.

Ilhāmiyyah, (orn. pr. 1077/1667), 838/2, 840/9, 841/5, 842/3, 843/3, 844/1, 1008f4, 1028/5d.

Iltimās-nāma, (Ṭughrā, 1078/1667), 840/6.

'Ināyat-nāma-e-Nathar, (epist. 1163/1750), 906.

Inshā dar madḥ Jalālu'd-dīn and others, (orn. pr.), 1030/6.

– -e-'Abdul Wahāb, (epist. xii/xviiic), 1014/3.

– – Abul Faḍal, Farhang, (lex.), 800–801.

– – Aḥmadī, (epist. xiii/xixc), 852.

– – Amānullah Ḥusainī, (orn. pr. 1044/1635), 822–825, 1030/5.

– – Amir Khusraw, (epist. viii/xivc), 758/760.

– – Bahādur, (epist. xiii/xixc), 996.

– – Bāqirī, (epist. 1186/1772), 913.

– – Dhukā, (epist. 1265/1849), 953.

– – Fāḍil Khān, (epist. 1217/1802), 1013/3.

– – Gul-e-Ja'farī, (epist. 1235/1820), 938.

– – Gulshan-e-Munīr, (epist. xiii/xixc), 937.

– – Harkaran, (Irshādu'ṭ-Ṭālibān, epist. 1034/1625), 814–818, 1025/1.

– – Jāmī, (epist. ix/xvc), 769–772.

– – Khādimī, (epist. 1256/1840), 950.

– – Khalīfa, (Jāmi'u'l-Qawāṇīn, epist. 1085/1674), 1025/3.

– – – (selections), 751/7.

– – Luṭfullahī, (epist. xiii/xixc), 1017/1.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Inshā-e-Mir Baqir, (epist. xii/xviiic), 1014/1.
– – – Ja'far, (epist. xii/xviiic), 1014/2.
– – Miram-e-Siyāh, (epist. 957/1550), 785.
– – Munīr, (orn. pr. 1054/1644), 826/2, 827/1, 828–830.
– – Naranjan Dās, (epist. xii/xviiic), 899.
– – Naṣīrā-e-Hamadānī, (orn. pr.), 1009/1.
– – Ni'matī, (orn. pr.), 1025/2.
– – Qāsim-e-Ṭabbasī, (epist. 958/1551), 786.
– – Sharafu'd-dīn Khān, (epist. xiii/xixc), 954.
– Ṣibyān, (epist. xii/xviiic), 918–919.
– – Ṭāhir Waḥīd, (orn. pr.), 857–859, 1027/5.
– – Ṭālqānī, (epist. xi/xviic), 846–847.
– – Yūsufī, (epist. 940/1534), 775–781.
Intikhāb-e-Kalimāt-e-Ṭayyibāt, (epist.), 871.
Iqtibās-e-Chahār Chaman, (orn. pr. 1068/1657), 748/3.
Irshādu'ṭ-Ṭālibīn, (Inshā-e-Harkaran, epist. xi/xviic), 814–818, 1025/1.
Ishārātīyyah, (orn. pr. 1078/1667), 840/12, 842/20.
'Iyār Dānish, (tales, 996/1589), 654–655.
Iyjāzū'l-Ḥikmat, (phil. v/xic), 747/2.
Izālatu'l-Bakārat, (erotic tales, 1235/1820), 709.

J

Jadīdu't-Ṭawārīkh, (orn. pr. 1269/1853), 961–962.
Jalāl's letter to Ṭālib Kalīm, 1028/20.
Jāma'ul-Akhbār, (tales), 735.
– Fawā'id, (epist. 1204/1790), 921.
– Funūn, (encyc.), 1072/1.
Jam-e-'Ishrat-e-Jahandar, (orn. pr. 1278/1862), 967/3.
Jam'-e-Mukhtaṣar, (pros.), 1036, 1096/3.
Jāmi'ul-Qawānīn, Inshā-e-Khalīfah, epist. 1085/1674), 848–850, 1025/3.
Jāma'u't-Tamthīl, (proverbs, 1054/1644), 1091.
Jawāmi'u'l-Ḥikāyāt wa Lawāmi'u'r-Riwāyāt, (tales, 625/1228), 667–670.
– – Muntakhab, 671.
Jang-nāma-e-Ḥaḍrat Rasūl, (rel. legends, xii/xxiiic), 740.
Julūsiyyah, (orn. pr. 1078/1667), 838/7.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Kalām-e-'Ājiz, (Urdu poems, selections), 1021/6.

Kalimāt-e-Ṭayyibāt, (epist. 1139/1727), 866–870.

– – Intikhāb, 871.

Kalimatu'l-Ḥaqq, (orn. pr. 1078/1667), 838/20.

Kanzu'l-Balāghat, (epist.), 762.

– Ma'ānī, (orn. pr. 1078/1667), 38/19, 840/17, 841/10, 842/5, 843/5.

Karīmā of Sa'dī, (p.), 695/b.

Kāristān, (talef, 1050/1640), 683–686.

– Farhang-e-, (lex), 687.

– (orn. pr. 1054/1644), 827/2.

Kār-nāma, (orn. pr.), 1008/14.

– Pārnāma, (orn. pr. xiii/xixc), 970.

Karrār Nawāz Khān, Arabic and Urdu poems in praise of, 1021/11.

– – – List of Manuscripts in the Library of, 1021/1.

– – – Urdu Musaddas in praise of, 1021/12.

Kashāyash-Nāma, (tales, 1101/1690), 703–705.

Khāliq Bārī, (lex. in verse), 1021/14.

Khamsa-e-Ḍurūriyya or Nāqiṣāh, (orn. pr. 1278/1667), 840/10, 842/18.

Khāṣu'l-Inshā, (orn. pr.), 835–836.

Khātima, on the commentary on Muqāmāt-e-Ḥarīrī, 1020/3.

Khayāl-e-Falāḥ, (tales, xii/xiiic), 715.

Khayyām's Rubā'īs, (a collection, p.), 1028/15.

Khazāna-e-'Āmira, (extracts, bio.), 1018/11.

Khud Kāshta, (orn. pr. 1078/1667), 838.

Khulāṣatu'l-Akhbār, (tales, xii/xviiic), 707.

– – Iqtibās, (selections), 748/2.

Khuṭba in Arabic, 1023/2.

Khwān-e-Khalīl, (orn. pr. 1025/1616), 803/1, 804/2, 806/2, 807/3, 808/3, 809/2, 810/2, 811/3, 812/3, 813/3, 1008/3.

Kuḥlu'l-Jawāhir fi Sharḥ Jalā'il-Baṣā'ir, (comm. 1185/1771), 912.

Kulliyāt-e-Fārsī, (epist. 1172/1759), 909.

– – Nathar-e-Munīr, (orn. pr. 1051/1641), 826–830.

L

Laṭāfat-Nāma, (epist. 1224/1809), 936.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Laṭā'ifu'ṭ-Ṭawā'if or Laṭā'ifu'ṭ-Ṭawā'if, (anec. 1039/1632), 675–679.

Laṭīfa-e-Fayyāḍī, or Inshā-e-Faiḍī, (epist. 1035/1626), 802.

Letter, 1021/4.

– to Āqā Luṭfullah Khushnavīs, 842/6.

– to Muqīmā, 1328/5c.

Letters, a collection of, 749/4-6, 1008/17, 1016/3, 1018/1, 1024/2, 6, 8, 1028/20–24, 1028/5b–5s.

Lughat, (lex.), 1030/3.

– -e-Mutafarraqah, (lex.), 1030/2.

M

Ma'āthiru'l-Umarā, (extracts, bio.), 1018/V.

Ma'danu'l-Jawāhir, (anes. 1025/1616), 682.

Ma'dharat-nāma, (orn. pr. 1078/1667), 840/4, 1008/1, 1028/5b.

Mahẓar, (document), 749/2.

Majma'u'l-Amthāl, (extracts from Jāmi'u't-Tamthīl, log. xi/xviic) 1029–1093.

– – (log. 1127/1715), 1095.

– Gharā'ib, (orn. pr. 1078/1667), 838/21, 840/5, 841/2, 842/13, 843/10, 1008/6.

– Inshā, (epist. xii/xviiic), 895–897.

– – (epist. xiii/xixc), 956.

– u'ṣ-Ṣanā'i, (poetics, 1060/1650), 1050, 1051, 1073/1.

(Majmu'a), two works, 1015, 1019, 1074.

– three – 747, 748, 1013, 1014, 1025, 1026.

– four – 749, 750, 751, 1073, 1096, 1098.

– five – 1017, 1023, 1029, 1030.

– six – 752, 1022.

– seven – 1020.

– eight – 1027.

– fifteen – 1021.

– a collection of farmāns and letters, 1010, 1011, 1012, 1016, 1024.

– letters of Muḥammad Zamān, 1028.

Majmu'a-e-'Arḍdāsht, (epist. xiii/xixc), 999.

– dar Tawṣīf-e-Mukhtārul Mulk, (orn. pr. xiii/xixc).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Majmu'a-e-Dīwān, (epist., etc. 1145/1732), 898.
– – Ḥikāyāt, (tales, xiii/xixc), 712.
– – 'Ishrat Afrūz, (orn. pr. 1069/1659), 834.
– – Khirad, (epist. xii/xiiic), 862.
– – Khuṭūṭ-e-Ta'rīkhī, (epist. xiii/xixc), 960.
– – Mu'ammā, (seven works on log.), 1097.
– – Qaṣṣaṣ, (tales, xiii/xixc), 713, 714.
– – Rasā'il, (orn. pr., etc., xiv/latexixc), 1008.
– – – (five works), 1070.
– – Ruqa'āt, (epist. xiii/xixc), 957.
– – – (epist. xic/xviic), 1001.
– – – (epist. xii/xviiic), 1003.
– – – (epist. xiii/xixc), 1002, 1004, 1005, 1021/3.
Makātīb-e-Aḥmad Barailī, (epist. 1242/1826), 941.
– – Ta'rīkhī, (epist. xii/xviiic), 986.
Makhzanu'l-Makātīb, (epist. 1200/1786), 920.
Maktūb-e-Nādirī, (Nādir's letter to his son), 901.
Maktūbāt, (epist. Shiite mujtahids, xix/xxc), 983.
– (epist. 1078/1667), 842/17.
– -e-Mu'aẓẓam, (epist. 1119/1707), 877.
Manāẓara-e-Ḥilm wa Karam, (orn. pr. xiii/xviiic). 974.
– – Rūz wa Shabb, (orn. pr. 1051/1641), 826–830, 1008/12, 1027/4.
Manāẓiru'l-Inshā, (orn. pr. 886/1481), 763–769, 1026/2, 1077/3.
Manshūrāt, (orn. pr. ix/xvc), 761.
Maqāmāt-e-Ḥamīdī, (tales, 551/1156), 666.
– – Ḥarīrī, Khātima on the commentary of, 1020/3.
Marghūbu'l-Qulūb, (p. late folio only), 747/4.
Maslaku'l-Inshā, (epist. xiii/xixc), 1015/1.
Mathnawī-e-Ḥasan, (Urdu poem, xiii/xixc), 1021/5.
Maṭla'u'l-'Ulūm, (encyc.), 1072/7.
Mauhibat-e-'Uẓma, (poetics, 1169/1756), 1052.
Miftāḥu'l-Asrār, (suf. xiii/xixc), 1017/5.
– Badā'i, (poetics, 810/1407)' 1098/2.
– Maqāṣid, (epist. x/xvic), 773.
Mihr wa Māh, (orn. pr. 1220/1805), 928–929.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Mīnā Bāzār, (orn. pr. 1025/1616), 805/2, 806/9, 807/4, 808/5, 811/5, 812/5, 813/5.
Mi'rāju'l-Faṣāḥat, (orn. pr. 1078/1667), 838/13.
Mir'at-e-Mus'ūdī, (tales), 720–721.
Mir'atu'l-Futūḥ, (orn. pr. 1078/1667), 834/14, 840/7, 841/7, 842/4, 843/4, 843/4, 844/2.
– Jamāl-e-Maṭālib, (epist. xii/xviiic), 980–981.
– 'Uyūb, (orn. pr. 1078/1667), 840/11, 842/19.
Mirza Ṭāhir Waqā'i-Navis, 1082/3c.
Mīzānu'l-'Aqā'id, (theo. xiii/xixc), 1017/2.
– Ash'ār, (pros. 1257/1841), 1063.
– – (pros. xi/xviic), 1072/4.
Mu'ammā-e-Asmāu'l-Husnā, (log. in verse), 1083/2, 1084, 1085.
– – Manẓūm, (log. in verse, xi/xviic), 1094.
Mukātibāt-e-'Allāmī, (epist. 1015/1616), 790–797.
– wa Murāsalāt, (epist. xc/xvic), 1012/2.
Mukhtāru'l-'Arā'iḍ, (epist. xiii/xviiic), 972–973.
Munājāt, (p. viii/xivc), 1021/7.
Munshāt, (epist. xii/xviiic), 991.
– -e-Aqdas, (epist. 1194/1780), 914.
– – Brahman, (epist. xi/xviic), 1026/1.
– – Dilkushā, (epist. 1208/1794), 923.
– – Ghulām Ḥusain, (epist.), 955.
– – Jāmī, (epist. ix/xvc), 769–772.
– – Marwārīd, (epist. x/xvic), 782.
– – Mirza Mahdi Khān, (epist. xii/xviiic), 902.
– – Mūsawī Khān Jur'at, (epist. 1175/2762), 910.
– – Namkīn, (epist. 1006/1598), 790.
– – Qalandar, (orn. pr. 1175/1762), 911.
Mūnisu'l-Aḥrār fi Daqā'iqi'l-Ash'ār, (poetics, 702/1302), 1032.
Muntakhab-e-Jawāmi'u'l-Ḥikāyāt, 671.
– u'l-A'dād, (lex. xiii/xixc), 922.
Muraqqa'āt-e-Chīdah, (xii/xviiic), 1000.
Murtafi'āt, (orn. pr. 1078/1667), 838/18, 840/21, 841/12, 842/15, 843/11, 1028/5a.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Mushābihāt-e-Rabī'ī, or Badī'ī, (orn. pr. 1078/1667), 838/11, 840/19, 841/11, 842/14, 843/8.

Mustazād, (p.), 1020/8.

Mutasāwīu'l-A'dād, (lex. xii/xviiic), 989-990.

N

Nādir's letter to Muḥammad Shāh, (epist. p. 1151/1748), 751/3.

Nafā'isu'l-Funūn, (extracts, encyc.), 1020/5.

Naghma-e-Waḥdat, (orn. pr. 1078/1667), 839/6.

Naḥaru'l-Faṣāhat, (extracts), 1024/1.

Nāhīd wa Akhtar, (p. xii/xviiic), 900/2.

Nāma-e-Nāmī, (epist. 930/1524), 774.

Namāz, (theo. Arabic with Persian paraphrase), 750/2.

Namūna-e-Inshā, (orn. pr. 1078/1667), 838/12.

Nāmūs-e-Akbar, (Juz'iyyāt wa Kulliyyāt, or Chihal-Nāmūs), (metaphors, viii/xivc), 1034-1035.

Naql, (tales, 1253/1854), 749/1.

Naqliyāt, (tales, 1293/1876), 711.

Naṣīrā-e-Hamadānī's letters, (orn. pr.), 1008/9.

Nathar-e-Bakhshish, (epist. 1273/1857), 958.

Naubāwah, (orn. pr. 1051/1641), 826/1, 827/3, 828/1, 829/1, 830/1.

Nigāristān, (anec. 735/1335), 672-673.

- (anec. 959/1552), 680-681.

Nigār-nāma-e-Munshī, (epist. 1095/1684), 854-855.

Ni'mat Khān's letter, 1027/6.

Note on a crafty person, 1028/16.

– on titles, 1029/3.

Nukāt-e-Bīdil, (orn. pr. xii/xviiic), 885-887.

Nūru'l-Asrār, (rel. legends, 1220/1805), 738.

– 'sh-Shuhadā, (rel. legends, 1219/1804), 736-737.

Nuskha-e-Bāburī, (log. 930/1524), 1071/7, 1087.

– – Pāras Munshī, (Iqtibās-e-Chahār Chaman,), 748/3.

– – Qawānīn-e-Farukht-nāma, (epist.), 1030/4.

Nuṣrat-nāma-e-Muḥammad Ḥanīf, (tales), 746.

P

Padmāwat, (tales, 1110/1699), 706.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Panj Ruqa', (orn. pr. 1025/1616), 805/3, 806/4, 807/5, 808/4, 809/4, 810/4, 811/4, 812/4, 813/4, 821/1, 967/4.

Parīkhāna, (orn. pr. 1078/1667), 838/17.

Payām-e-Ulfat, (epist. xii/xviiic), 924.

Poems, selections, (p.), 751/6.

Preface to the Majmu'a, 1028/2.

Prescriptions, (med.), 751/5.

Q

Qāḍī and thief, (tale, xii/xviiic), 1016/2.

Qānūncha-e-Bahra Bakhsh, (epist. 1160/1747), 904-905.

– – Inshā, (epist. xiii/xixc), 1015/2.

Qaṣā'id, (p.), 1018/111.

– -e-Iḥsān, (Urdu poems), 1021/9.

Qaṣīda, (p. 571/1176), 751/4.

Qatīl's letters, (epist), 1024/9.

Qaṣaṣu'l-Anbiyā, (rel. legends.), 727–734.

Qawā'id-e-Inshā, (epist.), 1023/4.

– – Ṣaḥīfa-e-Shāhī, (epist.), 1029/1.

– u'l-'Arūḍ, (pros. xii/xviiic), 1068.

Qawāmu'l-Anāmī, (p.), 1028/7.

Qiṣṣa-e-Abu'l-Qāsim Baṣrī, (tales), 722.

– – Hīrāman Ṭūṭī wa Jawāhir Dil Shārak, (tales, xii/xviiic), 662.

– – Kāmrūp, (tales, 1092/1681), 701–702.

– – Malik Maḥmūd Wafādār wa Gaitī Afrūz Parī, (tales, xii/xviiic), 716–717.

– – Mūsā, (rel. legends, xi/xviic), 739.

– – Panj Yār, (tales), 751/2.

– – Shamshād, (tales, xiii/xixc), 719.

– – Yūsuf Ḥajjām, (tales), 723.

Qiṣṣaṣ-e-Maḥmūd Ghaznawī, (anec.), 751/1.

R

Raqā'im-e-Karā'im, (epist. 1131/1719), 865.

Rasā'il-e-Inshā, (orn. pr. xi/xviic), 1009.

– – Mu'ammā, (log. x/xvic), 1071/4, 1083–1085.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Rasā'il-e-Ṭughrā, (orn. pr. 1078/1667), 838–845, 1008/4–8, 1009/2, 1028/5a-s.

– –Ẓuhūrī, (orn. pr. 1025/1616), 803–813, 1008/1–3.

– u'l-I'jāz, (I'jāz-e-Khusrawi), 756–757.

Risāla dar Akhlāq, (ethics, xi/xviic), 1072/2.

– – 'Arūḍ wa Qāfiya, (poetics, xii/xviiic), 1069.

– – 'Ilm-e-Qawāfī, (or Risāla-e-Wāfī dar Qawā'id-e-'Ilm-e-Qawāfī' pros. 892/1481), 1046–1048.

– – 'Ilm-e-Siyāq, (epist. xi/xviic), 853.

– – Kalām-e-Mawzūn, (or Risāla-e-'Arūḍ, pros. 890/1492), 1037–1038, 1071/1.

– – Madḥ-e-Mukhtāru'l-Mulk, (epist. xiii/xixc), 963, 964, 969, 971.

– – Qāfiya, (pros.), 1039, 1070/2.

– -e-Anbāriya, (orn. pr. 1078/1667), 839/5.

– –'Arūḍ, (pros. 890/1492), 1037–1038, 1070/1.

– – – (pros.), 1071/2.

– – – (pros. xii/xviiic), 1072/3.

– –Dānistan-e-Bīmārī, (med.), 1022/3.

– –Hūsh, (orn. pr. 1078/1667), 839/2.

– –Inshā, (epist. ix/xvc), 984.

– – – (epist. x/xvic), 783.

– – – (epist. xiii/xixc), 940.

– – – (epist. and p. xiii/xixc), 968.

– – – (epist. xiii/xixc), 992.

– – – (epist. xiii/xixc), 993.

– – – (epist. xiii/xixc), 1006.

– – – (epist. xiv/xxc), 1007.

– – – (epist), 1027/1.

– –Kaukabī, (log. x/xvic), 1071/8.

– –Khaṭṭ, (cal. 910/1505), 1070/4.

– –Mu'ammā, (log. 890/1484), 1097/3, 1097/5.

– – – (log. 916/1510), 1070/5, 1089, 1090, 1097/2.

– – – (log.), 1071/4, 1083/1, 1084, 1089/1.

– – – (log. x/xvic), 1088.

– –Mithāl, (metaphor, ix/xvc), 1071/6.

– –Naḥw, (gram.), 1020/6.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Risāla-e-Qāfiyyah, (pros. ix/xvc), 1039, 1070/2, 1071/1, 1072/1, 1073/2.
– – Qāfiyyah, (pros. Ṭāhir al-Ḥusainī), 1070/3.
– – Ramal, (geomancy), 1022/2.
– – Saba' Ṣifāt-e-Mir 'Ālam, (orn. pr. xiii/xixc), 934.
– – Ta'līm-e-Khaṭ-Nawīsī, (epist.), 1029/2.
– – Ṭibb, (med.), 1008/18.
– – Wāfī dar Qawā'id-e-'Ilm-e-Qawāfī, (pros. 892/1481), 1046–1048.
Risālatu'l-Inshā, (Ruqa'āt-e-Jāmī), 769-772.
– Qāfiyyah, (pros.), 1077/2.
– Wāfiyah fi 'Ilmi'l-'Arūḍ wa'l-Qāfiyyah, (pros. 1161/1748), 1053–1055.
Riyāḍ-e-Faiḍ, (orn. pr. 1039/1629), 819.
– u'l-Inshā, (orn. pr ix/xvc), 765–768, 1023/3.
– – (selections), 1022/3.
– Munshāt, (orn. pr. xiii/xixc), 942.
– u'ṣ-Ṣānā'i-e-Quṭb Shāhī, (pros. 1046/1636), 1049.
Rumūzu'l-'Ishq-e-Shāhī, (orn. pr. xii/xviiic), 978.
Ruqa'āt, (orn. pr. 1078/1667), 838/24, 840/3, 840/18, 841/4, 845, 1008/7.
– (orn. pr. xii/xviii/c), 1012/1.
– (orn. pr. xii/xviiic), 1019/1.
– (orn. pr.), 1022/4.
– (orn. pr.), 1026/3.
– (orn. pr.), 1027/8.
– -e-Aḥmadī, 749/3.
– – 'Ālamgīrī, (epist. xii/xviiic), 863.
– – Bīdil, (orn. pr. 1133/1720), 882–884, 1013/2, 1022.
– – Jāmī, (epist. ix/xvc), 769–772.
– – Kabīr Khān, (or Hūsh Afza, epist. 1125/1713), 880–881.
– – Muḥammad wa 'Abdu'l-Ghafūr, (epist. xii/xviiic), 979.
– – Munshī Ḥusain Bakhsh, (epist.), 1024/7.
– – Salīmullah, (epist.), 1025/5.
– – Ṣamṣāmu'd-daulah, (epist. 1171/1758), 915–916.
– – Sayyid Mirza, (epist, xiii/xixc), 935.
– – 'Urfī, (epist. 999/1591), 788.
Rūznāmcha-e-Chandū Lāl, (orn. pr. xiii/xixc), 951.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

S

Sa'dī's ghazal, 1028/25.

Saḥar-e-Ḥalāl, (orn. pr. xii/xviiic), 852.

Saḥargāhī, (orn. pr. 1078/1667), 842/2.

Ṣā'ib's ghazal, (p.), 1028/19.

Ṣanā'i wa Badā'i, (pros. in verse, 778/1376), 1096/4.

Ṣandūq-e-Jawāhir, (epist. 1287/1870), 965.

Sāqī-nāma-e-Bakhtāwar Khān, (epist. xi/xviic), 856.

– – – Ẓuhūrī, (p. 1025/1616), 807.

Saying of Ḥaḍrat 'Ali about ten attributes found in a dog, 1028/12.

Seh Nathar-e-Zamharī, (orn. pr. 1291/1874), 966.

Shbistān-e-Nukāt wa Gulistān-e-Lughāt, (log. 843/1440), 1078–1080.

Sharḥ-e-Mir Shamsu'd-dīn (pros. 1253/1820), 1065–1066.

– – Mu'ammiyāt, (or Sharḥ-e-Ruknī, log. x/xvic), 1083/2, 1086.

– – Ruknī, (log. x/xvic), 1083/2, 1086.

Shawāhidu'l-Balāghat, (comm. on Naqdu'l-Balāghat), 1062.

Sikandar-nāma, (p. vi/xiic), 695/a.

Sirāju'l-Munīr, (ethics, 1030/1622), 1098/4.

T

Tabṣiratu'sh-Shu'arā, (pros. xi/xviic), 1072/5.

Ta'dādu'n-Nawādir, (orn. pr. 1078/1667), 838/20, 840/16, 842/9, 843/9.

Tadhkiratu'l-Aḥibbā, (orn. pr. 1078/1667), 838/25, 840/15, 841/8, 842/10.

Taḥqīqāt, (orn. pr. 1078/1667), 838/4, 840/8, 841/9, 842/11.

Tajalliyāt, (orn. pr. 1078/1667), 838/8, 840/13, 842/12, 1008/5.

Tāju'l-Inshā, (epist. xii/xviiic), 879.

– Madā'iḥ, (orn. pr. 1078/1667), 838/3, 840/14, 841/6, 842/7, 843/2.

Taqwīmu'l-Ash'ār, (pros. 1259/1843), 1064.

Tarjuma-e-'Ahad-nāma, (orn. pr.), 753.

– – Tah-nāma, (document, 1834), 943–944.

– – Tahnāmajāt, (documents, 1238/1822), 845.

Tarjumatu'l-Faraj Ba'di'sh-Shiddah, (tales.), 663–664.

Tauqī'āt-e-Kisrā, (orn. pr. xi/xviic), 820, 821/2.

Thamara-e-Ṭibbī, (orn. pr. 1078/1667), 838/10.

Ṭilismāt-e-Khayāl, (orn. pr. 1197/1783), 917.

Tract in ornate prose, 752/6.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Tract in praise of spring, 1028/9.

Tract in prose and verse addressed to Shāh Ṣafī against wine, 1028/8.

Ṭughrā's Rasā'il, (orn. pr. 1078/1667), 838–845, 1028/5.

- to Abul Fatḥ, 840/20, 1028/5s.

Tuḥfatu'l-Āfāq, (tales, xiii/xixc), 718.

- Aḥbāb, (epist. xii/xviiic), 907.
- Aṣḥāb, (tales, 1064/1654), 699.
- Mutarassalīn, (epist), 1029/4.
- u's-Sulṭāniyyah, (epist. xii/xviiic), 977.

Ṭūṭī-nāma, (or Ḥikāyātu'd-Darriyyāt, tales, 730/1330), 656–659.

- - (tales, Abu'l-Faḍal), 660.
- - (tales, Qādirī), 661.

U

Urdu poems, (p. xiii/xixc), 1071/3–4.

W

Wajdiyyah, or Wajdiyya-e-Jān, (orn. pr. 1078/1667), 838/5.

Waqf-nāma, (document), 1008/10.

Waqā'i-e-Ḥaidarābād, or Ni'mat Khān 'Āli, (orn. pr. xii/xviiic), 724–726, 752/1.

Wāqi'āt-e-Jahāndār Shāh, (orn. pr. 1124/1712), 878.

Wasāilu'r-Rasā'il wa Dalāili'l-Faḍā'il, (epist. viii/xivc), 754–755.

Y

Yāzdah Majlis, (anec.), 750/3.

Z

Zādu'l-Mutarassalīn, (orn. pr. xi/xviic), 831.

Zamān, Amirul-Umarā's letters, etc., 1028.

Zubdatu'l-Gharā'ib, (anec. 974/1470), 674.

Ẓuhūrī's Rasā'il, 803–813, 1008/1–3.

Anonymous Compilations

662, 687, 698, 707, 709, 710, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 722, 723, 729, 731, 734, 739, 740, 741, 750/3, 753, 799, 834, 851, 878, 924, 967, 969, 970, 972, 973, 974, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008/17, 1015/1, 1023/4, 1027/1, 1029/4, 1068, 1069, 1071/2, 1071/5, 1072/2, 1077/2, 1082, 1094, 1097/7.

* * *

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

INDEX III

NAMES OF COPYISTS

A

Abbās 'Ali Khān, Sayyid, (1229/1814), 833.

– – Mir, (1250/1835), 944.

Aḥmad 'Ali Muḥammad al-Qādirī, surnamed Ḥaq-numā, (1262/1842), 1060.

– Ḥusain, (1243/1827), 720.

Amānat Rām Ḥaidarābādī, (1268/1852), 1054.

Amir Baig, (1236/1830), 930.

'Arab al-Kātib ash-Shīrāzī, (Quṭbshāhī, 1058/1648), 665.

Asad 'Ali Khān, (1277/1861), 982/1.

Asadu'd-dīn, Miyānjī, (1153/1740), 835.

'Aẓīmullah, (1210/1796). 654.

B

Bahādur 'Ali, (1250/1834), 883.

Banwārī Dās, (1075/1665), 776.

Bāqī Muḥammad b. Ḥāfiẓ Nūr al-Kātib, (1038/1629), 1041.

Bāsiṭ, 'Abdul, (1277/1861), 982/2.

Bhawānī, Dās, (1201/1787), 911.

Bhikārī Dās, (1122/1710), 837.

Bishan Lāl, Lāla, (1231/1816), 885.

Burhānu'd-dīn, (1245/1830), 1072/2-5.

D

Dakhni Rāi, (1151/1738), 879.

Darwīsh 'Ali, (1178/1764), 724.

– – (1181/1768), 832.

– Shihābu'd-dīn b. 'Alā'u'd-dīn Iṣfahānī, (858/1454), 762.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Dayā Rām, (1157/1744), 700.

Dilāwar 'Ali Dānish, (1334/1916), 932.

Dīn Dayāl, (1238/1822), 718.

Ḍiyāullah Balgrāmī, (author, d. 1130/1692), 860.

Dost Muḥammad, (late xii/xviiic), 779.

F

Faqīr Chand, (author, late xii/xviiic), 903.

Fatḥ Jājarmī, Abul, (1220/1805), 1096.

Futūḥ, 'Abdul, Iṣfahānī, surnamed Jājarmi, (729/1329), 754–755.

G

Gangādhar Rāo of Aurangābād, (Author, 1287/1870), 965.

Ghulām Aḥmad Khushdil, (1188/1774), 690.

– 'Ali of Medak, A. P., (1109/1698), 653.

– Ḥasan b. Jauhar of Baiganpallī, (1244/1829), 1027.

– – – – (1262/1846), 807.

– Ḥusain, (1230/1815), 889.

– – b. Ḥaidar, (late xii/xviiic), 846.

– – Shāhjahānābādī, (1160/1747), 840.

– Imām Khān Tarīn, (hist. 1271/1854), 773.

– Maḥmūd, (1274/1858), 808.

– Muḥammad, (1248/1832), 918.

– Muḥyu'd-dīn of Aurangābād, (1277/1861), 982/3.

– – Dhauqī, (author, 1186/1772), 913.

– Rasūl Bihārī, (1247/1831), 942.

Govardhan, (late xiii/xixc), 938.

Gulāb Chand, (1155/1742), 888.

Gulzārī Mal of Gohāna, (1243/1827), 760.

H

Ḥamza, (1005/1596), 775.

Hanmanth Rāo, (1293/1876), 711.

Hardev Sukh, (early xiii/xixc), 936.

Hidāyat 'Ali, (1241/1825), 858.

Ḥusain b. 'Ali b. Muḥammad, (late xi/xviic), 1075.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

J

Ja'far al-Mūsawī, Mir Abu, (1183/1769), 872.

Jājarmī, Abul Fatḥ, (1220/1805), 1096.

– 'Abdul Futūḥ Iṣfahānī, (729/1329), 754–755.

Jalīl Aḥmad Balgrāmī, (1091/1680), 1077/1–2.

– Balgrāmī, 'Abdul, (1138/1726), 860.

– 'Abdul, b. Shaikh 'Ajīb, (1094/1683), 1089.

Jamshīd āl-Kātib, (911/1505), 1040.

K

Karīm, 'Abdul, (1316 1899), 962.

Khāliq, 'Abdul, (951/1544), 1070.

Khurak Rāi, (1016/1685), 826.

Kishan Chand, Lāla, (late xii/xviiic), 758.

Khwāja Aḥmad, (1140/1728), 852.

– 'Ali, (1267/1851), 873.

L

Lachī Rām, (1240/1825), 1042.

M

Mahtāb Rāi, (1205/1790), 910.

Mansā Rām, (1154/1741), 662.

Mīrak Khān, (late xii/xviiic), 778.

Mirza Ṣālaḥ, (late xii/xviiic), 798–799.

Muḥammad ? (1080/1669), 655.

– Ādam, (1183/1770), 848.

– 'Ali, (1152/1739), 864.

– – (1237/1822), 946.

– – b. Maḥmūd Jān, (1229/1814), 1033.

– – Mūsawī Mashhadī, (1226/1811), 900.

– 'Azīzu'd-dīn, *alias* Muḥammad Badē Ghatāla of Madras, takhalluṣ Dīd, (1259/1843), 1064.

– Bādshāh of Vijyānagar, (1225/1810), 1015.

– Bahāu'd-dīn Nā'iṭī, (1275/1859), 1057.

– Dārāb Burhānpūrī, (1131/1719), 866.

– Fakhru'd-dīn, (1277/1861), 738.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh
Muḥammad Ḥāfiẓ, (1008/1599), 672.
– Ḥayāt Aurangābādī, (1137/1725), 804, 839.
– Ḥusain, (110-/1691), 682.
– – b. Ḥāfiẓ Nūr Muḥammad, (1144/1731), 701.
– – b. Muḥammad Mahdī, (1274/1858), 666.
– – b. Najmu'd-dīn Ḥasan Shuṭṭārī, (1241/1825), 892.
– Imām of Gulshanābād Sīkākol, (1275/1859), 1056.
– Ja'far, (1251/1835), 901.
– – Zamharī, (author, 1292/1871), 966.
– Khalīlullah, (1099/1688), 796.
– Khurāsānī, Mullā, (1288/1871), 931.
– Mahdī Iṣfahānī, (1086/1675), 1028/7.
– Muẓaffaru'd-dīn Khān (Amir Yāwar Jung, 1271/1858), 961.
– Qāsim, (late xiii/xixc), 696.
– Quli, (1139/1762), 742.
– Raḥīmu'd-dīn, (1227/1861), 982/4.
– Samī', (1140/1728), 852.
– – b. Muḥammad Fāḍil, (1207/1793), 746.
– Taqī, (1267/1851), 975–976.
Muḥkam Singh, (1195/1684), 1022.
Muḥyu'd-dīn 'Ali, (1258/1842), 854, 859.
– Munshī, Sayyid, (1845), 814.
Mumtāz 'Ali Hijr, (1277/1860), 1049.
Munnā Lāl, (1204/1789), 691.
Murtaḍā b. 'Abdul Fattāḥ, (1082/1672), 728.
Mushkīn, (1003/1595), 674.

N

Nabī Baig, 'Abdun, of Ghaznī, (1114/1703), 1012/1.
– Ṣafawī, Sayyid Abdun, (1177/1764), 843.
Naranjan Lāl, (1254/1838), 704.
Nāṣir Muḥammad, (1083/1672), 1078.
Naẓar 'Ali Mashhadī, (1188/1774), 764.
– Muḥyu'd-dīn, (1160/1747), 766.
Ni'matullah Khairābādī, (1226/1811), 812.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

P

Pir Muḥammad, (early xii/xviii), 787.
- Pādshāh, (1296/1879), 721.

Q

Qāḍī Aḥmad, (1201/1787), 889.
Qādir of Bidar, 'Abdul, (1138/1716), 740.
- Khān, Muḥammad 'Abdul, (early xiv/late xixc), 768.
- Saqqāf, Sayyid 'Abdul, (1267/1851), 660.
Qāsim Madrāsī, Abul, (1285/1868), 1067.
- Khān Namkīn, (author, 1002/1594), 790.
- b. Sayyid Sālār, (early xiii/xix), 732.
- Shīrāzī, takhalluṣ Wafā'ī, (1298/1881), 845.

R

Raḥmatullah, (1083/1672), 681.
- Khān of Delhi, (1254/1838), 729.
Rām Parshād, (1235/1819), 904.
- Singh of Sind, (1229/1813), 806.
- Raushan Khān, (1265/1849), 955.

S

Ṣāliḥ b. Mullā Tāj Muḥammad, (1025/1616), 727.
Ṣamad 'Abbāsī, 'Abduṣ, (1140/1728), 1074.
- Ludīn Bāqirī al-Ḥusainī, 'Abduṣ, (1255/1836), 692.
Sath Suhāi, surnamed Hazārī Mal Khatrī, (1146/1733), 882.
Sayyid 'Ali Amīnul Mulk, (1035/1626), 747.
- Mirza, (1231/1816), 934-935.
- Muḥyu'd-dīn, (1188/1774), 867.
- - (1231/1816), 890.
- Wālī of Sandela, (1148/1736), 854.
Shaikh Farīd, (xii/xviiic), 685.
- Ḥaidar, (late xiii/xixc), 990.
- Muḥmūd Burhānpūrī, (1140/1727), 870.
Shām Lāl 'Aṭā, (1267/1851), 953.
Shamsu'd-dīn Muḥammad, (1122/1710), 1098/4.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Sharaf Ḥusainī, (877/1472), 1081.

Sharīf 'Ali, (1204/1790), 759.

T

Ṭāla'mand Khān Mahmanzaī, (late xiii/xixc), 894.

Tātār Khān Bihārī 'Ālamgīrshāhī, (1124/1712), 689.

U

'Ubaidullah Shīrīn Raqam, (1094/1683), 819.

'Unṣar 'Ali Khān, (1290/1873), 815.

W

Wajdī, (1140/1728), 670.

Wālih Muhadhib Shīrāzī, (1038/1629), 803.

Z

Zainu'l 'Ābdin b. Ḥāmid Khān, (1254/1238), 1043.

* * *

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

INDEX IV

DATES OF TRANSCRIPTIONS

(a) Dated Manuscripts.

729/1329,	30 Ramaḍān/28 July.	754–755.
858/1454,	Ṣafar/February.	762.
877/1472.		1081.
911/1505,	Jumada II/November.	1040.
935/1529.		1087.
951/1544.		1070.
963/1556.		783.
892/1574,	25 Jumada I/12 September.	782.
1002/1594,	23 Sha'bān/4 May.	790.
1003/1595,	27 Rajab/26 March.	674.
1005/1596,	15 Rabi' II/27 October.	775.
1008/1599,	15 Jumada I/23 November.	672.
1014/1605,	Ṣafar/June.	774.
1024/1615,	19 Rabi' I/8 April.	680.
1025/1616,	Ṣafar/15 February.	727.
1035/1626.		747.
1037/1628,	16 Dhiḥajja/7 August.	793.
1038 1628.		1041.
1038. 1628,	Muḥarram/August.	803.
1056/1646,	7 Ṣafar/15 March.	664.
1058/1648,	Mid Jumada I/End of May.	665.
1061/1651,	2 Dhilḥajja/6 November.	794.
1063/1653.		681.
1062/1653,	Sha'bān/June.	688.
1075/1665,		776.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1080/1669, 22 Rabi' II/9 September.	655.
1081/1670, 17 Jumada II/22 October.	765.
1081/1671, 12 Dhiqa'da/13 March.	1009.
1082/1672, 24 Ramaḍān/14 January.	728.
1083/1672, 14 Rabi' II/30 July.	1078.
1084/1673, 9 Jumada II/11 September.	770.
1086/1675, 14 Ramaḍān/22 November.	1028.
1088/1677, 9 Rabi' II/1 June.	677.
1091/1680, 13 and 17 Jumada I/1 and 5 June.	1077/1–2.
1094/1683.	819.
1096/1685, 25 Rajab/17, June.	826.
1099/1688, 17 Jumada I/10 March.	796.
1100/1688.	838.
1102/1691, Jumada II/March.	676.
1102/1691.	682.
1105/1694, Sha'bān/March.	1034.
1109/1698, 24 Rajab/27 January.	653.
1110/1649.	820.
1114/1703, 46 Regenal year of 'Ālamgir.	706.
1122/1710.	827.
1122/1710, 7 Muḥarram/25 February.	1098/4.
1122/1710, 17 Ṣafar/6 April.	837.
1124/1712, 7 Rajab/30 August.	689.
1127/1715, 21 Jumada I/16 May.	825.
1130/1718, 22 Dhiqa'da/6 October.	769.
1131/1719, Dhiqa'da/September.	866.
1132/1720, 7 Rabi' II/6 February.	756.
1135/1722, 25 Ṣafar/24 November.	715.
1137/1725, 14 Dhiḥajja/13 August.	804 and 837.
1138/1716, 29 Dhiḥajj/17 August.	740.
1139/1726, 30 Rabi' II/14, November.	742.
1140/1727.	870.
1140/1728, 1 Rajab/1 February.	1074.
1140/1728, 1 Ramaḍān/31 March.	670.
1140/1728, 6 Shawal/5 May.	852.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1142/1729,	5 Rabi' I/17 September.	1035.
1142/1730,	7 Dhiqa'da/13 May.	777.
1144/1731,	1 Rabi' II/22 September.	701.
1146/1733,	1 Ṣafar/3 July.	705.
1146/1733,	21 Rabi' I/21 August.	882.
1148/1735,	17 Muḥarram/19 May.	988.
1148/1736,	4 Dhiḥajja/6 March.	854.
1149/1736,	8 Rabi' II/5 August.	702.
1149/1737,	9 Shawal/30 January.	1050.
1050/1738,	15 Shawal/25 January.	716.
1151/1738,	25 Rajab/28 October.	879.
1152/1739,	10 Ramaḍān/30 November.	864.
1153/1740,	10 Ṣafar/26 April.	835.
1154/1741,	2 Shawal/30 November.	662.
1154/1741,	1 Dhiqa'da/28 December.	717.
1155/1742,	1 Rajab/21 August.	888.
1157/1744,	14 Dhiqa'da/8 December.	700.
1159/1746,	19 Dhiqa'da/22 November.	1079.
1160/1747,	14 Rabi' II/14 March.	766.
1160/1747,	25 Dhiḥajja/17 December.	840.
1163/1749,	29 Muḥarram/28 November.	771.
1164/1751.		784.
1176/1762,	22 Jumada I 9 December.	703.
1177/1764.		843.
1178/1764,	20 Jumada II/15 December.	724.
1180/1766,	1 Rajab/3 December.	1036.
1181/1768,	15 Sha'bān/6 January.	832.
1183/1769,	16 Rabi' II/19 August.	872.
1183/1770,	22 Dhiqa'da/18 March.	848.
1187/1773,	7 Ramaḍān/22 November.	871.
1188/1774,	29 Rabi' II/9 July.	690.
1188/1774,	16 Jumada I/25 July.	764.
1188 1774,	21 Jumada I/30 July.	989.
1188/1774,	24 Sha'bān/30 October.	867.
1192/1778,	14 Sha'bān/7 September.	1068.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1193/1779, Rajab/July.	725.
1193/1779, 4 Ramaḍān/15 November.	857.
1195/1684.	1022.
1197/1783.	1030.
1198/1784, 11 Dhiqa'da/26 September.	862.
1199/1785.	1018/II.
1201/1787, 18 Jumada II/7 April.	1053.
1201/1787, 20 Jumada II/9 April.	911.
1201/1787, 17 Dhiḥajja/30 September.	889.
1203/1789.	1018/III.
1204/1789, 29 Muḥarram/19 October.	691.
1204/1790, 10 Jumada I/26 January.	759.
1204/1790.	1018/IV.
1205/1791.	1018/V.
1205/1790, Rabi' I/November.	910.
1207/1792, Ṣafar/September.	818.
1207/1793, 19 Shawal/30 May.	746.
1208/1793, 27 Ṣafar/4 December.	860.
1208/1794, 20 Dhiḥajja/19 July.	805.
1210/1796, 31 Rajab/20 January.	654.
1215/1800, 1 Muḥarram/25 May.	683.
1216/1801, 11 Jumada I/19 September.	992.
1220/1805.	929, 1096.
1225/1810.	1015.
1226/1811.	900.
1226/1811, 26 Muḥarram 22 February.	821.
1226/1811, 8 Ṣafar/5 March.	812.
1226/1811, 22 Rabi' I/16 April.	915.
1227/1812, 17 Ramaḍān/24 September.	817.
1228/1813, 17 Ramaḍān/13 September.	937.
1229/1813.	806.
1229/1814.	1021.
1229/1814, 18 Sha'bān/5 August.	1033.
1229/1814, 22 Dhiqa'da/5 November.	833.
1230/1815.	751.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1230/1815, 3 Rajab/13 June.	925.
1230/1815, 11 Sha'bān/19 July.	889.
1231/1816.	934.
1231/1816, 29 Rabi' I/30 January.	885.
1231/1816, 27 Rabi' II/27 Marc.	890.
1235/1819, 2 Rabi' I/19 December.	904.
1235 1820.	958.
1235/1830, Muḥarram/October.	930.
1237/1822, 19 Sha'bān/11 May.	939.
1237/1822, 14 Dhiqa'da/2 August.	946.
1238/1822, 3 Muḥarram/20 September.	718.
1240/1825.	1042.
1240/1825, 1 Jumada II/21 January.	909.
1241/1825, 22 Muḥarram/6 September.	923.
1241/1825, 22 Rabi' I/4 November.	892.
1241/1825, 10 Jumada I/21 Decemcr.	858.
1243/1827, 17 Ṣafar/9 September.	720.
1243/1828.	1072/1, 6 and 7.
1244/1829, 2 Ramaḍān/6 March.	1027.
1245/1830.	1072/2-5.
1245/1830, 11 Ramaḍān/28 November.	1043.
1247/1831, 8 Rabi' I/17 August.	661.
1247/1831, 21 Jumada I/28 October.	942.
1248/1832, 12 Jumada I/7 October.	818.
1249/1834, 5 Dhiḥajja/15 April.	943.
1250/1834, 21 Sha'bān/23 December.	883.
1250 1835, 14 Ramaḍān/14 January.	944.
1250/1835, 21 Dhiqa'da/21 March.	994.
1251/1835.	901, 998.
1253/1837.	1017.
1253/1838, 10 Shawal/7 January.	748.
1253/1838, 19 Dhiḥajja/16 August.	949.
1254/1838, 4 Rabi' I/28 May.	729.
1254/1838, 17 Jumada II/7 September.	704.
1255/1836, 22 Ṣafar/8 June.	692.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1257/1840, 6 Ṣafar/9 April.	950.
1257/1841, 12 Rajab/30 August.	799.
1258/1842, 17 Sha'bān/October.	859.
1259/1843, 2 Jumada I/31 May.	657.
1259/1843, 9 Jumada I/7 June.	952.
1259/1843, 13 Rajab/9 August.	1064.
1261/1845, 7 Dhiḥajja/7 December.	814.
1262/1846, 1 Ramaḍān/23 August.	807.
1262/1846, 14 Shawal/5 October.	1060.
1263/1847, 24 Sha'bān/7 August.	1061.
1265/1849, 20 Ramaḍān/9 August.	955.
1267/1851, 25 Rajab/26 May.	660.
1667/1851, 6 Sha'bān/7 June.	945.
1267/1851, 15 Sha'bān/16 June.	873/4.
1267/1851, 8 Ramaḍān/7 July.	975.
1267/1851, 21 Dhiqa'da/17 September.	953.
1268/1852.	1054.
1268/1852, 1 Dhiḥajja/16 September.	886.
1269/1853, 20 Jumada II/31 March.	658.
1271/1854, 6 Rabi' I/27 November.	773.
1274/1858, Rajab/February.	666.
1274/1858, 1 Dhiḥajja/13 July.	808.
1275/1859, 30 Ramaḍān/3 May.	1057.
1275/1859, 14 Shawal/17 May.	1056.
1277/1860, 4 Jumada II/18 December.	1049.
1277/1861.	847.
1277/1861, 11 Shawal/22 April.	982.
1277/1861, 9 Dhiḥajja/6 June.	738.
1280/1863, Ṣafar/July.	959.
1281/1864.	963.
1284/1868, 17 Dhiqa'da/11 March.	964.
1285/1368, 3 Sha'bān/19 November.	1067.
1287/1870, 1 Rajab/1 June.	965.
1288/1871, 21 Muḥarram/12 March.	931.
1290/1873.	815.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1290/1873, 11 Jumada I/7 July.	834.
1292/1875, 3 Ṣafar/11 March.	966.
1293/1876, 26 Ramaḍān/13 October.	711.
1296/1879, 11 Dhiḥajja/21 Novembr.	721.
1297/1880, 15 Ramaḍān/21 August.	767.
1298/1881, 17 Sha'bān/15 July.	845.
1316/1899, 29 Dhiqa'da/10 April. 962.	962.
1334/1916, 17 Shawal/17 August.	932.

(b) Undated Manuscripts.

Early viii/xivc.	663.
Late ix/xvc.	761, 984.
Early x/xvic.	669, 671, 1083.
Late x/xvic.	667, 668, 786, 1071, 1082.
Early xi/xviic.	733, 739, 789, 801, 851, 1032.
Mid xi/xviic.	1031, 1092.
Late xi/xviic.	656, 679, 684, 730, 731, 734, 753, 985, 1001, 1075, 1088, 1090, 1094, 1097.
Early xii/xviiic.	707, 714, 722, 788, 809, 853, 856, 861, 873/1–3, 978, 986, 987, 1012/2, 1023, 1046.
Mid xii/xviiic.	877, 991, 1098.
Late xii/xviiic.	659, 675, 685, 686, 687, 693, 699, 735, 743, 744, 758, 778, 779, 780, 785, 791, 795, 797, 798, 800, 816, 822, 828, 829, 831, 841, 846, 863, 865, 874, 875, 878, 881, 884, 887, 895, 896, 903, 912, 977, 979, 980, 1000, 1003, 1008, 1011, 1014, 1016, 1026, 1037–1039, 1444, 1048, 1052, 1069, 1084, 1091, 1093, 1095
Early xiii/xixc.	694, 708, 712, 723, 726, 732, 736, 741, 745, 792, 823, 824, 824, 830, 836, 842, 855, 868, 869, 876, 880, 891, 893, 894, 903, 906, 916, 917, 920, 922, 924, 927, 928, 935, 936, 993, 997, 1005, 1013, 1047, 1055, 1058, 1059, 1062, 1076.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Mid	xiii/xixc.	709, 717, 719, 737, 749, 802, 926, 933, 940, 947, 951, 954, 1051, 1080.
Late	xiii/xixc.	678, 695, 696, 697, 710, 750, 752, 757, 781, 810, 811, 813, 844, 849, 850, 894, 897, 905, 919, 921, 939, 941, 948, 956, 960, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 976, 981, 990, 995, 996, 999, 1002, 1004, 1006, 1019, 1024, 1025, 1029, 1045, 1063, 1065, 1066.
Early	xiv/late xixc.	763, 768, 788, 983, 1007, 1010.

* * *

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

INDEX V

PLACES OF COPYING

A

Aḥmadābād, (1080/1669). 655.

Aḥmadnagar, (1099/1688). 796.

Aklesar, (1137/1725). 804 and 839.

Aurangābād, (1150/1738). 716.

– (1238/1822). 718.

– (1230/1825). 751.

– (late xx/xviiic). 780.

– (1140/1728). 852.

– (1146/1733). 882.

– (1201/1787). 899.

– (1148/1735). 988.

Aurang Gadh Fort, (1122/1710). 827.

'Aẓīmābād, (1247/1831). 942.

B

Bhopāl, (1176/1762). 703.

– (1146/1733). 705.

Bidar, (also known as Muḥamadābād and Ẓafarābād), (1265/1849). 698.

– (1084/1673). 770.

Burhānpūr, (1154/1741). 662.

– (1159/1746). 1079.

C

Calcutta, (comp. 1208/1793). 860.

Chinnāpatan, (Madras), (1183/177). 848.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

D

Daulatābād, (951/1544). 1070.
Dhārūr, A. P., (xii/xviiic). 758.

E

Elgandal, A.P. (camp of Niẓāmu'l-Mulk, 1138/1716). 740.
– (1261/1845). 814.
Ellore, (1160/1747). 766.
– (1163/1749). 771.

H

Ḥaidarābād, A. P., (1058/1648). 665.
– (1181/1768). 832.
– (late xii/xviiic). 863.
– (1226/1811). 900.
– (1235/1819). 904.
– (1201/1787). 911.
– (1249/1834). 943.
– (1250/1835). 944.
– (1237/1822). 946.
– (1216/1801). 992.
– (1205/1791). 1018.
– (1195/1684). 1022.
– (1244/1829). 1027.
– (1245/1828). 1072/1, 6, 7.
– (1245/1830). 1072/2–5.
Hanamkonda, A. P., (1135/1722). 715.
Hathnora, A. P., (comp. 1258/1842). 859.

I

Illichpūr Fort, (1207/1793). 746.

J

Jahāngīrnagar, (1160/1747). 840.

K

Kānpūr, (1243/1827). 720.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

L

Lahore, (late xii/xviiic). 791.

– (1256/1840). 950.

Lucknow, (late xiii/xixc). 938.

M

Madras, (1259/1843). 657.

Muḥammadābād, Banāras, (Varanāsī, U. P.), (1241/1825). 858.

Mysore, (1265/1849). 955.

N

Naldrug, (1229/1814). 1021.

P

Pāngal Fort, (1205/1790). 910.

Q

Qazwīn, (1063/1653). 688.

R

Rājmandhary, A. P., (1227/1812). 817.

Rauḍa Khuldābād, (1144/1731). 701.

S

Sagar, (1241/1825). 923.

Secunderābād, A. P., (1248/1832). 918.

– (1275/1859). 1056.

Semoka, (1207/1792). 818.

Shakarpalli, (1225/1810). 1015.

Shāhjahānābād, (1122/1710). 837.

– (1152/1729). 864.

Sīkākol, A. P., (1188/1774). 690.

Surat Port, (1139/1726). 742.

T

Thatta, (Sind), (late xii/xviiic). 699.

Z

Ẓafarābād, (1265/1809). 698.

* * *

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

INDEX VI

NAMES AND DATES FOUND ON SEALS

A

Aḥmad Muḥyu'd-dīn, Sayyid. 1064.

'Ālam 'Ali, 1237. هر دو عالم بود یاور – ۱۲۳۷ 934–935.

– – Sayyid, 1204. 1034.

'Ali Naqī. شریف علی نقی 1040/3–4.

Amānat Khān Shāhjahānī, 1032. 1032/1.

Athar 'Ali Khān, Sayyid. 809/1.

'Aẓīm, 1150. هو العلی العظیم 765/1–2.

'Aẓmat Jung, 1256. 916.

C

Chambers, William, 1775. ولیم چمبرز – العبد ولیم چمبرز ۱۷۷۵ 1035.

D

Dargāh Quli Khān, 1195, (Salar Jung Mu'tamanu'd-Daulah). 701.

Dīn Dayāl, 1232. 718.

Dullah Singh, Rāi. 702.

F

Faqīr Chand Muḥammadshāhī. 903.

Fatḥullah, Abul Fatḥ. 1032/2.

G

Ghaḍanfar, 1115. غضنفر خانه زاد عالمگیر بادشاه غازی – ٤٧ – ١١١٥ 1082/1–5.
غضنفر ان زمان خانه زاد عالمگیر – ٤٨ – ١١١٦

Ghulām Muḥammad, 1158, Mir. 1023.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ghulām Muḥyu'd-dīn Ṣiddīqī. 792.

H

Hādī 'Ali Khān, 1170. 1078.
Hafīẓ, 1243. ۱۲۴۳ – هو الحفیظ 1017.
Ḥaidar Yār Khān. 670, 761, 872, 1040/2.
– – – یا حیدر کرار ادرکنی 1034, 1040/1, 1071.
Ḥasan, 1257. Abul. ۱۲۵۷ – ابو الحسن ولد عبد الصمد
– Riḍā Khān, 1159. 771.
Ḥusain 'Ali Khān. 982/7–8.

I

Ibrāhīm. در دلم شد خیال یار مقیم + ؟ قدرت مقام ابراهیم 762.
Iftikhāru'd-daulah Mukarramu'l-Mulk Sayyid Ḥusain.
– Ḥusain 'Ali Khān Bahādur ? Jung. 1082/6–7.
'Imādu'd-daulah, 1290. 947.
Imām. امام من حسن حسین 1131.
'Ināyatullah Khān. عنایت الله خان مرید بادشاه عالمگیر 680.
I'tibār Jung, 1257. 691.
I'tiṣāmu'l-Mulk, 1274. 707, 883, 915, 996, 1041/1.

J

Jahān Khānam. کنیز فاطمه ملك جهان خانم 1091.
Jalīl. هو الجلیل 1095.
Jamāl, Sayyid. 762.
Jamālullah Qādirī. 1041/2–3.
Jārullah. عبده جار الله الجلال 680.

K

Kalbe 'Ali Khād, 1177. 1069.

M

Maḥmūd. محمود بالله فی کل افعاله 1088.
Maujūd 'Ali Khān. 680.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Muḥammad 'Abdullah, 1250. 980.
– 'Alāu'd-dīn. 782.
– 'Ali. 1041/1.
– – 1234. 1000.
– – 1237. ۱۲۳۷ – بود حانشین محمد علی 946, 1022, 1037.
– – Khān Bahādur, Sayyid, 1221. 1022.
– – Shaikh Uwais. 761.
– Bakhsh Khān, 1264. 718.
– Ḥusain Khān, 1241. Mir. 1062.
– Raḥīmu'd-dīn, 1270. 982/1-6.
– Riḍā. خاك راه آل محمد رضا 1078.
– Ṣāliḥ, Mir. 887.
– Tīpū Sulṭān Khān Tarīn. 1030.
Muḥtaram Jung, 1246. 915, 922.
– u'd-daulah, 1257. 847, 867, 883, 915, 992.
Mu'īn. یا معین العالم 934–935.
Munīr. منیر ولد محمد یعقوب 1012/2.
– ul-Mulk, 1206. ۱۲۰۶ - منیر الملك 653, 672, 685, 743, 744, 766, 809, 840, 870, 893, 895, 898, 929, 937, 1035, 1046, 1089, 1092.
Muṣṭafā Khān Bahādur, 1105. Sayyid. 754–755.
Mustaqīm Jung, 1204. 1000.
– u'd-daulah, 1209. 1000.
– – 1246. 742, 832.
Mu'tamanu'd-daulah, 1031. 1026.

N

Nūru'l-Ḥusain, Sayyid. 708.

Q

Qādir, 'Abdul. 703.
– u'd-daulah. 708.
Quṭbu'l-Mulk. قطب الملك حسن علی خان بهادر 1078.

R

Rafī'u'd-daulah, 1214. 874.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Raḥmān, 1167. Sayyid 'Abdur. 887.

– Gesūdarāz. Khwāja 'Abdur. 871.

Rāj Rāo b. Keshiv Rāi b. Brijnāth b. Karamsī. 1097.
اجراؤن کیشو رائے ابن برجناتھ ابن کرم سے

Raushan 'Ali, Mir. 1016.

Riḍā Ḥusain Khān, 1253. 1082/8.

S

Sālār Jung, 1317. Mir Yūsuf 'Ali Khān. 719.

Sayyid Ḥusain, 1167. 887.

Shāh Muḥammad Yūsuf, 1189. 1089.

Shiv Suhāi, 1151. 1074.

T

Ṭahmāsp Shāh, 1248. مرزا طہماسپ شاہ ابن مرزا محمد معظم شاہ 858.
ابن جہاندار شاہ ابن شاہ عالم بادشاہ غازی – ۱۲٤۸

W

Wājid Ḥusain, 1275. Sayyid. 960.

Y

Yādgār 'Ali, 1221. Mir. 754-755.

Yūsuf, 1070. یوسف غلام حضرت اورنگ زیب شاہ عالمگیر بہادر 1012/3.
بادشاہ غازی شد – ۱۰۷۰

Z

Zainu'l-'Ābidīn Khān, Sayyid. 706.

هذا من مواهب الهیه – ۱۲٤۷ 1017.

* * *

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

INDEX VII

Concordance of Register Numbers and Catalogue Numbers.

A.N. 37.	653.	A.N. 262/1.	679.
A.N. 196.	654.	A.N. 329.	680.
A.N. 195.	655.	A.N. 330.	681.
A.N. 98.	656.	A.N. 284.	682.
A.N. 188.	657.	A.N. 220/1.	683.
A.N. 189.	658.	A.N. 282.	684.
A.N. 97.	659.	A.N. 221.	685.
A.N. 191.	660.	A.N. 222.	686.
A.N. 190.	661.	Lug. 55.	687.
A.N. 359/1.	662.	A.N. 1.	688.
A.N. 305.	663.	A.N. 55	689.
A.N. 74.	664.	A.N. 56.	690.
A.N. 92.	665.	A.N. 91.	691.
A.N. 287.	666.	A.N. 57.	692.
A.N. 80.	667.	A.N. 59.	693.
A.N. 81.	668.	A.N. 53.	694.
A.N. 82.	669.	A.N. 52.	695.
A.N. 83.	670.	A.N. 58.	696.
A.N. 304.	671.	A.N. 60.	697.
A.N. 327.	672.	F. 39/2.	698.
A.N. 328.	673.	A.N. 72	699.
A.N. 170.	674.	A.N. 223.	700.
A.N. 263.	675.	A.N. 216.	701.
A.N. 29.	676.	A.N. 215.	702.
A N. 261.	677.	A.N. 229.	703.
Tas. 59/4.	678.	A.N. 230.	704.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

A.N. 231.	705.	Ta. 189.	740.
A.N. 67–68.	706.	A.N. 208.	741.
A.N. 105.	707.	A.N. 211.	742.
A.N. 200.	708.	A.N. 209.	743.
Tibb. 15.	709.	A.N. 210.	744.
A.N. 112.	710.	A.N. 207.	745.
A.N. 325.	711.	Ta. 441.	746.
A.N. 96.	712.	A.N. 364.	747.
A.N. 275.	713.	A.N. 66.	748.
A.N. 228.	714.	A.N. 353.	749.
A.N. 111.	715.	Ta. 478.	750.
A.N. 217.	716.	A.N. 213.	751.
A.N. 259/2.	717.	Ta. 466.	752.
A.N. 73.	718.	Ta. 336.	753.
A.N. 214.	719.	A.N. 336.	754.
Sw. 10.	720.	A.N. 337.	755.
Sw. 11.	721.	A.N. 6.	756.
A.N. 206.	722.	A.N. 7.	757.
A.N. 219.	723.	A.N. 146.	758.
Ta. 467.	724.	A.N. 194.	759.
Ta. 464.	725.	Ta. 475/5.	760.
Sw. 9/2.	726.	Ta. 341.	761.
Si. 46.	727.	A.N. 239.	762.
Si. 47.	728.	A.N. 167.	763.
Si. 49.	729.	A.N. 362/1.	764.
Si. 48.	730.	A.N. 162.	765.
Si. 45	731.	A.N. 163.	766.
Si. 51.	732.	A.N. 164.	767.
Si. 44.	733.	A.N. 166.	768.
Si. 50.	734.	A.N. 151.	769.
Tas. 42.	735.	A.N. 150.	770.
Tas. 446.	736.	A.N. 152.	771.
Man. 49.	737.	A.N. 153/1.	772.
Si. 68.	738.	A.N. 285.	773.
A.N. 218.	739.	A N. 322.	774.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

A.N. 48.	775.	A.N. 184.	810.
A.N. 45.	776.	A.N. 346.	811.
A.N. 44.	777.	A.N. 185.	812.
A.N. 49.	778.	A.N. 355/1.	813.
A.N. 50.	779.	A.N. 4.	814.
A.N. 47.	780.	A.N. 3/1.	815.
A.N. 46.	781.	A.N. 78/3.	816.
A.N. 310.	782.	A.N. 351/2.	817.
A.N. 18.	783.	A.N. 20/2-3.	818.
A.N. 175.	784.	A.N. 168.	819.
A.N. 153/2.	785.	A.N. 75.	820.
A.N. 31.	786.	A.N. 76.	821.
A.N. 343/1.	787.	A.N. 78/2.	822.
A.N. 157.	788.	A.N. 144/1.	823.
Ta. 46.	789.	A.N. 351/1.	824.
A.N. 316.	790.	A.N. 145/1.	825.
A.N. 290.	791.	A.N. 238.	826.
A.N. 291.	792.	A.N. 349.	827.
A.N. 288.	793.	A.N. 334.	828.
A.N. 289.	794.	A.N. 335.	829.
A.N. 176.	795.	A.N. 333.	830.
A.N. 267.	796.	A.N. 169.	831.
Ta. 342.	797.	A.N. 86.	832.
A.N. 123.	798.	A.N. 357/1.	833.
Lug. 47.	799.	B & M 24.	834.
M & K 99/3.	800.	A.N. 102.	835.
M & K 88.	801.	A.N. 103.	836.
A.N. 30.	802.	A.N. 64.	837.
A.N. 178.	803.	A.N. 142.	838.
A.N. 345/1.	804.	A.N. 345/2.	839.
A.N. 345/5-6.	805.	A.N. 140.	840.
A.N. 347.	806.	A.N. 25.	841.
A.N. 126.	807.	A.N. 139.	842.
A.N. 127.	808.	A.N. 141.	843.
A.N. 179.	809.	A.N. 348.	844.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

A.N. 24.	845.	A.N. 338.	880.
A.N. 15.	846.	A.N. 158.	881.
A.N. 295.	847.	A.N. 148/1.	882.
A.N. 78/1.	848.	A.N. 149/1.	883.
A.N. 79.	849.	A.Nm. 676/2.	884.
A.N. 3/2.	850.	A.N. 326.	885.
A.N. 115.	851.	A.Nm. 999.	886.
A.N. 172.	852.	Tas. 223.	887.
Ta. 476/2.	853.	A.N. 88.	888.
A.N. 331.	854.	A.N. 91.	889.
A.N. 332.	855.	A.N. 89.	890.
A.N. 367.	856.	A.N. 90.	891.
A.N. 22.	857.	A.N. 259.	892.
A.N. 23.	858.	A.N. 258.	893.
A.N. 77/2.	859.	A.N. 257.	894.
A.N. 116.	860.	A.N. 264.	895.
Ta. 3.	861.	A.N. 265.	896.
A.N. 299.	862.	A.N. 144/2.	897.
A.N. 156.	863.	A.N. 144/4.	898.
A.N. 2.	864.	A.N. 34.	899.
A.N. 143.	865.	A.N. 35.	900.
A.N. 232.	866.	A.N. 301.	901.
A.N. 236.	867.	A.N. 315.	902.
A.N. 235.	868.	A.N. 8.	903.
A.N. 309.	869.	A.N. 205.	904.
A.N. 233.	870.	A.N. 204.	905.
A.N. 234.	871.	A.N. 297/2.	906.
A.N. 118.	872.	A.N. 71.	907.
A.N. 119.	873.	A.N. 114.	908.
A.N. 121.	874.	A.N. 237.	909.
A.N. 120.	875.	A.N. 313.	910.
Ta. 475/3.	876.	A.N. 312.	911.
A.N. 298.	877.	B & M 19.	912.
Ta. 448.	878.	A.N. 13.	913.
A.N. 70.	879.	A.N. 321.	914.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

A.N. 155.	915.	A.N. 16.	950.
A.N. 154.	916.	Ta. 249.	951.
A.N. 187.	917.	A.N. 12.	952.
A.N. 21.	918.	A.N. 17.	953.
A.N. 20.	919.	A.N. 19.	954.
A.N. 278.	920.	A.N. 311.	955.
A.N. 77/1.	921.	A.N. 266.	956.
B & M. 25.	922.	A.N. 300.	957.
A.N. 307/1.	923.	A.N. 323.	958.
A.N. 69.	924.	A.N. 122.	959.
A.N. 357/1–2.	925.	A.N. 268.	960.
A.N 226.	926.	B & M. 5.	961.
A.N. 85.	927.	B & M. 4.	962.
A.N. 317.	928.	A.N. 136.	963.
Man. 47.	929.	A.N. 135.	964.
A.N. 43.	930.	A.N. 185.	965.
A.N. 41.	931.	A.N. 177.	966.
A.N. 40.	932.	A.N. 101.	967.
A.N. 42.	933.	A.N. 130.	968.
A.N. 137/1.	934.	A.N. 134.	969.
A.N. 137/2.	935.	A.N. 224.	970.
A.N. 260.	936.	A.N. 133.	971.
A.N. 32.	937.	A.N. 277.	972.
A.N. 240.	938.	A.N. 276.	973.
A.N. 65.	939.	A.N. 303.	974.
A.N. 368.	940.	A.N. 117.	975.
A.N. 294.	941.	A.N. 307/2.	976.
A.N. 314/1.	942.	A.N. 47/2.	977.
Ta. 180.	943.	A.N. 27.	978.
Ta. 153.	944.	A.N. 160.	979.
Tas. 179.	945.	A.N. 281.	980.
A.N. 10.	946.	A.N. 280.	981.
A.N. 9.	947.	A.N. 29.	982.
Tas. 443.	948.	A.N. 302.	983.
A.N. 113.	949.	A N. 165.	984.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

A.N. 94.	985.	A.N. 339.	1020.
A.N. 293.	986.	A.N. 360.	1021.
A.N. 87.	987.	A.N. 352.	1022.
Ta. 476/5.	988.	A.N. 225.	1023.
B & M. 20.	989.	A.N. 270.	1024.
B & M. 21.	990.	A.N. 340.	1025.
Tibb. 280/3.	991.	A.N. 363.	1026.
A.N. 128.	992.	A.N. 344.	1027.
A.N. 129.	993.	A.N. 161.	1028.
A.N. 197.	994.	A.N. 356.	1029.
A.N. 5.	995.	A.N. 365.	1030.
Maj. 27/2.	996.	A & Q. 4.	1031.
A.N. 297/1.	997.	A.Nm. 981.	1032.
A.N. 132.	998.	A & Q. 3.	1033.
A.N. 271.	999.	A.N. 319.	1034.
A.N. 149.	1000.	A.N. 320.	1035.
Kash. 16.	1001.	A & Q. 1.	1036.
A.N. 274.	1002.	B & M. 8.	1037.
A.N. 144/3	1003.	A & Q. 23/1.	1038.
A.N. 296.	1004.	A & Q. 23/2.	1039.
A.N. 310/7.	1005.	A & Q. 17.	1040.
A.N. 159.	1006.	A & Q. 15.	1041.
A.N. 131.	1007.	A & Q. 18.	1042.
Maj. 9.	1008.	A & Q. 16/1.	1043.
Tibb. 278/7-8.	1009.	A & Q. 23/4.	1044.
Ta. 340.	1010.	A & Q. 19/1.	1045.
A.N. 306.	1011.	A & Q. 7/1.	1046.
A.N. 292.	1012.	A & Q. 6.	1047.
A.N. 342.	1013.	A & Q. 23/3.	1048.
A.N. 26.	1014.	A & Q. 11.	1049.
A.N. 283.	1015.	B & M. 23.	1050.
A.N. 14.	1016.	B & M. 22.	1051.
A.N. 33.	1017.	B & M. 26.	1052.
Ta. 12.	1018.	A & Q. 10.	1053.
A.N. 227.	1019.	A & Q. 8.	1054.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

A & Q. 9.	1055.	B & M. 1.	1077.
B & M. 6.	1056.	A.N. 182.	1078.
B & M. 18.	1057.	A.N. 181.	1079.
A.N. 199.	1058.	Tas. 95.	1080.
A.N. 198.	1059.	B & M. 7.	1081.
A & Q. 2.	1060.	A.Nm. 637.	1082.
A & Q. 13/2.	1061.	B & M. 14.	1083.
B & M. 17.	1062.	B & M. 13.	1084.
A & Q. 21.	1063.	B & M. 12.	1085.
A & Q. 20.	1064.	B & M. 16.	1086.
A & Q. 12.	1065.	B & M. 27.	1087
A & Q. 13/1.	1066.	B & M. 10	1088.
A.N. 99.	1067.	B & M. 11.	1089.
A & Q. 24/1.	1068.	B & M. 9	1090.
A & Q. 5.	1069.	Tas. 43.	1091.
Kash. 24.	1070.	Lug. 77.	1092.
A & Q. 25.	1071.	Lug. 76/2.	1093.
A & Q. 22.	1072.	A.Nm. 537.	1094.
B & M. 31.	1073.	Lug. 76/1.	1095.
A & Q. 14.	1074.	A.N. 341.	1096.
A.N. 38.	1075.	B & M. 30.	1097.
A.N. 39.	1076.	B & M. 15.	1098.

* * *

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

INDEX VIII

Autographs, calligraphically written and illustrated Manuscripts

i. Autograph copies.

711, 790, 903, 913, 959, 963, 965, 966, and 1064.

ii. Calligraphically written manuscripts.

a. Naskh.

Archaic or good—663, 753, 754, 755, 768, 783, 788, 968, 1087, 1089.

b. Nasta'līq.

Calligraphic or Excellent—664, 665, 672, 712, 739, 774, 798, 819, 856, 908, 961, 971, 1070, and 1090.

Good—666-671, 674, 676, 677, 679-681, 689, 709, 722, 725, 732-734, 747, 756, 759, 762, 764, 766, 768, 775, 776, 782, 788-790, 793, 801, 805, 820, 837, 845, 857, 858, 864, 866-868, 871, 878, 888, 909, 928-930, 932, 934, 935, 963, 968, 973, 974, 978, 981, 983, 985, 995, 1001, 1003, 1011, 1020, 1026, 1031, 1037, 1040-1042, 1046, 1054, 1055, 1062, 1064, 1068, 1081-1085, and 1088.

c. Shafī'a.

Excellent or good—803, 821, 857, 902, 991, 1012, 1028 and 1097.

d. Shikast.

Excellent or good—684, 700, 758, 809, 812, 841, 844, 856, 863, 865, 873/1-3, 882, 882, 886, 903, 924, 937, 952, 979, 986, 992 and 1026.

e. Shikast-nasta'līq.

Excellent or good—688, 724, 729, 832, 843, 843, 846, 851, 860, 861, 887, 933, 959, 969, 970, 980, 987, 1018 and 1092.

f. Ta'līq.

Excellent—761, 784, 984.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

iii. Illustrated Manuscripts.

a. Deccan School. – 58 good paintings. 689.

– – – 250 mediocre – 691.

b. Kasmir – – 19 – – 694.

c. Lucknow – – 35 – – 719.

d. Punjābī – – 29 ordinary – 695.

iv. Royal Codices.

Written for Sulṭān 'Abdullah Quṭb Shāh of Golconda, 665.

– – Wāla Jāh Muḥammad Ghauth Khān of Arcot, by the author, 1064.

v. Decorated, and superb copies.

Shikargah and floral designs, 761.

Superb copy with 'unwān, ornate medallions, cartouches etc., 1090.

v. Covers and bindings.

Kār-e-Sukht work. 664.

* * *

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

* * *

PRINTED AT THE DA'IRATU'L MA'ARIF PRESS, OSMANIA UNIVERSITY, HYDERABAD—7 A P.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

فہرست مشروح
فارسی مخطوطات
در
سالار جنگ میوزیم و کتب خانہ

مرتبہ

محمد اشرف

اسپشل آفسر برائے کیاٹلاگنگ

*

جلد سوم

(٤٤٦) مخطوطات قصص - انشاء - بلاغت و معما

ناشر

سری وی ڈی کرشنا سوامی ایف - آر - اے - ایس

دائرکتور سالارجنگ میوزیم

حیدر آباد - آندھراپردیش

بھارت

دائرۃ المعارف العثمانیۃ - حیدرآباد الدکن الھند